



# PROSWIVEL PULLEYS

## User Manual Text

---

### PART NUMBERS:

- 300430-03
- 300431-02
- 300432-03
- 300433-01
- 300434-03
- 300436-03
- 300437-02
- 300438-02

### See full manual here:

[cmcpro.com/equipment/proswivel-pulleys/](http://cmcpro.com/equipment/proswivel-pulleys/)



Control No.: 910025\_Rev00

### LANGUAGES

AR.....	2
BG.....	3
CS.....	5
DA.....	6
DE.....	8
EL.....	10
ES.....	12
ET.....	13
FI.....	15
FR.....	17
GA.....	18
HR.....	20
HU.....	22
IS.....	23
IT.....	25
JA.....	27
KO.....	29
LT.....	31
LV.....	33
MS.....	34
MT.....	36
NL.....	38
NO.....	39
PL.....	41
PT.....	43
RO.....	45
SK.....	46
SL.....	48
SV.....	50
TH.....	51
TR.....	53
VI.....	55
ZH.....	56

AR

مجال الاستخدام

تصميم بكرات متصلة وتوصيل بكرات مستخدمة محمية من السقوط (PPE) معدات حماية شخصية... EN12278:2007, 2016:425... إصدار 2002 كاتالوج حملات لا يوجد (1983) 2 بكرات

المسؤولية

توضيح: هذه التعليمات للاستخدام الصحيحة المتعمد... NFA 2500... CMC... معلومات الاتصال

معلومات المستخدم

في وفي معلومات المستخدم مستخدم المنتج... NFA 2500... 1983-... 2002... معلومات الاتصال

التنبيه والتحذيرات

- (أ) تحذير (ب) العلامة التجارية... (ج) التحذير... (د) التحذير... (هـ) التحذير... (و) التحذير... (ز) التحذير... (ح) التحذير... (ط) التحذير... (ي) التحذير... (ك) التحذير... (ل) التحذير... (م) التحذير... (ن) التحذير... (س) التحذير...

التوصيات

(أ) مسمار الجوز (ب) مسمار الجوز... (ج) الهيكل (د) الهيكل... (هـ) الهيكل... (و) الهيكل... (ز) الهيكل... (ح) الهيكل... (ط) الهيكل... (ي) الهيكل... (ك) الهيكل... (ل) الهيكل... (م) الهيكل... (ن) الهيكل... (س) الهيكل...

التوافق

تحقق من هذا المنتج... ProSwivel Pulleys... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحذير: يمكن أن يؤدي الاستخدام المطول مع معدات تسلق أو غيرها من الأجهزة إلى تآكل خطر وجوت أحدهم من شلها... الرافعات. تأكد تجميع الشقوق المطبوعة أو البقع الباردة باستخدام

الخصص، نفاث التفتيح

تعدمت سلامة المستخدم على سلامة معدات يجب فحص... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

نقل وبعد كل استخدام، يجب على المستخدم... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

يمكن أن يؤدي الاستخدام المطول مع حقاقت نعل أو غيرها من الأجهزة إلى تآكل خطر وجوت أحدهم من شلها... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحقق من وجود أوساخ أو أجسام غريبة يمكن أن يتسبب أو... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحقق من أن اللوحة الجانبية تدور بشكل طبيعي أو الزر... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحقق من أن الحزام الجانبي تدور بشكل طبيعي أو الزر... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحقق من أن جميع قطع المعدات في النظم موضوعه... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحقق من قفل اللوحات الجانبية بالكامل مع تمديد الزنك... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

التقاعد

تاريخ انتهاء صلاحية الأجهزة لأن عمر 3 سنوات... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

يظهر عليها علامات تلف أو تآكل مفروق... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

استخدام المنتج

تم تصميم جميع البكرات وفقاً لمعايير أداء محددة... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

فتح وإغلاق الصفحة الجانبية

فتح الصفحة الجانبية: اضغط على الزر... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

إغلاق الصفحة الجانبية: قم بمتدوير الصفحة... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

إجراء الفتح الآلي: يجب إغلاق... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

تحذيرات

لا تسمح لأي شيء يلامس الزر أثناء عملية... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

أبعد مخاطر التمزق عن الجهاز... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

لا تستخدم بكرات الحماية... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

لا تستخدم بكرات الحماية... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425... EN12278:2007, 2016:425...

يفضل أن تكون نقطة التثبيت للتظلم أعلى من موضع عمل المستخدم ويجب أن يقي المستخدم ضغط 12 (795) (كيلو نيوتن كحد أدنى للقوة) في نظام منع السقوط من الضروري التحقق من الخوص المطلوب لسائل المستخدم لول كل حالة، تجنب الاستخدام بالأرض أو بعراق في حالة السقوط. تأكد من أن نقطة التثبيت مناسبة مع شكل جسم المستخدم. معالج السقوط ومول قذبة السقوط. حزام التثبيت الكامل الجسم هو الجهاز الوحيد المسموح به لدعم الجسم في نظام منع السقوط.

**حذود الحمل**

عملية الرفع الآلي المسموح به (WLL) حد حمل العمل للواء المتصلة على الجهاز. يجب على المستخدم تغيير نظام التثبيت الذي الأوصى توة المتصلة على الجهاز عند استخدامه. WLL بتثبيت الجهاز يعمل أمام ASME B30.1 باستخدام عامل حمل 4:1 على الأقل وفقاً لتوصية يجب على المستخدم فهمها من قبل، باستخدام أفضل مبادئ السلامة، ما إذا كان عامل الأمان هذا مناسباً للتطبيق. إذا لم يكن كذلك، يجب تعديل عامل الأمان. في الحالة العادية، يكون نصف الحمل على أحد جانبي الحمل ونصف على الجانب الأخرى. وبالتالي يكون الحمل الكلي على الكبرو أو مجموع الحمل على كل من الحبلين في الكبرو المزويج يكون الحمل الكلي على الحبلين المزويجه. مجموع حمل العمل على الحبلين يجب أن يكون على حدو وهذا موضع على الكبرو. انتبه إلى أن القوة المتصلة غالباً ما تكون أكبر بكثير من كتلة المحملة.

**الصيانة والتفتيش**

الحدود والقيود والالتزامات  
أثناء جميع عمليات الصيانة والحمل والتفتيش والتفتيش، يجب أن جميع الصعدت من الحواف الحادة والتبب ويزاح الجرب التصوري والصدا والمواد الكهيمائية القوية والأمراص الميكانيكية. تنظيف المنتجات باستخدام مادة نظيفة وعتبة لإزالة الزيوت أو مخلفات الأستخدام. يجب تجنب التلوث بالمنتجات. قبل العمل، تم إزالة الروبوقة الزائدة بقطعة قماش نظيفة وكشافة وإزاح جانب نصف في الهواء في درجات حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية و30 درجة مئوية أثناء التشغيل، والتفتيش الحرجس على جميع المعدات من الحرارة والشمس المباشرة أو الرطوبة والهواء الكهيمائية والزيوت والأمحال الخارجية أو الصدمات. لا تترك الجهاز في مكان قد يتعرض فيه الجهاز للهواء الرطب.

**الشمسان والإصلاحات**

الخاص بك بسبب CMC في حالة وجود عيب في منتج CMC على التصنيع أو المواد، يرجى الاتصال بدعم عملاء المحصول على معلومات الصمان (cmcpro.com) الأضرار الناجمة عن CMC والأخمد لا يطعي شمسان شركة أو عماله أو المنتجات أو الأستخدام. يجب تجنب التعديلات والتحويلات أو التفت العمومي أو التفت الطبيعي للمواد غير التصوري والاستخدام والوقت تعبيرها يجب ألا يتم تعديل المعدات بأي شكل من الأشكال أو تغييرها للسماح بتزاح أجزاء إضافية دون توصية خطية من الشركة الصانعة. لا تم تعديل المكونات الأصلية أو إزاحتها من المنتج. قد يتم تعديل جوهر التفتيش الخاصة به. يجب إجراء جميع عمل الإصلاح من قبل الشركة الصانعة. الأعلام أو التعديلات الأخرى تظلم الصمان وتعطي شركة CMC و Rock Exotica أو التزم Rock Exotica

**معلومات المعدات**

سجل نتائج المحصول الدوري والفصل باستخدام جدول العبوة الوارد في هذا القسم. تمثل المعلومات ذات الصلة النوع والطراز و معلومات الاتصال بالشركة الصانعة، والرقم التسلسلي أو الرقم القويدي، والمشاكل، والتفتيش، والدمقن والتوقيع، والوقت الذي تم تصنيعه بما في ذلك التصنيع والمواد والأستخدام الأول أو التصنيع الأول. يجب أخذت معلومات الصمان، يجب تسجيلها في قسم الصمان. علامة عليها وفقاً لكافة أو تدميرها لمنع استخدامها مرة أخرى.

**إعلان المطابقة**

أخذ هذه العلامة تقع مع CMC Rescue. إعلان تزامن شركة التصميمات الأساسية والمعدات ذات الصلة من نوع الأعداد. يمكن تنزيل إعلان المطابقة من الموقع الإلكتروني: cmcpro.com

CMC ProSwivel Pulleys są projektowanymi i produkowanymi jako личные предпазни средства (ЛРС), използвани за защита от падане по време на работа и спасаване. Те са в съответствие с EN12278:2007 и Регламент (ЕС) 2016/425. Роликите ProSwivel също така са сертифицирани в съответствие с NFPA 2500 (1983), издание 2022 г., които носещи ролики. Роликите ProSwivel не трябва да се използват извън ограниченията им или за цели, различни от тези, за които са предназначени.

**Отговорности**

Тези инструкции обясняват правилното използване на вашето оборудване. Преди работата ви информирайте за някои потенциални опасности, свързани с използването на вашето оборудване, но не невъзможно да се опияват всички. Вие сте отговорни за това да обърнете внимание на всяко предупреждение и да използвате оборудването си правилно. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителни опасности. Свържете се с CMC, ако имате някакви въпроси или трудности при работането на тези инструкции. Проверявайте cmcpro.com за актуализации и допълнителна информация.

Преди да използвате това оборудване, трябва да разполагате със спасителен план за справяне с всякакви извънредни ситуации, които биха могли да възникнат, и да сте медицински годни и способни да контролирате собствената си сигурност в извънредни ситуации. Неподходящо окачване в колана може да доведе до тежки наранявания или смърт. Проверявайте оборудването преди и след употреба.

**Информация за потребителя**

На потребителя на продукта се предоставя информация за потребителя. NFPA 1983, включен в изданието на NFPA 2500 от 2022 г., препоръчва информацията за потребителя да се отдели от оборудването и да се съхранява в постоянен запис. Стандартът също така препоръчва да се направи копия на информацията за потребителя, която да се съхранява заедно с оборудването, и че информацията трябва да се споменава преди и след всяка употреба. Допълнителна информация относно оборудването за безопасност на живота може да бъде намерена в NFPA 1550, както и в NFPA 1858 и NFPA 1983, включени в изданието на NFPA 2500 от 2022 г. Този документ трябва да бъде предоставен на потребителя от търговеца на дребно на езика на съответната страна и трябва да се съхранява заедно с оборудването, докато то се използва. Спазвайте съответните национални разпоредби.

**Предимности и маркировка**

(A) Бутон за освобождаване (B) Марка на продукта (F) Размер на роликата (D) Знак и информация за идентификационния орган на NFPA (E) Нотифициран орган, контролиращ производството на това, лично защитно оборудване съгласно EN12278:2007; (G) Диаграма на натоварването на въжето (H) Максимум на натоварване на въжето (I) Минимална якост на съхранение (MBS) (J) MBS и граница на работното натоварване (WLL) (K) Максимален диаметър на въжето (L) Държавна на производство (M) Производител (N) Идентификация на модела (O) Индивидуален номер (P) Информативен проточен инструктури за употреба; (Q) Becket MBS (свои двойни модели)

**Номенклатура**

(A) Въжцща се ос (B) Ботн на въжцщата се ос (C) Шас (D) Бутон (E) Странична плоча (F) Шейна (G) Задна шейна (свои двойни модели) (H) Ботн на главната ос (I) Флапелн на пруска (J) Бекет (само двойни модели) (K) Пруженин щифц (L) Заден бутон (само двойни модели)

**Съвместимост**

Проверете дали този продукт е съвместим с друго оборудване в системата и дали предвидените приложения отговарят на действителните ситуации. Оборудването използвано с този продукт, трябва да отговаря на регулаторните изисквания във вашата юрисдикция или държавка и да осигурява безопасно и функционално взаимодействие. Всякакви връзки трябва да бъдат оценени по отношение на риска въз основа на съответните нормативни изисквания и практики за окачване. Винаги проверявайте дали съединенията са правилно разположени, преди да ги натоварите. Оборудването, използвано с ролика ProSwivel, трябва да отговаря на действителните стандарти във вашата страна. Когато комбинирате този продукт с друго оборудване и/или го използвате в система за спасяване/стиране на падане, потребителите трябва да следват инструкциите на всички компоненти преди употреба и да ги спазват, за да гарантират, че аспектите на безопасност на тези елементи не си срещат взаимно.

Възможно е да възникне опасност и да се наруши функционалността при комбинирания на друго оборудване с този продукт. Потребителят няма цялата отговорност за нестандартна употреба или добавени компоненти. Свържете се с CMC, ако не сте сигурни в съвместимостта на вашето оборудване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Продължителната употреба на хардуер може да доведе до опасно износване и остри ръбове, които ще намалят безопасността на устройството, когато се използва с въже или салани. Незначителни вдлъбнатини или остри места могат да се изгледат с шмиргел.

**Проверка, точки за проверка**

**Инспекция**

Безопасността на потребителите зависи от чистотата на оборудването. Оборудването трябва да се проверява щателно преди пускането му в експлоатация и преди и след всяка употреба. Проверете оборудването в съответствие с политиката на вашия отдел за проверка на оборудването за безопасност на живота. Освен това CMC препоръчва подробна проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца в зависимост от дейността, разпоредби и условията на използване. Запишете датата, името на инспектора и резултатите от проверката в дневника на оборудването, както и всяка друга подходяща информация, за да проследите историята на използване.

**Преди и след всяка употреба потребителят трябва да:**

- да се увери, че устройството функционира правилно.
- Проверете дали няма прекомерно износване или признаци на повреда, като деформация, корозия, остри ръбове, пукнатини или гравелини. Незначителни вдлъбнатини или остри места могат да се изгледат с шмиргел или подобен плат.
- Продължителната употреба с карбинери или друг хардуер може да доведе до опасно износване и остри ръбове, които ще намалят безопасността на устройството, когато се използва с текстил.



- Проверявайте за наличие на замърсявания или чужди предмети, които могат да повлият или да попречат на нормалното функциониране, като например песъчинки, писк, камъни и отломки.
- Проверете всички болтове, винтове и шифтове, за да се уверите, че не са се разхлабили.
- Проверете дали болтът на главния мост не се е разхлабил.
- Проверете дали връжните шифтове са на мястото си и не са демонтирани.
- Проверете действително на страничната плоча, шарнира и ролката. Пренагнетете ги, ако са се разхлабили или се усещат гръбци.
- Проверете дали връжният се връх се върти нормално и дали болтът на връжната ца се ос се е разхлабил.
- Проверете плъвно въртене на ролките и сигурността на болта на главната ос.
- Проверете дали страничната плоча се върти нормално и дали бутонът работи правилно. Бутонът не трябва да е засенят от мръсотия, вода, корозия и т.н.
- Проверка на настройващия винт: Всюки регулиращ винт се намира над бутон (бутонате). Горната част на настройващия винт трябва да е равна на или под повърхността на тялото на ролката. Ако регулиращият винт е по-висок е епоксидна смола или уплътнител, уплътнителят трябва да е равен на или под повърхността на корпуса на ролката. (А) Местоположение на настройващия винт, единична ролка, (Б) Местоположение на настройващият двойна ролка. (В) Местоположение на бутона. По време на всяка употреба потребителят трябва да:

- Да се увери, че всички части на оборудването в системата са правилно разположени една спрямо друга.
- Следете състоянието на устройството и връжките му с другото оборудване в системата.
- Уверете се, че страничните плочи са напълно заключени с напълно изтеглени бутони.
- Не позволявайте на ниско да пречи на работата на устройството или на неговите компоненти.
- Намалете риска от ударно натоварване, като сведете до минимум хлътнене в системата.
- Уверете се, че болтът на връжната ца се ос се е разхлабил.
- Не поставяйте устройството в съзвоните към него конектори срещу ръб или остър ъгъл.

**Пенсиониране**

СМC не определя срок на годност на хардуера, тъй като експлоатационният му живот зависи в голяма степен от това как и къде се използва. Видът на използване, интензивността на използване и средата на използване са фактори за определяне на експлоатационната годност на оборудването. Едно-единствено изключително събитие може да бъде причина за изведане от употреба само след една употреба, като например излагане на остри ръбове, екстремни температури, химикали или сурова среда. Дадено устройство трябва да бъде изведено от употреба, когато:

- бутонът не се разгъва напълно.
- Шейната или връжният се механизъм не се въртят плъвно.
- Не преминава успешно проверката.
- Не функционира правилно.
- Има нечетливи маркировки на продукта.
- Има следи от повреда или прекомерно износване.
- Бил е подложен на удари натоварвания, падания или необичайна употреба.

- Бил е изложен на въздействието на агресивни химически реагенти или екстремни среди.
- Историата му на употреба е неизвестна.
- Имате съмнения относно състоянието или надходността му.
- Когато е остарял поради промени в изключителството, стандартите, техниката или несъвместимост с друго оборудване. Изтеглното от употреба оборудване не трябва да се използва отново, докато не се потвърди писмено от компетентно лице, че това е приемливо. Ако изтеглното трябва да бъде изведено от употреба, извадете го от употреба и го маркирайте по съответния начин или го унищожете, за да предотвратите повторната му употреба.

**Използване на продукта**

Всички ремъчни шайби са проектирани в съответствие със специфични критерии за ефективност. Съобразете се с ограниченията на натоварването, натоварването или изсушаване при работна техника. Не претоварвайте ролката. Ролките могат да се повредят при неподходящи условия на употреба, като например натоварване с отворена странична плоча или прилагане на отслабва, сгъващо или изсушаващо натоварване върху ролката. Ако не сте сигурни в правилното приложение и/или техника, потърсете подходящо обучение за използване на ролки и техническа работа с въжета. Вижте по-долу за допълнителни указания за конкретна употреба.

**Отваряне и затваряне на страничната плоча**

- Отваряне на страничната плоча: натиснете бутон и извадете страничната плоча обратно на часовниковата стрелка (по часовниковата стрелка за задната страна на двойна ролка). Страничната плоча е проектирана така, че да сдвиря при бутон за втори път, за да се предотврати случайно отворяне. За да се отвори напълно, натиснете отново бутон и завъртете.
- Затваряне на страничния панел: завъртете страничния панел до напълно затворено положение. Бутонът ще бъде естествено натиснат от страничната плоча, когато тя се премести в тази посока. Ръчното натискане на бутона може да удължи живота на компонентите на ролката. Проверете дали бутонът излиза напълно през отвора и проверете дали страничната плоча е напълно заключена и сигурна в напълно затворено положение.
- ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ПРОЦЕДУРА ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ: Страничната плоча трябва да бъде затворена и заключена с напълно изтеглен бутон, в противен случай здравината ще бъде силно намалена и въжето може да изпадне с катастрофални последици. Трябва да работите как работят страничната плоча и бутонът за заключване и да правите следното всеки път, когато я използвате: Визуално се уверете, че страничната плоча е напълно затворена, а бутонът за заключване е напълно изтеглен. Краят на бутон стърчи от страничната плоча на около 0,8" (2 мм). Физически потвърдете, че страничната плоча е заключена, като се опитате да я завъртите. Уверете се, че тя е напълно затворена и не се движи.

**Предупреждения**

- Не допускате ръката и да е контакт с бутона по време на работа.
- Не използвайте двойна ролка с натоварена само една ролка.
- Редовно проверявайте дали страничната плоча е заключена и дали ремъчната шайба е позиционирана правилно. Ако ремъчната

- шайба не може да се държи в ползотворно, използвайте обикновена ремъчна шайба.
- За да предотвратите преобръщане, използвайте само заключващи се карбинери. Не позволявайте на въжета или предмети да търкат или усукват въртута, защото това може да отслабне. Вибрациите също могат да отключат втулката. Втулките трябва да бъдат заключени, за да се постигне пълна сила.
- Когато се използва приставка Prusik в комбинация с ролка, трябва да се внимава приставката Prusik да не бъде издърпана между страничните плочи на ролката.
- Дръжте опасностите от качане далеч от устройството. Внимавайте, че въжето, преминаващо през това устройство, може да завлече коса, пръсти, дрехи и т.н. което може да доведе до нараняване и заключване на устройството.
- Не допускайте поставянето на предмет между страничните плочи и никога не настройвайте системата така, че ролката да бъде притисната към нещо, което може да чукуи или отвори страничната плоча.
- Ролките трябва да са свободни, за да се подвигат с товара, всяко ограничаване е опасно.
- Завъртанията са само за ориентация. Не са предназначени за висока скорост или многократни ротации.
- Не използвайте алуминиеви ролки със стоманено въже или стоманен кабел.
- Влагата, ледът, солта, прахът, снягът, илюминацията и други фактори могат да попречат на правилното функциониране или значително да ускорт износването.

**Използване в системи за задържане при падане**

- За предпочитане е точката за закрепване на системата да бъде разположена над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- При система за задържане при падане е от съществено значение да се проверява необходимото разстояние под потребителя преди всяка употреба, за да се избегне удар в зъбите или в пръстите/палците в случаи на падане.
- Уверете се, че точката на закрепване е правилно разположена, за да се ограничи рискът и дължината на падането.
- Колеят за цялото тяло е единството допълнително устройство за задържане на тялото в системата за задържане при падане.

**Ограничения на натоварването**

- Границата на работното натоварване (WLL) е максимално допустимата сила, приложена към устройството. Потребителят трябва да оцени системата, за да определи максималната сила, приложима към устройството по време на прилагането му.
- СМC е маркирала устройството с WLL, като е използвала коефициент на безопасност най-малко 4:1 съгласно препоръките на ASME B.30. Крайният потребител трябва да реши, като използва най-добри практики в своята професия, дали този коефициент на безопасност е подходящ за съответния сценарий. Ако това не е така, коефициентът на безопасност трябва да се коригира.
- При единичното събитие, повината това е от едната страна на въжето, а другата - от другата. Така общият товар върху ролката е сумата от товара върху всяко от двете въжета. При двойна ролка общото натоварване е сумата от натоварванията върху 4-те отделни въжета. Това е изключено на ролката.

- **Милите предвид,** че приложената сила често е значително по-голяма от масата на ползения товар.

## Поддръжка и грижи

### Пренасяне, съхранение и транспорт

По време на всяка употреба, пренасяне, съхранение и транспортиране трябва да се използват оборудването от остри ръбове, пламък, екстремни температури, ръжда, силни химикали и механични повреди. Почистявайте оборудването с чиста прясна вода, за да отстраните всякакъв прах или замърсявания. Не използвайте миялна машина под налягане за почистване. Ако оборудването се намокря, отстранете излишната влага с неабразивна кърпа и оставете да изсъхне на въздух при температури между 10°C и 30°C. Не използвайте автоматична пералня, барабанна пералня или директна топлина. По време на съхранение и транспортиране предпазвайте оборудването от топлина, пряка слънчева светлина, влага, химикали, масла и външни надтоаварвания или удари. Не съхранявайте оборудването на места, където то може да бъде изложено на влажен въздух.

### Гаранция и ремоти

Ако вашият продукт на CMC има дефект, дължащ се на изработката или материалите, моля, свържете се с отдела за поддръжка на клиенти на CMC на адрес: [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) за информация и гаранционно обслужване. Гаранцията на CMC не покрива повреди, причинени от неправилна грижа, неправилна употреба, промени и модификации, случайни повреди или естествено разрушаване на материала при продължителна употреба и време.

Оборудването не трябва да се модифицира по какъвто и да е начин или да се променя, за да се позволи припегането на допълнителни електрически, без писмената препоръка на производителя. Ако оригиналните компоненти бъдат модифицирани или отстранени от продукта, неговите аспекти на безопасност могат да бъдат ограничени. Всички ремонтни дейности трябва да се извършват от производител. Всички друг работи или модификации отменят гаранцията и освобождават CMC и Rock Exotica от всякаква отговорност.

### Записи на оборудването

Запишете резултатите от подробната си периодична проверка, като използвате примерната таблица, представена в този раздел. Съответната информация включва: тип, модел, информация за контакт с производителя, сериен или индивидуален номер, проблеми, коментари, име и подпис на инспектора и ключови дати, включително дата на производство, покупка, първа употреба и следващия период за контакт с производителя. Оборудването не издържи проверката, то трябва да бъде изтеглено от употреба и съответно маркирано или унищожено, за да се предотврати по-нататъшния му употреба.

### Декларация за съответствие

CMC Rescue, Inc. декларира, че това изделие е в съответствие със съществуващите изисквания и съответните разпоредби на регламентите на ЕС. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от следния уебсайт: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## CS

### ROZSAH POŽITÍ

Klady CMC ProSwivel jsou navrženy a vyráběny jako osobní ochranné prostředky (OOP) používané

ochrání proti pádu při práci a záchraně. Jsou v souladu s normou EN12278:2001 a nařízením (EU) 2016/425. Klady ProSwivel jsou také klasifikovány podle NFPA 2500 (1983), vydání 2022 jako nosné klady. Klady ProSwivel se nesmí používat mimo svá omezení nebo k jiným účelům, než pro které jsou určeny.

### Odpovědnost

Tento návod výrobce uvádějí jako správné používat tento výrobek. Vystřížné symboly vás informují o některých možných nebezpečích spojených s používáním vašeho vybavení, ale není možné popsat všechna. Jste zodpovědní za to, abyste obdrželi každého varování a používali zařízení správně. Jakékoli nesprávné použití tohoto výrobku způsobí další nebezpečí. V případě jakýchkoli dotazů nebo při potížích s pochopením těchto pokynů se obraťte na společnost CMC. Aktualizace a další informace naleznete na stránkách [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Před použitím tohoto vybavení musíte mít vypracovaný záchraný plán pro případné mimořádné situace, které by mohly nastat, a musíte být zdravotně způsobilí a schopni kontrolovat vlastní bezpečnost v nouzových situacích. Netydné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt. Před a po použití vybavení zkontrolujte.

### Návod k použití

Návod k použití musí být k dispozici uživateli výrobku. Norma NFPA 1983, začleněná do vydání normy NFPA 2500 z roku 2022, doporučuje oddělit návod k použití od vybavení a uchovávat ho v živějším záznamu. Norma rovněž doporučuje pořídit kopii návodu k použití, která by se uchovávala spolu se zařízením, a před každým použitím a po něm by se na tyto informace mělo odkazovat. Další informace týkající se záchraných prostředků lze nalézt v NFPA 1550 a NFPA 1850 a NFPA 1983, které jsou začleněny do vydání NFPA 2500 z roku 2022. Tento dokument musí být užívatelem poskytnut prodejcem v jazyce příslušné země a musí být uchovávan v vybavení během jeho používání. Dodržujte příslušné národní předpisy.

### ZNAČENÍ

(A) Uvolňovací tlačítko (B) Značka výrobku (C) Název výrobku (D) Velikost klady (E) Značka a informace certifikačního orgánu NFPA (F) Oznamovaný orgán kontrolující výrobu tohoto osobního ochranného prostředku podle normy EN12278:2007; (G) Schéma zatížení lana (H) Maximální zatížení na laně (I) Minimální pevnost v tahu (MBS) (J) MBS a limitní pracovní zatížení (WLL) (K) Maximální průměr lana (L) Země výroby (M) Výrobce (N) Identifikační model (O) Individuální číslo (P) Pozorně si přečtěte návod k použití: (Q) Becket MBS (pouze dvojitý model)

### NOMENKLATURA

(A) Otáčkový šroub (B) Šroub otočné osy (C) Podvozek (D) Tlačítko (E) Bočnice (F) Rolina (G) Zadní rouno (pouze dvojitý model) (H) Šroub hlavní osy (I) Příručka průsuvky (J) Becket (pouze dvojitý model) (K) Průsuvkový kolík (L) Zadní tlačítko (pouze dvojitý model)

### KOMPATIBILITA

Ověřte, zda je tento výrobek kompatibilní s ostatními zařízeními v systému a zda jeho zamýšlené použití odpovídá platným norem. Zařízení používané s tímto výrobkem mohou splňovat regulace požadavky ve vaší jurisdikci a/nebo zemi a musí zajišťovat bezpečnou a funkční interakci. Všechna kladvová spojení by měla být vyhodnocena z hlediska rizik na základě zatížení, redundance a postupu při montáži. Před zatížením zkontrolujte, zda jsou komponenty správně umístěny. Zařízení používaná s kladvkou ProSwivel musí splňovat platné normy ve vaší zemi. Při kombinaci tohoto výrobku s jiným vybavením

aleno při použití tohoto výrobku v záchraném systému/ systému zachycení pádu musí uživatelé před použitím porozumět pokynům všech součástí a dodržovat je, aby se zajistilo, že se bezpečnostní aspekty těchto položek nebudou vzájemně rušit.

Kombinaci jiného vybavení s tímto výrobkem může vzniknout nebezpečí a může být narušena jeho funkčnost. Uživatelé přibírají veškerou odpovědnost za nestandardní použití nebo přidání komponenty. Pokud si nejste jisti kompatibilitou svého zařízení, kontaktujte společnost CMC.

**VAROVÁNÍ:** Dlouhodobé používání s karabínami nebo jiným hardwarem může způsobit nebezpečné oteřování a ostré hrany, které snižují bezpečnost vybavení při použití s lanem nebo upevn. Drobne výhyby nebo ostrá místa lze vyhladit smírkovým plátnem.

## KONTROLA

### Inspekce

Bezpečnost uživatele závisí na integritě zařízení. Vybavení by mělo být před každým zkontrolováno před uvedením do provozu a dále a po každém výhybu. Výrobek zkontrolujte v souladu s pravidly vašeho oddělení pro kontrolu vybavení. Kromě toho společnost CMC doporučuje provést podrobnou kontrolu kompetentní osobou nejméně jednou za 12 měsíců v závislosti na aktuálních předpisech a podmínkách používání. Zaznamenejte datum, jméno inspektora a výsledky kontroly do deníku i, pokud i další důležité informace pro sledování historie používání.

### Před a po každém použití by měl uživatel:

- Zkontrolovat, zda vybavení správně funguje.
- Zkontrolovat čitelnost označení výrobku.
- Zkontrolovat, zda nedochází k nadměrnému oteřování nebo známám poškození, jako jsou deformace, koroze, ostré hrany, praskliny nebo otěry. Drobne výhyby nebo ostrá místa lze vyhladit smírkovým nebo podobným materiálem.
- Dlouhodobě používaní s karabínami nebo jiným kováním může způsobit nebezpečné oteřování a ostré hrany, které snižují bezpečnost vybavení při použití s textilem.
- Zkontrolovat přítomnost nečistot nebo cizích předmětů, které mohou ovlivnit nebo znemožnit normální provoz, například štěrku, písku, kameni a úlomky.
- Zkontrolovat všechny šrouby, vruty a čepy, zda se neuvolnily.
- Zkontrolovat, zda se neuvolnily šrouby hlavní osy.
- Zkontrolovat, zda jsou čepy pružin na svém místě a nebyly odstraněny.
- Zkontrolovat činnost bočnice, otočného kola a klady. Pokud se uvolnily nebo jsou drsné, vyměňte je.
- Zkontrolovat, zda se otočné horní část otáčí normálně a zda se neuvolnily šrouby otočné osy.
- Zkontrolovat plýnulé otáčivé kladek a bezpečnost šroubu hlavní osy.
- Zkontrolovat, zda se bočnice otáčí normálně a zda tlačítko funguje správně. Tlačítko nesmí být ovládnuto nečistotami, ledem, korozí apod.
- Kontrola nastavovacího šroubu. Každý slavníček šroub je umístěn nad tlačítkem (tlačítky). Horní část stávečho šroubu musí být rovna s povrchem tělesa ference nebo pod ním. Pokud je slavníček šroub pokryt spouzdovou pryží nebo těsnící hmotou, musí být těsnící hmota rovna s povrchem tělesa ference nebo pod ním. (A) Umístění stávečho šroubu, jednoduchá ference, (B) Umístění stávečho šroubu, dvojitá ference, (C) Umístění tlačítka.

### Při každém použití by měl uživatel:

- Zkontrolovat, zda jsou všechny vybavení v systému správně umístěna a jsou
- Sledujte stav klady a její připojení k ostatním komponentům v systému.

- Ujistěte se, že jsou bočnice zcela zajištěny s plně vysunutými tlačítky.
- Nedovolte, aby cokoliv zasahovalo do provozu kladky nebo jeho součástí.
- Snižte riziko nárazového zatížení minimalizací vlny v systému.
- Kontrolujte, zda se neuvolnil šroub otčné osy.
- Zařízení a příslušné nástroje neumísťujte k hraně nebo k ostrému rohu.

**Životnost**

CMC neurčuje datum vyřízení hardwaru, protože životnost závisí na způsobu a místě jeho používání. Typ zátěže, intenzita používání a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, jsou faktory, které určují jeho provozní životnost. Jedná výjimečně událost může být důvodem k vyřízení již po jednom použití, například vystavení ostrým hranám, extrémním teplotám, chemikáliím nebo drsnému prostředí.

Vyběvání musí být vyřazeno z provozu, pokud:

- Tlačítka se zcela nevyvsunou.
  - Kladka nebo otčné kolo nebo neotčítá plynuce.
  - Neprojde kontrolou.
  - Neřídí správně.
  - Má nečitelné označení výrobku.
  - Vyznačuje známky poškození nebo nadměrného opotřebení.
  - Bylo vystaveno nárazovému zatížení, pádům nebo nevyhovujícímu používání.
  - Bylo vystaveno působení drsných chemických činidel nebo extrémním prostředím.
  - Jeho historie použití není známa.
  - Máte pochybnosti o jeho stavu nebo spolehlivosti.
  - Pokud se stále zastaralým v důsledku změn právních předpisů, norm, techniky nebo nekompatibility s jiným vybavením.
- Stažené vybavení se nesmí znovu používat, dokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je přijatelné. Pokud má být výrobek vyřazen z provozu, vyměňte jej z provozu a odpovídajícím způsobem jej označte nebo zničte, aby se zabránilo jeho dalšímu použití.

**POUŽITÍ VÝROBKU**

Všechny kladky jsou navrženy podle specifických výkonnostních kritérií. Dbejte na omezení zatížení, způsob použití a správnou techniku. Kladku nepřetěžujte. Kladky mohou selhat při nevhodných podmínkách použití, například při zatížení s otevřenou bočními pruhy při působení chybavého, smykavého nebo torzního zatížení na kladku. Pokud si nejste jisti správným použitím nebo technikou, vyhledejte příslušné školení o používání kladek a technické práci s lanem. Další pokyny týkající se konkrétního výrobku naleznete níže.

**Otevírání a zavírání bočnice**

- Otevření bočnice: stiskněte tlačítko a otočte bočnici proti směru hodinových ručiček (ve směru hodinových ručiček pro zadní stranu dvojité kladky). Bočnice je konstruována tak, aby se podruhé zastavila na tlačítku a zabránila náhodnému otevření. Pro úplné otevření znovu stiskněte tlačítko a otočte.
- Zavření bočnice: otočte bočnici do zcela zavřené polohy. Po posunutí bočnice tímto směrem dojde k přirozenému stlačení tlačítka. Ruční tlačítka tlačítka může prodávající životnost součástí kladky. Ověřte, zda tlačítko zcela prochází otvorem, a vyžaduje se, zda je bočnice zcela zajištěna a úplně zavřené poloze.
- PŮVÍNYNÝ POSTUP ZAVÍRÁNÍ: V opačném případě se pevnost výrazně snižá a lano může vypadnout s katastrálními následky. Musíte pochopit, jak bočnice funguje, jak tlačítko fungují, a při každém použití musíte provést následující kroky:
- Vizualně zkontrolujte, zda je bočnice zcela zavřená a blokována tlačítko zcela vysunutě.

Konec tlačítka vyčnívá z boční desky asi o 0,8" (2 mm).

2. Fyzicky se přesvědčte, že je bočnice zajištěna, a to tak, že se jí pokusíte otočit. Zkontrolujte, zda je zcela zavřená a nepohybuje se.

**Upozornění**

- Nedovte, aby se cokoliv dotklo používaného výrobku.
- Nepoužívejte dvojčtou kladku se zatíženou pouze jedinou kladkou.
- Pravidelně zkontrolujte, zda je bočnice zajištěna a kladka správně umístěna. Pokud tyto kladky nelze udržet na djed, použijte bezpečnou kladku.
- Aby se zabránilo vyčnívání, používejte pouze zajišťovací karabiny. Nedovte, aby se lana nebo předměty o bočnici otíraly nebo si ni kroutily, protože by mohlo dojít k jejímu odlokování. Bočnici mohou odlokovat také vibrace. Aby bylo dosaženo plné síly, musí být pouzdra uzamčena.
- Při použití Prusiku ve spojení s kladkou je třeba dbát na to, aby nedošlo k vytváření úvazku Prusiku mezi bočnicí kladky.
- Zabraňte nebezpečí jakéhokoli zachycení. Pozor na to, že lano procházející tímto vybavením může přitáhnout vlasy, prsty, oděv atd., což může způsobit zranění a zaseknutí kladky.
- Nenechávejte se postannými deskami žádný přední a nikdy nenastavujte systém tak, aby výrobce, který lano přitáhne, o to, co bylo postanní straně zlomit nebo otevřít.
- Kladky musí být volně v souladu s břemenem, jakékoli omezení je nebezpečné.
- Otčné kladky slouží pouze k orientaci. Nejsou určeny pro vysoké rychlosti nebo vícenásobné rotace.
- Nepoužívejte hliníkové kladky s ocelovým lanem nebo ocelovým lanem.
- Vlhkost, led, sůl, písek, sníh, chemikálie a další faktory mohou zabránit správné funkci nebo mohou výrazně zrychlit opotřebení.

**Použití v systémech zachycení pádu**

Kotevni bod systémy by měl být pevnostně umístěn nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN). U systémy zachycení pádu je nezbytné před každým použitím zkontrolovat požadovanou vzdálenost pod uživatelem, aby v případě pádu nedošlo k nárazu do země nebo překážky. Dbejte na správné umístění kotevniho bodu, aby ste omezili riziko a děku pádu. Celotělový postroj je jediným povoleným zařízením pro podepření těla v systému zachycení pádu.

**Limity zatížení**

Mezi pracovní zatížení (WLL) je maximální povolená síla působící na zařízení. Uživateli musí vyhodnotit systém, aby určit maximální sílu působící na kladku při jeho používání. Společnost CMC označila kladku WLL s použitím bezpečnostního faktoru nejméně 4:1 podle doporučení normy ASME B.30. Koncový uživatel musí na základě osvědčených postupů v oboru rozhodnout, zda je tento bezpečnostní faktor pro daný scénář vhodný. Pokud ne, musí být bezpečnostní faktor upraven.

U jednoduché kladky je polovina zatížení na jedné straně lana a polovina na druhé. Celkové zatížení kladky je tedy součtem zatížení obou lan. U dvojité kladky je celkové zatížení součtem zatížení 4 jednotlivých lan. To je znázorněno na kladce.

Uvědomte si, že působící síla je často výrazně větší než hmotnost užitečného zatížení.

**ÚDRŽBA A PÉČE**

**Údržba, skladování a přeprava**

Při veškerém vybavení, údržbě, skladování a přípravě chraňte používání před ostrými hranami, plamenem, extrémními teplotami, korzi, silnými chemikáliemi a mechanickým poškozením. Kladku čistěte pouze čistou sládkou vodou, abyste odstranili veškerý prach nebo nečistoty. K oštění nepoužívejte tlačítko myčky. Pokud se výrobek namočí, odstraněte přebytečnou vlhkost ne abrazivními hadičkami a nechte jej vyschnout na vzduchu při teplotě mezi 10 °C a 30 °C. Nepoužívejte lejtečnickou susičku, bubnovou susičku ani přímý žár. Během skladování a přepravy chraňte kladku před teplem, přímým slunečním zářením, vlhkostí, chemikáliemi, oleji a výjimečně zatížením nebo nárazy. Neskladujte výrobek na místech, kde může být vystaveno větrnému vztáhu.

**Záruka a opravy**

Pokud se u vašeho výrobku CMC vyskytne vada způsobená zpracováním nebo materiálem, kontaktujte prosím zákaznickou podporu CMC na adrese info@cmcpro.com, kde získáte informace o záruce a servisu. Záruka společnosti CMC se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou údržbou, nesprávným používáním, úpravami a modifikacemi, náhodným poškozením nebo přirozeným rozpadem materiálu v průběhu delšího používání a času. Kladka by neměla být žádným způsobem upravena nebo měněna tak, aby bylo možné připojit další díly bez písemného doporučení výrobce. Pokud dojde k úpravě, modifikaci, úpravě nebo z výrobku odstranění, může dojít k omezení jeho bezpečnostních aspektů. Veškeré opravy musí provádět výrobce. Veškeré jiné práce nebo opravy snížá platnost záruky a zavylují společnost CMC a RCT. Exotica veškeré odpovědnosti.

**ZÁZNAMY O ZAŘÍZENÍ**

Zaznamenejte výsledky udobné provádění kontrolní porci vzorové tabulky uvedené v této části. Přislušené informace zahrnují: by, model, kontaktní údaje výrobce, sériové nebo individuální číslo, problémy, komentáře, jméno a podpis inspektora a klíčová data včetně data výroby, nákupu, prvního použití a příší periodické kontroly. Pokud výrobek při kontrole nevyhoví, měl by být vyřazen z provozu a odpovídajícím způsobem označen nebo zničen, aby se zabránilo jeho dalšímu použití.

**Prohlášení o shodě**

Společnost CMC Rescue, Inc. prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními předpisů EU. Prohlášení o shodě a vizualizaci stáhnout na této webové stránce: cmcpro.com

**DA**

**ANVENDELSESOBRÁDE**

CMC ProSwivel Pulleys er designet og fremstillet som personlige væremiddel (PPE), der bruges til faldsikring under arbejde og redning. De er overensstemmelse med EN12278:2007 og forordning (EU) 2016/425. ProSwivel Pulleys er også klassificeret i henhold til NFPA 2500 (1983), 2022 Edition som Load Bearing Pulleys. ProSwivel Pulleys må ikke brugs uden for den angivne begrænsninger eller til andre formål end det, de er beregnet til.

**Ansvarghed**

Disse instruktioner forklarer den korrekte brug af dit udstyr. Advarselssymbolerne informerer dig om nogle potentielle farer i forbindelse med brugen af dit udstyr, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du er ansvarlig for at læse lignende til alle advarsler og bruge udstyr korrekt. Ingen forklarer brug af dette udstyr vil skabe yderligere farer. Kontakt CMC, hvis du har spørgsmål eller problemer med at forstå disse instruktioner. Tjek cmcpro.com for opdateringer og yderligere information.

Før du bruger dette udstyr, skal du have en retningsplan på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kan opstå, og være sikkerhedsgodkendt og stand til at kontrollere din egen sikkerhed i nødsituationer. Ubevogtlig opbevaring i et seje kan forårsage alvorlig personskade eller død. Tjek udstyret før og efter brug.

**Brugerinformation**

Brugerinformationen skal udelæveres til brugeren af produktet. NFPA 1983, der er indarbejdet i 12022-udgaven af NFPA 2500, anbefaler at adskille brugerinformationen fra udstyret og opbevare informationen i et permanent register. Standarden anbefaler også, at der laves en kopi af brugeroplysningerne, som opbevares sammen med udstyret, og at der henvises til oplysningerne før og efter hver brug.

Yderligere oplysninger om livssikkerhedsudstyr kan findes i NFPA 1550 og NFPA 1850 og NFPA 1983, der er indarbejdet i 12022-udgaven af NFPA 2500. Dette dokument skal udelæveres til brugeren af forhandleren på det pågældende lands spor og skal opbevares sammen med udstyret, mens det er i brug. Overhold de relevante nationale bestemmelser.

**SPORBARHED OG MÆRKNING**

(A) Knapudløst (B) Produktmærke (C) Produktnavn (D) Skivestørrelse (E) Mærke og oplysninger om NFPA-certificeringen (F) Bemyndiget organ, der kontrollerer produktionen af dette personlige beskyttelsesudstyr i henhold til EN12278:2007. (G) Rebellastningsdiagram (H) Maksimal belastning pr. reb (I) Minimum brudstyrke (MBS) (J) MBS og arbejdsbelastningsgrænse (N) (K) Maksimum tilladte belastning (L) Fremstillingsland (M) Producent (N) Modelidentifikation (O) Individuel nummer (P) Læs omhyggeligt brugervejledningen: (Q) Becket MBS (kun dobbeltmodeller)

**NOMENKLATUR**

(A) Svinvel (B) Svinvelsælsbolt (C) Chassis (D) Knap (E) Sideplade (F) Skive (G) Bagskive (kun dobbeltmodeller) (H) Hovedakselbolt (I) Prusik-kædeflange (J) Becket (kun dobbeltmodeller) (K) Knapfløj (L) Bagknap (kun dobbeltmodeller)

**KOMPATIBILITET**

Kontrollér, at dette produkt er kompatibelt med det øvrige udstyr i systemet, og at de påtænkte anvendelser opfylder gældende standarder. Udstyr, der bruges sammen med dette produkt, skal opfylde de lovmæssige krav i din jurisdiktion og/eller dit land og give sikker, funktionel interaktion.

Alle tilslutninger skal risikovurderes ud fra de belastninger, den reduktion og den rigtigningspraksis, der er involveret. Kontrollér altid, at forbindelserne er korrekt placeret, før de belastes. Udstyr, der bruges sammen med en ProSwivel Pulley, skal opfylde de gældende standarder i dit land. Når dette produkt kombineres med andet udstyr og/eller bruges i et rednings-/faldsikringsystem, skal brugerne forstå instruktionerne for alle komponenter før brug og overholde dem for at sikre, at sikkerhedsaspekterne ved disse elementer ikke påvirker hinanden.

Der kan opstå fare, og funktionaliteten kan blive kompromiteret ved at kombinere andet udstyr med dette produkt. Brugeren påtager sig alt ansvar for ikke-standardisere brug eller tilføje komponenter. Kontakt CMC, hvis du er usikker på, om dit udstyr er kompatibelt.

**ADVARSEL:** Langvarig brug med karabinhænger eller andet udstyr kan skabe farlig slitage og skarpe kanter, der mindsker enhedens sikkerhed, når den bruges med reb eller sving. Mindre hak eller skarpe steder kan glattes med smørgelæret.

**INSPEKTION, PUNKTER, DER SKAL**

**VERIFICERES**

**INSPEKTION**

Brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets integritet. Udstyret skal inspiceres grundigt, før det tages i brug, og før og efter hver brug. Inspicér udstyret i henhold til din afdelings politik for inspektion af livssikkerhedsudstyr. Derudover anbefaler CMC en detaljeret inspektion af en kompetent person mindst en gang hver 12. måned afhængigt af gældende regler og brugsbestemmelser. Registrer dato, inspektorens navn og inspektionsresultater i udstyrløgnen samt alle andre relevante oplysninger for at spore brugshistorikken.

**Før og efter hver brug bør brugeren:**

- Bekræft, at enheden fungerer korrekt.
- Kontrollér, at produktmærkningerne er til stede og kan læses.
- Kontrollér, at der ikke er overtvunne slitage eller tegn på skader som f.eks. deformation, deformation, skarpe kanter, revner eller grater. Mindre hak eller skarpe steder kan glattes med smørgelæret eller lignende.
- Længere tids brug med karabinhænger eller andet udstyr kan skabe farlig slitage og skarpe kanter, der nedsætter enhedens sikkerhed, når den bruges med tekstiler.
- Kontrollér, om der er snavs eller fremmedlegemer, som kan påvirke eller forandre normal drift, f.eks. grus, sand, sten og snev.
- Tjek alle bolte, skruer og tapper for at sikre, at de ikke har løsned sig.
- Kontrollér, at hovedakselbolten ikke er løstnet.
- Kontrollér, at fæderstifterne er på plads og ikke er blevet fjernet.
- Kontrollér sidepladens, drejescivens og remsvinns funktion. Gå på pension, hvis de har løsned sig eller føles ru.
- Kontrollér, at den drejelige top roterer normalt, og at den drejelige akselbolt ikke er løstnet.
- Kontrollér, at skivernes roterer jævnt, og at hovedakselbolten sidder sikkert.
- Kontrollér, at sidepladen roterer normalt, og at knappen fungerer korrekt. Knappen må ikke være beskadiget af snavs, is, korrosion osv.
- Inspektion af stilleskruer: Hver stilleskruer er placeret over knappen(e). Toppen af stilleskruen skal være på niveau med eller under overfladen på remsvinns krop. Hvis stilleskruen er dækket af epoxy eller fugemasse, skal fugemassen være på niveau med eller under overfladen på remsvinns krop. (A) Stilleskruens placering, enkelt remskive, (B) Stilleskruens placering, dobbelt remskive, (C) Knappens placering.

**Under hver brug skal brugeren:**

- Bekræfte, at alt udstyr i systemet er placeret korrekt i forhold til hinanden.
- Overvåg enhedens tilstand og dens forbindelse til andet udstyr i systemet.
- Sørg for, at sidepladerne er helt løst med fuldt modstrøket knapper.
- Lad ikke noget forstyrre driften af enheden eller dens komponenter.
- Reducer risikoen for stødbelastning ved at minimere slaphed i systemet.
- Sørg for, at drejekselsbolten ikke er løstnet.
- Undgå at placere enheden og de tilsluttede stik mod en kant eller et skarpt hjørne.

**Pensionering**

CMC angiver ikke en udløbsdato for hardware, fordi levetiden i høj grad afhænger af, hvordan og hvor det bruges. Typen af brug, intensiteten af brugen og brugsmiljøet er alle faktorer, der er med til at bestemme udstyrets brugbarhed. En enkelt usædvanlig hændelse kan være årsag til udgangert efter kun en brug, f.eks. udsættelse for

skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemikalier eller barske miljøer.

En enhed skal tages ud af drift, når:

- Knappen ikke kan trækkes helt ud.
- Skivnen eller drejescivnen roterer ikke jævnt.
- Den består ikke inspektionen.
- Den fungerer ikke korrekt.
- Den har ulæselige produktmærkninger.
- Den viser tegn på skader eller overdreven slitage.
- Den har været udsat for stødbelastninger, fald eller unormal brug.
- Den har været udsat for barske kemiske reagenser eller ekstreme miljøer.
- Den har en ukendt brugshistorie.
- Du er i tvivl om dens tilstand eller pålidelighed.
- Når det bliver foreslået på grund af ændringer i lovgivning, standarder, teknik eller uførelselighed med andet udstyr.

Udgået udstyr må ikke bruges igen, før en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er acceptabelt at gøre det. Hvis produktet skal tages ud af drift, skal det tages ud af drift og mærkes overensstemmelse hørmed eller desufteres for at forhindre yderligere brug.

**BRUG AF PRODUKTET**

Alle remskiver er designet til specifikke præstationskriterier. Vær opmærksom på belastningsbegrænsninger, brugsmåde og korrekt teknik. En remskive må ikke overbelastes. Remskiver kan svigte ved forkert brug, f.eks. hvis sidepladen er bøjet eller hvis remskivens udsættelse for bøjnings-, forskydnings- eller vridningsbelastning. Hvis du ikke er sikker på korrekt anvendelse eller teknik, skal du søge ordentlig træning i brug af remskiver og teknik medarbejder. Se nedenfor for yderligere produktspecifik vejledning.

**Åbning og lukning af sidepladen**

- Åbning af sidepladen: Tryk på knappen, og drej sidepladen mod uret (med uret for bagsiden af den dobbelte remskive). Sidepladen er designet til at stoppe ved knappen endnu en gang for at forhindre utilsigtet åbning. For at åbne helt skal du trykke på knappen igen og drej sidepladen til lukket position. Knappen trykkes naturligt med af sidepladen, når den bevæges i denne retning. Hvis knappen trykkes ned manuelt, kan det forlænge levetiden for remsvinns komponenter. Kontrollér, at knappen går helt igennem huller, og test, at sidepladen er helt låst og sikker i den helt lukkede position.
- OBLIGATORISK LÅSEPROCEDURE: Sidepladen skal lukkes og låses med knappen helt udstrukt, ellers vil stykben blive kraftigt reduceret, og rebet kan falde ud ved katastrofale følger. Du skal forstå, hvordan sidepladen og låseknappen fungerer, og du skal gøre følgende, hver gang du bruger dem:
  - Kontrollér visuelt, at sidepladen er helt lukket, og at låseknappen er trukket helt ud. Knappens ende stikker ca. 2 mm ud fra sidepladen.
  - 2. Bekræft fysisk, at sidepladen er låst ved at forsøge at dreje den. Bekræft, at den er helt lukket og ikke bevæger sig.

**Advansler**

- Lad ikke noget komme i kontakt med knappen, når den er i brug.
- Brug ikke en remskive med to skiver, hvor kun den ene skive er belastet.
- Kontrollér jævnligt, at sidepladen er låst, og at remskivnen er placeret korrekt. Hvis man ikke kan holde tids på remskivnen, skal man bruge en almindelig remskive.
- Brug kun låsbare karabinhænger for at forhindre udvridning. Lad ikke reb eller genstande gnide eller vride muffen, da det kan lase den op.

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

Vibrationer kan også lase en muffe op. Ærmer skal lases for at opnå fuld styrke.

- Når man bruger et Prusik-koblingsystem sammen med en remskive, skal man sørge for, at Prusik-koblingsystemet ikke trækkes ind mellem remskivens sideplader.
- Hold risikoen for at blive fast væk fra enheden. Vær opmærksom på, at fæd, der bevæger sig gennem denne enhed, kan trække hår, fingre, tøj osv. ind, hvilket kan forårsage skader og blokere enheden.
- Lad ikke en genstand komme ind mellem sidepladerne, og sæt aldrig dit system op, så trissen tvinges mod noget, der kan ødelægge eller åbne sidepladen.
- Remskiverne skal være frie til at tilpasse sig belastningen, enhver fastholdelse er farlig.
- Drejelige huller i kun til orientering. Ikke til høj hastighed eller multitrulotion.
- Brug ikke aluminiumsskiver med stålwåre eller stålkabel.
- Fugt, is, salt, sand, sne, kemikalier og andre faktorer kan forårsage korrosion eller fremkaldende slid på betydeligt.

### Brug i faldskrigssystemer

Sistens ankerpunkt skal helst være placeret over brugerens position og skal opfylde kravene i EN 795-standarden (12 kN minimumstyrke).

I et faldskrigssystem er det vigtigt at kontrollere den nødvendige frihøjde under brugen før hver brug for at undgå at ramme jorden eller en forhindring i tilfælde af et fald.

Sørg for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risikoen for og længden af et fald. En helkropssele er den eneste tilladte anbringning til støtte kroppen i et faldskrigssystem.

### Grænser for belastning

Working Load Limit (WLL) er den maksimalt tilladte kraft, der påføres enheden. Brugeren skal evaluere systemet for at bestemme den maksimale kraft, der påføres enheden under dens anvendelse.

CMC har markeret enheden med en WLL ved hjælp af en sikkerhedsfaktor på mindst 4:1 i henhold til anbefalingen i ASME B.30. Slutbrugerens skal ved hjælp af brønden bedste praksis beslutte, om denne sikkerhedsfaktor er passende for scenariet. Hvis ikke, skal sikkerhedsfaktoren justeres.

I en enkelt remskive er halvdelen af belastningen på den ene side af rebet og halvdelen på den anden. Den samlede belastning på remskiven er således summen af belastningen på hvert af de to reb. I en dobbelt remskive er den samlede belastning summen af belastningerne på de to 4 individuelle reb. Dette er illustreret på remskiven. Vær opmærksom på, at den anvendte kraft ofte er betydeligt større end nytelastens masse.

### VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

#### Bæring, opbevaring og transport

Beskyt udstyret mod skarpe kanter, flammer, ekstreme temperaturer, rust, stærke kemikalier og mekaniske skader under al brug, transport og opbevaring. Rengør udstyret med rent ferskvand for at fjerne støv og snavs. Brug ikke en højtryksrensner til rengøring. Hvis udstyret bliver vådt, skal du fjerne overskydende fugt med en ikke-slibende klud og lade det lufttørre ved temperaturer mellem 10°C og 30°C. Brug ikke automatisk tørretumbler, tørretumbler eller direkte varme.

Under opbevaring og transport skal udstyret beskyttes mod varme, direkte sollys, fugt, kemikalier, olie og eksterne belastninger eller stød. Opbevar ikke udstyret på steder, hvor det kan blive udsat for fugtig luft.

#### Garanti og reparationer

Hvis dit CMC-produkt har en defekt på grund af udførelse eller materialer, bedes du kontakte

CMC's kundesupport på info@cmcpro.com for at få oplysninger om garanti og service. CMC's garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert pleje, forkert brug, ændringer og modifikationer, utilsigtede skader eller naturlig nedbrydning af materialer ved længere lids brug.

Udstyret må ikke modificeres på nogen måde eller ændres, så der kan monteres ekstrå dele uden producentens skriftlige anbefaling. Hvis originale komponenter ændres eller fjernes fra produktet, kan dets sikkerhedsaspekter blive begrænset. Alt reparationsarbejde skal udføres af producenten. Alt andet arbejde eller modifikationer gør garantien ugyldig og fratager CMC og Rock Exotica for alt ansvar.

### OPTEGNELSER UDVYSTR

Registrer resultaterne af din detaljerede periodiske inspektion ved hjælp af eksempeltabellen i dette afsnit. Relevante oplysninger omfatter: type, model, producentens kontaktoplysninger, serienummer, eller individuelt nummer, problemer, kommentarer, inspektørens navn og underskrift samt nøgledatoer, herunder fremstilling, køb, første brug og næste periodiske inspektion. Hvis udstyret ikke består inspektionen, skal det tages ud af drift og mærkes i overensstemmelse hermed eller destrueres for at forhindre yderligere brug.

### Erklæring om overensstemmelse

CMC Rescue, Inc. erklærer, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de relevante bestemmelser i EU-forordningerne. Overensstemmelseserklæringen kan downloades på følgende websted: cmcpro.com

## DE

### ANVENDELSESOMRÅDE

CMC ProSwivel Pulleys er designet og fremstillet som personlige væremidler (PPE), der bruges til faldskring under arbejde og redning. De er i overensstemmelse med EN12278:2007 og forordning (EU) 2016/425. ProSwivel Pulleys er også klassificeret i henhold til NFPA 2500 (1983), 2022 Edition som Load Bearing Pulleys. ProSwivel Pulleys må ikke bruges uden for deres begrænsninger eller til andre formål end det, de er beregnet til.

### Ansvarelighed

Disse instruktioner forklarer den korrekte brug af dit udstyr. Advarselsymbolerne informerer dig om nogle potentielle farer i forbindelse med brugen af dit udstyr, men det er ulagtigt at beskrive dem alle. Du er ansvarlig for at tage hensyn til alle advarsler og bruge udstyret korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere farer. Kontakt CMC, hvis du har spørgsmål eller problemer med at forstå disse instruktioner. Tjek cmcpro.com for opdateringer og yderligere information.

Før du bruger dette udstyr, skal du have en redningsplan på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kan opstå, og være medicinsk egnede og i stand til at kontrollere din egen sikkerhed i nødsituationer. Ubevægelig opbevaring i en sejl kan forårsage alvorlig personskade eller død. Tjek udstyret før og efter brug.

### Brugerinformation

Brugerinformation skal udleveres til brugeren af produktet. NFPA 1963, der er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500, anbefaler at adskille brugerinformatioenen fra udstyret og opbevare informationen i et permanent register. Standarden anbefaler også, at der tages en kopi af brugeroplysningerne, som opbevares sammen med udstyret, og at der henvises til oplysningerne for og efter hver brug.

Yderligere oplysninger om livssikkerhedsudstyr kan findes i NFPA 1550 og NFPA 1858 og NFPA 1963, der er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500.

Dette dokument skal udleveres til brugeren af forklarer den på det pågældende lands sprog og skal opbevares sammen med udstyret, mens det er i brug. Overhold de relevante nationale bestemmelser.

### SPORBARHED OG MÆRKNING

(A) Knapudløsning (B) Produktmærke (C) Produktnavn (D) Skivestørrelse (E) Mærke og oplysninger om NFPA-certificeringsorgan: (F) Bemyndiget organ, der kontrollerer produktionen af dette ressorttype beskyttelsesudstyr i henhold til EN12278:2007. (G) Rebellastningsdiagram (H) Maksimal belastning pr. reb (I) Minimum brudstyrke (WLL) (K) Maksimal radiometer (L) Fremstillingsdato (M) Producent (N) Modelidentifikation (O) Individuelt nummer (P) Læs omhyggeligt brugsanvisningen: (Q) Becket MBS (kun dobbeltmodeler)

### NOMENKLATUR

(A) Svivrel (B) Svivrelækselbolt (C) Chassis (D) Knap (E) Sideplade (F) Skive (G) Bågskeive (kun dobbeltmodeler) (H) Hovedskåbel (I) Prusik-knæklange (J) Becket (kun dobbeltmodeler) (K) Fjederstift (L) Bagknap (kun dobbeltmodeler)

### KOMPATIBILITET

Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med det øvrige udstyr i systemet, og at de påtænkte anvendelser opfylder gældende standarder. Udstyr, der bruges sammen med dette produkt, skal opfylde de lovmæssige krav i din jurisdiktion og/eller dit land og give sikker, funktionel interaktion.

Alle tilslutninger skal risikoverdres ud fra de belastninger, den redundans og den rigningsfaktors, der er involveret. Kontrollér altid, at forbindelserne er korrekt placeret, før de belastes. Udstyr, der bruges sammen med en ProSwivel Pulley, skal opfylde de gældende standarder i dit land. Når dette produkt kombineres med andet udstyr og/eller bruges i et rednings-/faldskrigssystem, skal brugeren forstå instruktionerne for alle komponenter før brug og overholde dem for at sikre, at sikkerhedsaspekterne af disse elementer ikke påvirker hinanden.

Der kan opstå fare, og funktionaliteten kan blive kompromitteret ved at kombinere andet udstyr med dette produkt. Brugeren påtager sig al ansvar for ikke-standardiseret brug eller tilføjede komponenter. Kontakt CMC, hvis du er usikker på, om dit udstyr er kompatibelt.

ADVARSEL: Samværg brug med karabinhager eller andet udstyr kan skabe farlig slitage og skarpere kanter, der mindsker enhedens sikkerhed, når den bruges med reb eller slynger. Mindre hak eller skarpere steder kan glattes med smørgelæder.

### INSPEKTION, PUNKTER, DER SKAL

#### VERIFICERES

#### Inspektion

Brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets intetritet. Udstyret skal inspiceres grundigt, før det tages i brug, og før og efter hver brug. Inspicér udstyret i henhold til din afdelings politik for inspektion af livssikkerhedsudstyr. Derudover anbefaler CMC en detaljeret inspektion af en komplet person mindst en gang hver 12. måned afhængigt af gældende regler og brugsbetjnelser. Registrer dato, inspektørens navn og inspektionsresultater i udstyrets loggen samt alle andre relevante oplysninger for at spore brugshistorikken.

#### Før og efter hver brug bør brugeren:

- Bekræfte, at enheden fungerer korrekt.
- Kontrollér, at produktmærkningerne er til stede og kan læses.



## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- Kontrollér, at der ikke er overdreven slitage eller lugt på skæder som f.eks. deformation, korrosion, skarpe kanter, revner eller grater. Mindre hak eller skarpe steder kan gøres med smørgelærred eller lignende.
- Længere tids brug med karabinhager eller andet udstyr kan skabe farligt slid og skårne kanter, der mindsker enhedens sikkerhed, når den bruges med tekniker.
- Kontrollér, om der er snavs eller fremmedlegemer, der kan påvirke eller forhindrer normal drift f.eks. grus, sand, sten og snavs.
- Tjek alle bolte, skruer og tapper for at sikre, at de ikke har løsnet sig.
- Kontrollér, at hovedstøbebolten ikke er løsnet.
- Kontrollér, at føderstiftene er på plads og ikke er blevet fjernet.
- Kontrollér sidepladens, drejescikkens og remskivens funktion. Gå på pension, hvis de har løsnet sig eller føles ru.
- Kontrollér, at den drejelige top roterer normalt, og at den drejelige akselbolt ikke er løsnet.
- Kontrollér, at skivnerne roterer jævnt, og at hovedstøbebolten sidder sikkert.
- Kontrollér, at sidepladens roterer normalt, og at knappen fungerer korrekt. Knappen må ikke være beskadiget af snavs, is, korrosion osv.
- Inspektion af stilleskruer: Hver stilleskruer er placeret over knappen(e). Toppen af stilleskruen skal være på niveau med eller under overfladen på remskivens krop. Hvis stilleskruen er dækket af epoxy eller fugemasse, skal fugemassen være på niveau med eller under overfladen på remskivens krop. (A) Stilleskruens placering, enkelt remskive. (B) Stilleskruens placering, dobbelt remskive. (C) Knappens placering.

### Under hver brug skal brugeren:

- Bekræfte, at alt udstyr i systemet er placeret korrekt i forhold til hinanden.
- Overvåge enhedens tilstand og dens forbindelse til andet udstyr i systemet.
- Sørg for, at sideplademe er helt låst med fuldt udfrakke knapper.
- Lad ikke noget forstyrre driften af enheden eller dens komponenter.
- Reducer risikoen for stødbelastning ved at minimere slaphed i systemet.
- Sørg for, at drejestejsbolten ikke er løsnet.
- Ungå at placere enheden og de tilsluttede stik mod en kant eller et skarpt hjørne.

### Pensivering

CMC angiver ikke en udløbsdato for hardware, fordi levetiden i høj grad afhænger af, hvordan og hvor det bruges. Typen af brug, intensiteten af brugen og brugsmiljøet er alle faktorer, der er med til at bestemme udstyrets levetid. En enkelt usædvanlig hændelse kan være årsag til udgangering efter kun én brug, f.eks. udsættelse for skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemikalier eller barske miljøer.

En enhed skal tages ud af drift, når:

- Knappen ikke kan trækkes helt ud.
- Skivnen eller drejescikkens roterer ikke jævnt.
- Den består ikke inspektionen.
- Den fungerer ikke korrekt.
- Den har ulæselige produktmærkninger.
- Den viser tegn på skader eller overdreven slitage.
- Den har været udsat for stødbelastninger, fald eller unormal brug.
- Den har været udsat for barske kemiske reagenser eller ekstreme miljøer.
- Den har en ukendt brugshistorie.
- Du er i tvivl om dens tilstand eller pålidelighed.
- Når det bliver forældet på grund af ændringer i lovgivning, standarder, teknik eller uforenelighed med andet udstyr.

Udgødt udstyr må ikke bruges igen, før en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er

acceptabelt at gøre det. Hvis produktet skal tages ud af drift, skal det tages ud af drift og mærkes i overensstemmelse hmed eller destrueres for at forhindre yderligere brug.

### BRUG AF PRODUKTET

Alle remskiver er designet til specifikke præstationskriterier. Vær opmærksom på belastningsbegrænsninger, brugsmåde og korrekt teknik. En remskive må ikke overbelastes. Remskiver kan svigte ved forkert brug, f.eks. hvis sidepladen er åben eller hvis remskiven udsættes for bindings-, forskyvnings- eller vridningsbelastning. Hvis du ikke er sikker på korrekt anvendelse eller teknik, skal du søge ordentlig træning i brug af remskiver og teknik relatere. Se nedenfor for yderligere produktspecifik vejledning.

### Åbning og Lukning af sidepladen

- **Åbning af sidepladen:** Tryk på knappen, og drej sidepladen mod uret (med uret for bagsiden af den dobbelte remskive). Sidepladen er designet til at stoppe ved knappen endnu en gang for at forhindre utilsigtet åbning. For at åbne helt skal du trykke på knappen igen og dreje.
- **Lukning af sidepladen:** Drej sidepladen til helt lukket position. Knappen trykkes naturligt ned af sidepladen, når den bevæges i denne retning. Hvis knappen trykkes ned manuelt, kan det forhindre levetiden for remskivens komponenter. Kontrollér, at knappen er helt gennem hullet, og test, at sidepladen er helt låst og sikker i den helt lukkede position.
- **OBLIGATORISK LASEPROCEDURE:** Sidepladen skal lukkes og låses med knappen helt udstrakt, ellers vil stykken blive kraftigt reduceret, og rebet kan falde ud med katastrofale følger. Du skal forstå, hvordan sidepladen og låseknappen fungerer, og du skal gøre følgende, hver gang du bruger den:
  1. Kontrollér visuelt, at sidepladen er helt lukket, og at låseknappen er trukket helt ud. Knappens ende stikker ca. 2 mm ud fra sidepladen.
  2. Bekræft fysisk, at sidepladen er låst ved at forsøge at dreje den. Bekræft, at den er helt lukket og ikke bevæger sig.

### Advarsler

- Lad ikke noget komme i kontakt med knappen, når den er i brug.
- Brug ikke en remskive med to skiver, hvor kun den ene skive er belastet.
- Kontrollér jævnligt, at sidepladen er låst, og at remskiverne er placeret korrekt. Hvis man ikke kan holde øje med remskivens, skal man bruge en almindelig remskive.
- Brug kun låsbare karabinhager for at forhindre udvridning. Lad ikke reb eller genstande gnide eller vride muffen, da det kan lase den op. Vibrationer kan også lase en muffe op. Ræmmer skal låses for at opnå fuld styrke.
- Når man bruger et Prusik-koblingsystem sammen med en remskive, skal man sørge for at forhindre, at Prusik-koblingsystemet trækket is mellem remskivens sideplader.
- Hold risikoen for at sætte alting til system op, så trissen tvinges mod noget, der kan addelege eller åbne sidepladen.
- Remskiverner skal være frie til at tilpasse sig belastningen, enhver fastholdelse er farlig. Drejelige hjul er kun til orientering. Ikke til højhænder eller multitraktion.
- Brug ikke aluminiumsskiver med stålwire eller stålkabel.

- Fugt, is, salt, sand, sne, kemikalier og andre faktorer kan forhindre korrekt drift eller fremskynde slidet ved drift.

### Brug i faldsikkeringsystemer

Systemets ankerpunkt skal helst være placeret over brugers position og skal opfyde kravene i EN 795-standarden (12 kN minimumsstyrke).

- I et faldsikkeringsystem er det vigtigt at kontrollere den nødvendige frihøje under brugeren for hver brug, for at undgå at ramme jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sørg for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risikoen for og længden af fald.
- En helkropssele er den eneste tilladte anordning til at støtte kroppen i et faldsikkeringsystem.

### Grænser for belastning

Working Load Limit (WLL) er den maksimale tilladte kraft, der påføres enheden. Brugeren skal evaluere systemet for at bestemme den maksimale kraft, der påføres enheden under dens anvendelse. CMC har markeret enheden med en WLL ved hjælp af en sikkerhedsfaktor på mindst 4:1 i henhold til anbefalingen i ASME B.30. Slutbrugeren skal ved hjælp af branschens bedste praksis beslutte, om denne sikkerhedsfaktor er passende for scenariet. Hvis ikke, skal sikkerhedsfaktoren justeres.

I en enkelt remskive er halvdelen af belastningen på den ene side af rebet og halvdelen på den anden. Den samlede belastning på remskiver er således summen af belastningen på hvert af de to øve. I en dobbelt remskive er den samlede belastning summen af belastningerne på de 4 individuelle reb. Dette er illustreret på remskiven. Vær opmærksom på, at den anvendte kraft ofte er betydeligt større end nytelastens masse.

### VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

#### Bæring, opbevaring og transport

Beskyt udstyret mod skarpe kanter, flammer, ekstreme temperaturer, rust, stærke kemikalier og mekaniske skader under al brug, transport og opbevaring. Rengør udstyret med rent ferskvand for at fjerne støv og snavs. Brug ikke en højtryksrens til rengøring. Hvis udstyret bliver vådt, skal du fjerne overskydende fugt med en ikke-slibende klud og lade det lufttørre ved temperatur mellem 10° C og 30° C. Brug ikke automatisk tørretumbler, tørrertumbler eller direkte varme. Under opbevaring og transport skal udstyret beskyttes mod varme, direkte sollys, fugt, kemikalier, olie og ekstreme belastninger eller blødd. Opbevar ikke udstyret på steder, hvor det kan blive udsat for fugtig luft.

#### Garanti og reparationer

Hvis dit CMC-produkt har en defekt på grund af udførelse eller materialer, bedes du kontakte CMC's kundesupport på [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) for at få oplysninger om garanti og service. CMC's garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert pleje, forkert brug, ændringer og modifikationer, utilsigtede skader eller naturlig nedbrydning af materialer ved længere tids brug. Udstyret må ikke modificeres på nogen måde uden producentens skriftlige anbefaling. Hvis originale komponenter ændres eller fjernes fra produktet, skal det sikkerhedsaspekter blive begrænset. Alt reparationsarbejde skal udføres af producenten. Alt andet arbejde eller modifikationer gør garantien ugyldig og fratager CMC og Rock Exotica for alt ansvar.

#### OPTEGNELSER OVER UDSYR

Register resultaterne af din detaljerede periodiske inspektion ved hjælp af eksempelbilag i dette afsnit. Relevante oplysninger omfatter: type, model, producentens kontaktoplysninger, serienummer

eller ibrigende nummer, problemer, kommentarer, inspektørers navn og underskrift samt nøgledator, herunder fremstilling, køb, første brug og næste periodiske inspektion. Hvis udstyret ikke består inspektionen, skal det lages ud af drift og mærkes i overensstemmelse med eller destrueres for at forhindre yderligere brug.

**Erklæring om overensstemmelse**

CMC Rescue, Inc. erklærer at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de relevante bestemmelser i EU-forordningerne. Overensstemmelseserklæringen kan downloades på følgende websted: cmcpro.com



**ANVENDINGSBEREICH**

CMC ProSwivel Pulleys er als personliche Schutzausstattung (PSA) für die Absturzversicherung bei Arbeit und Rettung konzipiert und hergestellt. Sie entsprechen der Norm EN12278:2007 und der Verordnung (EU) 2016/425. ProSwivel Pulleys sind auch nach NFPA 2500 (1983), Ausgabe 2022 als lasttragende Umlenkrollen klassifiziert. ProSwivel Pulleys dürfen nicht außerhalb ihrer Beschränkungen oder für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind, verwendet werden.

**Verantwortung**

Diese Anleitung erläutert die korrekte Verwendung Ihres Geräts. Die Wartsymbole informieren Sie über einige potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung Ihres Geräts, aber es ist unmöglich, sie alle zu beschreiben. Sie sind dafür verantwortlich, jeden Warnhinweis zu beachten und Ihr Gerät richtig zu benutzen. Jede falsche Verwendung dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an CMC, wenn Sie Fragen haben oder Schwierigkeiten, diese Anweisungen zu verstehen. Besuchen Sie cmcpro.com für Aktualisierungen und zusätzliche Informationen.

Bevor Sie diese Ausrüstung benutzen, müssen Sie einen Rettungsplan für eventuelle Notfälle haben und medizinisch fit und in der Lage sein. Ihre eigene Sicherheit in Notfällen zu kontrollieren. Das bewegungslose Aufhängen in einem Gerüst kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Überprüfen Sie die Ausrüstung vor und nach dem Gebrauch.

**Benutzerinformationen**

Die Benutzerinformationen müssen dem Benutzer des Produkts zur Verfügung gestellt werden. NFPA 1583, die in der Ausgabe 2022 der NFPA 2500 eingeflossen ist, empfiehlt die Benutzerinformationen von der Ausrüstung zu trennen und sie in einem permanenten Verzeichnis aufzubewahren. Die Norm empfiehlt außerdem, eine Kopie der Benutzerinformationen anzufertigen, die zusammen mit der Ausrüstung aufbewahrt werden sollte, und dass die Informationen vor und nach jeder Benutzung eingesehen werden sollten. Weitere Informationen zu Sicherheitsausrüstungen finden Sie in NFPA 1550, NFPA 1558 und NFPA 1583, die in der Ausgabe 2022 von NFPA 2500 enthalten sind. Dieses Dokument muss dem Benutzer vom Händler in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt werden und muss bei der Ausrüstung aufbewahrt werden, während diese in Gebrauch ist. Beachten Sie die entsprechenden nationalen Vorschriften.

**RÜCKFOLGBARKEIT & KENNZEICHNUNGEN**

(A) Auslöseknopf (B) Produktmarke (C) Produktname (D) Rollengröße (E) Zeichen und Informationen der NFPA-Zertifizierungsstelle: (F) Benannte Stelle, die die Produktion dieser persönlichen Schutzausrüstung gemäß EN12278:2007 kontrolliert; (G) Seilastdiagramm

(H) Maximale Last pro Seil (I) Mindestbruchfestigkeit (MBS) (J) MBS und Arbeitslastgrenze (WLL) (K) Maximaler Seildurchmesser (L) Herstellungsland (M) Hersteller (N) Modellkennung (O) Individuelle Nummer (P) Leses: Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch; (Q) Bekett MBS (nur Doppelmodelle)

**NOMENKLATUR**

(A) Drehgelenk (B) Drehschraubenbolzen (C) Fahrgestell (D) Knopf (E) Seitenplatte (F) Seilscheibe (G) Hintere Seilscheibe (nur bei Doppelmodellen) (H) Hauptachsenbolzen (I) Druck-/Montagegelenk (J) Buchse (nur bei Doppelmodellen) (K) Federstift (L) Hinterer Knopf (nur bei Doppelmodellen)

**KOMPATIBILITÄT**

Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt mit den anderen Geräten im System kompatibel ist und dass die vorgesehenen Anwendungen den geltenden Normen entsprechen. Geräte, die mit diesem Produkt verwendet werden, müssen den behördlichen Anforderungen in Ihrem Land entsprechen und ein sicheres, funktionales Zusammenspiel gewährleisten.

Alle Verbindungen sollten auf der Grundlage der Lasten, der Redundanz und der Montagepraktiken auf ihr Risiko hin überprüft werden. Vergewissern Sie sich immer, dass die Verbindungen richtig positioniert sind, bevor Sie diese beladen.

Ausrüstungen, die mit einer ProSwivel-Rolle verwendet werden, müssen den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen. Bei der Kombination dieses Produkts mit anderen Ausrüstungen und/oder der Verwendung dieses Produkts in einem Rettungs-/Auffangsystem müssen die Anweisungen aller Komponenten vor der Verwendung verstehen und befolgen, um sicherzustellen, dass die Sicherheitsaspekte dieser Artikel sich nicht gegenseitig beeinträchtigen.

Durch die Kombination anderer Geräte mit diesem Produkt können Gefahren entstehen und die Funktionalität kann beeinträchtigt werden. Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die Verwendung von nicht normgerechten oder zusätzlichen Komponenten. Wenden Sie sich an CMC, wenn Sie sich über die Kompatibilität Ihrer Ausrüstung unsicher sind.

**WARNUNG:** Längerer Gebrauch mit Karabinern oder anderen Beschlägen kann zu gefährlichem Verschleiß und scharfen Kanten führen, die die Sicherheit des Geräts bei der Verwendung mit Seilen oder Schlingen beeinträchtigen. Kleine Kerben oder scharfe Stellen können mit Schmirgelleinen geglättet werden.

**INSPEKTION, ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE**

**Inspektion**

Die Sicherheit der Benutzer hängt von der Unversehrtheit der Geräte ab. Die Ausrüstung sollte vor der Inbetriebnahme sowie vor und nach jedem Gebrauch gründlich inspiziert werden. Überprüfen Sie die Geräte gemäß den Richtlinien Ihrer Abteilung für die Überprüfung von Sicherheitseinrichtungen. Darüber hinaus empfiehlt CMC eine detaillierte Inspektion durch eine kompetente Person mindestens einmal alle 12 Monate, je nach den geltenden Vorschriften und Einsatzbedingungen. Notieren Sie das Datum, den Namen des Inspektors und die Inspektionsergebnisse im Geräteprotokoll sowie alle anderen relevanten Informationen, um die Nutzungshistorie zu verfolgen.

**Vor und nach jeder Verwendung sollte der Benutzer:**

- Sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
  - Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen.
  - Überprüfen Sie, dass keine übermäßige Abnutzung oder Anzeichen von Schäden wie Verformung, Korrosion, scharfe Kanten, Risse oder Grat vorhanden sind. Kleine Kerben oder scharfe Stellen können mit Schmirgelpapier oder ähnlichem geglättet werden.
  - Längerer Gebrauch mit Karabinern oder anderen Beschlägen kann zu gefährlichem Verschleiß und scharfen Kanten führen, die die Sicherheit des Geräts bei der Verwendung mit Textilien beeinträchtigen.
  - Überprüfen Sie das Gerät auf Schmutz oder Fremdkörper, die den normalen Betrieb beeinträchtigen oder verhindern können, wie z. B. Sand, Steine und Schutt.
  - Prüfen Sie alle Bolzen, Schrauben und Stifte, um sicherzustellen, dass sie sich nicht gelockert haben.
  - Stellen Sie sicher, dass sich die Hauptachsschraube nicht gelockert hat.
  - Stellen Sie sicher, dass die Federstifte an ihrem Platz sind und nicht entfernt wurden.
  - Prüfen Sie die Funktion von Seitenplatte, Drehgelenk und Seilscheibe. Ziehen Sie sie zurück, wenn sie sich gelockert haben oder sich rau anfühlen.
  - Vergewissern Sie sich, dass sich der Drehzahn normal dreht und sich die Schraube der Drehachse nicht gelockert hat.
  - Prüfen Sie, ob sich die Seilscheiben reibungslos drehen lassen und ob der Bolzen der Hauptachse fest sitzt.
  - Prüfen Sie, ob sich die Seitenplatte normal dreht und der Knopf richtig funktioniert. Der Knopf darf nicht durch Schmutz, Eis, Korrosion usw. beeinträchtigt sein.
  - Überprüfen Sie die Seilschraube: Jede Seilschraube befindet sich oberhalb des Knopfes/der Knöpfe. Die Oberseite der Seilschraube muss mit der Oberfläche des Riemenscheibenkörpers bündig sein oder darunter liegen. Wenn die Seilschraube mit Epoxidharz oder Dichtungsmasse bedeckt ist, muss die Dichtungsmasse mit der Oberfläche des Riemenscheibenkörpers bündig sein oder darunter liegen. (A) Position der Seilschraube, einfache Riemenscheibe. (B) Position der Seilschraube, doppelte Riemenscheibe. (C) Position des Knopfes.
- Bei jedem Gebrauch sollte der Benutzer:**
- Sicherstellen, dass alle Geräte im System korrekt zueinander positioniert sind.
  - Überwachen Sie den Zustand des Geräts und seiner Verbindungen zu anderen Geräten im System.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Seitenplatten vollständig verriegelt und die Tasten vollständig ausgefahren sind.
  - Achten Sie darauf, dass nichts den Betrieb des Geräts oder seiner Komponenten beeinträchtigt.
  - Verringern Sie das Risiko von Stoßbelastungen, indem Sie den Spielraum im System minimieren.
  - Vergewissern Sie sich, dass sich die Schraube der Schwenkachse nicht gelockert hat.
  - Vermeiden Sie es, das Gerät und die angeschlossenen Stecker gegen eine Kante oder scharfe Ecke zu stellen.
- Ausmusterung**
- CMC gibt kein Verfallsdatum für Hardware an, da die Lebensdauer stark davon abhängt, wie und wo sie eingesetzt wird. Die Art der Nutzung, die Intensität der Nutzung und die Umgebung, in der das Gerät genutzt wird, sind alles Faktoren, die die Nutzbarkeit des Geräts bestimmen. Ein einziges außerordentliches Ereignis kann ein Grund für die Außerbetriebnahme nach nur einer Verwendung

sein, wie z. B. der Kontakt mit scharfen Kanten, extremen Temperaturen, Chemikalien oder rauen Umgebungen.  
Ein Gerät muss aus dem Verkehr gezogen werden, wenn:

- Der Knopf lässt sich nicht vollständig ausfahren.
- Die Seilscheibe oder das Drehgelenk dreht sich nicht gleichmäßig.
- Sie besteht die Inspektion nicht.
- Es funktioniert nicht richtig.
- Es hat unleserliche Produktkennzeichnungen.
- Es weist Anzeichen von Beschädigung oder übermäßiger Abnutzung auf.
- Es war Stoßbelastungen, Stürzen oder ungewöhnlichem Gebrauch ausgesetzt.
- Es wurde aggressiven chemischen Reagenzien oder extremen Umgebungen ausgesetzt.
- Es hat eine unbekannte Nutzungsgeschichte.
- Wenn Sie Zweifel an seinem Zustand oder seiner Zuverlässigkeit haben.
- wenn es aufgrund von Änderungen der Gesetzgebung, der Normen, der Technik oder der Inkompatibilität mit anderen Geräten veraltet ist.

Ausgemusterte Geräte dürfen erst dann wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass dies zulässig ist. Wenn das Produkt ausgemustert werden soll, ist es außer Betrieb zu nehmen und entsprechend zu kennzeichnen oder zu zerstören, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

**VERWENDUNG DES PRODUKTS**

Alle Umlenkrollen sind für bestimmte Leistungskriterien ausgelegt. Achten Sie auf die Belastungsgrenzen, die Art der Verwendung und die richtige Technik. Überlasten Sie eine Umlenkrolle nicht. Seilrollen können unsachgemäßer Verwendung versagen, z. B. wenn sie mit geöffneter Seitenplatte belastet werden oder wenn eine Biege-, Scher- oder Torsionslast auf die Seilrolle einwirkt. Wenn Sie sich über die richtige Anwendung oder Technik nicht sicher sind, lassen Sie sich um Umgang mit Seilrollen und technischen Seilen suchen. Weitere produktspezifische Anleitungen finden Sie weiter unten.

**Öffnen und Schließen des Seitenteils**

- Öffnen des Seitenteils: Drücken Sie den Knopf und drehen Sie das Seitenteil gegen den Uhrzeigersinn (im Uhrzeigersinn für die Rückseite der Drahtseilrolle). Die Seitenplatte ist so konstruiert, dass sie ein zweites Mal am Knopf anhängt, um ein versehentliches Öffnen zu verhindern. Zum vollständigen Öffnen drücken Sie den Knopf erneut und drehen Sie ihn.
- Schließen des Seitenteils: Drehen Sie das Seitenteil in die vollständig geschlossene Position. Wenn die Seitenplatte in diese Richtung bewegt wird, wird der Knopf auf natürliche Weise herausgezogen und jedes Mal, wenn Sie manuelles Niederdrücken des Knopfes kann die Lebensdauer der Riemenscheibenbauteile verlängern. Vergewissern Sie sich, dass der Knopf vollständig aus dem Loch herausragt, und prüfen Sie, ob die Seitenplatte vollständig verriegelt und in der vollständig geschlossenen Position sicher ist.

**VORGESCHRIEBENES VERRIEGELUNGSVERFAHREN:**

Die Seitenplatte muss mit vollständig ausgefahrenem Knopf geschlossen und verriegelt werden, da sonst die Festigkeit stark reduziert wird und das Seil mit katastrophalen Folgen herausfallen kann. Sie müssen die Funktionsweise der Seitenplatte und des Verriegelungsknopfes verstehen und jedes Mal, wenn Sie sie benutzen, die folgenden Schritte ausführen:

- Vergewissern Sie sich visuell, dass die Seitenplatte vollständig geschlossen und der Verriegelungsknopf vollständig ausgefahren ist. Das Ende des Knopfes ragt etwa 2 mm (0,8") aus der Seitenplatte heraus.
- Prüfen Sie physisch, ob die Seitenplatte geschlossen ist, indem Sie versuchen, sie zu drehen. Vergewissern Sie sich, dass sie vollständig geschlossen ist und sich nicht bewegt.

**Warnungen**

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände mit dem Knopf in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine doppelte Seilrolle, bei der nur eine Seilrolle belastet ist.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Seitenplatte verriegelt und die Riemenscheibe richtig positioniert ist. Wenn Sie die Seilrolle nicht im Blick haben, verwenden Sie eine herkömmliche Seilrolle.
- Um ein Ausrollen zu verhindern, verwenden Sie nur verriegelbare Karabiner. Vermeiden Sie es, dass Seile oder Gegenstände an der Hülse reiben oder sie verdrängen, da dies die Hülse entriegeln könnte. Auch Vibrationen können eine Hülse entriegeln. Um die volle Festigkeit zu erreichen, müssen die Hülse verriegelt werden.
- Bei Verwendung einer Prusik-Kupplung in Verbindung mit einer Umlenkrolle muss darauf geachtet werden, dass die Prusik-Kupplung nicht zwischen der Seitenplatte der Umlenkrolle gezogen wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in die Nähe von Hindernissen gerät. Achten Sie darauf, dass das Seil, das durch dieses Gerät läuft, Haare, Finger, Kleidung usw. einziehen kann, was zu Verletzungen und zum Verkleben des Geräts führen kann.
- Lassen Sie keine Gegenstände zwischen die Seitenplatten und rufen Sie Ihr System niemals so an, dass die Seilrolle gegen etwas gedrückt wird, da die Seitenplatte brechen oder öffnen könnte.
- Die Umlenkrollen müssen sich frei auf die Last ausrichten können, jede Fesselung ist gefährlich.
- Drehgelenke dienen nur der Orientierung. Nicht für hohe Geschwindigkeiten oder Mehrfachrotationen geeignet.
- Verwenden Sie keine Aluminium-Seilrollen mit Drahtseilen oder Stahlseilen.
- Feuchtigkeit, Eis, Salz, Sand, Schnee, Chemikalien und andere Faktoren können einen ordnungsgemäßen Betrieb verhindern oder den Verschleiß stark beschleunigen.

**Verwendung in Absturzicherungssystemen**

Der Anschlagpunkt für das System sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen (12 kN Mindestfestigkeit). Bei einem Auffangsystem ist es wichtig, den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer vor jeder Benutzung zu überprüfen, um zu vermeiden, dass er im Falle eines Sturzes auf den Boden oder ein Hindernis aufschlägt.

Stellen Sie sicher, dass der Anschlagpunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Länge eines Sturzes zu begrenzen.  
Ein Auffanggerät ist das einzige zulässige Gerät zur Unterstützung des Körpers in einem Auffangsystem.

**Belastungsgrenzen**

Die Arbeitsbelastungsgrenze (WLL) ist die maximal zulässige Kraft, die auf das Gerät einwirkt. Der Benutzer muss das System bewerten, um die maximale Kraft zu bestimmen, die während der Anwendung auf das Gerät wirkt.  
CMC hat das Gerät mit einer WLL gekennzeichnet, die einen Sicherheitsfaktor von mindestens 4:1 gemäß den Empfehlungen der ASME B.30

berücksichtigt. Der Endanwender muss unter Anwendung bewährter Branchenpraktiken entscheiden, ob dieser Sicherheitsfaktor für das jeweilige Szenario angemessen ist. Falls nicht, muss der Sicherheitsfaktor angepasst werden.  
Bei einer einfachen Seilrolle liegt die Hälfte der Last auf einer Seile des Seils und die andere Hälfte auf der anderen. Die Gesamtlast auf der Seilrolle ist also die Summe der Last auf jedem der beiden Seile. Bei einer doppelten Seilrolle ist die Gesamtlast die Summe der Lasten auf den 4 einzelnen Seilen. Dies ist auf der Seilrolle dargestellt.  
Beachten Sie, dass die aufgebrauchte Kraft oft deutlich größer ist als die Masse der Nutzlast.

**WARTUNG UND PFLEGE**

**Tragen, Lagerung und Transport**

Schützen Sie das Gerät bei Gebrauch, Transport, Lagerung und Beförderung vor scharfen Kanten, Flammen, extremen Temperaturen, Rost, starken Chemikalien und mechanischen Beschädigungen. Reinigen Sie das Gerät mit sauberem Süßwasser, um Staub und Verschmutzungen zu entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger. Wenn das Gerät nass wird, entfernen Sie überschüssige Feuchtigkeit mit einem nicht scheuernden Tuch und lassen Sie es an der Luft bei Temperaturen zwischen 10° C und 30° C trocknen. Schützen Sie das Gerät während der Lagerung und des Transports vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Chemikalien, Ölen und externen Lasten oder Stößen. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es feuchter Luft ausgesetzt ist.

**Garantie und Reparaturen**

Wenn Ihr CMC-Produkt einen Verarbeitung- oder Materialfehler aufweist, wenden Sie sich bitte an die CMC-Kundendienst- und Unternehmensemail, um Informationen zur Garantie und zum Service zu erhalten. Die CMC-Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Pflege, unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen und Modifikationen, Unfallschäden oder natürlichen Materialabbau bei längerem Gebrauch und über längere Zeit entstehen.  
Das Gerät darf ohne schriftliche Empfehlung des Herstellers in keiner Weise modifiziert oder so verändert werden, dass zusätzliche Teile angebracht werden können. Werden Originalkomponenten verändert oder vom Produkt entfernt, können die Sicherheitsaspekte des Produkts eingeschränkt sein. Alle Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller durchgeführt werden. Alle anderen Arbeiten oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie und entbinden CMC und Rost Exotica von jeglicher Haftung und Verantwortung.

**GERÄTEAUFEICHNUNGEN**

Halten Sie die Ergebnisse Ihrer detaillierten regelmäßigen Inspektion anhand der in diesem Abschnitt enthaltenen Mustertabelle fest. Zu den relevanten Informationen gehören: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder Einzelnummer, Probleme, Kommentare, Name und Unterschrift des Inspektors sowie die wichtigsten Daten wie Herstellung, Kauf, erste Verwendung und nächste regelmäßige Inspektion. Wenn ein Gerät die Inspektion nicht besteht, sollte es aus dem Verkehr gezogen und entsprechend gekennzeichnet oder zerstört werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

**Konformitätserklärung**

CMC Rescue, Inc. erklärt, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der EU-Verordnungen übereinstimmt. Die

Konformitätsklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden: cmcpro.com

## ES

### CAMPO DE APLICACIÓN

Las poleas CMC ProSwivel están diseñadas y fabricadas como equipos de protección individual (EPI) y utilizadas para la protección contra caídas durante el trabajo y el rescate. Son conformes a la norma EN12278:2007, y al Reglamento (UE) 2016/425. Las poleas giratorias ProSwivel también están clasificadas según la norma NFPA 2500 (NFPA 2500 edición 2012) como poleas portantes. Las poleas giratorias ProSwivel no deben utilizarse fuera de sus limitaciones ni para fines distintos de aquellos para los que están diseñadas.

### Responsabilidad

Estas instrucciones explican el uso correcto de su equipo. Los símbolos de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con el uso de su equipo, y es imposible describirlos todos. Usted es responsable de prestar atención a cada advertencia y de utilizar su equipo correctamente. Cualquier uso incorrecto de este equipo creará peligros adicionales. Póngase en contacto con CMC si tiene alguna pregunta o dificultad para comprender estas instrucciones. Consulte cmcpro.com para obtener actualizaciones e información adicional.

Antes de utilizar este equipo, debe disponer de un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pudiera surgir y estar en buena forma médica y ser capaz de controlar su propia seguridad en situaciones de emergencia. La suspensión sin movimiento en un arnés puede causar lesiones graves o la muerte. Compruebe el equipo antes y después de utilizarlo.

### Información al usuario

Se proporcionará información al usuario del producto. La norma NFPA 1983, incorporada a la edición de 2022 de la norma NFPA 2500, recomienda separar la información del usuario del equipo y conservar la información en un registro permanente. La norma también recomienda hacer una copia de la información del usuario para guardarla con el equipo y que se haga referencia a la información antes y después de cada uso. Se puede encontrar información adicional relativa a los equipos de seguridad vital en NFPA 1858 y NFPA 1983, incorporadas en la edición de 2022 de NFPA 2500, y NFPA 1550. Este documento debe ser proporcionado al usuario por el distribuidor en el idioma del país respectivo y debe conservarse con el equipo mientras esté en uso. Respete la normativa nacional pertinente.

### TRAZABILIDAD Y MARCAS

(A) Botón de liberación (B) Marca del producto (C) Nombre del producto (D) Tamaño de la polea (E) Marca e información del organismo de certificación NFPA (F) Organismo notificado que controla la producción de este equipo de protección individual según EN12278:2007. (G) Diagrama de carga de la cuerda (H) Carga máxima por cuerda (I) Resistencia mínima a la rotura (MBS) (J) MBS y límite de carga de trabajo (WLL) (K) Diámetro máximo de la cuerda (L) País de fabricación (M) Fabricante (N) Identificación del modelo (O) Número individual (P) Lea atentamente las instrucciones de uso. (Q) Backet MBS (sólo modelos dobles)

### NOMENCLATURA

(A) Botón (B) Perno del eje pivoteante (C) Chasis (D) Pivote (E) Placa lateral (F) Polea (G) Polea trasera (Sólo modelos dobles) (H) Perno del eje principal (I) Brida de fijación (J) Backet (Sólo modelos dobles) (K) Pasador elástico (L) Botón trasero (Sólo modelos dobles)

### COMPATIBILIDAD

Compruebe que este producto es compatible con los demás equipos del sistema y que sus aplicaciones previstas cumplen las normas vigentes. Los equipos utilizados con este producto deben cumplir los requisitos normativos de su jurisdicción y/o país, y proporcionar una interacción segura y funcional.

Debe evaluarse el riesgo de todas las conexiones en función de las cargas, la redundancia y las prácticas de rigging implicadas. Compruebe siempre que los conectores están colocados correctamente antes de cargarlos. El equipo utilizado con una polea ProSwivel debe cumplir las normas vigentes en su país. Al combinar este producto con otros equipos y/o utilizarlo en un sistema de rescate / detención de caídas, los usuarios deben comprender las instrucciones de todos los componentes antes de su uso y cumplirlos para garantizar que los aspectos de seguridad de estos elementos no interfieran entre sí.

La combinación de otros equipos con este producto puede suponer un peligro y comprometer su funcionalidad. El usuario asume toda la responsabilidad por el uso no estándar de los componentes añadidos. Póngase en contacto con CMC si no está seguro de la compatibilidad de su equipo.

ADVERTENCIA: El uso prolongado con mosquetones u otros herrajes puede crear un desgaste peligroso y bordes afilados que disminuirán la seguridad del dispositivo cuando se utilice con cuerdas o eslingas. Las pequeñas muescas o puntos afilados pueden alisarse con tela de esmeril o similar.

### INSPECCIÓN, PUNTOS A VERIFICAR

#### Inspección

La seguridad del usuario depende de la integridad del equipo. El equipo debe inspeccionarse minuciosamente antes de su puesta en servicio y antes y después de cada uso. Inspeccione el equipo de acuerdo con la política de su departamento para la inspección de equipos de seguridad vital. Además, CMC recomienda que una persona competente realice una inspección detallada al menos una vez cada 12 meses, en función de la normativa vigente y de las condiciones de uso. Anote la fecha, el nombre del inspector y los resultados de la inspección en el registro del equipo, así como cualquier otra información relevante para realizar un seguimiento del historial de uso.

#### Antes y después de cada uso, el usuario debe

- Confirmar que el dispositivo funciona correctamente.
- Verifique la presencia y legibilidad de las marcas y señas del producto.
- Compruebe que no haya desgaste excesivo ni indicios de daños como deformación, corrosión, bordes afilados, grietas o rebabas. Las pequeñas muescas o puntos afilados pueden desaparecer con tela de esmeril o similar.
- El uso prolongado con mosquetones u otros herrajes puede crear un desgaste peligroso y bordes afilados que disminuirán la seguridad del dispositivo cuando se utilice con textiles.
- Compruebe la presencia de suciedad u objetos extraños que puedan afectar o impedir el funcionamiento normal, como arena, arena, piedras y/o escombros.
- Compruebe que todos los pernos, tornillos y pasadores no se hayan aflojado.
- Compruebe que el perno del eje principal no se ha aflojado.
- Verifique que los pasadores de resorte estén en su lugar y no se hayan retirado.

- Compruebe la acción de la placa lateral. El establon giratorio y la polea. Retírese si se han aflojado o se sienten ásperos.
- Verifique que la parte superior giratoria gira normalmente y que el perno del eje giratorio no se ha aflojado.
- Verifique la rotación suave de las poleas y la seguridad del perno del eje principal.
- Compruebe que la placa lateral gira con normalidad y que el botón funciona correctamente. El botón no debe estar deteriorado por suciedad, hielo, corrosión, etc.
- Inspección del tornillo de ajuste: Cada tornillo de fijación está situado encima del botón o botones. La parte superior del tornillo de fijación debe estar al mismo nivel o por debajo de la superficie del cuerpo de la polea. Si el tornillo de fijación está cubierto por espoli o sellador, el sellador debe estar al mismo nivel o por debajo de la superficie del cuerpo de la polea. (A) Ubicación del tornillo de fijación, polea simple, (B) Ubicación del tornillo de fijación, polea doble, (C) Ubicación del botón.

#### Durante cada uso, el usuario debe:

- Confirmar que todos los dispositivos del sistema están correctamente colocados entre sí.
- Supervise el estado del dispositivo y sus conexiones con otros dispositivos o accesorios del sistema.
- Asegurese de que las placas laterales estén completamente bloqueadas con los botones totalmente extendidos.
- No permita que nada interfiera en el funcionamiento del dispositivo o de sus componentes.
- Reduzca el riesgo de carga de choque minimizando el trabajo en el sistema.
- Asegurese de que el perno del eje giratorio no se haya aflojado.
- Evite colocar el dispositivo y los conectores acoplados contra un borde o una esquina afilada.

#### Jubilación / Retiro

CMC no especifica una fecha de caducidad para el hardware porque la vida útil depende en gran medida de cómo y dónde se utilice. El tipo de uso, la intensidad de uso y el entorno de uso son factores que determinan la capacidad de servicio del dispositivo. Un solo acortamiento excepcional puede ser causa de retirada tras un solo uso, como la exposición a bordes afilados, temperaturas extremas, productos químicos o entornos agresivos.

Un dispositivo debe retirarse del servicio cuando

- El botón no se extiende completamente.
  - La polea o el pivote no giran suavemente.
  - No pasa la inspección.
  - No funciona correctamente.
  - Tiene marcas de producto ilegibles.
  - Presenta signos de daños o desgaste excesivo.
  - Ha sido sometido a cargas de choque, caídas o uso anormal.
  - Ha estado expuesto a reactivos químicos agresivos u otros extremos.
  - Tiene un historial de uso desconocido.
  - Tiene alguna duda sobre su estado o fiabilidad.
  - Cuando quede obligado debido a cambios en la legislación, las normas, la técnica o la incompatibilidad con otros dispositivos, accesorios y/o equipos.
- El dispositivo retirado no deberá utilizarse de nuevo hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable trabajar. Si el producto debe retirarse, retirelo del servicio y márkelo en consecuencia o destrúyalo para evitar que vuelva a utilizarse.

#### UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Todas las poleas están diseñadas según criterios de rendimiento específicos. Tenga en cuenta las

limitaciones de carga, la forma de uso y la técnica adecuada. No sobrecargue una polea. Las poleas pueden fallar en condiciones de uso inadecuadas, como la carga con una placa lateral abierta o la aplicación de una carga de flexión, cizallamiento o torsión a la polea. Si no está seguro de la aplicación o técnica adecuada, solicite formación adecuada sobre el uso de poleas y trabajos técnicos con cuerdas. Mas abajo podrá consultar para obtener orientación adicional específica del producto.

**Apertura y cierre de la placa lateral**

- Apertura de la placa lateral: pulse el botón y gire la placa lateral en el sentido contrario a las agujas del reloj (en ese sentido no se aplican las placas del reloj) para la parte trasera de la polea de doble rodana. La placa lateral está diseñada para detenerse en el botón después de la primera vez para evitar la apertura accidental. Para abrirlo por completo, vuelva a pulsar el botón y continúe girándolo.
- Cierre de la placa lateral: gire la placa lateral hasta la posición de cierre total. El botón será presionado de forma natural por la placa lateral cuando se mueva en esta dirección. Presionar el botón manualmente puede prolongar la vida útil de los componentes de la polea. Verifique que el botón se extienda completamente a través del orificio y compruebe que la placa lateral esté completamente bloqueada y segura en la posición de cierre total.
- PROCEDIMIENTO DE BLOQUEO OBLIGATORIO: La placa lateral debe cerrarse y bloquearse con el botón totalmente extendido, o la resistencia se reducirá considerablemente y la cuerda podría sufrir con resultados catastróficos. Debe comprender cómo funcionan la placa lateral y el botón de bloqueo, y debe hacer lo siguiente cada vez que lo utilice:
  1. Confirme visualmente que la placa lateral está completamente cerrada y que el botón de bloqueo está completamente extendido. El extremo del botón sobresale de la placa lateral aproximadamente 2 mm.
  2. Confirme físicamente que la placa lateral está bloqueada intentando girarla. Confirme que está completamente cerrada y que no se mueve.

**Advertencias**

- No permita que algún objeto entre en contacto con el botón de seguridad.
- No utilice una polea de doble rodana con una sola rodana cargada.
- Compruebe regularmente que la placa lateral está bloqueada y que la polea no puede mantenerse a la vista, utilice una polea convencional.
- Para evitar que se desbloquee, utilice únicamente mosquetones de bloqueo. No permita que cuerdas u objetos rocen o presionen la placa lateral, ya que podrían desbloquearla. La vibración también puede desbloquear la placa lateral. Las placas laterales deben bloquearse para alcanzar su máxima resistencia.
- Cuando se utilice un amarré Prusik junto con una polea, debe tenerse cuidado para evitar que el amarré Prusik sea arrastrado entre las placas laterales de la polea.
- Mantenga los riesgos de atrapamiento alejados del dispositivo. Tenga en cuenta que la cuerda que pasa por este dispositivo puede arrastrar cabello, dedos, ropa, etc., causando lesiones y atacando el dispositivo.
- No deje que ningún objeto se introduzca entre las placas laterales y nunca monte su sistema de forma que la polea se vea forzada contra algo que pueda torcer, quejarse o abarcar la placa lateral.
- Las poleas deben estar libres para alinearse con la carga, cualquier restricción es peligrosa.
- Las poleas giratorias son sólo para direccionamiento. No para alta velocidad o multirrotaciones.

- No utilice poleas de aluminio con cables metálicos o de acero.
- La humedad, el hielo, la sal, la arena, la nieve, los productos químicos y otros factores pueden impedir el funcionamiento correcto o acelerar considerablemente el desgaste.

**Uso en sistemas anticaídas**

El punto de anclaje del sistema debe estar situado preferentemente por encima de la posición del usuario y cumplir los requisitos de la norma EN 795 (12 kN de resistencia mínima).

En un sistema anticaídas, es esencial comprobar el espacio libre necesario por debajo del usuario antes de cada utilización, para evitar golpearse contra el suelo o contra un obstáculo en caso de precipitación o caída.

Asegúrese de que el punto de anclaje está correctamente colocado para limitar el riesgo y la duración de una caída.

Un amés de cuerpo entero es el único dispositivo permitido para sujetar el cuerpo en un sistema anticaídas.

**Límites de carga**

El límite de carga de trabajo (MLL) es la fuerza máxima permitida aplicada al dispositivo. El usuario debe evaluar el sistema para determinar la fuerza máxima aplicada al dispositivo durante su aplicación.

CMC ha marcado el dispositivo con un WLL utilizando al menos un factor de seguridad de 4:1 según la recomendación de ASME B.30. El usuario final debe decidir, utilizando las mejores prácticas de la industria, si este Factor de Seguridad es apropiado para el escenario. En caso contrario, deberá ajustarse el Factor de Seguridad.

En una polea simple, la mitad de la carga está en un lado de la cuerda y la otra mitad en el otro. La carga total sobre la polea es, por tanto, la suma de la carga sobre cada una de las dos cuerdas. En una polea doble, la carga total es la suma de las cargas de las 4 cuerdas individuales. Esto se ilustra en la polea.

Tenga en cuenta que la fuerza aplicada es a menudo significativamente mayor que la masa de la carga útil.

**MANTENIMIENTO Y CUIDADO**

**Transporte y almacenamiento**

Durante todo el uso, portación, almacenamiento y transporte, proteja el equipo de bordes afilados, llamas, temperaturas extremas, óxido, productos químicos fuertes y daños mecánicos. Limpie el equipo con agua limpia y fresca para eliminar cualquier resto de polvo o suciedad. No utilice un limpiador a presión. Si el equipo se moja, elimine el exceso de humedad con un paño no abrasivo y déjelo secar al aire a temperaturas entre 10° C y 30° C. No utilice secadoras automáticas, secadoras de tambor ni calor directo. Durante el almacenamiento y el transporte, proteja el dispositivo del calor, de la luz solar directa, la humedad, los productos químicos, los aceites y las cargas o impactos externos. No almacene el equipo en lugares donde pueda quedar expuesto a aire húmedo.

**Garantía y reparaciones**

Si su producto CMC tiene un defecto debido a la mano de obra o a los materiales, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de CMC en info@cmcpro.com para obtener información y servicio de garantía. La garantía de CMC no cubre los daños causados por un cuidado inadecuado, un uso incorrecto, alteraciones y modificaciones, daños accidentales o la descomposición natural del material por un uso y tiempo prolongados. El equipo no debe modificarse en modo alguno ni alterarse para permitir la fijación de piezas adicionales sin la recomendación escrita del

fabricante. Si se modifican o retiran componentes originales del producto, sus aspectos de seguridad pueden verse restringidos. Todos los trabajos de reparación deberán ser realizados por el fabricante. Cualquier otro trabajo o modificación anula la garantía y libera a CMC y Rock Exotica de toda responsabilidad.

**REGISTROS DEL EQUIPO**

Registre los resultados de su inspección periódica detallada utilizando la tabla de muestra proporcionada en esta sección. La información relevante incluye: tipo, modelo, información de contacto del fabricante, número de serie o número individual, problemas, comentarios, nombre y firma del inspector y fechas clave, incluyendo fecha de fabricación, compra, primer uso y próxima inspección periódica. Si el dispositivo no supera la inspección, debe retirarse de servicio y marcarse en consecuencia o destruirse para impedir que se siga utilizando.

**Declaración de conformidad**

CMC Rescue, Inc. declara que este artículo cumple los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de la normativa de la UE. La declaración de conformidad puede descargarse en el siguiente sitio web: cmcpro.com.

**ET**

**RAKENDUSVALDKOND**

CMC ProSwivel Pulleys on kavandatud ja toodetud isikutelekoostehandlimest, mida kasutatakse kukkumiskaitseteks too ja päästetööde ajal. Need vastavad standardile EN12778:2007 ja määrusele (EL) 2016/425. ProSwivel nimmarrattad on klassifitseeritud ka NFPA 2500 (1983), 2022. aasta väljandage järgi kui koostunud nimmarrattad. ProSwivel nimmarrattad ei ole kasutatud väljaspool neid piiranguid ega muul otstarbel kui see, milleks need on ette nähtud.

**Vastutus**

Need juhised selgitavad teie seadme õiget kasutamist. Hoiatussümbolid teavitavad teid mõnest seadme kasutamisege seotud võimalikust ohust, kuid need kõiki on võimatu kirjeldada. Te vastutate iga hoiatuse järgmise ja seadme õige kasutamise eest. Seadme mis tahes väärkasutus tekitab täiendavaid ohte. Kui teil on küsimusi või raskusi käesolevate juhiste mõistmisega, võtke ühendust CMCga. Ühenduste ja lisateabe saamiseks vaadake cmcpro.com.

Enne selle varustuse kasutamist peab teil olema olemas päästeteeplaan võimalike hädaolukordade lahendamiseks ning te peate olema meditsiiniliselt sobiv ja suuteline kontrollima oma turvalisust hädaolukordades. Lükumatu rütmilane rakmete abil võib põhjustada rasked vigastusi või surma. Kontrollige varustust enne ja pärast kasutamist.

**Kasutaja teave**

Kasutaja teave esitatakse toote kasutajale. NFPA 1983, mis on inkorporeeritud NFPA 2500 2022. aasta väljandadesse, soovib te eraldiada kasutajat kasutajate teave seadme ja säilitada see teavet puusivalt. Samuti soovitatakse standardis teha kasutajat kasitleva teabe koopia, mida hoitakse koos seadmega, ning et sellele teabele tuleks viidata enne ja pärast iga kasutuskorda. Täiendavad teave päästevarustuse kohta võib leida NFPA 1983 ja NFPA 2500 (1983), mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljandadesse. Selle dokumendi peab jäämüüja andma kasutajale vastava riigi keeles ja teade tuleb hoida seadme kasutamise ajal koos sellega. Järgige asjakohaseid niikilike eeskirju.

**JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS**

- (A) Nupu vastabastamine (B) Toote kaubamärk (C) Toote nimetus (D) Takti suurus (E) NFPA

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

sertifitseerimisasutuse märk ja teave: (F) Teavitatud asutus, mis kontrollib selle, EN12278:2007 kooste isikuvastavahendi tootmist: (G) Kõie koormusdiagramm (H) Maksimaalne koormus kõie kohta (I) Minimaalne painemisuutvõime (MBS) (J) MBS ja tõkkormuse piirnorm (W/L) (K) Kõie maksimaalne labrimõõt (L) Tootjariik (M) Tootja (N) Muudel identifitseerimise (O) Individuaalne number (P) Lugege hoolikalt kasutusjuhendit: (Q) Becket MBS (ainult tootjatel muudeti).

### NOMENKLAATURE

(A) Pöörlev telgipolt (B) Pöörlev telgipolt (C) Sassi (D) Nupp (E) Kõlglaplaad (F) Rihmarattas (G) Tagumine rihmarattas (ainult tootjatel muudeti) (H) Põhitele polt (I) Prussikmütsara (J) Becket (ainult tootjatel muudeti) (K) Vedrupolt (L) Tagumine nupp (ainult tootjatel muudeti)

### KOMPATIBILITEET

Veenuduga ja see toode ühildub süsteemi teiste seadmetega ja e selle ettenähtud rakendused vastavad kehtivatele standarditele. Selle tooteaga kasutatavad seadmed peavad vastama teie jurisdiktsioonis ja/või nigi kehtivatele reguleerivatele nõuetele ning tagama ohutu ja funktsionaalse koostamise.

Kõiki ühendusi tule hinnata riskide osas, võttes arvesse koormusi, redundantsust ja paigaldusviise. Enne koormamist tule alati kontrollida, et ühendused oleksid õigesti paigutatud. ProSwivel Pulley'ga kasutatavad seadmed peavad vastama teie nigi kehtivatele standarditele. Selle toote kombinereimisel teiste seadmetega ja/või selle toote kasutamisel pääste-/kaotussüsteemides peavad kasutajad enne kasutamist aru saama kõigi komponentide juhustest ja neid järgima, et tagada, et nende esemete ohutusaspektid ei segaks üksteist.

Muude seadmete kombinereimisel selle tooteaga võivad tekkida ohud ja funktsionaalsus võib väheneda. Kasutaja võtab kogu vastutuse mistaandardse kasutamise või lisatud komponentide eest. Võtke ühendust CMC'ga, kui te ei ole kindel oma seadmete ühilduvuses.

**HOIATUS:** Pikaajaline kasutamine koos karabiinide või muu nistvarga võib tekitada ohukulu kulumise ja teravadi servi, mis vähendavad seadme ohutust, kui seda kasutatakse koos kõie või rihmadega. Väikesed sisseõied võivad teravad kohad võib lihvimislappiga siluda.

### KONTROLLI, PUNKTID KONTROLLIMISEKS

#### Kontrollimine

Kasutaja ohutus sõltub seadmetest teravikukindlusest. Seadmeid tule enne kasutuselevõtmist ning enne ja pärast iga kasutuskorda põhjalikult kontrollida. Kontrollige seadmeid vastavalt oma osakonna eluohutusseadmete kontrollimise poliitikaile. Lisaks sellele soovib CMC, sõltuvalt kehtivatest eeskirjadest ja kasutusjuhenditest, vähemalt kord iga kuue taganti päeva või iga kolme teostatavat üksikasjaliku ülevaatu. Registreerige kuupäev, inspektorid nimi ja ülevaatus tulemused seadme päevikusse, samuti muu asjakohane teave kasutussioo järelejätmiseks.

#### Enne ja pärast iga kasutamist peaks kasutaja:

- Kinnitada, et seade töötab korralikult.
- Kontrollige toote märgistuse olemasolu ja loetavust.
- Kontrollida, et ei oleks ülemäärast kulumist või kahjustusi, nagu deformatsioon, korrosioon, teravad servad, praod või kobedused. Väikesed sisseõied või teravad kohad võib siluda smriigilappiga vms.
- Pikaajaline kasutamine koos karabiinide või muu nistvarga võib tekitada ohukulu kulumise ja teravadi servi, mis vähendavad seadme ohutust, kui seda kasutatakse tekstiilidega.

- Kontrollige kas seadmesse ei ole sattunud tootmist või võõrkehi, mis võivad muudatada või takistada normaalset toimimist, näiteks klistrikku, liiva, kive ja prahti.
- Kontrollige kõiki poldid, kruvid ja tihvtid, et veenduda, et need ei ole lõdvenenud.
- Kontrollige, et peateljed poldid ei oleks lõdvenenud.
- Veenduge, et vedrupoldid on paigas ja need ei ole eemaldatud.
- Kontrollige kõlglaplaadi, pöördeplaadi ja rihma toimimist. Kui need on lõdvenenud või tunduvad kahjustatud, siis kõrvaldage need.
- Kontrollige, et pöörlev ülemine osa pöörleb normaalselt ja et pöörleva telje poldid ei ole lõdvenenud.
- Veenduge, et rattad pöörlevad sujuvalt ja pealtelje poldid on turvaline.
- Kontrollige, et kõlglaplaad pöörleb normaalselt ja nupp töötab korralikult. Nuppu ei tohi kahjustada mustus, jää, korrosioon jne.
- Seadistuskrivi kontroll: Iga fikseeritud kruvi asub nupu peale. Seadekruvi ülemine osa peab olema rihmarattal korpuse pinnaga võrdne või sellel madalamal. Kui kruvi on kaetud epoksidiga või hermeetikuga, peab hermeetik olema rihmarattal korpuse pinnaga ühel joneel või sellest allpool. (A) Seadekruvi asukoht, ühekordne rihmarattas. (B) Seadekruvi asukoht, kahekordne rihmarattas. (C) Nupu asukoht.

#### Iga kasutuskorra ajal peaks kasutaja:

- Kinnitada, et kõik süsteemis olevad seadmed on üksteise suhtes õigesti paigutatud.
- Jälgi seadme seisukorda ja selle ühendusi süsteemi teiste seadmetega.
- Veenduge, et kõlglaplaadid on täielikult lukustatud ja nupud täielikult välja tõmmatud.
- Ärge laske millelegi häärida seadme või selle komponendi tööd.
- Vähendage löögikooruse ohtu, minimeerides süsteemi lövust.
- Veenduge, et pöordteljed poldid ei ole lõdvenenud.
- Vali seadme ja kinnitatud liitmike asetamist vastu serva või teravat nurka.

#### Pensionileminek

CMC ei määra nistvarga kasutusea lõppkuupäeva, sest selle kasutussioo sõltub suuresti sellest, kuidas ja kus seda kasutatakse. Kasutusviis, kasutamise intensiivsus ja kasutuskeskkond on kõik tegurid, mis määravad seadme kasutusmõeldavuse. Ükski erandlik sündmus võib olla põhjuseks seadme kasutustel kõrvaldamiseks juba pärast ühekordset kasutamist, näiteks kokkupuude teravate servade, äärmuslike temperatuuride, kemikaalide või karmide esemete kaudu.

Seade tuleb kasutustel kõrvaldada, kui:

- Nuppu ei õnnestu täielikult välja tõmmata.
  - Tihvtid või pöörang ei pöörle sujuvalt.
  - See ei lämbi kontrolli.
  - See ei toibi korralikult.
  - Sellel on loetamatu tootemärgistus.
  - Sellel on kahjustusi või liigsid kulumise märke.
  - See on kannatanud löökkoormuse, kukumise või ebanormaalse kasutamise all.
  - See on kokku puutunud karmide keemiliste reagentidega või äärmuslike keskkondades.
  - Selle kasutuslugu on teadmata.
  - Teil on kahtlusi selle seisukorra või usaldusväärsuse suhtes.
  - Kui see vananeb digusaadise, standardite, tehnika või muude seadmetega kokkusobimatus tõttu.
- Kasutustel kõrvaldatud seadmeid ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjaltikult kinnitanud, et need on vastuvõetavad. Kui toode tuleb uuesti kasutusse võtta, tuleb see kasutustel kõrvaldada ja vastavalt tähistada või hävitada, et vältida selle edasist kasutamist.

### TOOTE KASUTAMINE

Kõiki rihmarattad on konstrueeritud vastavalt konkreetsetele jõudlusriistadele. Olge teadlik koormuse parangusest, kasutusviisidest ja õigest tehnikast. Ärge koormake rihmarattasid. Rihmarattad võivad ebaõigete kasutusjuhenduste, näiteks koormamine avatud kõlglaplaadiga või rihmarattas painutus-, nihke- või väändekoormuse rakendamise riistade kasutamisel, et ole kindel õiges kasutamises või tehnikas, otsuse nõuetekohast koostis rihmarattas kasutamise ja tehnilise loetavate kohta. Täiendavad tooteühised juhised leiab allpool.

#### Kõlglaplaadi avamine ja sulgemine

- Kõlglaplaadi avamine: vajutage nuppu ja pöörake kõlglaplaad vastupeale (kahekordse rihmarattas tagumise küle puhta pinnaga). Kõlglaplaad on konstrueeritud nii, et see peatub teisi koha nupu juures, et vältida juhustliku avamist. Täielikuks avamiseks vajutage nuppu uuesti ja pöörake.
- Kõlglaplaadi sulgemine: keerake kõlglaplaad täielikult suletud asendisse. Selleks suunda lukkudes vajutab kõlglaplaad nupu ootumukli alale. Nupu käsiti vajutamine võib pikendada rihmarattas komponentide kasutusiga. Veenduge, et nupp ulatub täielikult läbi ava ja kontrollige, et kõlglaplaad on täielikult lukustatud ja turvaliselt kinni peetud.
- KOHUSTUSLIK LUHENEKUSTUSPROTSEDUUR: Vastasel juhul väheneb tugevus oluliselt ja kõie võib katastroofiliselt tagajärele jääda välja kukkuda. Te peate mõistma, kuidas kõlglaplaad on konstrueeritud nii, et see peatub teie ääri igd, kui te seda kasutate, järgmist:
- 1. Kontrollige visuaalselt, kas kõlglaplaad on täielikult suletud ja lukustusnupp on täielikult välja tõmmatud. Nupu ots ulatub kõlglaplaadist välja umbes 2 mm (3/16").
- 2. Kinnitage füüsiliselt, et kõlglaplaad on lukustatud, püüdes seda pöörata. Kinnitage, et see on täielikult suletud ja ei liigu.

#### Hoiatused

- Ärge laske kasutatava nupuga midagi kokku puütuda.
- Ärge kasutage kahekordset rihmarattas, millel on koormatud ainult üks rihmarattas.
- Kontrollige regulaarselt, et kõlglaplaad oleks lukustatud ja rihmarattas oleks õigesti paigutatud. Kui rihmarattas ei saa silmapiiril hoida, kasutage tavajal rihmarattas.
- Väjarullimise vältimiseks kasutage ainult lukustatud karabiini. Ärge laske köitel või esemel muhi hõõruda või vabata, sest see võib selle lahti lukustada. Ka vibratsioon võib muhi lahti lukustada. Täieliku tugevuse saavutamiseks peavad varrukad olema lukustatud.
- Prusik haakeseadise kasutamisel koos rihmarattaga tule jälgida, et Prusik haakeseadet ei tõmmataks rihmarattal kõlglaplaadi vahele.
- Hoidke lakermisühendused seadmisel eemal. Olge tähelevalik, et läbi selle seadme liikur kõie võib tõmmata selle lukkude sisse, niidet peab põhjustades vigastusi ja lakermidest seadmesse.
- Ärge laske esemel kõlglaplaadide vahele ja ärge kunagi seadistage oma süsteemi nii, et rihmarattas on suunitud vastu midagi, mis võib kõlglaplaad lõhkuda või avada.
- Rihmarattad peavad olema koormusega vabalt jondatud, igasugune kinnipidamine on ohtlik.
- Pöörded on ainult orienteerumiseks. Ei ole mõeldud suure kiiruse või mitme pöörlemise jaoks.
- Ärge kasutage alumiiniumist rihmarattas koos trassi või terastrossiga.
- Niiskus, jää, sool, liiv, lumi, kemikaalid ja muud teadud võivad takistada nõuetekohast tööd või oluliselt kiirendada kulumist.

#### Kasutamine kukkumiskaitseüsteemides

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

Süsteemi kiinnituspunkt pealkattavalt asuma kasutaja asukohast kõrgemal ja vastama standardi EN 795 nõuetele (minimaalne tugevus 12 kN).

Kukkumise peatamise süsteemi puhul on oluline kontrollida enne iga kasutuskorra vajaliku ruumi kasutaja all, et vältida kukkumise korral maapinnale või takistusele põrkumist.

Võluend, et kinnituspunkt on õigesti paigutatud, et piirata kukkumise ohtu ja pikkaist.

Täiskasva valjad on ainus lubatud seade keha toetamiseks kukkumise peatamise süsteemi.

### Koormuse piirangud

Töökoormuse piirnorm (WLL) on seadmele rakendatav maksimaalne lubatud jõud. Kasutaja peab hindama süsteemi, et määrata kindlaks maksimaalne jõud, mida seadmele selle rakendamise ajal rakendada.

CMC on märganud seadme WLL-ga kasutades varemalt, et 1 otustugevust vastavalt ASME B.30 soovitusle. Lõppkasutaja peab tõesusthuurama parimaid tavasid kasutades otustama, kas see otustugevust on siseneariumi jaoks sobiv. Kui mitte, tuleb otustugevust kohandada.

Uhe niimaratiga puhul on pool koormuse trossi ühe pooli ja pool laeval pool. Seega on niimaratiga kokkoomuse kummagi tõrks koormuse summa. Kahe niimaratiga puhul on kokkoomuse 4 üksiku trossi koormuste summa. See on kujutatud niimaratil.

Oige teadik, et rakendatav jõud on sageli oluliselt suurem kui kasuliku koormuse mass.

## HOOLDUS JA HOOLDUS

### Kandmine, ladustamine ja transport

Kogu kasutamise, kandmise, ladustamise ja transporti ajal kaitske seadmeid teravate servade, leegi, äärmuslike temperatuuride, rooste, tugevate kemikaalide ja mehaanilise kahjustuse eest. Puhastage seadmed puhta värske veega, et eemaldada tolm ja prahi. Enne kasutage puhastamiseks survepesu. Kui seadmed saavad märjaks, eemaldage liigne niiskus mitmeabiravilise jaotiga ja laske õhu käes kuivada temperatuuril 10° C kuni 30° C. Arge kasutage automaatset fooni, trummelekuivat või otsest kuumust. Ladustamine ja transporti ajal kaitske seadmeid koormuse, otsese paikesvalguse, niiskuse, kemikaalide, olide ja väliste koormuste või löökide eest. Arge ladustage seadmeid kohas, kus need võivad kokku puutuda niiske duhuga.

### Garantia ja remont

Kui teie CMC toote on töö- või materjalijaga, võtke garantiitõnu ja teeninduse saamiseks ühendust CMC klientidega aadressil info@cmcpro.com.

CMC garanteerib ehõlma kahjustust, mis on põhjustatud ebapiisavast hooldusest, ebapiisavest kasutamisest, muudatustest ja modifikatsioonidest, juhustitead kahjustust või materjali loomuliku lagunemise pikema kasutuse ja aja jooksul.

Seadmeid ei tohi ilma tootja kirjaliku soovituseta mingi viisil modifitseerida ega muuta, et vältida kahjulada iseseisvat kasutamist. Kui seadme originaalvõimendite muudetakse või eemaldatakse tootest, võivad selle ohutusaspektid olla piiratud. Kõik remonid peab tegema tootja. Kõik muud tööd või muudatused muudavad garantiid kehtetuks ja vastavastav CMC ja Rock Exotica igasugusest vastutusest ja vastutusest.

### SEADME ANDMED

Registreeringe oma üksikajaliku perioodilise ülevaetuse tulemused, kasutades kaesolevas jootesse esitatud näidistabelit. Asjakohane teave hõlmab järgmist: tüüp, mudel, tootja kontaktandmed, seerianumber või individuaalne number, probleemid, märkused, inspektori nimi ja aadress, ning peamised kuupäevad, saadud ülevaetamine osmise esimesel kontrollil ja järgmise perioodilise kontrolli kuupäevad. Kui

seade ei vasta kontrollile, tuleb see kasutust lõpetada ja vastavalt määratud või hävitada, et vältida selle edasist kasutamist.

### Vastavustähtsustandardid

CMC Rescue, Inc. kinnitab, et kaesolev toode vastab olulistele nõuetele ja ELI määruste asjakohastele sätetele. Vastavustähtsustandardid saab alati laadida järgmiselt veebisaidil: cmcpro.com

## F

### SOVELTAMISALA

CMC ProSwivel Pulleys on suunatud ja valmistatud henkilökohtaiksiku suojavarustamiseks (PPE), jota käytetään putoamissuojajärjestelmän työssä ja pelastustöissä. Ne ovat standardin EN12278:2007 ja asetusten (EU) 2016/425 mukaisia. ProSwivel-pyörät on luokiteltu myös NFPA 2500 (1983), 2022 Edition -standardin mukaisiksi kantaviksi hihnapyöriksi. ProSwivel-hihnapyörä ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon ne on tarkoitettu.

### Vastu

Näissä ohjeissa selitetään laitteisi oikea käyttö. Vaurioitumisohjeet kertovat jostakin laitteiden käyttöön liittyvistä mahdollisista vaaroista, mutta niitä kaikkia on mahdotonta kuvata. Olet vastuussa siitä, että otat huomioon jokaisen varoituksen ja käytät laitteita oikein. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa läsivaurioita. Ota yhteyttä CMC:hen, jos sinulla on kysyttävää tai vaikeuksia näiden ohjeiden ymmärtämisessä. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta cmcpro.com.

Ennen tämän laitteen käyttöä sinulla on oltava pelastussuunnitelma mahdollisilla hätätilanteilla varten, ja sinun on oltava lääkenteellisesti kunnossa ja pystyttävä lähtemään omaa turvallisuuttasi häätälätilanteissa. Likkunotto laite on suunniteltu vain niille ajoneuvoille, jotka on valmistettu ja kalleman varmoja ja tukelem. Tarkista varusteet ennen käyttöä ja käytä jalkajätkä.

### Käyttäjätiedot

Tuotteen käyttäjälle on annettava käyttäjätiedot. NFPA 1983, joka on sisällytetty NFPA 2500:n vuoden 2022 painokseen, suosittelee, että laite otetaan huomioon välittömästi ja säilytetään pyssyvästi. Standardissa suositellaan myös, että käyttäjätiedoista tehdään kopio, joka säilytetään laitteen mukana, ja että tietoihin viitataan ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Pelastusvarusteita koskevia lisätietoja on NFPA 1983:ssä sekä NFPA 1983:ssa ja NFPA 1985:ssä, jotka on sisällytetty NFPA 2500:n vuoden 2022 painokseen. Jälleensavun on annettava tämä asiakirja käyttäjälle kyseisen maan kielellä, ja se on säilytettävä laitteen mukana sen käytön ajan. Noudata asiaankuuluvia kansallisia määräyksiä.

### JÄLJITETTÄVYYKS JA MERKINNÄT

(A) Painikkeen vapautus (B) Tuoteremkin (C) Tuotteen nimi (D) Vajerin koko (E) NFPA-sertifikaationilokkeen merkki ja tiedot (F) Ilmoitettu laite, joka valvoo tämän henkilökohtaisen suojaväesteen tuotantoa standardin EN12278:2007 mukaisesti: (G) Köyden kuormuskaavio (H) Suuren kuormuksen käyttö kohden (I) Vähimmäismurtolujuus (MBS) (J) MBS:n työkumran raja (WLL) (K) Köyden enimmäishalkaisija (L) Valmistusmaa (M) Valmistaja (N) Mallin tunnus (O) Yksilöllinen numero (P) Lue huolellisesti käyttöohjeet: (Q) Becket MBS (vain kaksiosmallit).

### NIMIKKEET

(A) Kääntöakselin pultti (B) Kääntöakselin pultti (C) Alusta (D) Painike (E) Sivulive (F) Akselipyörä (G) Takana oleva akselipyörä (vain kaksiosmallit) (H)

Pääakselin pultti (I) Prusik Minding-laippa (J) Nokka (vain kaksiosmallit) (K) Joistipää (L) Yhtäke oleva painike (vain kaksiosmallit)

### YHTYENSOPIVUUS

Tarkista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmän muiden laitteiden kanssa ja että sen ajotut käyttökohteet täyttävät nykyiset standardit. Tämän tuotteen kanssa käytävien laitteiden on täytettävä lainkäytölaiveja ja/tai massi insinöörimäärittämiä vaatimuksia ja tarjottava turvallinen ja toimiva vuoroavustus. Kaikkien liittäntöjen riskit on arvioitava kuormustusten, ruudenssän ja kiinnityskäytävien perusteella. Varmista aina, että liittimet on sijoitettu oikein ennen niiden kuormittamista. ProSwivel Pulleys on tarkoitettu laitteiden on täytettävä massasi voimassa olevat standardit. Kun tätä tuotetta yhdistetään muihin laitteisiin jalkajätkä käytetään tätä tuotetta pelastus-/pysäytysjärjestelmässä, käyttäjien on ymmärrettävä kaikkien osien ohjeet ennen käyttöä ja noudatettava niitä, jota valmistetaan, että näiden osien turvallisuusnäkökohdat eivät häiritse toisiaan. Muiden laitteiden yhdistämisen tähän tuotteen voi aiheuttaa vaaraa ja heikentää toiminnallisuutta. Käyttäjät ottaa kaiken vastuun epätavallista käyttöä ja lisätyötä komponenteista. Ota yhteyttä CMC:hen, jos olet epävarma laitteisi yhteensopivuuksista.

VAROITUS: Pitkäaikainen käyttö karabiinin tai muiden laitteistojen kanssa voi aiheuttaa vaarallista kulumista ja teräviä reunoja, jotka heikentävät laitteen turvallisuutta, kun sitä käytetään köyden tai niirhojen kanssa. Pienet kohdat tai terävät kohdat voidaan tasoitaa hiomakankaalla.

## TARKASTUS, TARKISTETTAVAT KOHDAT

### Tarkastus

Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteiden eheydestä. Laitteet on tarkastettava perusteellisesti ennen käyttöönottoloa sekä ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Tarkasta laitteet osastoisten ehjenpelastuslaitteiden tarkastuskäytännön mukaisesti. Lisäksi CMC suosittelee, että pätevä henkilö suorittaa yksityiskohtaisen tarkastuksen vähintään 12 kuukauden välein voimassa olevien määräysten ja käyttöohjeiden mukaisesti. Kirjaa päivämäärä, tarkastajan nimi ja tarkastustulokset sekä muut asiaankuuluvat tiedot käyttötietojen seuraamiseksi laitepäiväkirjaan.

### Ennen ja jälkeen jokaisen käytön käyttäjän tulisi:

- Varmista, että laite toimii oikein.
- Tarkista tuotemerkintöjen olemaasolo ja laiteuuvuus.
- Tarkista, että tuotteen olemaasolo ole liiallista kulumista tai merkijä vaurioita, kuten muodonmuutoksia, korroosioita, teräviä reunoja, halkemia tai puresia. Pienet kohdat tai terävät kohdat voidaan tasoitaa hiomakankaalla tai vastaavalla.
- Pitkäaikainen käyttö karabiinin tai muun laitteiston kanssa voi aiheuttaa vaarallista kulumista ja teräviä reunoja, jotka heikentävät laitteen turvallisuutta, kun sitä käytetään tekstiilien kanssa.
- Tarkista, ettei laitteissa ole likaa tai vieraita esineitä, jotka voivat vaiuttaa normaalin toimintaa tai estää sen, kuten heikkää, heikkää, kiviä ja roskia.
- Tarkista kaikki pultit, ruuvit ja tapit varmistaaksesi, että ne ole löystyneet.
- Tarkista, ettei pääakselin pultti ole löystynyt.
- Tarkista, että joistipäät ovat paikallaan eikä niitä ole poistettu.
- Tarkista sivulive, kääntöpyörä ja kiekon toiminta. Vaihda, jos ne ovat löystyneet tai tuntuvat karheilta.

- Tarkista, että kääntävyä yläosa pyöri normaalisti ja että kääntävyä akselin pulti on ole löystynyt.
- Varmista, että kiekkojen pyöriminen on tasasta ja että pääakselin pulti on paininnettu turvallisesti.
- Tarkista, että sivulevy pyöri normaalisti ja että painike toimi oikein. Painikkeessa ei saa olla likaa, jäätä, korroosiota tms.
- Asetusruuvien tarkastus: Jokainen säätöruuvi sijaitsee painikkeen (painikkeiden) yläpuolella. Säätöruuvien yläreunan on oltava hinnapyörän rungon pinnan tasalla tai sen alapuolella. Jos säätöruuvi on pelletty epoksilla tai liivesteillä, liivestein on oltava samassa tasossa hinnapyörän rungon pinnan kanssa tai sen alapuolella. (A) Asetusruuvien sijainti, yksikeratinainen hinnapyöriä, (B) Asetusruuvien sijainti, kaksikeratinainen hinnapyöriä, (C) Nappien sijainti.

- Jokaisen käyttökerran aikana käyttäjän on:**
- Varmista, että kaikki järjestelmään kuuluvat laitteet on sijoitettu oikein toisiinsa nähden.
  - Tarkkaile laitteen kuntoa ja sen liittäjiä järjestelmän muihin laitteisiin.
  - Varmista, että sivulevyt ovat täysin lukittuina ja painikkeet täysin ulosvedetyinä.
  - Älä anna minkään häiriä laitteen tai sen osien toimintaan.
  - Vähennä iskukuormituksen riskiä minimoimalla järjestelmän löysyys.
  - Varmista, etten kääntäkselin pulti ole löystynyt.
  - Vältä laitteen ja siihen kiinnittyvien liittimien joutamista rumaan tai terävästä kulmasta vasten.

**Eläkkeelle siirtuminen**

CMC ei määrittele laitteistolle vanhentumispäivämäärää, koska sen käyttöikä riippuu suuresti siitä, miten ja missä sitä käytetään. Käyttötyyppi, käytön intensiteetti ja käyttöympäristö ovat kaikki tekijöitä, jotka määräävät laitteiston käyttöposiivisuuden. Yrityksien poikkeuksellisen tapaturma-, tuon alustimien terävälle reunolle, äänimaisille lämpötiloille, kemikaaleille tai avaruuspölyille, voi olla syy laitteen käytöstä poistamiseen jo yhden käytön jälkeen.

Laitte on poistettava käytöstä, kun:

- Painike ei avaudu kokonaan.
- Vaihde tai kääntöpyörä ei pyöri tasaisesti.
- Se ei läpäise tarkastusta.
- Se ei toimi kunnolla.
- Siinä on lukukelvottomia tuotemerkintöjä.
- Siinä on merkkejä vaurioista tai liiallisesta kulumisesta.
- Se on altistunut iskuille, putoamisille tai epätavalliselle käytölle.
- Se on altistunut ankarille kemiallisille reagensseille tai äänimaisille ympäristöille.
- Sen käyttöhistoria on lumentalon.
- Siinä on epäilyksiä sen kunnosta tai luotettavuudesta.
- Kun se on vanhentunut lainsäädännin, standardien, tekniikan tai maiden laitteiden kanssa yhteensopimattomuuden vuoksi. Käytöstä poistettuja laitteita ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut, että ne ovat hyväksyttävää. Jos tuote on poistettava käytöstä, se on poistettava käytöstä ja merkittävä vastaavasti tai tuhottava käytön estämiseksi.

**TUOTTEEN KÄYTTÖ**

Kaikki hinnapyörät on suunniteltu tiettyjen suorituskykyvaatimusten mukaisesti. Ole tietoinen kuormitusrajituksista, käyttötaajavista ja oikeasta tekniikasta. Älä ylikuormita hinnapyörää. Hinnapyörät voivat vaurioitua epäasianmukaisissa käyttöolosuhteissa, kuten kuormitettaessa sivulevyä lauki tai kohdistettaessa hinnapyörään vaurius-, leikkauk- tai väärinkuormaa. Jos et ole varma oikeasta käytöstä tai tekniikasta, hanki asiantunneksen koulutus hinnapyörärien käytöstä ja

teknisestä kätöisyysohentelestä. Katso alla olevat tuoteohjeistukset isäohjeet.

**Sivulevyn avaminen ja sulkeminen**

1. Sivulevyn avaminen: paina painiketta ja käännä sivulevy vastapäivään (myötäpäivään kaksikieliseen hinnapyörän tapauksella). Sivulevy on suunniteltu niin, että se pysähtyy painikkeeseen toisen kerran vahingossa tapahtuvan avamisen estämiseksi. Avaa kokonaan painamalla painiketta uudelleen ja kääntämällä.

2. Sivulevyn sulkeminen: käännä sivulevy täysin suljettuun asentoon. Painike painuu luontevasti sivulevyyn, kun sitä siirretään tähän suuntaan. Painikkeen painaminen manuaalisesti voi pidentää hinnapyörän osien käyttöikää. Varmista, että painike ulottuu kokonaan reian läpi, ja testaa, että sivulevy on täysin lukittunut ja kiinnittyy täysin suljettuun asentoon.

3. PAKOLLINEN LUKITUSMENETELLY: Muuten sivulevy heikkenee huomattavasti ja köysi voi pudota ulos katastrofaalisin seurauksin. Sinun on ymmärrettävä, miten sivulevy ja lukituspainike toimivat, ja sinun on toimittava seuraavasti joka kerta, kun käytät sitä.

1. Varmista silmänsärisestä, että sivulevy on täysin kiinni ja lukituspainike on täysin ulkona. Painikkeen pää työntyy ulos sivulevystä noin 2 mm (0,8").
2. Varmista fyysisesti, että sivulevy on lukittunut yrittämällä kääntää sitä. Varmista, että se on täysin kiinni eikä liiku.

**Vauriokulut**

- Älä anna minkään koskettaa painiketta käytön aikana.
- Älä käytä kaksikielikköä, jossa vain yksi kiekko on kuormitettu.
- Tarkista säännöllisesti, että sivulevy on lukittu ja lukituspainike on asettunut oikein. Jos hinnapyörä ei voi pitää näkyvästi, käytä tavonamasta hinnapyörää.
- Käytä vain lukittavia karabiinihakarauloja, jotta estät uloseläantumisen. Älä anna köysien tai esineiden hieroa tai väntää holkkia, koska tämä voi avata sen lukituksen. Myös tämä voi avata holkki lukituksen. Hyösiyn on oltava lukittuna, jotta saavutetaan täysi lujuus.
- Kun Prusik-vetokoukkuja käytetään yhdessä hinnapyörän kanssa, on huolehdittava siitä, ettei Prusik-vetokoukku pääse vetytyttyään hinnapyörän sivulevyejen väliin.
- Pidä tarttumisvaarat pois laitteesta. Varg, että tämä näin laiteen läpi kulkeva köysi voi vetää sisään huksia, sormia, vaahterita jne. aiheuttanut loukkautumisen ja laiteen jumittumisen.
- Älä päästä esineitä sivulevyejen väliin eikä koskaan virtä järjestelmää niin, että hinnapyörä joutuu sellaisista esineistä vasten, joka voi rikkoa tai avata sivulevyä.
- Hinnapyörärien on oltava vapaasti kohdistettavissa kuormaan, kaikki rajoitukset ovat vaarallisia.
- Käyttöpyörät ovat vain suuntaa antavia. Ei suunille nopeuksille tai monipyyrytyksille.
- Älä käytä aluminisia hinnapyörä väjain tai terasväjain kanssa.
- Kosteus, jää, suola, hiekka, lumi, kemikaalit ja muut tekijät voivat estää asianmukaisen toiminnan tai nopeuttaa kulumista huomattavasti.

**Käyttö putoamisestojärjestelmissä**

Järjestelmän kiinnityspiste on olisi mieluiten sijaitseva käyttäjän paikan yläpuolella, ja sen olisi täytettävä standardin EN 795 vaatimukset (12 KN vähimmäislujuus). Putoamisestojärjestelmissä on olennaista tarkistaa tarvittava vapaa tila käyttäjän alapuolella ennen jokaista käyttökertaa, jotta välttään putoamisilanteesta osumasta maahan tai esteeseen.

Varmista, että kiinnityspiste on sijoitettu oikein putoamisriskin ja -pituuden rajoittamiseksi.

Kokovartaloajat ovat aina sallittu laite lehon tukemiseen putoamisestojärjestelmissä.

**Kuormitusrajat**

Työkoukumittaus (WLL) on laitteeseen kohdistuva suurin sallittu voima. Käyttäjän on arvioitava järjestelmä määrättäksään laitteeseen sen käytön aikana kohdistuvan enimmäisvoiman.

CMC on merkinnyt laitteeseen WLL-arvon, jossa käytetään vähintään ASME B-30:n suosituksen mukaisa varmuuskertoimia 4:1. Jopa käyttäjän on päätettävä alan parhaista käytäntöistä noudattaen, onko tämä varmuuskerron sopiva kyseiseen skenaarioon. Jos ei, turvallisuuskerrointa on mukautettava.

Yksittäisessä hinnapyörässä puolet kuormasta on kyyntötoisa puolella ja puolella toisella puolella. Hinnapyörän kohdistuva kokonaiskuorma on siis kummankin köyden kuormituksen summa. Kaksinkertaisessa hinnapyörässä kokonaiskuorma on neljän yksittäisen köyden kuormituksen summa. Tämä on havainnollistettu hinnapyörässä. Huomaa, että kuormitusta voima on useita huomattavasti suurempi kuin hydykuorman massa.

**HUOLTO JA HOITO**

**Kuljetus, varastointi ja kuljetus**

Suojaa laite käytön, kuljetuksen, varastoinnin ja kiinnityksen aikana teräviltä reunoilta, liekeiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta, ruosteelta, voimakkailla kemikaaleilla ja mekaanisilla vaurioilla. Puhdista laite puhtaalla raikkaalla vedellä pölyn ja roskien poistamiseksi. Älä käytä painepesuria puhdistukseen. Jos laite kastuu, poista ylimääräinen kosteus hankemattomilla liinalla ja anna kuivua ilmakuvana 10-30 °C:n lämpötilässä. Älä käytä automaattista kuivausruppua, kuivausrumpua tai suoraan lämpöä. Varastoinnin ja kuljetuksen aikana suojaa laite kuumeudelta, suoralla auringonvalolta, kosteudelta, kemikaaleilta, sählyillä ja muista voimakkaita sähköistä lämmityksistä. Älä säilytä laitteista sellaisessa paikassa, jossa se voi altistua kostealle ilmallesse.

**Takuu ja korjaus**

Jos CMC-tuotteesta on valmistus- tai materiaali- tai, jota yhteyttä CMC:n asiakastukeen osoitteessa info@cmcpro.com saadaksesi tarkuutietoja ja palvelua. CMC:n takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat väärästä käytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä, muutoksista ja modifikaatioista, tapaturmaisista vaurioista tai materiaalin luonnollisesta hajoamisesta pitkän käytön ja ajan kuluessa. Laitteita ei saa muuttaa millään tavalla tai muuttaa siten, että niiden voidaan joutua ulos maasta valmistajan kirjallista suostusta. Jos akuperäisiä osia muutetaan tai poistetaan tuotteesta, sen turvallisuusnäkökohtia voidaan rajoittaa. Kaikkien korjauksien on oltava valmiiden tekemä. Kaikki muut työt tai muutokset mitoitavat takuun ja vapauttavat CMC:n ja Rock Excollan kaikista vastuista.

**LAITEIDET**

Käytetty yksilyksijousten määrääkaistarkastuksen tulokset tässä jaksossa olevan esimerkkitalukon avulla. Olenaisia tietoja ovat: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarjanumero tai yksilöllinen numero, ongelmat, huomautukset, tarkastajan nimi ja allekirjoitus sekä keskeiset päivämäärät, kuten valmistus, hankinta, ensimmäinen käyttö ja seuraava määrääkaistarkastus. Jos laite ei läpäise tarkastusta, se on poistettava käytöstä ja merkittävä vastaavasti tai tuhottava käytön estämiseksi.

**Vaativuuden mukaisuusvaatimus**

CMC Resolute:in valukuitua, että tämä tuote on EU:n säädetyn olennaisen vaatimusten ja asiaa koskevien säännösten mukainen.





Vaaimustenmukaisusvakuutus on ladattavissa seuraavalla verkkosivustolta: cmcpro.com.

## FR

### DOMAINE D'APPLICATION

Les poulies CMC ProSwivel sont conçues et fabriquées en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI) utilisées pour la protection contre les chutes pendant le travail et le sauvetage. Elles sont conformes à la norme EN12278:2007 et au règlement (UE) 2016/425. Les poulies ProSwivel sont également classées comme poulies portées selon la norme NFPA 2500, édition 2022. Les poulies ProSwivel ne doivent pas être utilisées en dehors de leurs limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles elles ont été conçues.

### Responsabilité

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de votre équipement. Les symboles d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Il est impossible de les décrire tous. Vous incombent de tenir compte de chaque avertissement et d'utiliser votre équipement correctement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement entraînera des dangers supplémentaires. Contactez CMC si vous avez des questions ou des difficultés à comprendre ces instructions. Consultez le site cmcpro.com pour obtenir des mises à jour et des informations supplémentaires.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez disposer d'un plan de sauvetage pour faire face à toute situation d'urgence, être médicalement apte et capable de contrôler votre propre sécurité dans les situations d'urgence. Une suspension immobile dans un harnais peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vérifier l'équipement avant et après utilisation.

### Information de l'utilisateur

Les informations destinées à l'utilisateur doivent être fournies à l'utilisateur du produit. La norme NFPA 1983, incorporée dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500, recommande de séparer les informations destinées à l'utilisateur de l'équipement et de conserver ces informations dans un dossier permanent. La norme recommande également de faire une copie des informations destinées à l'utilisateur pour les conserver avec l'équipement et de se référer à ces informations avant et après chaque utilisation.

Des informations supplémentaires concernant les équipements de sécurité des personnes sont disponibles dans les normes NFPA 1550, NFPA 1552 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500. Ce document doit être fourni à l'utilisateur par le revendeur dans la langue du pays concerné et doit être conservé avec l'équipement pendant son utilisation. Respectez les réglementations nationales en vigueur.

### TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

(A) Déclenchement du bouton (B) Marque du produit (C) Nom du produit (D) Taille du réa (E) Marque et informations de l'organisme de certification NFPA - (F) Organisme notifié contrôlant la production de cet équipement de protection individuelle conformément à la norme EN12278:2007 - (G) Diagramme de charge du câble (H) Charge maximale par câble (I) Résistance minimale à la rupture (MBS) (J) MBS et limite de charge de travail (VLL) (K) Diamètre maximal du câble (L) Pays de fabrication (M) Fabricant (N) Identification du modèle (O) Numéro individuel (P) Lire attentivement les instructions d'utilisation - (Q) Becket MBS (Modèles doubles uniquement)

### NOMENCLATURE

(A) Pivot (B) Boulon d'axe pivotant (C) Châssis (D) Boulon (E) Plaque latérale (F) Réa (G) Réa arrière (modèles doubles uniquement) (H) Boulon d'axe principal (I) Bride de fixation Prusik (J) Becket (modèles doubles uniquement) (K) Goupille à ressort (L) Bouton arrière (modèles doubles uniquement)

### COMPATIBILITÉ

Vérifiez que ce produit est compatible avec les autres équipements du système et que les applications prévues sont conformes aux normes en vigueur. L'équipement utilisé avec ce produit doit répondre aux exigences réglementaires de votre juridiction et/ou de votre pays, et permettre une interaction sûre et fonctionnelle.

Toutes les connexions doivent faire l'objet d'une évaluation des risques en fonction des charges, de la redondance et des pratiques de gréement impliquées. Vérifiez toujours que les connecteurs sont correctement positionnés avant de les charger. L'équipement utilisé avec une poulie ProSwivel doit être conforme aux normes en vigueur dans votre pays. Lors de la combinaison de ce produit avec d'autres équipements et/ou de l'utilisation de ce produit dans un système de sauvetage/arrière de chute, les utilisateurs doivent comprendre les instructions de tous les composants avant l'utilisation et s'y conformer afin de s'assurer que les aspects de sécurité de ces éléments n'interfèrent pas entre eux.

La combinaison d'autres équipements avec ce produit peut présenter un danger et compromettre sa fonctionnalité. L'utilisateur assume toute responsabilité en cas d'utilisation non standard ou d'ajout de composants. Contactez CMC en cas de doute sur la compatibilité de votre équipement.

**AVERTISSEMENT** - Une utilisation prolongée avec des mousquetons ou d'autres accessoires peut créer une usure dangereuse et des arêtes vives qui réduiront la sécurité de l'appareil lorsqu'il est utilisé avec des cordes ou des élingues. Les petites entailles ou les endroits pointus peuvent être lissés à l'aide d'une toile émeri.

### INSPECTION, POINTS A VERIFIER

**La sécurité**  
La sécurité des utilisateurs dépend de l'intégrité de l'équipement. L'équipement doit être inspecté minutieusement avant d'être mis en service et avant et après chaque utilisation. Inspectez l'équipement conformément à la politique de votre service en matière d'inspection des équipements de sécurité des personnes. En outre, le CMC recommande une inspection détaillée par une personne compétente au moins une fois tous les 12 mois, en fonction des réglementations en vigueur et des conditions d'utilisation. Enregistrer la date, le nom de l'inspecteur et les résultats de l'inspection dans le registre de l'équipement, ainsi que toute autre information pertinente pour suivre l'historique de l'utilisation.

### Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit

- Confirmer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier la présence et la lisibilité des marquages ou du produit.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'usure excessive ou d'indications de dommages tels que déformation, corrosion, arêtes vives, fissures ou bavures. Les petites entailles ou les endroits pointus peuvent être lissés à l'aide d'une toile émeri ou d'une méthode similaire.
- Une utilisation prolongée avec des mousquetons ou d'autres accessoires peut créer une usure dangereuse et des arêtes vives qui réduiront la sécurité de l'appareil lorsqu'il est utilisé avec des textiles.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés ou de corps étrangers susceptibles d'affecter ou d'empêcher

le fonctionnement normal de l'appareil, tels que des gravillons, du sable, des pierres et des débris.

- Vérifiez que tous les boulons, vis et goupilles ne se sont pas desserrés.
- Vérifier que le bouton de l'essieu principal ne s'est pas desserré.
- Vérifier que les goupilles à ressort sont en place et n'ont pas été enlevées.
- Vérifier l'action de la plaque latérale, du pivot et de la poulie. Retirez-les s'ils se sont desserrés ou s'ils sont rugueux.
- Vérifier que la tête pivotante tourne normalement et que le bouton de l'axe pivotant ne s'est pas desserré.
- Vérifier que les poulies tournent normalement et que le bouton de l'axe principal est bien fixé.
- Vérifier que la plaque latérale tourne normalement et que le bouton fonctionne correctement. Le bouton ne doit pas être endommagé par la saleté, la glace, la corrosion, etc.
- Inspection des vis de réglage - Chaque vis de réglage est située au-dessus du (des) bouton(s). Le sommet de la vis de réglage doit être au même niveau ou en dessous de la surface du corps de la poulie. Si la vis de réglage est recouverte d'époux ou de mastic, le mastic doit être au même niveau ou en dessous de la surface du corps de la poulie. (A) Emplacement de la vis de réglage, poulie simple. (B) Emplacement de la vis de réglage, poulie double. (C) Emplacement du bouton.

### Lors de chaque utilisation, l'utilisateur doit

- Confirmer que tous les équipements du système sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.
- Contrôler l'état de l'appareil et de ses connexions avec les autres équipements du système.
- S'assurer que les plaques latérales sont complètement verrouillées et que les boutons sont complètement sortis.
- Ne laissez rien entraver le fonctionnement de l'appareil ou de ses composants.
- Réduire le risque de chocs en minimisant le jeu dans le système.
- S'assurer que le bouton de l'axe pivotant n'est pas desserré.
- Éviter de placer l'appareil et les connecteurs attachés contre un bord ou un angle aigu.

### Mise à la retraite

Le CMC ne fixe pas de date d'expiration pour le matériel car sa durée de vie dépend fortement de la manière dont il est utilisé et de l'endroit où il est utilisé. Le type d'utilisation, l'intensité de l'utilisation et l'environnement d'utilisation sont autant de facteurs qui déterminent l'aptitude au service du matériel. Un événement exceptionnel peut justifier la mise hors service après une seule utilisation, comme l'exposition à des arêtes tranchantes, à des températures extrêmes, à des produits chimiques ou à des environnements difficiles.

- Un dispositif doit être retiré du service lorsque
- Le bouton ne se déploie pas complètement.
- Le réa ou le pivot ne tourne pas régulièrement.
- Il ne passe pas l'inspection.
- Il ne fonctionne pas correctement.
- Il présente des inscriptions illisibles sur le produit.
- Il présente des signes d'endommagement ou d'usure excessive.
- Il a été soumis à des chocs, à des chutes ou à une utilisation anormale.
- Il a été exposé à des réactifs chimiques agressifs ou à des environnements extrêmes.
- Son historique d'utilisation est inconnu.
- Vous avez des doutes sur son état ou sa fiabilité.
- Lorsqu'il devient obsolète en raison de modifications de la législation, des normes, de la

technique ou d'une incompatibilité avec d'autres équipements.

L'équipement mis hors service ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il peut l'être. Si le produit doit être mis hors service, il faut le retirer du service et le marquer en conséquence ou enrouler pour empêcher toute nouvelle utilisation.

**UTILISATION DU PRODUIT**

Toutes les poulies sont conçues pour répondre à des critères de performance spécifiques. Soyez conscient des limites de charge, du mode d'utilisation et de la technique appropriée. Ne surchargez pas une poulie. Les poulies peuvent se rompre dans des conditions d'utilisation inappropriées telles que le chargement avec une plaque latérale ouverte ou l'application d'un couple de flexion, de cisaillement ou de torsion sur la poulie. Si vous n'êtes pas sûr de l'application ou de la technique appropriée, demandez une formation adéquate sur l'utilisation des poulies et le travail technique sur corde. Voir ci-dessous pour des conseils supplémentaires spécifiques au produit.

**Ouverture et fermeture du panneau latéral**

- Ouverture du plateau latéral : appuyez sur le bouton et tournez le plateau latéral dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens des aiguilles d'une montre pour le côté arrière de la poulie à double rouille) à la plaque latérale est conçue pour s'arrêter une seconde fois sur le bouton afin d'éviter toute ouverture accidentelle. Pour l'ouvrir complètement, appuyez à nouveau sur le bouton et tournez-le.
- Fermeture de la plaque latérale : tourner la plaque latérale jusqu'à la position de fermeture complète. Le bouton sera naturellement enfoncé par le plateau latéral lorsqu'il sera déplacé dans cette direction. Le fait d'appuyer manuellement sur le bouton peut prolonger la durée de vie des composants de la poulie. Vérifiez que le bouton sort complètement par le trou et vérifiez que la plaque latérale est complètement verrouillée et sécurisée en position de fermeture complète.
- PROCÉDURE DE VERROUILLAGE OBLIGATOIRE - La plaque latérale doit être fermée et verrouillée avec le bouton complètement sorti, sinon la force sera fortement réduite et la corde peut tomber avec des résultats catastrophiques. Vous devez comprendre le fonctionnement de la plaque latérale et du bouton de verrouillage, et effectuer les opérations suivantes à chaque utilisation :
  1. vérifiez visuellement que la plaque latérale est complètement fermée et que le bouton de verrouillage est complètement sorti. L'extrémité du bouton dépasse de la plaque latérale d'environ 2 mm (0,8").
  2. confirmez physiquement que la plaque latérale est verrouillée en essayant de la faire pivoter. Confirmez qu'il est complètement fermé et qu'il ne bouge pas.

**Avertissement**

- Ne laissez rien entrer en contact avec le bouton en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser une poulie à double réa dont un seul réa est chargé.
- Vérifier régulièrement que la plaque latérale est verrouillée et que la poulie est correctement positionnée. Si la poulie ne peut être gardée en vue, utilisez une poulie conventionnelle.
- Pour éviter l'enroulement, n'utilisez que des mousquetons à verrouillage. Ne laissez pas les cordes ou les câbles frotter ou tordre le manchon, car cela pourrait le déverrouiller. Les vibrations peuvent également déverrouiller un manchon. Les manchons doivent être verrouillés pour attendre leur pleine puissance.
- Lors de l'utilisation d'une attache de risik avec une poulie, il faut veiller à ce que l'attache Prusik

ne soit pas tirée entre les plaques latérales de la poulie.

- Éloignez les risques d'accrochage du dispositif. Attention, la corde qui passe dans ce dispositif peut s'accrocher aux cheveux, aux doigts, aux vêtements, etc. et provoquer des blessures et un blocage du dispositif.
- Ne laissez pas d'objet entre les plaques latérales et ne montez jamais votre système de manière à ce que la poulie soit forcée contre quelque chose qui pourrait causer ou ouvrir la plaque latérale.
- Les poulies doivent être libres de s'aligner sur la charge, toute contrainte est dangereuse.
- Les pivots ne servent qu'à l'orientation. Ils ne sont pas conçus pour des vitesses élevées ou des rotations multiples.
- Ne pas utiliser de poulies à réa en aluminium avec des câbles métalliques ou en acier.
- L'humidité, la glace, le sel, le sable, la neige, les produits chimiques et d'autres facteurs peuvent empêcher le bon fonctionnement ou accélérer considérablement l'usure.

**Utilisation dans les systèmes antichute**

Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation le dégagement nécessaire sous l'utilisateur, afin d'éviter de heurter le sol ou un obstacle en cas de chute. Assurez-vous que le point d'ancrage est correctement positionné pour limiter le risque et la durée de la chute.

Un harnais complet est le seul dispositif autorisé pour soutenir le corps dans un système d'arrêt des chutes.

**Limites de charge**

La limite de charge de travail (WLL) est la force maximale autorisée appliquée au dispositif. L'utilisateur doit évaluer le système pour déterminer la force maximale appliquée au dispositif pendant son application.

CMC a marqué le dispositif avec une WLL en utilisant au moins un facteur de sécurité de 4:1 selon la recommandation de l'ASME B.30. L'utilisateur final doit décider, en utilisant les meilleures pratiques de l'industrie, si ce facteur de sécurité est approprié pour le scénario. Si ce n'est pas le cas, le facteur de sécurité doit être ajusté. Dans une poulie simple, la moitié de la charge se trouve d'un côté du câble et l'autre moitié de l'autre côté. La charge totale sur la poulie est donc la somme des charges sur chacun des deux câbles. Dans une poulie double, la charge totale est la somme des charges sur les 4 câbles individuels. Ceci est illustré sur la poulie.

Il faut savoir que la force appliquée est souvent nettement supérieure à la masse de la charge utile.

**MAINTENANCE ET ENTRETIEN**

**Portage, stockage et transport**

Lors de l'utilisation, du transport et du stockage, protégez l'appareil contre les arêtes vives, les flammes, les températures extrêmes ( ), la rouille, les produits chimiques puissants et les dommages mécaniques. Nettoyez l'équipement à l'eau douce et propre afin d'éliminer toute poussière ou débris. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage. Si l'appareil est mouillé, éliminez l'excès d'humidité avec un chiffon non abrasif et laissez-le sécher à l'air libre à des températures comprises entre 10 et 30 °C. N'utilisez pas de sèche-linge automatique, de sèche-linge à tambour ou de source de chaleur directe. Pendant le stockage et le transport, protégez l'appareil de la chaleur ( ), de la pluie, de l'humidité et du soleil, des huiles et des produits chimiques, des huiles et des charges ou

impacts externes. Ne pas stocker l'appareil dans un endroit où il risque d'être exposé à l'air humide.

**Garantie et réparations**

Si votre produit CMC présente un défaut de fabrication ou de matériaux, veuillez contacter le service clientèle de CMC à l'adresse [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) pour obtenir des informations sur la garantie et le service. La garantie de CMC ne couvre pas les dommages causés par un mauvais entretien, une mauvaise utilisation, des altérations et des modifications, des dommages accidentels ou la dégradation naturelle des matériaux au cours d'une utilisation prolongée et dans le temps.

L'équipement ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit ou altéré pour permettre la réalisation de modifications supplémentaires sans la recommandation écrite du fabricant. Si des composants d'origine sont modifiés ou retirés du produit, les aspects de sécurité de ce dernier peuvent être réduits. Tous les travaux de réparation doivent être effectués par le fabricant. Tout autre travail ou modification annule la garantie et dégage CMC et Rock Exotica de toute responsabilité.

**REGISTRES DE L'ÉQUIPEMENT**

Enregistrez les résultats de votre inspection périodique détaillée à l'aide du tableau type fourni dans cette section. Les informations pertinentes comprennent : le type, le modèle, les coordonnées du fabricant, le numéro de série ou le numéro individuel, les problèmes, les commentaires, le nom et la signature de l'inspecteur et les dates clés, y compris la fabrication, l'achat, la première utilisation et la prochaine inspection périodique. Si l'équipement ne satisfait pas à l'inspection, il doit être mis hors service et marqué en conséquence ou détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.

**Déclaration de conformité**

CMC Rescue. Inc. déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la réglementation européenne. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur le site web suivant : [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

**GA**

**Réimise Feidhme**

CMC ProSwivel Pulleys táid deartha agus a rholharaitream mar threalamh cosanta pearsanta (PPE) a úsáidtear le haghaidh cosanta titim le inn bóire agus tartháil. Tá síad i gcomhair le EN12178-2:07, agus le Rialachán (AE) 2016/425. Rangaitream ProSwivel Pulleys freisin go NFPA 2002 (1983). Eagrán 2022 mar Ulaga Ualachompartha. Ní úsáidtear Ulaga ProSwivel leasmuigh a dhearaimreacha, nó chun an chrioch seachas an chrioch dá bhfuil síad beartaithe.

**Freagracht**

Míonra na treoraíochta seo úsáid cheart do threalamh. Cúireann na síombail rabhaidh in iúl duit roinnt cúintí feidhreacha a bhaineann le húsáid do threalamh, ach ní feidir cur síos a dhéanamh orthu go léir. Tá tú freagrach as gach rabhadh a bhíodh agus do threalamh a úsáid i gceart. Cúintíocht an mhí-úsáid a bhaineann as an trealamh seo cuirtear breise. Déan tairmgháil le CMC má tá an cneis ní dearachat agam na treoraíochta seo a thuiscint. Seiceáil [cmcpro.com](http://cmcpro.com) le haghaidh nuashonrúithe agus faisnéis bhreise. Sula n-úsáidteann tú an trealamh seo ní mór duit pléan tartháil a bheith i bhfeidhm agch agun deileáil le haon eagránáil de a threádach teacht chun cinnt agus a bheith oiriúnach o thaoibh leighis de agus atá in ann do shábháil féin a rialú i gcásamh eagránáil. D'fhéadach fóiréal gan ghluaiseacht in úm a bhíodh ina chúis le mórthreabhaí nó bás. Seiceáil trealamh roimh agus tar éis a é a úsáid.

**Eolas Úsáideora**

Cuirfead Faisnéis Úsáideora ar fáil d'úsáideoir an tíre. Molann NFPA 1983, atá corpraithe in eagrán 2022 de NFPA 2500 an Faisnéis Úsáideora a scaradh on trealamh agus an fhaisnéis a choinneáil i dtailéad bun, Moltar Sá chaidheán freisin cóip den Faisnéis Úsáideora a dhéanamh chun comhail leis an trealamh agus gur cheart tagairt a dhéanamh don fhaisnéis roimh gach úsáid agus ina dhiaidh.

Is féidir faisnéis bhreise maidir le trealamh sábháilteachta saoi a tháil in NFPA 1550, agus NFPA 1583 agus NFPA 1983 a corpráil in eagrán 2022 de NFPA 2500. Ní mór don mhiondhoiloir an doiciméad seo a chur ar fáil don úsáideoir i dtéanga na tíre faoi seach agus ní mór é a choinneáil leis an trealamh fad a bheidh sé in úsáid. Cloigh leis na rialachán náisiúnta ábhartha.

**Inriainíteacht & Maircálacha**

(A) Scaoileadh Cnaipe (B) Brandáil Táirge (C) Ainm Táirge (D) Meid Sheave (E) Marc agus Faisnéis choinneáil deimhniúcháin NFPA (F) Comhail chad dhugtar fógra a dhéanamh táirge áirithe. Trealamh Cósanta Pearsanta go EN12278-2007: (G) Léaráid Luchtáigh Rópa (H) Ualach Uaste (I) Ualach an aghaidh an Rópa (J) Neart Bristle Uaste (MBS) (J) MBS agus Teorainn Ualach Oilre (WLL) (K) Tástáilbhais Léad Mór (L) Tír mhóraithe (M) Monaróir (N) Sainmhíntí Sainbhí (O) Uimhir Ainmí (P) Léigh go curámach na treochra úsáide: (q) Becket MBS (sainmhíocha dúbailte amháin)

**Ainmniúch**

(A) Scóline (B) Bolt acastóra scóline (C) Fonnadh (D) cnaipe (E) taobhláthá (F) sheave (G) sheave cúl (sainmhíocha dúbailte amháin) (H) Priomh-bolt acastóra (I) Prusik Minding Flange (J) Becket (sainmhíocha dúbailte amháin) (K) bíorán earráigh (L) cnaipe cúl (sainmhíocha dúbailte amháin)

**Comhoiriúnacht**

Fioraigh go bhfuil an tairge seo comhoiriúnach leis an trealamh eile sa chóras agus go gcomhoilíonn na feidhmeacháir atá beartaíte aige na caidheán éagsúla. Ní mór do threalamh a úsáidtear leis an tairge seo riachtanas náiala a chomhlíonadh i do dhíneag agus / nó i do thír, agus idirghníomhaíocht shnábháilte feidhmeíú a sholáthar.

Ba cheart gach nasc a mheas le haghaidh riosca bunaithe ar na huail, an iomarcaíocht, agus na cleachtasáir ríogúla atá i gceist. Fíoraigh i gcoimeád go bhfuil nascóirí suite i gceart suia nó dántar iad a choinneáil. Ní mór do threalamh a úsáidtear le Pulley ProSwivel na caidheán reatha i do thérín a chomhlíonadh. Agus an tairge seo a chomhcheangal le trealamh eile agus / nó an tairge seo a úsáid i gcoras tartháil / gabhála tinn, go ní mór d'úsáideoir treochra na gcompháirtreanna, go léir a thuiscint suia n-úsáidtear iad agus cúl leo chun a chinntiú nach gcuireann nígné sábháilteachta de na mbeirteanna seo isteach i gceist.

D'fhéadfaid contúirt teacht chun cinn agus d'fhéadfaid feidhmeíúcháin a chur i mbaol tír trealamh eile a chomhcheangal leis an tairge seo. Glacann an t-úsáideoir gach fearagacht as úsáid n-imeachtaí dá bharr na compháirtreanna breise. Déan teagmháil le CMC mura bhfuil tú cinnte faoi chomhoiriúnacht do threalamh.

**RABHADH:** Is féidir le húisáid fhada le carabiners nó cruá-earraí eile catheamh contúirteach agus nígné ghéara a chruithú a laghdú sábháilteachta na feiste nuair a úsáidtear é le rópa nó le slings. Is cúl mion-nicks nó spótaí géara a smoofted le éadach emery.

**Cigreach, Pointí le Fíori**

**Cigreach**

Bráithreann sábháilteachta úsáideora ar shláine trealamh. Ba cheart trealamh a mínuadh go críochnúil suia gcuitear i seirbhís é agus roimh gach úsáid agus ina dhiaidh. Inuachadh a

dhéanamh ar an trealamh de réir phléas do ronne chun inuachadh a dhéanamh ar threalamh sábháilteachta saoi. Ina theannta sin, molann CMC inuachadh mionsonraithe ag duine iniúil uair amháin ar a laghad gach 12 mhí ag brath ar tháirgeáil agus coinníolacha úsáide reatha. Tá ad na dáta, ainm an chéara, agus fíoráil cigreachta sa loga trealamh chomh maith le haon fhaisnéis ábhartha eile chun stair na húisáide a rianú.

Roimh & tar éis gach úsáide, ba chóir don úsáideoir:

- Deimhniúch go bhfuil an gléas ag feidhmeíú i gceart
- Fíoraigh láithreach agus inléiteacht na marcalacha táirge.
- Fíoraigh nach bhfuil aon chaitheamh iomarcach nó comharthaí damaiste cosúil le difformíocháin, creimeadh, imil ghéara, scoilleana, nó burrs. Is féidir mion-nicks nó spótaí géara a smoofted le éadach emery nó a léitheid.
- Is féidir le húisáid fhada le carabiners nó cruá-earraí eile catheamh contúirteach agus imil ghéara a chruithú a laghdú sábháilteachta na feiste nuair a úsáidtear é le teicnicí ábhartha.
- Seiceáil go bhfuil salachar nó rudaí eile chun a b'fhéadfaid tionschar a imirt ar ghnáthbhuir nó cosc a chur ar ghnáthbhuir ar nós gear, gaineamh, carraigeacha agus smionagar.
- Seiceáil gach boltaí, scrúingín, agus bíorán a bheith cinnte nach bhfuil siad scoilte.
- Seiceáil nach bhfuil aon bolt acastóra is mó scoilte.
- Fíoraigh go bhfuil bíorán earráigh i bfeidhm agus níar baineadh iad.
- Seiceáil an gníomh sídeplate, scoilte, agus sheave nó maircálacha saoi a bheith cinnte nach bhfuil bráithreann siad garbh.
- Fíoraigh go rothlaimonn an barr scóline de ghnáth, agus nach bhfuil aon bolt acastóra scóline scoilte.
- Fíoraigh rothlú réidh na sheaves & slándáil an bolt acastóra is mó.
- Fíoraigh go rothlaimonn an taobhláthá de ghnáth & oblioronn an cnaipe i gceart. Ní féidir an cnaipe a ligáil le salachar, oighear, creimeadh, etc.
- Socráigh Scrú Cigreachta: Tá gach scrú leagtha suite os cionn an cnaipe (i). Ceithrigh barr an scrú socráithe a bheith fú le droimhchú chorp na uilghe nó faoina bhun. Má tá an scrú socráithe cluaidithe ag eapocsa nó séalaithe, ní mór don sheálaí a bheith fú le droimhchú chorp na uilghe nó faoina bhun. (A) Socráigh suimh scrú, uilghe dúbailte, (C) Suimh an Cnaipe.

Le linn gach úsáide, ba chóir don úsáideoir:

- Deimhniúch go bhfuil gach piosa trealamh sa chóras suite i gceart maircálacha lena chéile.
- Monatóireacht a dhéanamh ar nochtaí na feiste agus a nasc le trealamh eile sa chóras.
- Cinntigh go bhfuil taobhlátháí faoi ghlas go hoimíon le cnaipí atá sinte go hoimíon.
- Ná lig d'aon ruc ioc isteach ar obriú na feiste nó a chomhlíonáireanna.
- Laghdáigh an baol ualach turráir tí slack a iostáigh sa chóras.
- Cinntigh nach bhfuil bolt acastóra scóline scoilte.
- Seachain an gléas agus nascóirí ceangailte a chur i gcoimeád imeall nó cuinne gear.

**Scor**

Ní shonraíonn CMC dáta éagtha le haghaidh cruá-earraí toisc go mbráthreann saoi na seirbhíse go maircálacha agus ar an dá n-úsáidtear é. Is factóirí iad an cineál úsáide, déine úsáide, agus an timpeallacht úsáide chun inseirbhíseacht an trealamh a chinneadh. Is féidir le teagmhás eiseocteúil amháin a bheith ina chúis le scor tar éis úsáid amháin, mar shampla nochdaid d'imil

ghéara, tochtai fóirneacha, ceimeicéin, nó impeallachtaí cruá.

- Ní mór gléas a tharraingt siar ón tseirbhís sna cásanna seo a leanas:
    - Teipneair ar an gcnáipe síneadh go hoimíon.
    - Ní rothlaimonn sheave nó scóline go réidh.
    - Teipneair air pas a fháil sa cigreachta.
    - Teipneair ar feidhmeíú i gceart.
    - Tá marcalacha táirge doiléite aige.
    - Taispeánann sé comharthaí damaiste nó catheamh iomarcach.
    - Tá sé faoi réir ualach turráir, titim, nó úsáid neamhghnátha.
    - Tá sé nochta d'iombróithe ceimeacha cruá nó do thimpeallachtaí fóirneacha.
    - Tá siar úsáide anáilínid aige.
    - Tá aon amhras ort maidir lena riocht nó lena iontaofacht.
    - Nuair a éiríonn sé as feidhm mar gheall ar aithreathar ar reachtaíocht, caighdeán, teicnic, nó neamh-chomhoiriúnacht le trealamh eile.
- Ní úsáidtear trealamh a tarraingíocht siar arís go dtí go deimhneíúch gur duine cinnte bhinn go bhfuil sé inghnátha déanamh amháin. Má scoirtear an tairge, bain den tseirbhís é agus marcaláidh sé é dá réir sin nó scríosfaidh sé é chun tuilleadh úsáide a chur ar ais.

**Úsáid Táirge**

Tá gach uilghe deartha do chritéir feidhmeíochta ar leith. Bí ar an eolas faoi theoranníochas ualach, modh úsáide, agus teicnic chur. Ná ró-ualach agus is féidir le uilghe ciseadh faoi chomhlíolacha úsáide míchur, mar shampla luchtú le pláta taobh oscailte nó ualach lúthachta, iomadh, nó torsional a chur i bfeidhm ar an uilghe. Mura bhfuil tú cinnte faoi uilghe i bfeidhm nó teicnic chur, fóir cúlaint chun úsáid a chur ar aghaidh roir teicníc. Fréach thíos le haghaidh treoir bhreise a bhaineann go sonrach le tairgí.

**Oscailt & Dúndadh an Sídeplate**

- **Oscailt** an sídeplate: Depress an cnaipe agus rothlú an tuathal sídeplate (deiseal don taobh cúl den uilghe sheave dúbailte). Tá an taobhláthá deartha chun stopadh ag an gcnáipe an dara huair chun cosc a chur ar oscailt thaisime. A oscailt go hoimíon, depress an cnaipe síne agus rothlú.
- **Dúndadh** an taobhláthá: rothlaimonn an taobhláthá go dtí an suimh dúnta go hoimíon. Beidh an cnaipe depressad go náidúra agus an sídeplate nuair a bheidh sé ar athrúcháil a ionas sa treo seo. Is féidir depressing an cnaipe de láimh a leathnú ar an saoiré na compháirtreanna uilghe. Fíoraigh go sineann an cnaipe go hoimíon trí an tpuil agus tástáil go bhfuil an taobhláthá faoi ghlas go hoimíon agus sián sa suimh dúnta go hoimíon.

- **NÓS IMEACHTA GLASLA ÉIGEANTACH:** Ní mór an taobhláthá a dhúndadh agus a ghlasáil leis an gcnáipe a leathnú go hoimíon, nó agobháir nearad go mór agus é chiseadh an rópa timh amach le torthaí tuabaicéa. Ní mór dúit tuiscti a fháil ar an o.éi a n-oblioronn an cnaipe sídeplate agus glásála, agus ní mór dúit an méid seo a leanas a dhéanamh gach uair a úsáidtear tú é: Deimhniúch go amháin go bhfuil an taobhláthá dúnta go hoimíon agus go bhfuil an cnaipe glásála feathnaithe go hoimíon. Greamiáirín deireadh an cnaipe amháin go taobhláthá thart ar 0.8" (2mm). Deimhniúch go fíciúil go bhfuil an taobhláthá faoi ghlas trí iarriacht a dhéanamh é a rothlú. Deimhniúch go bhfuil sé dúnta go hoimíon agus nach mbogann sé.

**Rabhadh**

- Ná lig d'aon ruc teagmháil a dhéanamh leis an gcnáipe atá in úsáid.
- Ná lig d'aon ruc sheave dúbailte gan ach sheave amháin luchtaithe.

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- Seicéal go rialta go bhfuil an taobhpháirta fuaigh géag agus go bhfuil an uológ suite i gceart. Mura feidir an uológ a choinneáil i ratharc, bain úsáid as uológ thráidúintia.
- Chun choc a chur ar rolladh amháin, ná húisáid ach carabínas gluais. Ná lig do rópaí nó rúidí an múnchille a chumail nó a chasadh leis go bhfeadfaid sé seo a dhíghlásaíl. Is feidir le ceadhath múnchille a dhíghlásaíl freisin. Ní mór múnchillí a chur fuaigh chun neart lomán a bhaint amach.
- Agus hích Prusik á úsáid i gcomhréir uológ, ní mór a bheith cúramach chun choc a chur ar an hích Prusik a threathraí seachad idir plátaí taobh na uóige.
- Coinnigh guaiseacha snagging ar shiúl ó ghélas. Seachain gur feidir le rópa áit ag taestáil trí an ghélas seo gnuag, míreá éadai, etc. a threathraí seachad, rud a chruithiúnan gortú agus jamming an gélas.
- Ná lig rud isteach idir na taobhpháirtaí agus ná rig do chóras ionas go mbeidh an uológ éigean i gcoime ruí éigean d'fhéadfaid a bhíneadh nó a sceallt an sídepláta.
- Ceathrú uóige a bheith sroic chun ailíniú leis an ualach, tá aon srian cúirtseartach.
- Is le haghaidh treosúil amháin áit a scoláirte. Ní le haghaidh luas ar ndóig uáinóitá.
- Ná húisáid uóige snagging aluamain le rópa sreinge nó cábla curach.
- Is feidir le taisce, oighear, salann, gineamh, sneachta, ceimiceáin, agus factóirí eile obriú cuí a chosc nó is feidir leo caithream a luathú go mór.

### Úsáid i gCórás Gabhála Titim

- B'heag nó mbeadh an pointe ainéire don chóras suite os cionn shiúimh an úsáideora agus ba cheart go gcomhlíonfaid sé ceanglas chaighdeán EN 795 (neart iosta 12 kN).
- I gCórás gabhála titim, tá sé rianachtach an t-íniféiteach rianachtan faoi bhun an úsáideora a sheiceáil roimh gach úsáid, chun nach mbeadh sé an talamh nó consaig i gCás titim.
- Cinntigh go bhfuil an pointe ainéire suite i gceart chun riosca agus fad titim a theorannú.
- Is é uim chorp lomán an t-ion feiste áit inéadaithe chun taocú leis an gcomhlíocht i gCórás gabhála titim.

### Teoirinreacha Luchtaithe

- Is é an Teoirain Ualach Oibre (WLL) an fórsa uasta ceadaíte a chuirfeáir i bheithdair ar an bheiste. Ní mór don úsáideoir meastóireacht a dhéanamh ar an gCórás chun an fórsa uasta a chuirfeáir i bheithdair ar an bheiste le linn a chur i bfeidh na chineadh.
- Tá CMC tar éis an gélas a mharcáil le WLL ag baint úsáide as factóir Sabháilteacha 4: 1 ar a laghad in aghaidh mhóladh ASME B.30. Ní mór don úsáideoir deiridh cineadh a dhéanamh, as baint úsáide as dea-chiechtas lipéad, má tá an Factóir Sabháilteacha suite oiriúnach don chás. Mura bhfuil, coigeartóir an Factóir Sabháilteacha.
- In aon uóig amháin, tá leath an ualacha ar thaobh amháin don rópa agus tá leath ar an taobh eile. Tá dhá srian, is é an t-ualach lomán ar an uóig suim an ualacha ar gach ceann den dá rópa. T uóig dhúbailte is é an t-ualach lomán suim na n-ualach ar a rópa aonair. Léirithear is seo ar an fóid.
- Bí ar an eolas gur mion a bhíonn an fórsa féideamh i bhfad níos mó ná mais an plásta.

### Cothabháil & Cúram

#### Iompar, Stóráil agus Iompar

Le linn gach úsáid, iompar, stóráil agus iompar, a chosáil ar an trealamh ó imill greg, iasair, féochtaí fórsaacha, meá, ceimiceáil iáid, agus dáiméiste meicniúil. Trealamh glan ag baint úsáide as úisce úr glan chun aon deiridh nó smionrag

a bhaint. Ná húisáid washer bhí le haghaidh glanadh. Má thagteann an trealamh fliuch, bain laise breise le héadach neamh-scriobach agus lig d'air tinn agus teochtair idir 10 ° C agus 30 ° C. Ná húisáid ruimeoir uathbhróich, ruimeoir tumbale, nó teas díreach. Le linn stróla agus iompar, cosain an trealamh ó theas, solas díreach na gréine, teise, ceimiceáin, olaí, agus ualái nó tionchar sheachtracha. Ná stóráil áit a bhfeadfaid an trealamh a bheith nochtá d'air taise.

### Bharantais & Deisiúcháin

Má tá locht ar do tháirge CMC, mar gheall ar cheardchloíocht nó ábhair, teigh i dteagmháil le Teachtócht do Chustaiméir CMC ag [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) le haghaidh fásheise agus seirbhíse aistriú. Ní chluaidiúnan baránta CMC dáiméiste de bharr cúram míchuí, úsáid míchuí, áthruithe agus modhnúithe, dáiméiste de thaisne nó miondeáil nádurtha ábhair thar úsáid agus am leathnaithe.

Níor cheart an trealamh a mhodhnú ar bhealach ar bith ná a athru ionas gur feidir páirteanna breise a cheangal gan molaí agus scribhinn an monaróir. Má dhéantar comhpháirteanna bunaidh a mhodhnú nó a bhaint den táirge, feadair srian a chur ar a dhéanamh sabháilteacha. Is é an monaróir a dhéanfaid an obair dheisiúcháin ar fad. Cuirreann gach obair nó modhnúithe eile an baránta ar neamhni agus scaoláirne sé CMC agus Rock Excotic a gach dlítheanas agus freagracht.

### Taifid Trealamh

Déan taifaid ar thorthaí d'ínjuichta tréimhsíúla mionsonraithe ag baint úsáide as an tabla samplach a chuirfeáir ar fáil sa chuid seo. Airítear leis an bhfaisnéis ábhartha: cineál, samplaí, faisnéis tagmhála an mhonaróir, sraithmhuir nó uimhir aonair, fadhbanna, tuairim, airm agus síniú an chigire, agus príomhpháirtaí lena n-áirítear monarú, ceamach, céadúisáid, agus a chéad miondeáil tréimhsíúla eile. Má theipfeáir ar threalamh ínuachadh a dhéanamh, ba cheart é a tharraingt siar ó sheirbhís agus é a mharcáil dá réir sin nó a scriosadh chun tuilleadh úsáide a chosc.

### Dearbhú Comhréireachta

Dearbháin CMC Rescue, Inc. go bhfuil an t-ail seo i gcomhréir leis an ceanglas rianachtach agus le tréacha ábhartha rianáilch an AE. Is feidir an Dearbhú Comhréireachta a tástáil ar an siúlómh gréasáin seo a leanas: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## HR

### PODRÚCJE PRIMJENE

CMC ProSwivel remnice dizajnirane su i provedene kao osobna zaštitna oprema (OZO) koja se koristi za zaštitu od pada ijelekm rada i spašavanja. U skladu su s EN12278:2007 i Uredbom (EU) 2016/425. ProSwivel remnice također su klasificirane u NFPA 2500 (1983), izdanje 2022 kao npsive remnice. ProSwivel remnice se ne smiju koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo kojoj drugu svrhu osim one za koju su namijenjene.

### Odgovornost

Ove upute objašnjavaju ispravnu uporabu vaše opreme. Simboli upozorenja obavještavaju vas o nekim potencijalnim opasnostima vezanim uz uporabu vaše opreme, ali nemoguće ih je sve opisati. Odgovorni ste za poštivanje svakog upozorenja i pravilno korištenje opreme. Svaka zlouporaba ove opreme stvorit će dodatne opasnosti. Obratite se CMC-u ako imate bilo kakvih pitanja ili potkošaka s razumijevanjem ovih uputa. Provjerite cmcpro.com ima li ažuriranja i dodatnih informacija.

Prije upotrebe ove opreme, morate imati plan spašavanja kako biste se nosili sa svim nitnim slučajevima koji bi se mogli pojaviti i bili medicinski sposobni i sposobni kontrolirati vlastitu sigurnost u

bitnim situacijama. Nepomnični ovjes u pojasi može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Provjerite opremu prije i nakon upotrebe.

### Podaci o korisniku

Korisničke informacije bit će dostavljene korisniku prozivom, NFPA 1983, uključene u izdanje NFPA 2022 2500, opremu izdavanje odvajanje korisničkih podataka od preporuke i zadržavanje podataka u trajnoj evidenciji. Standard lakere provjerite prije upotrebe i prije korištenja podataka koje treba čuvati uz opremu dok je na ina informacije treba pozvati prije i nakon svake upotrebe.

Dodatne informacije o opremi za zaštitu života mogu se pronaći u NFPA 1550, le NFPA 1888 i NFPA 1983, uključene u izdanje NFPA 2022 2500. Ovakvi dokumenti provodak mor dostaviti korisniku na jeziku odgovarajuće zemlje i mora se čuvati uz opremu dok je u upotrebi. Pridržavajte se relevantnih nacionalnih propisa.

### TRJEBILNOST I OZNAKE

(A) Otpuzivanje gumba (B) Robna marka proizvođača (C) Naziv proizvođača (D) Velicina snopa (E) Označka i podaci NFPA certifikacijskog tijela (F) Prijavljeno tijelo koje kontrolira proizvodnju, ove osobne zaštitne opreme do EN12278:2007 (G) Dijagram opterećenja užeta (H) Maksimalno opterećenje po užetu (I) Minimalna prekidna čvrstoća (MBS) (J) Maksimalni promjer užeta (L) Zemlja proizvodnje (M) Proizvođač (N) Broj serijski (O) Pojedinačni broj (P) Pažljivo pročitate upute za upotrebu: (Q) Bracket MBS (samo dvostruki modeli)

### NOMENKLATURA

(A) Okretin (B) Zakretni vijak osovine (C) Sasija (D) Gumb (E) Bočna ploča (F) Snop (G) Strazni spoj (samo dvostruki modeli) (H) Vijak glavne osovine (I) Prusik pribor (J) Bracket (samo dvostruki modeli) (K) Opuzni klin (L) Strazni spoj (samo dvostruki modeli)

### KOMPATIBILNOST

Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s drugom opremom u sustavu i zadovoljava li njegove namjene trenutne standarde. Opriemka koja se koristi s ovom opremom mora ispunjavati regulatorne zahtjeve u vašoj jurisdikciji ili zemlji te pružati sigurnu, funkcionalnu interakciju. Sve veze treba profesionalno na rizik na temelju uključenih opterećenja, redundancija i praktički namještanja. Uvijek provjerite jesu li konektori pravilno postavljeni prije nego što ih učitate. Opriemka koja se koristi s ProSwivel remnicom mora zadovoljiti trenutne standarde u vašoj zemlji. Kada kombiniraju ovaj proizvod s drugom opremom ili koriste ovaj proizvod u sustavu za spašavanje/zauštavljanje pada, korisnici moraju razumjeti upute svih komponenti prije upotrebe i pridržavati ih se kako bi osigurali da sigurnosni aspekti ovih predmeta ne ometaju jedni druge. Može doći do opasnosti i uzroci funkcionalnosti kombiniranjem druge opreme s ovim proizvodom. Korisnik proizvoda svu odgovornost za nestandardnu uporabu u dodane komponente. Obratite se CMC-u ako niste sigurni u kompatibilnost svoje opreme. UPOZORENJE: Dugotrajna uporaba s karabinerima ili drugim hardverom može uzrokovati opasno trošenje i rube koje se smanjiti sigurnost uređaja kada se koristi s užetom remnicom. Marije uzeti ili ostete mirlje mogu se zgladiati krpom.

### INSPEKCIJA, TOČKE ZA PROVJERU

#### INSPEKCIJA

Sigurnost korisnika ovisi o integritetu opreme. Opremu treba temeljito pregledati prije stavljanja u uporabu te prije i nakon svake uporabe. Pregledajte opremu u skladu s politikom vašeg odjela za pregled opreme za zaštitu života. Osim toga, CMC preporučuje detaljnu inspekciju od strane nadležne osobe najmanje jednom u 12 mjeseci, ovisno o važećim propisima i uvjetima uporabe. Zabilježite datum, ime inspektora i rezultate inspekcije u dnevnik opreme, kao i sve druge relevantne informacije za praćenje povijesti korištenja.

**Prije i nakon svake uporabe korisnik treba:**

- Provjerite radi li uređaj ispravno.
- Provjerite prisutnost i čitljivost oznaka proizvoda.
- Provjerite nema preloženog materijala ili znakaka oštećenja kao što su deformacije, korozija, oštri rubovi, pukotine ili neravnine. Manji urezi ili oštre mrlje mogu se zgladiti šmirglj krpom ili sično.
- Dugotrajna uporaba s karabinama ili drugim hardverima može stvoriti opasno trošenje i oštre rubove koji će smanjiti sigurnost uređaja kada se koristi s tekstilom.
- Provjerite prisutnost prljavštine ili stranih predmeta kao mogu utjecati ili spriječiti normalan rad kao što su pijesak, pijesak, kašnenje i krotine.
- Provjerite sve vijke, vijke i igle kako biste bili sigurni da se nisu olabavili.
- Provjerite da se vijak glavne osovine nije olabavio.
- Provjerite jesu li opružne igle na mjestu i nisu ukrotjene.
- Provjerite djelovanje bočne ploče, okretnog i snopa. Povucite se ako su popustili ili se osjećaju grubo.
- Provjerite da li se zakretni vrh normalno okreće da se vijak zakretne osovine nije olabavio.
- Provjerite glatko okretanje snopova i sigurnost vijka glavne osovine.
- Provjerite okreće li se bočna ploča normalno i radi li gumb ispravno. Gumb ne smije biti oštećen prljavštinom, ledom, korozijom itd.
- Pregled vijaka za podševanje: Svaki vijak za podševanje natči se iznad gumba. Vrh vijka za podševanje mora biti ravnomjerno sa ili ispod površine tijela remenice. Ako je vijak za podševanje prekriven epoksidom ili brtvilom, brtvilo mora biti ujednačeno sa ili ispod površine tijela remenice. (A) Položaj vijka za podševanje, jednostruka remenica, (B) Položaj vijka za podševanje, dvostruka remenica, (C) Položaj gumba.

**Tijekom svake uporabe korisnik treba:**

- Provjerite jesu li svi dijelovi opreme u sustavu ispravno postavljeni jedan u odnosu na drugi.
- Pratite stanje uređaja i njegove veze s drugim opremom u sustavu.
- Provjerite jesu li bočne ploče potpuno zaključane potpuno izvučenim gumbima.
- Ne dopustite da bilo što ometa rad uređaja ili njegovih komponenti.
- Smanjite rizik od udarnog opterećenja minimiziranjem labavosti u sustavu.
- Uvjerite se da se vijak glavne osovine nije olabavio.
- Izbjegavajte postavljanje uređaja i priključenih koriciora na rub ili oštar kut.

**Umjerenje**

CMC ne određuje datum isteka hardvera jer vijek trajanja velikje ovisi o tome kako i gdje se koristi. Vrste upotrebe, intenzitet korištenja i okruženje korištenja čimbenici su u određivanju ispravnosti opreme. Jedan izniman događaj može biti razlog za povlačenje nakon samo jedne uporabe, kao što je izlaganje oštrim rubovima, ekstremnim temperaturama, kemikalijama ili teškim uvjetima. Uređaj se mora povući iz upotrebe kada:

- Gumb se ne može potpuno izvući.
- Snop ili okretni se ne okreće glatko.

- Ne funkcioniše ispravno.
  - Ima nečitljive oznake proizvoda.
  - Pokazuje znakove oštećenja ili prekomjernog trošenja.
  - Bio je izložen udarnim opterećenjima, padovima ili abnormalnoj uporabi.
  - Bio je izložen oštrim kemijskim reagensima ili ekstremnim okruženjima.
  - Ima nepoznatu povijest korištenja.
  - Sumnjate u njegovo stanje ili pouzdanost.
  - Kada zastari zbog promjena u zakonodavstvu, standardima, tehnicli ili nekompatibilnosti s drugim opremom.
- Povucite osobu na smjele se ponovno koristiti dok nadležna osoba posebno ne potvrdi da je to prihvatljivo. Ako se proizvod mora povući, izvadite ga iz upotrebe i označite u skladu s tim li ga uništite kako biste spriječili daljnju upotrebu.

**UPOTREBA PROIZVODA**

Sve remenice su dizajnirane prema specifičnim kriterijima performansi. Budite svjesni ograničenja opterećenja, načina korištenja i pravilne tehnike. Nemojte preopteretiti remenicu. Remenice mogu otkazati u nepravilnim uvjetima uporabe kao što je primjena s otvorenom bočnom pločom ili pripremanje savijanja, smicanja ili torzijskog opterećenja na remenicu. Ako niste sigurni u pravilnu primjenu ili tehniku, potražite odgovarajuću obuku za korištenje remenice i tehnički rad s užetom. U nastavku pogledajte dodatne smjernice za pojedine proizvode.

**Otvaranje i zatvaranje bočne ploče**

Otvaranje bočne ploče: pritisnite gumb i zakrenite bočnu ploču u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (u smjeru kazaljke na satu za zatvaranje bočne ploče). Bočna ploča je dizajnirana se sa drugi put. Zauzvati na gumbu kako bi se spriječio slučajno otvaranje. Za potpuno otvaranje ponovno pritisnite gumb i zakrenite.

Zatvaranje bočne ploče: okretno bočnu ploču u potpuno zatvoreni položaj. Gumb će prirodno pritisnuti bočnu ploču kada se pomakne u tom smjeru. Ručno pritisnake gumba može proizdući vijek trajanja komponenti remenice. Provjerite provlači li se gumb kroz otvor i provjerite je li bočna ploča potpuno zaključana i učvršćena u potpuno zatvorenom položaju.

**OBAVEZNI POSTUPAK ZAKLJUČAVANJA:** Bočna ploča mora biti zatvorena i zaključana s potpuno ispruženim gumbom ili će se čvrstoća znatno smanjiti, a uže može ispasti iz katastrofalnih rezultatima. Morate razumjeti kako funkcioniraju bočna ploča i gumb za zaključavanje i morate učiniti sljedeće svaki put kada ga koristite:

1. Vizualno provjerite je li bočna ploča potpuno zatvorena i da je gumb za zaključavanje potpuno ispružen. Kraj gumba strši iz bočne ploče oko 0,8" (2 mm).
2. Fizički provjerite je bočna ploča zaključana tako da je pokušate rotirati. Provjerite je li potpuno zatvoren i ne pomiješa se.

**Upozorenja**

- Ne dopustite da bilo što dođe u kontakt s gumbom koji se koristi.
- Nemojte koristiti remenicu s dvostrukim snopom sa samo jednim napunjenim snopom.
- Redovito provjeravajte je li bočna ploča zaključana i je li remenica pravilno postavljena. Ako se remenica ne može držati na vidiku, upotrijebite uobičajenu remenicu.
- Da biste spriječili zaključavanje, koristite samo karabinere za zaključavanje. Ne dopustite da uže ili predmeti trljaju ili uvijaju čahuru jer bi to moglo otključati. Vibracija također može otključati rukav. Rukavi moraju biti zaključani kako bi se postigla puna čvrstoća.

- Kada koristite Prusik kuc u kombinaciji s remenicom, morate paziti da se Prusik kuka ne uvuče između bočnih ploča remenice.
- Držite opasnosti od zapinjania dalje od uređaja. Pazite da uže koje prolazi kroz ovaj uređaj može uvući kosu, prste, odepču itd., uzrokujući ozljede i zagađivanje uređaja.
- Ne pušajte predmet izmedu bočnih ploča i nikada ne postavljajte sustav tako da je remenica prisiljena na nešto što bi moglo slomiti ili otvoriti bočnu ploču.
- Remenice moraju biti sigodne da se poravnaju s teretom, svako opterećenje je opasno.
- Okretni su samo za orijentaciju. Nije za velike brzine ili visve rotacija.
- Nemojte koristiti aluminjske remenice s čeličnim užetom ili čeličnim kabeom.
- Vлага, led, sol, pijesak, snijeg, kemikalije i drugi čimbenici mogu spriječiti pravilan rad ili uvelike ubrzati trošenje.

**Upotreba u sustavima za zaustavljanje pada**

Točka sidrenja za sustav po mogućnosti bi trebala biti smještena iznad položaja korisnika i trebala bi ispunjavati zahtjeve standarda EN 795 (minimalna čvrstoća 12 kN). U sustavu za zaustavljanje pada bitno je prije svake uporabe provesti potreban razmak ispod korisnika, kako bi se izbjeglo udaranje o to ili prepreku u slučaju pada. Provjerite je li sidrišna točka pravilno postavljena kako biste ograničili rizik i duljinu pada. Pojas za cijelo tijelo jedini je dopušteni uređaj za podupiranje tijela u sustavu za zaustavljanje pada.

**Ograničenja opterećenja**

Ograničenje radnog opterećenja (WLL) je najveća dopuštena sila primijenjena na uređaj. Korisnik mora procijeniti sustav kako bi odredio maksimalnu silu primijenjenu na uređaj tijekom njegove primjene. CMC je označio uređaj WLL koristeći najmanje 4:1 sigurnosni faktor prema preporuci ASME B.30. Krajnji korisnik mora odrediti, korekci najpoblije industrijsku praksu, je li taj sigurnosni faktor prikladan za scenarij. Ako nije, faktor sigurnosti se prilagođava.

U jednoj remenici polovica tereta je s jedne strane uzeta, a polovica s druge. Ukupno opterećenje remenice je dvostruko opterećenje na svakom od dva užeta. U dvostruko remenici ukupno opterećenje je zbroj opterećenja na 4 pojedinačna užeta. To je prikazano na remenici. Imajte na umu da je primijenjena sila često znatno veća od mase korisnog tereta.

**ODRŽAVANJE I NJEGA**

**Nošenje, skladištenje i transport**

Tijekom svake uporabe, nošenja, skladištenja i transporta zaštitite opremu od oštrih rubova, plamena, ekstremnih temperatura, hrđe, jakih kemikalija i mehaničkih oštećenja. Očistite opremu čistom svježom vodom kako biste uklonili prašinu ili krotine. Za čišćenje nemojte koristiti visokotlačni perać. Ako se oprema smiči, uklonite vijak ili vage nevažnim krpom i ostavite da se osuši na zraku na temperaturama između 10°C i 30°C. Nemojte koristiti automatsku boju, boju u suslicli ili izravnu toplinu. Tijekom skladištenja i transporta zaštitite opremu od opterećenja, izvane svjetlosti, vage, kemikalija, ulja i vanjskih opterećenja ili udara. Ne skladištite na mjestima gdje oprema može biti izložena vlačnom zraku.

**Jamstvo i popravci**

Ako vaš CMC proizvod ima kvar zbog izrade ili materijala, obratite se CMC korisničkoj podršci na info@cmcpro.com ili za informacije o ravni i servis. CMC-ovo jamstvo ne pokriva štetu izrokovane nepravilnom uporbom, nepravilnom uporabom, izmjenama i modifikacijama, slučajnim oštećenjima

ii prírodnim kvorum materijala tijekom duje upotrebe i vremena.  
 Oprema se ne smije ni na koji način mijenjati kako bi se omogućilo pričvršćivanje dodatnih dijelova bez pisane preporuke proizvođača. Ako se originalne komponente modificiraju ili uklanjaju s proizvoda, negovi sigurnosni aspekti mogu biti ograničeni. Svi popravke obavljajte proizvođač. Svi ostali radovi ili preinake ponistavljaju jamstvo i oslobađaju CMC i Rock Exotica od svake odgovornosti i odgovornosti.

**EVIDENCIJA OPREME**

Zabilježite rezultate detaljnog periodičnog pregleda pomoću tablice upotreba navedene u ovom odjeljku. Relevantne informacije uključuju: vrstu, model, kontakt podatke proizvođača, serijski broj ili pojedinačni broj, probleme, komentare, ime i potpis inspektora te ključne datume, uključujući proizvodnju, kupnju, prvu upotrebu i sljedeći periodični pregled. Ako oprema ne prođe pregled, treba je povući iz upotrebe i označiti u skladu s tim ili unistati kako bi se spriječila daljnja uporaba.

**Izjava o sukladnosti**

CMC Rescue, Inc. izjavljuje da je ovaj članak u skladu s osnovnim zahtjevima i relevantnim odredbama propisa EU. Izjava o sukladnosti može pružiti detaljnije informacije o postupku cmcpro.com

**HU**

**ALKALMAZASAI TERÜLET**

A CMC ProSwivel csipkák személyi védekezésként (PPE) terveztek és gyártják, amelyet munkavégzés és mentés közben leeres eleni védelemre használnak. Megfelelnek az EN 12278:2007 szabványoknak, és az EU 2016/425 rendeletnek. A ProSwivel csipka az NFPA 2500 (1983), 2022-es kiadás szerint is teherordók csipkának minősülnek. A ProSwivel csipka nem használható a korlátozásokon kívül, vagy a rendelkezéssel ellentéző célra.

**Felhasználás**

Ez a használati utasítás elmagyarázza a berendezés helyes használatát. A figyelemztető szimbólumok tájékoztatást Ön számára, a berendezés használatával kapcsolatos lehetséges veszélyről, de lehetetlen ezeket mind leírni. Ön felelős azért, hogy minden egyes figyelemztető szimbólumot megvessen és a berendezést megfelelően használja. A berendezés bármilyen helytelen használata további veszélyeket okoz. Ha bármilyen kérdése van, vagy nehezen ért meg ezeket az utasításokat, forduljon a CMC-hez. Frissítéséért és további információkért keresse a cmcpro.com webhelyt.

A berendezés használata előtt rendelkeznie kell egy mentési tervvel az esetleges felmerülő veszélyeztetés kezelésére, valamint orvosi alkalmassággal kell rendelkeznie, és képesnek kell lennie arra, hogy veszélyeztetben saját biztonságát elhárítsa. A kámban való mozduláskor felülengéses súlyos sérülést vagy halált okozhat. Használat előtt és után ellenőrizze a felszerelést.

**Felhasználói információk**

A termék felhasználóját felhasználói információkkal kell ellátni. Az NFPA 2500 2022-es kiadásába beépített NFPA 1963 azt javasolja, hogy a felhasználói információkat kérésre megkapja a berendezéstől, és az információkat allando nyilvántartásban őrizze meg. A szabvány azt is javasolja, hogy a felhasználói információkról készítsenek egy másolatot, amelyet a berendezéssel együtt kell tartani, és hogy az információk minden használat előtt és után hivatkozni kell.

Az életvédelmi berendezésekre vonatkozó további információk az NFPA 1550, valamint az NFPA

1858 és az NFPA 1983 szabványokban találhatók, amelyeket az NFPA 2500 2022-es kiadása tartalmaz. Ezt a dokumentumot a kiskereskedőnek az adott ország nyelvén kell a felhasználó rendelkezésére bocsátania, és használat közben a berendezéssel együtt kell tartani. Tartsa be a vonatkozó nemzeti előírásokat.

**NYOMON KÖVETHETŐSÉG ÉS JELELÉSEK**

(A) Gombkibélok (B) Termék márkajelzése (C) Termék neve (D) Korong mérete (E) Az NFPA tanúsító szervezet jele és adatai. (F) Az EN 12278:2007 szabvány szerinti személyi védekezés gyártással ellenőrző bejelentést szervezet. (G) Kötélterhelési diagram (H) Maximális terhelés kötélenként (I) Minimális szaktöltés (MBS) (J) MBS és munkaterhelés határérték (WLL) (K) Maximális kötélméret (L) Gyártó ország (M) Gyártó (N) Modell azonosítása (O) Egyező szám (P) Összesa el figyelmesen a használati utasítást: (Q) Becket MBS (csak dupla modellek)

**NOMENKLÁTÁS**

(A) Forgócsavar (B) Forgótengely csavar (C) Alvázz (D) Gomb (E) Oldalelem (F) Tárcsa (G) Hátsó tárcsa (csak kettős modellek) (H) Főtengely csavar (I) Prusik elmozdító karima (J) Becket (csak kettős modellek) (K) Rugócsap (L) Hátsó gomb (csak kettős modellek)

**KOMPATIBILITÁS**

Ellenőrizze, hogy ez a termék kompatibilis-e a rendszer többi berendezésével, és hogy a tervezett alkalmazás megfelel-e a jelenleg szabványoknak. A termékkel együtt használt berendezések meg kell feleljenek az Ön joghatóság és/vagy ország szabványos követelményeinek, és biztonságos, működőképes kölcsönhatást kell biztosítani. Minden alkalmazást a terhelések, a redundancia és az érzékel közelbeli gyakorlatok alapján ki kell értékelni. A termék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a csatlakozók megfelelően vannak-e elhelyezve. A ProSwivel csipkával használt berendezéseknél meg kell felelniük az Ön országában érvényes szabványoknak. Ha ezt a terméket más berendezésekkel kombinálja, és/vagy ezt a terméket egy mentési/élesmélő rendszerben használják, a felhasználóknak a használat előtt meg kell érteniük az összes komponens használati utasítását, és be kell tartaniuk azokat annak érdekében, hogy ezen elemek biztonsági szempontjai ne zavarják egymást.

Veszélyt jelenthet és veszélyeztetheti a funkcionálitást, ha más berendezéseket kombinálnak ezzel a termékkel. A felhasználó vállal mind felelősséget a nem szabványos használatért vagy a hozzáadott alkafrészekért. Vegye fel a kapcsolatot a CMC-vel, ha bizonytalan a berendezés kompatibilitásáról illetően.

**FIGYELMEZTETÉS:** A karabinerékek vagy más hardverekkel való hosszabb használat veszélyes kopást és éles éleket eredményezhet, amelyek kóllélel vagy hevederekkel való használat esetén csökkentik az eszköz biztonságát. A kisebb csorba vagy éles foltok csiszolással kezelhetők.

**ELLENŐRZÉS, ELLENŐRZENDŐ PONTOK**

**Ellenőrzés**  
 A használati biztonságja a berendezés épségétől függ. A berendezések el az uzeembe helyezés előtt, valamint minden használat előtt és után alaposan ellenőrizni kell. Ellenőrizze a berendezéseket az osztályának az életvédelmi berendezések használati útmutatójának szabványzata szerint. Ezen túlmenően a CMC javasolja, hogy az aktuális előírásoktól és a használat körülményeitől függően legalább 12 havonta egyszer egy hozzáértő személy végezzen részletes ellenőrzést. Jegyezze fel a dátumot, az ellenőrzés nevét és az ellenőrzés

eredményét a felszerelés naplójában, valamint minden egyéb releváns információit a használati előlemlények nyomom követése érdekében.

**Minden egyes használat előtt és után a felhasználónak:**

- Meg kell győződnie arról, hogy a készülék megfelelően működik.
  - Ellenőrizze a termékjelzések meglétét és olvashatóságát.
  - Ellenőrizze, hogy nincs-e túlzott kopás vagy sérülésre utaló jel, például deformáció, korrozó, éles szarvak, repedések vagy görbök. A kisebb hordapadástok vagy éles foltok csiszolással kezelhetők vagy hasonlóval el lehet simítani.
  - A karabinerékek vagy más hardverekkel való hosszabb használat veszélyes kopást és éles szarvakat eredményezhet, amelyek csökkentik az eszköz biztonságát, ha textillakkal együtt használják.
  - Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta szennyeződések vagy idegen tárgyak, amelyek befolyásolhatják vagy mekárosíthatják a normál működést, mint például szemét, homok, kőres és törmelék.
  - Ellenőrizze az összes csavart, csavart és csapot, hogy nem lazultak-e meg.
  - Ellenőrizze, hogy a főtengely csavara nem lazult-e meg.
  - Ellenőrizze, hogy a rugócsapok a helyükön vannak-e, és nem távolították-e el őket.
  - Ellenőrizze az oldalalp, a forgókar és a tárcsa működését. Húzza ki őket, ha megajultak vagy éresnek érződnek.
  - Ellenőrizze, hogy a forgó tejeje normálisan forog-e, és hogy a forgó tengelycsavar nem lazult-e meg.
  - Ellenőrizze a tárcsák sima forgását és a főtengely csavarájának biztonságát.
  - Ellenőrizze, hogy az oldalalp tárcsa rendszeren forog-e és a gómb megfelelően működik-e. A gómbot nem károsíthatja szennyeződések, jég, korrozó stb.
  - Beállítósavarr ellenőrzése: Minden állítósavarr a gómb(ok) felett található. A beállítósavarr felső részének egy sztriten vagy a szifjártárcsa testének felületé alott kell lennie. Ha a beállítósavarr epoxi vagy tömítőanyag borítja, a tömítőanyagnak a szifjártárcsa testének felületével egy sztriten vagy az alatt kell lennie. (A) Beállítósavarr helye, egyszerű szifjártárcsa. (B) Beállítósavarr helye, dupla szifjártárcsa. (C) Gómb helye.
- Minden egyes használat során a felhasználónak:**
- Meg kell győződnie arról, hogy a rendszerben lévő összes berendezés megfelelően van-e elhelyezve egymáshoz képest.
  - Ellenőrizze a készülék állapotát és a rendszerben lévő más berendezésekhez való csatlakozását.
  - Győződnie meg arról, hogy az oldalalp teljesen reteszelve vannak, teljesen kihúzott gómbokkal.
  - Ne engedje, hogy bámi zavarja a készülék vagy alkafrészeknek működését.
  - Csökkentse az utászertű terhelés kockázatát a rendszer laszágának minimalizálásával.
  - Győződnie meg arról, hogy a lengőtengely csavarája nem lazult meg.
  - Kertlje, hogy a készüléket és a csatlakoztatott csatlakozókat élhez vagy éles sarokhoz helyezze.
- Nyugdíjba vonulás**  
 A CMC nem határoz meg lejárati dátumot a hardverek számára, mivel az élettartam nagyban függ attól, hogyan és hol használják. A használati típusa, a használati intenzitása és a használati környezet mind-mind lényező a berendezés

használatosságának meghatározásában. Egyetlen kivételése esemény is ockí adhat a használatból való kivonásra egyetlen használat után, mint például az éles éleknék, szélsőséges hőmérsékletnek, vagy anyagoknak vagy zord körülményeknek való kitételésig.

Az eszközök ki kell vonni a forgalomból, ha:

- A gomb nem húzódik ki teljesen.
  - Tárcsa vagy a forgórak nem forog egyenletesen
  - Nem felel meg az ellenőrzésnek.
  - Nem működik megfigyelésükkel.
  - Olvasathatlan terméklejelekkel rendelkeznek.
  - Sérülés vagy túlzott kopás jeleit mutatja.
  - Sokkolt terhelésnek, esésnek vagy rendellenes használatnak volt kitéve.
  - Kemény kémiai reagenseknek vagy szélsőséges körülményeknek volt kitéve.
  - Ismeretlen használati előzményekkel rendelkeznek.
  - Késétség vannak az állapotát vagy megújítását illetően.
  - Ha a jogszabályokban, szabványokban, technikában bekövetkezett változások vagy más berendezésekkel való összeférhetetlenség miatt elavulttá válik.
- A forgalomból kívont felszerelés nem használható újra, amíg egy hozzáértő személy írásban meg nem erősíti, hogy az elfogadható. Ha a termékelt ki kell vonni a forgalomból, akkor azt ki kell vonni a forgalomból, és ennek megfigyelésével meg kell jelölni, vagy a további használat megakadályozása érdekében meg kell semmisíteni.

**A TERMÉK HASZNÁLATA**

Minden szíjtárcsát meghatározott teljesítményterhelésnek szorított tervezésként. Legyen tisztában a terhelés korlátozókkal a használati módjával és a megfelelő technikával. Ne terhelje túl a csigát. A szíjtárcsák megbíabasodhatnak nem megfelelő használati körülmények között, például nyilvánvalóan túlterhelés vagy a szíjtárcsa hajlító, nyíró vagy torzító terhelésének alkalmazása esetén. Ha nem biztos a megfelelő alkalmazásban vagy technikában, keresen megalkalmazást és csigák használatáról és a kóteléleknék működéséről. További termékspecifikus útmutatást lásd alább.

**Az oldallap nyitása és zárása**

- Az oldallap kinyitása: nyomja le a gombot, és forgassa el az oldallapot az óramutató járásával ellentétes irányba (a dupla tárcsás csiga hátsó oldallap az óramutató járásával megegyező irányba). Az oldallapot úgy terveztek, hogy a gombnál másodsorú is megálljon, hogy megakadályozza a véletlen nyitást. A teljes nyitáshoz nyomja le ismét a gombot, és forgassa el.
- Az oldallap bezárása: forgassa az oldallapot teljesen zárt helyzetbe. A gombot az oldallap természetesen lenyomja, ha ebbe az irányba mozgatja. A gomb kézzel történő lenyomása megköszabíthatja a tárcsa alkátrészének élefértárat. Ellenőrizze, hogy a gomb teljesen átnyúl-e a lyukon, és tesztelje, hogy az oldallap teljesen zárva van-e és biztonságosan rögzül-e teljesen zárt helyzetben.
- **KÖTELEZŐ ZÁRÁS ELJÁRÁS:** Ellenőrizze eseten az erő nagyságát csökken, és a kótel katasztrófális következményekkel eshet ki. Meg kell értenie, hogyan működik az oldallap és a részlejtőgomb, és minden alkalommal, amikor használja, a következőket kell tennie:
  1. Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy az oldallap teljesen zárva van-e, és a részlejtőgomb teljesen ki van-e húzva. A gomb vége körülbelül 2 mm-re (0,8") áll ki az oldallapból.
  2. Fizikailag győződjön meg arról, hogy az oldallap zárva van-e azáltal, hogy megpróbálja

elforgatni. Ellenőrizze, hogy teljesen zárva van-e és nem mozog.

**Figyelmeztetések**

- Ne engedje, hogy bármi is érintkezzen a használatban lévő gombbal.
- Ne használjon dupla tárcsás csigát úgy, hogy csigák az egyik tárcsa van terhelve.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az oldalsó tárcsa rögzítve van-e és a szíjtárcsa megfelelően van-e elhelyezve. Ha a szíjtárcsa nem tartható szem előtt, használjon hagyományos szíjtárcsát.
- A kigurulás megakadályozása érdekében csak részlejtő karabinereket használjon. Ne engedje, hogy élesek vagy tárgyak dörzsöljék vagy csúszkáljanak a hűvéllyel, mert ez kósztaletté válik. A rezgés is kioldhatja a hűvéllyel. A teljes erő előléhez a hűvélyeket részlejteli együtt.
- Ha a Prusik vonóhorog csigával egyútt használja, ügyelni kell arra, hogy a Prusik vonóhorogot ne lehessen behúzni a csiga oldalaljai közé.
- Tartsa távol a készüléktől a fennakadóvesztélyt. Vigyázzon, hogy a készüléknek áthaladói nélkül nejtárcsákat, újgákt, ruházatot stb. vonhat be, ami sérülést okozhat és elakíthatja a készüléket.
- Ne engedjen tárgyat az oldallapok zsebé, és soha ne szerelje fel a fendszert úgy, hogy a csigát valami olyan dolgohoz szerítsa, ami eltértheti vagy kinyithatja az oldallapot.
- A csigáknak szabadon kell igazodniuk a terhelésnek, bármilyen korlátozó vesztély.
- Az elfordulókat csak a tájékozódást szolgálják. Nem nagy sebességű vagy többszörös forgatáshoz.
- Ne használjon alumínium tárcsás csigákat drokótelélekre vagy acélkótelélekre.
- Nevezetesen jócskó, homok, hó, vegyi anyagok és egyéb terhelések megakadályozhatják a megfelelő működést, vagy jelentősen felgyorsíthatják a kopást.

**Használati zuhanásgátó rendszereken**

A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhaználó pozíciója feletti kell lennie, és meg kell felelnie az EN 793 szabvány követelményeinek (12 kN minimális zárlásrész).

A leegésztető rendszerben minden használat előtt ellenőrizni kell a felhaználó által szükséges távolgátot, hogy létesen esetén elkerülhető legyen a találoz vagy akadálya utközes.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont megfelelően van elhelyezve, hogy korlátozza az esés kockázatát és hosszát.

A teljes tesztveider az egyetlen megengedett eszköz a test alátámasztására egy zuhanásgátó rendszerben.

**Terhelési határértékek**

A munkaterhelési határérték (WLL) az eszközre ható legnagyobb megengedett erő. A felhaználónak ki kell értenie a rendszert, hogy megfeleljen az eszközre az alkalmazás során kifejtett maximális erő.

A CMC az ASME B.30 ajánlásának megfelelően legalább 4:1 biztonsági tényezőt alkalmazva jelölte meg az eszköz WLL értékét. A végfelhaználónak kell időntérenie az iparág legbóbb gyakorlatát követően, hogy az eszköz a biztonsági tényező megfelelő-e az adott forgatókönyvhöz. Ha nem, a biztonsági tényezőt ki kell igazítani.

Egyetlen csigán a terhelés fele a kótel egyik, fele a másik oldallap van. A csigára ható teljes terhelés tehát a két kótel terhelésének összege. A dupla csigán a teljes terhelés a 4 egyes kótel terhelésének összege. Ez a csigán látható.

Vegye figyelembe, hogy az alkalmazott erő gyakran jelentősen nagyobb, mint a hasznos teher tömege.

**KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS**

**Hordozás, tárolás és szállítás**

Minden használat, szállítás, tárolás és szállítás során ügyjen a berendezést az éles élek, a láng, a szélsőséges hőmérsékletnek, a rozsdá, az erős vegyszerek és a mechanikai sérülések ellen. Tisztítsa meg a berendezést tisztá, friss vízzel, hogy elavulttá és porf és a törmeléket. Ne használjon magas hőmérsékletű tisztítószert. Ha a berendezés nedves lesz, a felesleges nedvességet távolítsa el egy nem szűrőszerecs ruhával, és hagyja a levegőt száradni 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten. A tárolás és szállítás során védje a berendezést a nedv, közvetlen napfénytől, nedvességtől, vegyi anyagoktól, olajtól és kelys terheléstől vagy ütésektől. Ne tárolja olyan helyen, ahol a berendezés nedves levegőnek lehet kitéve.

**Jótállás és javítás**

Ha a CMC termékének újratáris vagy anyaghibája van, kérjük, forduljon a CMC ügyfélszolgálatához a info@cmcpro.com e-mail címen garanciai információkat és szervizelésért. A CMC garanciája nem terjed ki a nem megfelelő gondoskodás, a nem megfelelő használat, az alafatalkóztás és módosítások, a véletlen árok vagy a hosszabb használat és idő által bekövetkező természetes anyagromlás okozta károokra.

A berendezés semmilyen módon nem módosítható, illetve nem módosítható úgy, hogy a gyártó írásos ajánlása nélkül további alkátrészek csatlakoztatását jelege lehetővé. Ha az eredeti alkátrészeket módosítják vagy elavulttá válnak, annak biztonság szempontjából kórtátozhatatlak. Minden javítást munkát a gyártóknak kell elvégeznie. Minden más munka vagy módosítás érvényteleníti a garanciát, és mentesíti a CMC-t és a Rock Exotica-t minden felelősség és felelősség alól.

**FELSZERELÉSI NYILVANTARTÁS**

Yegyszer le a részlejes időszokos ellenőrzés eredményeit az ebben a szakaszban található mintatáblázattal segítségével. A végleges információk a következő típus, modell, a gyártó elérhetősége, sorozatszám vagy egyéb szám, problémák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása, valamint a legfontosabb dátumok, beleértve a gyártás, a vásárlás, az első használat és a következő időszokos ellenőrzés dátumait. Ha a berendezés nem felel meg az ellenőrzésnek, ki kell vonni a forgalomból, és ennek megfigyelésen meg kell jelölni, vagy a további használat megakadályozása érdekében meg kell semmisíteni.

**Megfelelőségi nyilatkozat**

A CMC Rescue, Inc. kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az uniócs rendelkezések vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőeségi nyilatkozat letölthető a következő weboldaltól: cmcpro.com

**IS**

**NOTKUNANTRIVIS**

CMC ProSwivel Truss eru hannaódr és frameleadidrar sem personálhírű (PPE) sem notadir eru tó falvára vó vinnu og björgun. Þau eru í samræmi við EN12278:2007 og reglugerð (ESB) 2016/425. ProSwivel trussur eru ómögulegt að lissa þeim út frá 2022 úgafu sem bjúrdúrhl. ProSwivel trussur má ekki nota utan takmarkna þeirra eða í öðrum tilgangi en þeim sem þeim er ætlaó.

**Abyrgó**

Þessir leibbeingjar útskýra rétta notkun búnaðarinnar. Vióvöruntakinn upplýsa þig um nokkurn hugsanlegan hættur sem tengjast notkun búnaðarinnar, en það er ómögulegt að lissa þeim öllum. Þú þér abyrgó á því að hýlva hvern víóvörun og nota búnaóinn þinn átt. Ó mistökun á þessum búnaó mun skapa frekari hættu. Hafðu

samband við CMC ef þú hefur einhverjar spurningar eða átt í erfiðleikum með að skilja þessar leiðbeiningar. Skoðuðu cmcpro.com uppfærslur og frekari upplýsingar.

Áður en þú notast þanná búaður verður þú að hafa björgunarsátlan til staðar til að takast á við óvæðarfarir sem getu komið upp og vera læknisfræðinga á sérft og þér um að sláma einn öryggis- / neyðartilvikum. Hreyfingarlína fjóðrun í beinli þu getur valdið alvarlegum meiknum eða dauða. Athuguðu búaðinn fyrir og eftir notkun.

**Upplýsingar um notanda**

Notendaupplýsingar skulu veittar notanda vörnum. NFPA 1983, fellid inn í 2022 útgáfun af NFPA 2500, mælist með því að aðskilja NFPA 1983, fellid inn í 2022 útgáfun og geyma upplýsingar í varanlegri skrá. Staðalinn mælist einnig með því að gera áfrif af notendaupplýsingum til að geyma með búaðnum og að visa skuli til upplýsinganna fyrir og eftir hverja notkun.

Frekari upplýsingar um lífsryggisbúað er að finna í NFPA 1550 og NFPA 1858 og NFPA 1983, fellid inn í 2022 útgáfu NFPA 2500. Þetta skjal verður að láta notandann í té frá söluáðila í tungumáli viðkomandi lands og verður að geyma féll búaðnum meðan hann er í notkun. Fylgdu viðgáandi lánsgrellum.

**REKJANLEIKI & MERKINGAR**

(A) Hnappur sleppt (B) Vörumerki vörnu (C) Vöruhetit (D) Staðr skilning (E) Merki og upplýsingar NFPA vörubúnaðar. (F) Tilkynntu áttí Eftirlit með framleiðslu á þessum, persónuhlífar til EN12278:2007. (G) Reipalagsmynd (H) Hámarksálag á hvern reipi (I) Lagmarks brostlykur (MBS) (J) MBS og vinnuálagsmörk (WLL) (K) Hámarksþvermál reips (L) Framleiðsluland (M) Framleiðandi (N) Aðskenni líkans (O) Einstaklingsnúmer (P) Lestu leiðbeiningamar vandlega til notkunar. (Q) Becket MBS (aðeins tvöfaldir gerðir)

**NAFNÁKERFI**

(A) Snúningur (B) Snúningssáðbolti (C) Undirvagn (D) Hnappur (E) Hliðarplata (F) Skifa (G) Altan skifa (aðeins tvöfaldir gerðir) (H) Aðalskifli (I) Þrúsk Mínding Líans (J) Becket (aðeins tvöfaldir gerðir) (K) Gormapinna (L) Altan hnappur (aðeins tvöfaldir gerðir)

**SAMHÆFI**

Gakktu úr skugga um að þessi vara sé samhfæf við annan búað í kerfinu og að fyrirhuguð notkun hennar upplýfi gáðandi staða. Búaður sem notaður er með þessari vöru verður að upplýlla reglugerðarkröfur í lögsögu þinni og/éla lands og veita örygg, hagnýtt samskipti.

Allar tengingar settu að vera metnar með tilliti til áhættu út frá álagi, oftrambóti og búaðni sem um ræðir. Gakktu úr skugga um að tengi séu rétt staddset áður en þú ertu í hláðin. Búaður sem notaður er með ProSwivel trissu verður að upplýfja gáðandi staða í þínu landi. Þegar þessi vara er samneinuð sörum búaðni eða öðru þessi vara notuð í björgunar-/fallvarnarkerfi verða notendur að skilja leiðbeiningar allra íhluta fyrir notkun og fara eftir þeim til að tryggja að öryggisþættir þessara íhluta tilfú ekki hvern annan.

Hluta getur skapast og virkist þetta rétt í hættu með því að sameina annan búað við þessa vöru. Notandi þer allá ábyrgð á ostóðlum notkun eða viðtættum íhlutum. Háðu samband við CMC ef þú ert óviss um samhfæri búaðna þínar.

VIÐVORUN: Langvarandi notkun með karbóninu eða öðrum viðbúnaði getur skapast hættulegt slit og þurrar þrúskur sem draga úr styrki og eins þessu þegar þú er notað með reipi eða strofum. Minniháttur hák eða beittir blettir má slætta með smerklit.

**SKODUN, PUNKTAR TIL AÐ SANNNREYNA**

**Eftirlit**

Öryggi notenda veitur á heilleika búnaðarins. Skoðu skrá framleiðna vandlega áður en hann er tekinn í notkun og fyrir og eftir hverja notkun. Skoðuðu búnaðinn í samræmi við stefnu deildarinnar þinnar um skoðun á lífsryggisbúaði. Að auk mæli CMC með ítarlegri skoðun af þar til bærum aðila að minsta kost einu sinni á 12 mánaða fresti eftir gáðandi reglugerðum og notkunarskýrslum. Skráðu gáðsetningu, nafn eftirlitssmanns og niðurstöðu skoðunar í búnaðarskrána sem allar áðrar viðeigandi upplýsingar til að fylgjast með notkunarsögunni.

**Fyrir og eftir hverja notkun áttí notandinn:**

- Staðfestu úr tækni rött.
- Staðfestu tilvist og læsileika vörumerkinganna.
- Gakktu úr skugga um að búað sé ekki af mikli slit eða viðsendingum um skemmdir eins og áflögun, tenging, skarpár þrúskur, sprungur eða þurr.
- Minniháttur hák eða beittir blettir má slætta með smerklit eða álka.
- Langvarandi notkun með karbóninu eða öðrum viðbúnaði getur skapast hættulegt slit og skarpar þrúskur sem draga úr öryggi tækisins þegar það er notað með veifnaðarvöru.
- Athuguðu hvort óhreini eða aðskotahlutir séu til staðar sem geta haft áhrif á eða komið í veg fyrir viðlaga notkun eins og sand, sand, grýtt og rusl.
- Athuguðu alla bolta, skrúfur og pinna til að vera viss um að þeir hafi ekki losnað.
- Gakktu úr skugga um að aðalásboltinn hafi ekki losnað.
- Gakktu úr skugga um að gormapinnar séu á sínum stað og hafi ekki venið ljáttægir.
- Athuguðu virkni hliðarplötu, snúnings og skiffu. Farðu á eftirlitun ef þau hafa losnað eða slittu þau grót.
- Gakktu úr skugga um að snúningsstöppurinn sé snútt eðllega og snúningsáðboltinn hafi ekki losnað.
- Staðfestu sléttan snúning skifanna og öryggi aðalásboltans.
- Gakktu úr skugga um að hliðarplatan sé snútt eðllega og hnappurinn virki rétt. Hnappurinn má ekki vera skertur vegna óhreinninda, iss, tæringar o.s.frv.
- Skoðun stíllskrúfu: Hver stíllskrúfa er staddset fyrir ofan hnappinn/hnappana. Efst á stíllskrifum verður að vera jafnt með eða undir fyrirbóti hölsins. Ef stíllskrifun er hulin eynu eða þettifur verður þettifurin að vera jafnt við eða undir fyrirbóti trissunnar. (A) Staðsetning skrúfu, einn trissa. (B) Staðsetning skrúfu, tvöfalt trissa. (C) Staðsetning hnappa.

**Við hverja notkun áttí notandinn:**

- Gakktu úr skugga um að allar búnaðir í kerfinu séu rétt staddsetur með tilliti til hvers annars.
- Fylgstu með ástandi tækisins og tengingum þess við annan búað í kerfinu.
- Gakktu úr skugga um að hliðarplötu séu að fullu læstar með fullframlegðum hnoppum.
- Ekki leyfa neinu að trufla notkun tækisins eða íhluta þess.
- Dragðu úr hættu á höggálagi með því að lagmarka slaka í kerfinu.
- Gakktu úr skugga um að snúningsáðboltinn hafi ekki losnað.
- Forðist að setja tækio og tengd tengi upp að þrúsk eða beittu horni.

**Starfslok**

CMC tilgreinir ekki fyringardagsetningu fyrir viðbúnað vegna þess að endingartímar þer mjög eftir því hverfing og hvar hann er notaður. Tegund notkunar, notkunarskýrslur og notkunumhverfi eru alltaf þættir sem ákvarða notkun búnaðarinnar. Einn övulegur atburður getur verið stæða fyrir starfslokum eftir aðeins einu notkun, svo sem

útsétingu fyrir beittum brúnum, miklum hita, efnun eða erfðu umhverfi.

Tæki verður að taka úr notkun þegar:

- Hnappurinn hefur ekki að fullu.
- Skifa eða snúningur sýnist ekki mjúkleiga.
- Það stenst ekki skoðun.
- Það virkar ekki rétt.
- Það hefur óeðlilegar vörumerkingar.
- Það sýnir merki um skemmdir eða af mikli slit.
- Það hefur orðið fyrir höggálagi, falli eða óeðlilegri notkun.
- Það hefur orðið fyrir sterkum efnaræðilegum hvarfeinum eða ofgáðnum umhverfi.
- Það hefur óþekkt notkunarsögu.
- Þú hefur einhverjar efasemdir um ástand þess eða áreiðanleika.
- Þegar það verður úrelt vegna breytinga á lögum, stöðlum, tækni eða ósamrýmanleika við annan búnað.

Afturkallaðan búnað skal ekki nota aftur fyrir en þar til þær aðila hefur staðfest skriflega að það sé ásætlanlegt að gera það. Ef hættla verður við vöruna skaltu taka hana úr notkun og merkja hana í samræmi við það eða eyða henni til að koma í veg fyrir frekan notkun.

**VÖRU NOTKUN**

Allar trissur eru hannaðar samkvæmt sérstöku framgættisúskilkrifum. Verlu meðvítuð um álagstakmarkarinn, notkunamála og rétta tækni. Ekki ofhláða trissu. Trissur geta bílað við óvæðandi notkunaraðstæður eins og að hláða með hliðarplötu og/éla beita þveggju-, klippi- eða snúningsálagi á trissuna. Ef þú ert ekki viss um rétta notkun eða tækni skaltu leita réttfrá þjálfara í notkun trissu og tækniþegni þeirri. Sjá hér að neðan til að fá frekari leiðbeiningar um sértektu vöru.

**Opnun og lokun hliðarplötu**

- Opnun hliðarplötunnar: Ýttu á hnappinn og snúðu hliðarplötuna rannaleis (réttseig) fyrir bakhlíðu tvöfaldu skifluhölsins. Hliðarplatan er hönnuð til að stoppa við hnappinn í annað sinn til að koma í veg fyrir að hann opnist fyrir slýsi. Til að opna að fullu skaltu ýta aftur á hnappinn og snú.
- Hliðarplötunnar lokað: Snúðu hliðarplötunnar í áveg lokaða stöðu. Hnappurinn verður hátturlega ýtt niður af hliðarplötunnar þegar hann er færður í þessa átt. Ef ýtt er á hnappinn handvirkt getur það lengt lífrima trissuhölsinn. Gakktu úr skugga um að hnappurinn nái að fullu í gegnum gáð og prófaðu að hliðarplatan sé allveg læst og örugg í áveg lokaða stöðu.
- LÖGBODIN LÆSINGARÁÐFERÐ: Hliðarplatan verður að vera lokað og læst, með hnappurinn að fullu framlegðum, annars myndar styrkur verulega og feiðig getur döttið út með skelfilegum áfleiðingum. Þú verður að skilja hvernig hliðarplatan og læsningarnar virka og þú verður að vera eftirfarandi í hvert skipti sem þú notar hana.

1. Staðfestu sjónrænt að hliðarplatan sé að fullu lokuð og læsingarnappurinn sé að fullu framlegður. Eðnin á hnapurinn stendur út frá hliðarplötunnar um 0.8" (2 mm).
2. Staðfestu líkamega að hliðarplatan sé læst með því að reyna að snúa henni. Staðfestu að það sé allveg lokað og hreyft ekki.

**Viðvarnar**

- Ekki leyfa neinu að komast í smerting við hnappinn sem er í notkun.
- Ekki nota tvöfalda skifu með aðeins einni skifu háðinni.
- Gakktu reglulega úr skugga um að hliðarplatan sé læst og trissan sé rétt staddset. Ef ekki er hægt að hláða trissuna í sjónmáli skaltu nota hefðbundna trissu.
- Til að koma í veg fyrir útrúllun skaltu aðeins nota læsandi karbínur. Ekki leyfa reipi eða hlutum að



- nudde eða snúa erminni því þá gæti ógnað hana. Tíringur getur einnig ógnað emri. Emnar verða að vera læstar til að fullu fyltur styrk.
- Pegar Prusik beitsli er notuð í tengslum við trissu verður að gæta þess að koma í vef fyrir að Prusik beitsli dragist inn á milli hliðarpúttar trissunnar.
- Haltu hættum sem festast í burta frá tækinu. Varist að reipi sem ferðast í gegnum þetta tæki getur dregið í há, fingur, fatnað o.s.frv., valdið meðlum og festist í tækinu.
- Ekki heppja hlut inn á milli hliðarpúttunnar og aldrir rigga kerfið þitt þannig að trissan þrýstist á eitthvað sem gæti brotlé eða ógnað hliðarpúttina.
- Trissur verða að vera frjárslar til að samræmst álaginu, allri aðhald er hættulegt.
- Skúningur eru eingöngu til stífnu. Ekki fyrir háhræð eða ljósglennu.
- Ekki nota áskiftihönd með virreipi eða stálsnúru.
- Raki, is, salt, sandur, snjó, efni og aðrir þættir geta verið líff fyrir rétta notkun eða geta lýtt mjög fyrir koma.

**Notkun í falstöðvunarkerfum**

Festisþunktur kerfisins stífnir helsti að vera uppávirka fyrir öfan stöðu notandans til að tryggja kröfur EN 795 staðalsins (12 kN lágmarksstyrkur). Í fallvarmkerfi er nauðsynlegt að athuga tilskilið bil fyrir neðan notanda fyrir hverja notkun, til að forðast að lenda í jörðu eða hindrun ef fall verður.

Gakktu úr skugga um að ákkerisþunkturinn sé rétt staðsettur til að takmarka hættu og lengd falls. Beitsli fyrir allan líkamann er einn tæki sem leyflegt er til að stöjva við líkamann í fallstöpskerfi.

**Álag takmörk**

Vinnuálagsmörk (WLL) er leyfilegur hámarkskræftur sem beitt er á tækið. Notandinn verður að meta kerfið til að ákvarða hámarkskræft sem beitt er á tækið meðan á notkun þess stendur. CMC hefur merkt tækið með WLL með því að nota 40 minnsta kosti 4:1 öryggisstuðul samkvæmt reglugerðingum ASME B30. Notandinn verður að ákveða, með því að nota bestu starfsvenjur iðnaðarinn, hvort þessi öryggisþættir sé viðeigandi fyrir atvörðarasína. Ef ekki, skali stílla öryggisstuðulinn. Í einni trissu er heimlingur álagins á annari hlíð reipins og tekmenninn á hinni. Heildarálagið á trissuna er þannig summan af álaginu á hvorjum tveggja reipann. Í tvöfaldr trissu er heildarálagið summan af álaginu á 4 einstökum reipi. Þetta er sýnt á trissunni. Vertu meðvítuð um að beittur kræftur er oft umtalsvert meiri en massi farsímsins.

**VIÐHALD & UMHIRÐA**

**Fingringur, geymsla og flutningur**  
 Vild alla notkun, burð, geymslu og flutning skaltu vernda búnaðinn fyrir beittum brunum, lög, miklum hita, ryði, sterfum efnum og væðrum skemmdum. Hinsuðu búnaðinn og hreinið ferku vatni til að fjarlægja rök eða rúf. Ekki nota háþrýstibólta við til þríf. Ef búnaðinn blotnar skaltu fjarlægja umfram raka með klút sem ekki er slípani og láta loftþurka við hitastig á milli 10°C og 30°C. Ekki nota sjálfvikan lit, þurrkara eða beifan hita. Við geymslu og flutning skaltu vernda búnaðinn gegn hita, beinu sólarljósi, raka, efnum, oljum og útaðkomandi álagi eða ögnum. Ekki geyma þar sem búnaðinn getur orðið fyrir röklu lofti.

**Ábyrgð og viðgerðir**

EF CMC varan þín er með galla vegna framleiðslu eða efna, vinsamlegast hafðu samband við þóttustuver CMC á info@cmcpro.com til að fá upplýsingar um ábyrgð og þjónustu. Ábyrgð CMC nær ekki til tjóns af völdum óviðeigandi umbróð, óviðeigandi notkunar, breytinga og breytinga,

skemmda fyrir slýsni eða náttúrulegum niðurbrots efnum við langvarandi notkun og tíma. Ekki ætli að breyta búnaðinum á nokkum hátt eða breyta honum til að hægt sé að festa viðþótarhluta án skriflegra ráðlegginga framleiðanda. Ef upprunalegur ihlutur er breytt eða fjarlægður úr vinnu, gæla öryggisþættir heimir verja takmarkað. Öll viðgerðarvinna skali framkvæmd af framleiðanda. Öll önnur vinnu eða breytingar ógilda ábyrgðina og leysir CMC og Rock Exotica undán allri ábyrgð og ábyrgð.

**SKRÁR ÚTIR BÚNAÐ**

SKRÁÚ niðurbrot nákvæmrar reglubúnaðinnar skópunar með því að nota sample töfluna sem gefin er upp í þessum hluta. Viðeigandi upplýsingar eru: tegund, gerð, tengiliðaupplýsingar, framleiðandi, raðnúmer eða einstaklingsnúmer, vandamál, afhugasemur, nafn og undirskrift skópunarmanns og lykildagsetningar, þar á meðal framleiðsla, kaup, fyrsta notkun og næsta reglubúnað skópun. EF búnaður sténst ekki skópun setti að taka hann úr notkun og merkiya hann í samræmi við það eða eyða honum til að koma í vef fyrir frekari notkun.

**Yfirlysing um samræmi**

CMC Rescue, Inc. lýsir því yfir að þessi grein sé í samræmi við grunnkröfur og viðeigandi ákveði reglugerðar ESB. Hægt er að hlada niður samræmisýringsýsingu á eftirfarandi vefsíðu: cmcpro.com

**IT**

**CAMPO DI APPLICAZIONE**

Le carucole ProSwivel CMC sono progettate e realizzate come dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzabili per la protezione del cane durante il lavoro e il soccorso. Sono conformi alla norma EN12278-2007 e al Regolamento (UE) 2016/425. Le ProSwivel sono inoltre classificate secondo la norma NFPA 2500 (1983), edizione 2022, come carucole portanti. Le carucole ProSwivel non devono essere utilizzate di fuori delle loro limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui sono state progettate.

**Responsabilità**

Le presenti istruzioni illustrano il corretto utilizzo del dispositivo. I simboli di avvertimento informano su alcuni potenziali pericoli legati all'uso del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. L'utente è responsabile dell'osservanza di ogni avvertenza e dell'uso corretto del dispositivo. Qualsiasi uso improprio di questo dispositivo creerà ulteriori pericoli. Contattare CMC in caso di domande, difficoltà di comprensione di queste istruzioni. Controllare cmcpro.com per aggiornamenti e ulteriori informazioni.

Prima di utilizzare questo attrezzo, è necessario disporre di un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero verificarsi ed essere idonei dal punto di vista medico e in grado di controllare la propria sicurezza in situazioni di emergenza. La sospensione inerte su di un'imbracatura può causare gravi lesioni o morte. Controllare l'attrezzatura prima e dopo l'uso.

**Informazioni per l'utente**

Le informazioni per l'utente devono essere fornite all'utente del prodotto. La NFPA 1963, incorporata nella edizione 2022 della NFPA 2500, raccomandata di separare le informazioni per l'utente dall'attrezzatura e di conservarle in un registro permanente. Lo standard raccomanda inoltre di fare una copia delle informazioni per l'utente da conservare con l'attrezzatura e di fare riferimento a tali informazioni prima e dopo ogni utilizzo.

Ulteriori informazioni sulle attrezzature di sicurezza sono contenute nella NFPA 1550, nella NFPA 1858 e nella NFPA 1983, incorporate nell'edizione 2022

della NFPA 2000. Questo documento deve essere fornito all'utente dal venditore nella lingua del rispettivo Paese e deve essere conservato con il dispositivo durante il suo utilizzo. Osservare le normative nazionali pertinenti.

**TRACCIABILITÀ E MARCATURE**

(A) Pulsante di sblocco (B) Marchio del prodotto (C) Nome del prodotto (D) Dimensioni della puleggia (E) Marchio e informazioni dell'ente di certificazione NFPA- (F) Organismo notificato che controlla la produzione di questo dispositivo di protezione individuale secondo la norma EN12278-2007; (G) Diagramma di carico della fune (H) Carico massimo per fune (I) Carico minimo di rottura (MBS) (J) MBS e limite di carico di lavoro (WLL) (K) Diametro massimo della fune (L) Paese di produzione (M) Produttore (N) Identificazione del modello (O) Numero individuale (P) Leggere attentamente le istruzioni per l'uso; (Q) Becket MBS (solo modelli doppi)

**NOMENCLATURA**

(A) Girella (B) Bullone asse girevole (C) Telaio (D) Pulsante (E) Piastra laterale (F) Puleggia (G) Puleggia posteriore (solo modelli doppi) (H) Bullone asse principale (I) Flangia di fissaggio Prusik (J) Geckel (solo modelli doppi) (K) Perno a rotella (L) Pulsante posteriore (solo modelli doppi)

**COMPATIBILITÀ**

Verificare che il prodotto sia compatibile con le altre apparecchiature che si desidera e che le applicazioni previste soddisfino gli standard attuali. Le apparecchiature utilizzate con questo prodotto devono soddisfare i requisiti normativi della giunzione e/o del Paese di appartenenza e garantire un'interazione sicura e funzionale.

Tutti i collegamenti devono essere valutati in base al rischio, ai carichi, alla ridondanza e alle pratiche di sollevamento. Verificare sempre che i connettori siano posizionati correttamente prima di carcarli. Le attrezzature utilizzate con il paranco ProSwivel devono essere conformi alle norme vigenti nel proprio Paese. Quando si combina questo prodotto con altre attrezzature e/o si utilizza questo prodotto in un sistema di salvataggio/arresto di caduta, l'utente deve comprendere le istruzioni di tutti i componenti prima dell'uso e rispettare le precauzioni per garantire che gli aspetti di sicurezza di questi articoli non interferiscano tra loro.

La combinazione di altre apparecchiature con questo prodotto può comportare pericoli e compromettere la funzionalità. L'utente si assume ogni responsabilità e non si sta per nessuna garanzia sui componenti. Contattare CMC in caso di dubbi sulla compatibilità dell'attrezzatura.

AVVERTENZA: l'uso prolungato con moschettoni o altri ferramenta può creare un'usura pericolosa e spigoli vivi che riducono la sicurezza del dispositivo quando viene utilizzato con funi o imbracature. Alcuni componenti possono essere levigati con tela smeriglio.

**ISPEZIONE, PUNTI DA VERIFICARE**

**Ispezione**

La sicurezza degli utenti dipende dall'integrità delle apparecchiature. Le attrezzature devono essere ispezionate accuratamente prima di essere messe in servizio e prima e dopo ogni utilizzo. Ispezionare l'attrezzatura in base alla politica di ispezione delle attrezzature di sicurezza del proprio dipartimento. Inoltre, CMC raccomanda un'ispezione dettagliata da parte di una persona competente almeno una volta ogni 12 mesi, a seconda delle normative vigenti e delle condizioni di utilizzo. Registrare la data, il nome dell'ispettore e i risultati dell'ispezione nel registro dell'apparecchiatura, nonché qualsiasi altro riferimento competente per tenere traccia della cronologia di utilizzo.

Prima e dopo ogni utilizzo, l'utente deve:

- Verificare il corretto funzionamento del attrezzo
- Verificare la presenza e la leggibilità delle marcature del prodotto.
- Verificare che non vi sia un'usura eccessiva o indicazioni di danni quali deformazioni, crepazioni, spigoli vivi, crepe o bave. Piccole scalfitture o piccoli taglietti possono essere levigati con tela smeriglio o simili.
- L'uso prolungato con moschettoni o altra ferramenta può creare un'usura pericolosa e spigoli vivi che riducono la sicurezza del attrezzo quando viene utilizzato con i tessuti.
- Verificare la presenza di sporcizia o di oggetti estranei che possono compromettere o impedire il normale funzionamento, come graniglia, sabbia, roccia e detriti.
- Controllare che tutti i bulloni, le viti e i perni non si siano allentati.
- Verificare che il bullone dell'asse principale non si sia allentato.
- Verificare che i perni a molla siano al loro posto e non siano stati rimossi.
- Controllare l'azione della piastra laterale, della girella e della puleggia. Rilasciarli se si sono allentati o se sono ruvidi.
- Verificare che la parte superiore della girella ruoti normalmente e che il bullone dell'asse girevole non si sia allentato.
- Verificare la rotazione regolare delle carrucola e la sicurezza del bullone dell'asse principale.
- Verificare che la piastra laterale ruoti normalmente e che il pulsante funzioni correttamente. Il pulsante non deve essere danneggiato da sporco, ghiaccio, corrosione, ecc.

- Ispezione delle vite di fermo: Ciascuna vite di fermo si trova sopra il pulsante (o i pulsanti). La parte superiore della vite di arresto deve essere pari o inferiore alla superficie del corpo del tamburo. Se la vite di arresto è coperta da epossidico o sigillante, il sigillante deve essere pari o inferiore alla superficie del corpo del tamburo. (A) Posizione della vite di arresto, carrucola singola. (B) Posizione della vite di arresto, carrucola doppia. (C) Posizione del pulsante.

**Durante ogni utilizzo, l'utente deve:**

- Verificare che tutte le apparecchiature del sistema siano posizionate correttamente l'una rispetto all'altra.
- Controllare le condizioni del dispositivo e dei suoi collegamenti con le altre apparecchiature del sistema.
- Assicurarsi che le piastre laterali siano completamente bloccate con i pulsanti completamente estesi.
- Non permettere che qualcosa interferisca con il funzionamento del dispositivo o dei suoi componenti.
- Ridurre il rischio di urti riducendo al minimo l'allentamento del sistema.
- Assicurarsi che il bullone dell'asse girevole non si sia allentato.
- Evitare di posizionare lo strumento e i connettori contro un bordo tagliente o ad angolo acuto.

**Scadenza**

- CMC non specifica una data di scadenza per l'hardware perché la durata dipende in larga misura da come e dove viene utilizzato, il tipo di utilizzo, l'intensità dell'uso e l'ambiente di utilizzo sono tutti fattori che determinano l'utilizzabilità dell'apparecchiatura. Un singolo evento eccezionale può essere motivo di ritiro dopo un solo utilizzo, come l'esposizione a bordi taglienti, temperature estreme, sostanze chimiche o ambienti difficili.
- Un dispositivo deve essere ritirato dal servizio quando:
- il pulsante non si estende completamente.
  - La puleggia o la girella non ruota in modo fluido.

- Non supera l'ispezione.
  - Non funziona correttamente.
  - Presenta marcature illeggibili sul prodotto.
  - Presenta segni di danni o usura eccessiva.
  - È stato sottoposto a carichi d'urto, cadute o uso anomalo.
  - È stato esposto a reagenti chimici aggressivi o ad ambienti estremi.
  - Ha una storia d'uso sconosciuta.
  - Si hanno dubbi sulle sue condizioni o sulla sua affidabilità.
  - Quando diventa obsoleta a causa di modifiche legislative, standard, tecniche o incompatibilità con altre apparecchiature.
- L'apparecchiatura ritirata non deve essere riutilizzata fino a quando una persona competente non ne abbia confermato per iscritto l'accettabilità. Se il prodotto deve essere ritirato, rimuoverlo dal servizio e contrassegnarlo di conseguenza o distruggerlo per impedirne un ulteriore utilizzo.

**USO DEL PRODOTTO**

Tutte le pulegge sono progettate secondo criteri di prestazione specifici. Tenere presenti i limiti di carico e le modalità di utilizzo e la tecnica corretta. Non sovraccaricare una puleggia. Le carrucole possono cadere in condizioni d'uso improprie, come il caricamento con la piastra laterale aperta o l'applicazione di un carico di flessione, taglio o torsione alla carrucola. Se non siete sicuri dell'applicazione o della tecnica corretta, cercate di ottenere una formazione adeguata sull'uso delle carrucole e sul lavoro tecnico con le funi. Per ulteriori indicazioni specifiche sul prodotto, vedere di seguito.

**Apertura e chiusura della piastra laterale**

- Apertura della piastra laterale: premere il pulsante e ruotare la piastra laterale in senso antiorario (in senso orario per il lato posteriore della puleggia a doppia puleggia). La piastra laterale è progettata per fermarsi una seconda volta sul pulsante per evitare un'apertura accidentale. Per aprire completamente, premere nuovamente il pulsante e ruotare.
- Chiusura della piastra laterale: ruotare la piastra laterale in posizione completamente chiusa. Il pulsante viene premuto naturalmente dalla piastra laterale quando viene spostato in questa direzione. La pressione manuale del pulsante può prolungare la durata dei componenti della puleggia. Verificare che il pulsante si estenda completamente attraverso il foro e controllare che la piastra laterale sia completamente bloccata e sicura nella posizione di chiusura completa.
- PROCEDURA DI BLOCCAGGIO OBBLIGATORIA: La piastra laterale deve essere chiusa e bloccata con il pulsante completamente esteso, altrimenti la resistenza sarà notevolmente ridotta e la corda potrebbe cadere con risultati catastrofici. È necessario comprendere il funzionamento della piastra laterale e del pulsante di bloccaggio ed eseguirle le seguenti operazioni ogni volta che la si utilizza:
  - 1. Verificare visivamente che la piastra laterale sia completamente chiusa e che il pulsante di blocco sia completamente esteso. L'estremità del pulsante sporge dalla piastra laterale di circa 2 mm.
  - 2. Verificare fisicamente che la piastra laterale sia bloccata tentando di ruotarla. Verificare che sia completamente chiusa e non si muova.

**Avvertenze**

- Durante l'uso, il pulsante non deve entrare in contatto con alcun oggetto.
- Non utilizzare una puleggia a doppia puleggia con una sola puleggia caricata.
- Controllare regolarmente che la piastra laterale sia bloccata e che la puleggia sia posizionata

- correttamente. Se la carrucola non può essere tenuta in vista, utilizzare una carrucola convenzionale.
- Per evitare lo srotolamento, utilizzare solo moschettoni di bloccaggio. Non lasciare che corde o oggetti sfreghino o attorciglino il manico. Per evitare che si sbloccino, anche le vibrazioni possono sbloccare un manico. I manico devono essere bloccati per ottenere la massima resistenza.
- Quando si utilizza un gancio Prusik insieme a una carrucola, occorre fare attenzione e evitare che il gancio Prusik venga tirato tra le piastre laterali della carrucola.
- Tenere lontano dal dispositivo i rischi di impigliamento. Attenzione: la fune che passa attraverso il dispositivo può attirare capelli, dita, indumenti e così via, causando lesioni e bloccando il dispositivo.
- Non lasciate che un oggetto si infili tra le piastre laterali e non montate mai il sistema in modo che la puleggia sia costretta contro qualcosa che potrebbe rompere o aprire la piastra laterale.
- Le pulegge devono essere libere di allinearsi al carico, qualsiasi vincolo è pericoloso.
- Le girelle servono solo per l'orientamento. Non sono adatte a rotazioni multiple o ad alta velocità.
- Non utilizzare pulegge in alluminio con funi metalliche o cavi d'acciaio.
- Umidità, ghiaccio, sale, sabbia, neve, sostanze chimiche e altri fattori possono impedire il corretto funzionamento o accelerare notevolmente l'usura.

**Utilizzo nei sistemi anticaduta**

Il punto di ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN). In un sistema anticaduta, è essenziale verificare la distanza necessaria sotto l'utente prima di ogni utilizzo per evitare di urtare il terreno o un oggetto in caso di caduta. Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente per limitare il rischio e la durata della caduta. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo consentito per sostenere il corpo in un sistema anticaduta.

**Limiti di carico**

Il limite di carico di lavoro (WLL) è la forza massima consentita applicata al dispositivo. L'utente deve valutare il sistema per determinare la forza massima applicata al dispositivo durante la sua applicazione.

CMC ha contrassegnato il dispositivo con un WLL utilizzando un fattore di sicurezza di almeno 4:1 secondo le raccomandazioni di ASME B 30. L'utente finale deve decidere, utilizzando le migliori pratiche del settore, se questo fattore di sicurezza è appropriato per lo scenario. L'utente finale deve decidere, utilizzando le migliori pratiche del settore, se questo fattore di sicurezza è appropriato per lo scenario. In caso contrario, il Fattore di sicurezza deve essere adeguato. In una puleggia singola, metà del carico si trova su un lato della fune e metà sull'altro. Il carico totale sulla puleggia è quindi la somma del carico su ciascuna delle due funi. In una carrucola doppia il carico totale è la somma dei carichi sulle 4 funi individuali. Questo è illustrato sulla carrucola. Tenere presente che la forza applicata è spesso notevolmente superiore alla massa del carico utile.

**MANUTENZIONE E CURA**

**Trasporto, custodia e trasporto**

Durante l'uso, il trasporto, lo stoccaggio e il deposito, evitare l'apparecchiatura da spigoli vivi, fiamme, temperature estreme, ruggine,

sostanze chimiche forti e danni meccanici. Pulire l'apparecchiatura con acqua fresca e pulita per rimuovere polvere e detriti. Non utilizzare un idropulitrice per la pulizia. Se l'apparecchiatura si bagna, rimuovere l'umidità in eccesso con un panno non abrasivo e lasciare asciugare all'aria a temperatura compresa tra 10° e 30°. Non utilizzare tintori automatici, asciugatrici o calore diretto. Durante l'immagazzinamento e il trasporto, proteggere l'apparecchiatura da calore, luce solare diretta, umidità, sostanze chimiche, oli e carichi o urti esterni. Non immagazzinare l'apparecchiatura in luoghi in cui possa essere esposta all'aria umida.

**Garanzia e riparazioni**

Se il prodotto CMC presenta un difetto dovuto alla lavorazione o ai materiali, contattare l'Assistenza Clienti CMC all'indirizzo info@cmcpro.com per informazioni sulla garanzia e l'assistenza. La garanzia CMC non copre i danni causati da cura impropria, uso improprio, alterazioni e modifiche, danni accidentali o dalla naturale rottura dei materiali in seguito a un uso prolungato nel tempo. L'apparecchiatura non deve essere modificata in alcun modo o alterata per consentire il montaggio diretto aggiuntivo senza la raccomandazione scritta del produttore. Se i componenti originali vengono modificati o rimossi dal prodotto, i suoi aspetti di sicurezza possono essere limitati. Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti dal produttore. Qualsiasi altro intervento o modifica invalida la garanzia e solleva CMC e Rock Exotica da ogni responsabilità.

**REGISTRAZIONI**

**DELL'APPARECCHIATURA**

Registrare i risultati dell'ispezione periodica dettagliata utilizzando la tabella esemplificativa fornita in questa sezione. Le informazioni rilevanti includono: tipo, modello, informazioni di contatto del produttore, numero di serie o numero individuale, problemi, commenti, nome e firma dell'ispettore e date chiave, tra cui la fabbricazione, l'acquisto, il primo utilizzo e la successiva ispezione periodica. Se l'apparecchiatura non supera l'ispezione, deve essere ritirata dal servizio e contrassegnata di conseguenza o distrutta per impedire l'ulteriore utilizzo.

**Dichiarazione di conformità**

CMC Rescue, Inc. dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti dei regolamenti UE. La dichiarazione di conformità può essere scaricata dal seguente sito web: cmcpro.com

**JA**

**COMPLICANZA**

CMC ProSwivel Pulley è, in un'operazione di assistenza al cliente, un prodotto di protezione personale (PPE) e non è progettato per essere utilizzato in modo diverso da quello previsto. ProSwivel Pulley è un prodotto di protezione personale (PPE) e non è progettato per essere utilizzato in modo diverso da quello previsto. ProSwivel Pulley è un prodotto di protezione personale (PPE) e non è progettato per essere utilizzato in modo diverso da quello previsto.

**Avvertenze**

Questa guida di riferimento è fornita per informazioni generali e non deve essere considerata un'istruzione. L'uso improprio di questo prodotto può causare lesioni o danni. Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto di queste avvertenze può compromettere la sicurezza e l'efficacia del prodotto. Il mancato rispetto di queste avvertenze può compromettere la sicurezza e l'efficacia del prodotto.

る場合、またはこの説明書を理解するの困難な場合は、CMCに連絡してください。cmcpro.comで最新情報と追加情報をご確認ください。

この器具を使用する前に、起こりうる緊急事態に対処するためのレスキュー計画を立て、医学的に適切であり、緊急事態において、自らの安全をコントロールできる状態でなければなりません。ハーネスを装着したまま動かすに吊り下げたり、重傷を負ったり死亡する恐れがあります。使用前と使用後は、器具を点検してください。

**ユーザー情報**

ユーザー情報は、製品のユーザーに提供されるべきであり、NFFPA 2500の2022年版に組み込まれたNFFPA 1983は、ユーザー情報を機器から分離し、その情報を永続的な記録として保持することを推奨しています。この規格はまた、ユーザー情報のコピーを作成し、機器と一緒に保管する各使用の前後にその情報を参照することを推奨しています。生命安全保障に関する追加情報は、NFFPA 1550、NFFPA 1858およびNFFPA 1983に記載されており、NFFPA 2500の2022年版に組み込まれています。この文書は、販売店から使用者に各国の言語で提供され、使用中は装置と一緒に保管する必要があります。各国の関連法規に従ってください。

**トレーサビリティとマーキング**

(A) ボタンリリース (B) 製品ブランド (C) 製品名 (D) シェアサイズ (E) NFPA 認証機関のマークおよび情報 (F) EN12278:2007に準拠したこの個人用保護具の製造を管理するノードタイプ (G) 最大荷重 (H) ロープ1本当たりの最大荷重 (I) 最大破断強度 (MBS) (J) MBSおよび使用荷重限度 (WLL)(K) 最大ロープ径 (L) 製造国 (M) 製造者 (N) 個別識別 (O) 個別番号 (P) 使用説明書をよくお読みください: (Q) ペットMBS (ダブルモデルのみ)

**名称**

(A) スイベル (B) スイベルアックスポルト (C) シェア (D) ボタン (E) サイドプレート (F) シーム (G) リアシーム (ダブルモデルのみ) (H) メインアックスポルト (I) ブリック・マインディング・フランジ (J) ペケット (ダブルモデルのみ) (K) スプリングピン (L) リアボタン (ダブルモデルのみ)

**互換性**

本製品がシステム内の他の機器と互換性があり、その用途が現行の規格に適合していることを確認してください。本製品と共に使用される機器は、管轄区域および/または国の規制要件を満たし、安全で機能的な相互作用を提供する必要があります。すべての接続は、関係する負荷、冗長性、リギング方法に基づいてリスクを評価する必要があります。コネクタは荷重をかける前に、コネクタが適切な位置にあることを必ず確認してください。ProSwivel Pulleyと共に使用する器具は、お住まいの国の現行規格に適合している必要があります。本製品を他の機器と組み合わせて使用し、本製品、レスキュー機、降下停止システムに使用する場合、使用者は、

使用前にすべての構成機器の説明書を理解し、これらの機器の接点全面が相互に干渉しないように選択しなければなりません。

本製品と他の機器を組み合わせることで、負荷が生じたり、機能が損なわれたりすることがあります。規格外の使用や部品の追加については、使用者がすべての責任を負うものとします。ご使用の機器の互換性が不明な場合は、CMCにお問い合わせください。

**警告:** カラビナやその他の金具を長時間使用すると、危険な摩擦や鋭利なエッジが生じ、ロープやスリングを使用する際の安全性が低下します。小さな傷や鋭利な箇所は、エネルギーロスで滑らかにすることができず、

**点検、確認事項**

**点検**

ユーザーの安全は、機器の完全性にかかっています。機器は、使用開始前および使用前に使用後、徹底的に検査する必要があります。機器の点検は、生命安全保障の点検に関する自部門の方針に従って行ってください。さらに、CMCは、現行の規程および使用状況に応じて、少なくとも12ヶ月に1回、有資格者による詳細な点検を推奨しています。使用履歴を追跡するために、目付、検査者名、検査結果、その他の関連情報を装置ログに記録してください。

使用前および使用後は、使用者は次のことを行うべきです:

- 装置が正しく機能していることを確認してください。
- マーキングがあり、読みやすいことを確認してください。
- 過度の摩耗や、変形、腐食、鋭角、亀裂、バリなどの損傷の兆候がないことを確認してください。小さな傷や鋭利な箇所はエネルギーロスで滑らかにすることができず、
- カラビナやその他の金具を長時間使用すると、危険な摩擦や鋭利なエッジが生じ、繊維製品を使用する際の安全性が低下する可能性があります。
- 砂利、破片、ゴミなど、正常な操作に影響を与えたり、妨げたりするような汚れた異物がなく確認する。
- すべてのボルト、ネジ、ピンが緩んでいないか確認する。
- メインアックスポルトが緩んでいないか確認する。
- スプリングピンが所定の位置にあり、取り外されていないことを確認する。
- サイドプレート、スイベル、シームの動作がスムーズに動くことを確認する。緩んできたりさらさらした感触があれば、リタイマー。
- スイベルストップが正常に回転し、スイベルアックスポルトが緩んでいないことを確認する。
- シームがスムーズに回転し、メインアックスポルトが確実に固定されていることを確認する。
- ボタンがスムーズに正常に回転し、ボタンが正しく動作することを確認する。
- ボタンが、破れ、亀裂、腐食などによって損なわれてはならない。
- セットスクリーンの点検: 各セットスクリーンはボタンの上にあります。止

めねじの上部は、プリー本体の表面と同じか、それ以下でなければなりません。止めねじがエアホキやシーラントで覆われている場合、シーラントはプリー本体の表面と同じか、それ以下でなければなりません。(A) セットスクリューの位置、シングル・プリー、(B) セットスクリューの位置、ダブル・プリー、(C) ボタンの位置を必ず

各使用中、使用者は以下を行う必要があります：

- システム内のすべての機器が互いに対して正しく配置されていることを確認する
- 装置とシステム内の他の装置との接続状態を監視してください。
- サイドプレートが完全にロックされ、ボタンが完全に伸びていることを確認してください。
- 装置またはそのコンポーネントの動作を妨げるものがないようにしてください。
- システムのたるみを最小限にすることで、衝撃荷重のリスクを軽減してください。
- インペリアルスクリューが緩んでいないことを確認してください。
- 装置および付属のコネクタを端や鋭角に当てないようにしてください。

**使用期限**

ハードウェアの耐用年数は、その使用方法と使用場所に大きく依存するため、CMCでは耐用年数を定めていません。使用方法、使用強度、使用環境はすべて、機器の耐用年数を決定する要因となります。鋭利な刃物、極端な温度、化学物質、または過酷な環境にさらされた場合など、たった一度の例外的な事象が、たった一度の使用で使用中止の原因となることがあります。

以下のような場合は、使用中止となります：

- ボタンが完全に伸びない。
- シープまたはスライベルがスムーズに回らない。
- 検査に合格しない。
- 正しく機能しない。
- 詰みにくい製品マーカーがある。
- 損傷または過度の摩耗の兆候がある。
- 衝撃荷重、落下、または異常な使用にさらされた。
- 過酷な化学試薬や過酷な環境にさらされたことがある。
- 使用履歴が不明なもの。
- 状態や信頼性に疑義がある場合。
- 法律、規格、技術の変更、または他の装置との非互換性により、その装置が時代遅れになった場合。

撤去された機器は、それを使用しても差支ええないことが適切な担当者によって書面を確認されるまで、再び使用してはならない。その製品を引退させる場合は、使用から外し、それに応じたマークを付けるか、またはそれ以上の使用を防ぐために破壊すること。

**製品の使用**

すべてのプリーは特定の性能基準に合わせて設計されています。負荷の制限、使用方法、適切なテクニクに注意してください。プリーに過負荷をかけないでください。プリー、サイド・プレ

ートが開いている状態で負荷をかけたリプリーに曲げ、捻じれ、ねじり荷重をかけるなど、不適切な使用条件下で破損する可能性があります。適切な使用方法や技術に自信がない場合は、プリーや使用や技術的なロープワークについて適切なトレーニングを受けてください。製品固有のガイダンスについては、以下を参照してください。

**サイドプレートの開閉**

- サイドプレートを開く：ボタンを押し、サイドプレートを反時計回り（ダブルシーププリーの裏側は時計回り）に回します。サイドプレートは、誤って開くのを防ぐため、二度目はボタンで止まるように設計されています。完全に開くには、もう一度ボタンを押し、回転させます。
- サイドプレートを閉じる：サイドプレートを完全に閉じた位置まで回転させます。サイドプレートをこの方向に動かすと、ボタンは自然に押されます。ボタンを手動で押し下げると、プリーの部品の寿命が延びることがあります。ボタンが穴から完全に出ていないことを確認し、サイドプレートが完全にロックされ、完全に閉じた位置で固定されていることをテストしてください。
- 必須のロック手順：サイドプレートは、ボタンを完全に伸ばした状態で閉じ、ロックしなければなりません。さもなければ、強度が大幅に低下し、ロープが脱落して大惨事になる恐れがあります。サイドプレートとロックボタンの仕組みを理解し、使用するたびに必ず次のことを行ってください：ボタンが完全に閉まり、ロックボタンが完全に伸びていることを目視で確認してください。ボタンの端がサイドプレートから約0.8インチ（2mm）出ている。サイドプレートを回転させてみて、ロックされていることを物理的に確認します。完全に閉まり、動かないことを確認してください。

**警告**

- 使用中のボタンに物を接触させないでください。
- ダブルシーププリーは、片方のシープにしか負荷がかからない状態で使用しないでください。
- サイドプレートがロックされ、プリーが適切な位置にあることを定期的に確認してください。プリーが見えない場合は、従来のプリーを使用してください。
- ロールアウトを防ぐため、ロック式カラビナのみを使用すること。ロープや物でスリーブをこすったり、ねじったりしないでください。また、振動によりもってロックが解除されることがあります。スリーブの強度をフルに発揮させるためには、スリーブをロックする必要があります。
- プリーとプリージックヒッチを併用する場合は、プリージックヒッチがプリーのサイドプレートの間に引き込まれないように注意してください。
- 引っ掛かりの危険があるものは装置から遠ざけてください。この装置を通るロープは、髪の毛、指、衣服などを巻き込み、怪我をしたり、装置を詰まら

- せたりすることがありますのでご注意ください。
- サイドプレートの間に物を入れないでください。また、プリーを何かに押し付け、サイドプレートが壊れたり開いたりするようシステムには絶対にしないでください。
- プリーは荷重に合わせて自由でなければなりません。
- スイングは方向付け専用です。高速回転や多回転には使用しないでください。

ワイヤーロープやスチールケーブルにアルミ製シーププリーを使用しないでください。

- 湿気、氷、塩分、砂、雪、化学物質、その他の要因によって、適切な動作が妨げられたり、摩耗が大幅に早まったりすることがあります。

**落下防止システムでの使用**

- システムのアンカーポイント、使用者の位置より上にあることが望ましく、EN 795規格の要件（最低強度12kN）を満たす必要があります。
- 落下防止システムにおいては、落下時に地面や障害物にぶつからないよう、使用者の下に必要なクリアランスを確認することが不可欠です。
- 墜落の危険性と長さを制限するために、アンカーポイントが正しく配置されていることを確認してください。
- 全身ハーネスは、落下防止システムで身体を支えるために使用できる唯一の器具です。

**荷重制限**

- Working Load Limit (WLL)は、デバイスに加えられる力の最大許容値です。使用者はシステムを評価し、使用中に装置にかかる最大力を決定する必要があります。
- CMCは、ASME B.30の勧告に従って、少なくとも4:1の安全係数を使用したWLLを装置に表示しています。エンドユーザーは、業界のベストプラクティスを用いて、この安全係数がシナリオに適しているかどうかを決定しなければなりません。適切なない場合は、安全係数を調整しなければなりません。
- シングル・プリーでは、荷重の半分はロープの片側にかかり、半分はもう片側にかかる。したがって、滑車にかかる総荷重は、2本のロープそれぞれにかかる荷重の合計となる。ダブル・プリーでは、合計荷重は4本のロープにかかる荷重の合計となる。これはプリーに図示されています。
- この力は、積載物の質量よりもかなり大きいことが多いので注意してください。

**メンテナンスとお手入れ**

**持ち運び、保管、輸送**

装置の使用、運搬、保管および輸送中は、鋭角、炎、極端な温度、錆、強い化学薬品、機械的損傷から装置を保護してください。灰や異物を取り除くため、清浄な真水で装置を洗浄してください。洗浄には高圧洗浄機を使用しないでください。装置が濡れた場合は、磨り削り不使用の布で余分な水分を取り除き、10°C~30°Cの温度で自然乾燥させてください。

操機、タンブル乾燥機、直火は使用しないでください。保管中および輸送中は、熱、直射日光、湿気、化学薬品、塵、外部からの荷重や衝撃から装置を保護してください。湿気が多い場所に保管しないでください。

**保証と修理**

CMC製品に製造上または材料上の欠陥があった場合、保証に関する情報はおよびサポートについては、CMCカスタマーサポート (info@cmcpro.com) までお問い合わせください。CMCの保証は、不適切なお手入れ、不適切な使用、改造、偶発的な損傷、または長期間の使用や時間経過に伴う材料の自然破壊による損傷は対象外となります。

製造者の書面による推奨なしに、装置を改造したり、追加部品を取り付けられるように変更したりしないでください。オリジナルの部品が改造されたら、取り外された可能性があります。修理はすべてメーカーが行うものとします。それ以外のすべての作業や改造は保証を無効にし、CMCとRock Exoticaのすべての責任と義務を免除します。

**機器の記録**

このセクションに記載されているサンプル表を使用して、詳細な定期検査の結果を記録してください。関連情報は、タグ、モデル、製造元の連絡先、シリアル番号または個体番号、問題点、コメント、検査担当者名と署名、製造、購入、最初の使用、次の定期検査などの主な日付が含まれます。検査に不合格となった場合、その機器は使用を中止し、それに応じたマークを付けるか、またはそれ以上の使用を防ぐために破棄されるべきです。

**適合宣言**

CMC Rescue, Inc.は、本製品がEU 規則の必須要件および関連規定に適合していることを宣言します。適合宣言書は次のウェブサイトからダウンロードできます: cmcpro.com

**KO**

**作業 분야**

CMC 프로스위블 풀리는 작업 및 구조 시추력 장치를 위해 사용되는 개인 보호 장비(PPE)로 설계 및

제조되었습니다. EN12278:2007 및 규정(EU) 2016/425를 준수합니다. 프로스위블 풀리는 또한 NFPA 2500(1983), 2022 에디션에 따라 하중 지지 풀리로 분류됩니다. 프로스위블 풀리는 제한 사항을 벗어나거나 의도한 목적 이외의 용도로 사용해서는 안 됩니다.

**책임**

이 지침은 장비의 올바른 사용법을 설명합니다. 경고 기호는 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적 위험을 알려주지만 모든 위험을 설명할 수는 없습니다. 각 경고에 주의를 기울이고 사용법을 올바르게

사용할 책임은 회원님에게 있습니다. 이 장비를 잘못 사용하면 추가적인 위험이 발생할 수 있습니다. 이 지침을 이해하지 못하거나 궁금한 점이 있으면 CMC에 문의하세요. 업데이트 및 추가 정보는 cmcpro.com에서 확인하세요.

이 장비를 사용하기 전에 발생할 수 있는 응급 상황에 대처할 수 있는 구조 계획을 세워야 하며, 의료적으로 건강하고 응급 상황에서 스스로 안전을 통제할 수 있어야 합니다. 하중에 응급을 응급이 없고 매달려 있으면 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다. 사용 전후에 장비를 점검하세요.

**사용자 정보**

사용자 정보는 제품 사용자에게 제공되어야 합니다. 2022년판 NFPA 2500에 포함된 NFPA 1983에서는 사용자 정보와 장비에서 분리하여 영구 기록으로 보관할 것을 권장합니다. 또한 이 표에서는 사용자 정보의 사본을 만들어 장비와 함께 보관하고 사용 전후에 해당 정보를 참조할 것을 권장합니다.

생명 안전 장비에 관한 추가 정보는 NFPA 1550과 2022년판 NFPA 2500에 포함된 NFPA 1858 및 NFPA 1983에서 확인할 수 있습니다. 이 문서는 판매업체에서 해당 국가의 언어로 사용자에게 제공해야 하며, 장비를 사용하는 동안 장비와 함께 보관해야 합니다. 관련 국가 규정을 준수하세요.

**추적성 및 표시**

(A) 버튼 필리스 (B) 제품 브랜드 (C) 제품명 (D) 시브 크기 (E) NFPA 인증 기관의 마크 및 제품 코드 (F) EN12278:2007에 따른 개인 보호 장비의 생산을 통제하는 인증 기관 (G) 로프 하중 다이아그램 (H) 로프당 최대 하중 (I) 최소 파단 강도(MBS) (J) MBS 및 작업 하중 제한(WL) (K) 최대 로프 직경 (L) 제조 국가 (M) 제조업체 (N) 모델 식별 (O) 개별 번호 (P) 사용 지침을 주의 깊게 읽으시기 바랍니다. (Q) 벡트 MBS(더블 모델만 해당)

**명칭**

(A) 스위블 (B) 스위블 액슬 볼트 (C) 세시 (D) 버튼 (E) 사이드 플레이트 (F) 시브 (G) 리어 시브(더블 모델만 해당) (H) 메인 액슬 볼트 (I) 프루스 마인드 플랜지 (J) 벡트(더블 모델만 해당) (K) 스프링 핀 (L) 후면 버튼(더블 모델만 해당)

**호환성**

이 제품이 시스템의 다른 장비와 호환되는지, 사용하려는 애플리케이션이 현재 표준을 충족하는지 확인하세요. 이

제품과 함께 사용되는 장비는 해당 관할권 및/또는 국가의 규제 요건을 충족해야 하며 안전하고 기능적인 상호 작용을 제공해야 합니다.

모든 연결은 관련된 부하, 충격성 및 리딩 관행에 따라 위험성을 평가해야 합니다. 커넥터를 장착하기 전에 항상 커넥터가 올바르게 배치되었는지 확인하세요. 프로스위블 풀리와 함께 사용하는 장비는 해당 국가의 현행 표준을 충족해야 합니다. 하중에 대한 정보는 장비와 결합하거나 구조적 방지 시스템에서 이 제품을 사용하는 경우, 사용자는 사용하기 전에 모든 구성품의 지침을 숙지하고 이를 준수하여 이러한 품목의 안전 측면이 서로 간섭하지 않도록 해야 합니다.

다른 장비를 이 제품과 함께 사용하면 위험이 발생할 수 있으며 기능이 손상될 수 있습니다. 비표준 사용 또는 추가 구성 요소에 대한 모든 책임은 사용자에게 있습니다. 장비의 호환성이 확실하지 않은 경우 CMC에 문의하세요.

경고: 카라비너나 기타 하드웨어와 함께 장시간 사용하면 마모가 심하고 모서리가 날카로워져 로프나 슬링과 함께 사용할 때 기기의 안전성이 저하될 수 있습니다. 경미한 흠집이나 날카로운 부분은 메러천으로 부드럽게 다듬을 수 있습니다.

**검사, 확인 사항**

**검사**

사용자의 안전은 장비의 무결성에 달려 있습니다. 장비는 사용하기 전과 매번 사용하기 전후에 철저히 검사해야 합니다. 소속 부서의 생명 안전 장비 검사 정책에 따라 장비를 검사하세요. 또한 CMC는 현행 규정 및 사용 조건에 따라 최소 12개월에 한 번씩 자격을 갖춘 담당자가 정밀 검사를 실시할 것을 권장합니다. 장비 로프에 날카, 검사자 이름, 검사 결과 및 기타 관련 정보를 기록하여 사용 이력을 추적하세요.

사용자는 매번 사용 전후에 기기를 점검해야 합니다:

- 디바이스가 제대로 작동하는지 확인합니다.
- 제품 표시의 유무와 가독성을 확인합니다.
- 과도한 마모나 변형, 부식, 날카로운 모서리, 균열, 버와 같은 손상 징후가 있는지 확인합니다. 경미한 흠집이나 날카로운 부분은 메러천 등으로 부드럽게 다듬을 수 있습니다.
- 카라비너나 기타 하드웨어와 함께 장시간 사용하면 마모가 심해지고

모서리가 날카로워져 섬유와 함께 사용할 때 기기의 안전성이 저하될 수 있습니다.

- 자갈, 모래, 돌, 파편 등 정상 작동에 영향을 미치거나 방해할 수 있는 먼지나 이물질이 있는지 확인하세요.
- 모든 볼트, 나사, 핀이 느슨해지지 않았는지 확인합니다.
- 메인 액슬 볼트가 느슨해지지 않았는지 확인합니다.
- 스프링 핀이 제자리에 있고 제거되지 않았는지 확인합니다.
- 사이드 플레이트, 스위블, 시브의 작동 상태를 확인합니다. 느슨해졌거나 거칠게 느껴지면 교체하세요.
- 스위블 상단이 정상적으로 회전하고 스위블 액슬 볼트가 풀리지 않았는지 확인합니다.
- 시브가 부드럽게 회전하고 메인 액슬 볼트가 고정되어 있는지 확인합니다.
- 사이드 플레이트가 정상적으로 회전하고 버튼이 제대로 작동하는지 확인합니다. 버튼이 먼지, 얼음, 부식 등으로 인해 손상되지 않아야 합니다.
- 고정 나사 점검: 각 고정 나사는 버튼 위에 있습니다. 고정 나사의 뒷부분은 폴리 본체 표면과 수평이 되거나 그 아래에 있어야 합니다. 고정 나사가 예속식 또는 실란트로 덮여 있는 경우, 실란트는 폴리 본체 표면과 수평이 되거나 그 아래에 있어야 합니다. (A) 고정 나사 위치, 상굴 풀리, (B) 고정 나사 위치, 더블 풀리, (C) 버튼 위치.

사용자는 사용할 때마다 다음과 같이 해야 합니다:

- 시스템의 모든 장비가 서로 올바르게 배치되어 있는지 확인합니다.
- 장치의 상태와 시스템 내 다른 장비와의 연결 상태를 모니터링합니다.
- 사이드 플레이트가 완전히 확장된 버튼으로 완전히 잠겨 있는지 확인합니다.
- 장치 또는 구성 요소의 작동을 방해하는 어떤 것도 허용하지 마세요.
- 시스템의 느슨함을 최소화하여 충격 하중의 위험을 줄이세요.
- 스위블 액슬 볼트가 느슨해지지 않았는지 확인합니다.
- 장치와 연결된 커넥터가 모서리나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 하세요.

**패기**

하드웨어의 사용 수명은 사용 방법과 장소에 따라 크게 달라지므로 CMC는 하드웨어에 만료일을 지정하지 않습니다.

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경은 모두 장비의 서비스 가능성을 결정하는 요소입니다. 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학물질 또는 열악한 환경에 노출되는 등 단 한 번의 예외적인 상황으로 인해 단 한 번만 사용해도 기기를 폐기해야 할 수 있습니다.

다음과 같은 경우 디바이스를 서비스에서 탈퇴해야 합니다:

- 버튼이 완전히 확장되지 않습니다.
- 시브 또는 스위블이 원활하게 회전하지 않습니다.
- 검사를 통과하지 못했습니다.
- 제대로 작동하지 않습니다.
- 제품 표시를 읽을 수 없는 경우.
- 손상 또는 과도한 마모 흔적이 있는 경우.
- 충격, 낙하 또는 비정상적인 사용을 받은 경우.
- 가혹한 화학 시약이나 극한 환경에 노출된 경우.
- 사용 이력을 알 수 없는 경우.
- 상태나 신뢰성에 의문이 있는 경우.
- 법률, 표준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해 더 이상 사용할 수 없게 된 경우.

폐기된 장비는 권한 있는 담당자가 재사용이 가능하다는 서면 확인을 받기 전까지 다시 사용해서는 안 됩니다. 제품을 폐기해야 하는 경우, 더 이상 사용하지 못하도록 서비스에서 제거하고 그에 따른 표시를 하거나 폐기해야 합니다.

**제품 사용**

모든 풀리는 특정 성능 기준에 맞게 설계되었습니다. 하중 제한, 사용 방법 및 적절한 기술을 숙지하세요. 풀리에 과부하를 주지 마세요. 도르래는 사이드 플레이트가 열린 상태에서 적재하거나 도르래에 균형을 견딘 또는 비틀림 하중을 가하는 등 부적절한 사용 조건에서 고정될 수 있습니다. 올바른 사용 방법이나 기술을 잘 모르는 경우 풀리 사용 및 기술 로프 작업에 대한 적절한 교육을 받으세요. 제품별 추가 지침은 아래를 참조하세요.

**사이드 플레이트 열기 및 닫기**

- 사이드 플레이트 열기: 버튼을 누르고 사이드 플레이트를 시계 반대 방향으로 돌립니다(이중 시브 풀리 뒷면의 경우 시계 방향). 사이드 플레이트는 실수로 열리는 것을 방지하기 위해 버튼에서 두 번 멈추도록 설계되었습니다. 완전히 열리면 버튼을 다시 누르고 돌리세요.
- 사이드 플레이트 닫기: 사이드 플레이트를 완전히 닫힌 위치에

돌립니다. 이 방향으로 움직이면 사이드 플레이트에 의해 버튼이 자연스럽게 눌립니다. 버튼을 수동으로 누르면 풀리 부품의 수명이 연장될 수 있습니다. 버튼이 구멍을 통해 완전히 확장되었는지 확인하고 사이드 플레이트가 완전히 닫힌 위치에서 완전히 잠기고 고정되었는지 테스트합니다.

- 필수 잠금 절차: 사이드 플레이트를 닫고 버튼을 완전히 퍼서 잠그지 않으면 강도가 크게 감소하고 로프가 빠져서 치명적인 결과를 초래할 수 있습니다. 사이드 플레이트와 잠금 버튼의 작동 방식을 이해하고 사용할 때마다 다음 사항을 반드시 지켜야 합니다: 사이드 플레이트가 완전히 닫혀 있고 잠금 버튼이 완전히 펼쳐져 있는지 육안으로 확인합니다. 버튼 끝이 사이드 플레이트에서 약 0.8인치(2mm) 정도 튀어나와 있어야 합니다. 사이드 플레이트를 돌려서 잠겼는지 확실하게 확인합니다. 완전히 닫혀 있고 움직이지 않는지 확인합니다.

**경고**

- 사용 중인 버튼에 다른 물체가 닿지 않도록 주의하세요.
- 하나의 시브만 장착된 이중 시브 풀리는 사용하지 마세요.
- 사이드 플레이트가 잠겨 있고 풀리력이 올바르게 배치되어 있는지 정기적으로 확인하세요. 풀리가 보이지 않는 경우 일반 풀리를 사용하세요.
- 풀림을 방지하려면 잠금 카라비만 사용하세요. 슬리브가 풀릴 수 있으므로 로프나 물체가 슬리브를 문지르거나 비틀지 않도록 주의하세요. 진동으로도 슬리브는 잠금이 해제될 수 있습니다. 슬리브는 반드시 잠겨야 완전한 강도를 얻을 수 있습니다.
- 프루식 히치를 풀리와 함께 사용할 때는 프루식 히치가 풀리의 측면 플레이트 사이로 당겨지지 않도록 주의해야 합니다.
- 장치에 걸리는 위험 요소를 멀리 떨어뜨려 놓으세요. 이 장치를 통과하는 로프에 머리카락, 손가락, 옷 등이 걸려 부상을 입거나 장치가 기떨 수 있으니 주의하세요.
- 사이드 플레이트 사이에 물체가 끼지 않도록 하고, 풀리가 사이드 플레이트를 부러뜨리거나 열 수 있는 물체에 부딪히도록 시스템을 조작하지 마세요.

- 풀리는 하중에 따라 자유롭게 정렬되어야 하며, 어떤 구속도 위험하지 않습니다.
- 스리블은 방향을 잡는 용도로만 사용됩니다. 고속 또는 다중 회전용이 아닙니다.
- 알루미늄 시브 풀리를 와이어 로프 또는 강철 케이블과 함께 사용하지 마세요.
- 습기, 얼음, 염분, 모래, 눈, 화학물질 및 기타 요인으로 인해 제대로 작동하지 않거나 마모가 크게 가속화될 수 있습니다.

**추락 방지 시스템에서 사용**

- 사시 탱크 지점은 가급적 사용자의 무게보다 위에 위치해야 하며 EN 795 표준의 요구 사항(최소 강도 12kN)을 충족해야 합니다.
- 추락 방지 시스템에서는 추락 시 지면이나 장애물에 부딪히지 않도록 대만 사용하지 전에 사용자 아래에 필요한 안전 간격을 확인해야 합니다.
- 추락의 위험과 깊이를 제한할 수 있도록 고정 지점이 올바르게 배치되어 있는지 확인하십시오.
- 전신 안전대는 추락 방지 시스템에서 신체를 지탱하는 데 허용되는 유일한 장치입니다.

**하중 제한**

- 작업 부하 제한(WLL)은 장치에 가해지는 최대 허용 힘을 의미합니다. 사용자는 시스템을 평가하여 사용 중에 장치에 가해지는 최대 힘을 결정해야 합니다.
- CMC는 ASME B.30의 권장 사항에 따라 최소 4:1의 안전 계수를 사용하여 장치에 WLL을 표시했습니다. 최종 사용자는 업계 도범 사례를 참고하여 이 안전 계수가 해당 시나리오에 적합인지 결정해야 합니다. 그렇지 않은 경우 안전 계수를 조정해야 합니다.
- 하나의 풀리에서 하중의 절반은 로프의 한쪽에서, 절반은 다른 쪽에 있습니다. 따라서 도르래의 총 하중은 두 로프 각각에 가해지는 하중의 합입니다. 더블 풀리에서 총 하중은 4개의 개별 로프에 걸리는 하중의 합계입니다. 이는 도르래에 표시되어 있습니다.
- 가해지는 힘이 페이로드의 질량보다 훨씬 큰 경우가 많다는 점에 유의하세요.

**유지보수 및 관리**

**휴대, 보관 및 운송**

모든 사용, 휴대, 보관 및 운송 중에는 날카로운 모서리, 화염, 극한의 온도, 녹,

강한 화학물질 및 기계적 손상으로부터 장비를 보호하세요. 깨끗한 깨끗한 물로 장비를 청소하여 먼지나 이물질을 제거하세요. 세척 시 압력 세척기를 사용하지 마세요. 장비가 젖었을 경우 비마모성 천으로 과도한 물기를 제거하고 10°C-30°C의 온도에서 자연 건조하세요. 자동 염색기, 회전식 염색기 또는 직전 열을 사용하지 마세요. 보관 및 운송 중에는 열, 직사광선, 습기, 화학물질, 기름, 외부 하중이나 충격으로부터 장비를 보호하세요. 장비가 습한 공기에 노출될 수 있는 곳에 보관하지 마세요.

**보증 및 수리**

제작 과정이나 재료로 인해 CMC 제품에 결함이 있는 경우, 보증 종료 및 서비스를 받으려면 CMC 고객 지원팀(info@cmcpro.com)에 문의하십시오. CMC의 보증은 부적절한 관리, 부적절한 사용, 변경 및 고초, 우발적인 손상 또는 장기간 사용 및 시간에 따른 재료의 자연적인 고장으로 인한 손상에 적용되지 않습니다.

제조업체의 서면 권장 사항 없이 장비를 어떤 방식으로든 개조하거나 추가 부품을 부착할 수 있도록 변경해서는 안 됩니다. 제품에서 순정 부품을 개조하거나 제거할 경우 안전 측면이 제한될 수 있습니다. 모든 수리 작업은 제조업체에서 수행해야 합니다. 기타 모든 작업 또는 수정은 보증을 무효화하며 CMC와 Rock Exotica는 모든 책임과 의무에서 면제됩니다.

**장비 기록**

이 색션에 제공된 샘플 표를 사용하여 상세한 정기 검사 결과를 기록하세요. 관련 기록에는 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 문제점, 원인, 검사자의 이름과 서명, 제조, 구매, 최초 사용, 다음 정기 검사 등 주요 날짜가 포함됩니다. 검사에 불합격한 장비는 더 이상 사용하지 못하도록 서비스에서 철수하고 그에 따른 표시를 하거나 폐기해야 합니다.

**적합성 선언**

는 본 문서가 EU 규정의 필수 요건 및 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 적합성 선언은 다음 웹사이트에서 다운로드 할 수 있습니다: cmcpro.com

**LT**

**Taikymo sritis**

"CMC ProSwivel Pulleys" yra suprojektuoti ir gaminami kaip asmeninės apsaugos priemonės

(AAP) naudojamos apsaugai nuo kritimo atliekant darbus ir gelbėjimo darbus. Jie in atitinka EN12278-2007 ir Reglamentą (ES) 2016/425. "ProSwivel" skiriama taip pat klasifikacijomis pagal NFPA 2500 (1983), 2022 m. leidimas, kaip aprašyta laikantys skiriama. Jūs esate atsakingi už tai, kad atsivertę būtų įkiešvina išpėjimą ir tinkama naudotumėte ją. Bet koks netinkamas šios rangos naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla klausimų arba sunku suprasti šias instrukcijas, kreipkitės į CMC. Atsivertimų ir papildomos informacijos išleškite cmcpro.com.

**Atsakomybė**

Šios instrukcijos paaiskina, kaip teisingai naudoti įrangą. Išpėjamsiais simboliais informuojama apie kai kuriuos galimus pavojus, susijusius su įrangos naudojimu, tačiau visų jų aprašyti neįmanoma. Jūs esate atsakingi už tai, kad atsivertę būtų įkiešvina išpėjimą ir tinkama naudotumėte ją. Bet koks netinkamas šios rangos naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla klausimų arba sunku suprasti šias instrukcijas, kreipkitės į CMC. Atsivertimų ir papildomos informacijos išleškite cmcpro.com.

Prieš naudodamiesi šia įranga, turite būti parengę gelbėjimo planą, kaip elgtis iškilus nenumatytiems atvejams, ir būti mediciniškai sveiki bei gebėti kontroliuoti savo saugumą avarinėse situacijose. Nejudintys kabejimas diržuose gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį. Patikrinkite įrangą prieš ir po naudojimo.

**Informacija vartotojui**

Produkto naujovių pateikiama naudojito informacija. NFPA 1983, išrauktas į 2022 m. NFPA 2500 leidima, rekomenduoją atskirti naujoto informaciją nuo įrangos ir saugoją ja nuolatiniame raiše. Šiandien taip pat rekomenduojama pasidaryti Naujoto informacijos kopiją, kurią būtų galima saugoti kartu su įranga, ir šia informacija rėmtis prieš ir po kiekvieno naudojimo.

Palapdos informacijos apie gvybės apsaugos rangą galima rasti NFPA 1550, taip pat NFPA 1858 ir NFPA 1983, išrauktas į 2022 m. NFPA 2500 leidima. Ši dokumenta pateikiama turio pateikti naujotoji atitinkamos šalies kalba ir laikyti kartu su įranga, kol ji naudojama. Laikyti atitinkamu nacionaliniū taisykliū.

**Atsekamumas ir Lenkinimas**

(A) Mygtuko atleidimas (B) Gaminto prekės ženklas (C)Gaminio pavadinimas (D) Rites dydis (E) NFPA sertifikavimo istaigos ženklas ir informacija: (F) Notifikuoti istaiga, kontroliuoti šios asmeninės apsaugos priemonės gamybą pagal standartą EN12278-2007. (G) Virvės apkrovos diagrama (H) Didžiausia viena virvė tenkanti apraiva (I) Minimali trūkio gija (MBS) (J) MBS ir darbinis apkrovos riba (WLL) (K) Didžiausias virvės skersmuo (L) Šalis gamintoja (M) Gaminio modelis (N) Modelio identifikavimas (O) Individualus numeris (P) Atidziai perskaitykite naujotoji instrukciją: (Q) Becket MBS (tik dvigubi modeliai)

**Nomenklatūra**

(A) Sukamoji ašis (B) Sukamosios ašies varžtas (C) Vaziuoklė (D) Mygtukas (E) Soninė plokštelė (F) Bėgis (G) Galinis bėgis (tik dvigubi modeliai) (H) Pagrindinis ašies varžtas (I) Friuso tvirtinimo rišas (J) Beketas (tik dvigubi modeliai) (K) Spyruoklinis kaštis (L) Galinis mygtukas (tik dvigubi modeliai)

**Suderinamumas**

Patikrinkite, ar šis gaminys yra suderinamas su kita sistemos įranga ir ar jo pasiekite atitinkama galingumo standartus. Su šiuo gaminiu naudojama įranga turi atitikti jūsų jurisdikcijai ir (arba) šalje galiojančius teisės aktu reikalavimus ir užtikrinti sąaugią ir veikiančią sąveiką.

Visos jungtys turėtų būti įvertintos rizikos požiūriu, atsižvelgiant į apkrovos, dubinavimą ir tvirtinimo praktiką. Prieš pakurdamai jungtis visada patikrinkite, ar jos tinkamai išdėstytos. Įranga, naudojama su "ProSwivel Pulley", turi atitikti jūsų

šalyje galiojančias standartus. Derindami šį gaminį su kita įranga ir (arba) naudodami šį gaminį, gelbėjimo ir (arba) kritimo stabdymo sistemoje, naudotojai, prieš pradėdami naudoti šį gaminį, turi suprasti visų sudedamųjų dalių instrukcijas ir jų laikytis, kad užtikrintų, jog šiuo gaminiu saugos aspektai netrukdytų viešai kita įranga naudoti. Derinant kaitą įrangą su šiuo gaminiu, gali kilti pavojus ir gali sutrikti jo veikimas. Naudotojas prisiima visą atsakomybę už nestančiantį naudojimą ar prėdėtus komponentus. Jei abejojate dėl savo įrangos suderinamumo, kreipkitės į CMC, SPC, JIMAS. Igaliaikis naudojimas su karabinais ar kita įranga gali sukelti pavojingą nusidėvėjimą ir aštrius kraštus, kurie sumažins prietaiso saugumą, kai jis naudojamas su virvėmis ar stropais. Nedidelius įbrėžimus ar aštrias vietas galima užgleisti švitiniu audiniu.

**Patikrinimas, tikrinantį punktai**

**Patikrinimas**

Naudotojų sauga priklauso nuo įrangos vientisumo. Įranga turi būti kruopščiai tikrinama prieš pradėdami ją naudoti ir prieš bei po kiekvieno naudojimo. Patikrinimas įranga vadovaujamasis savo departamente, gyvenybės apsaugos įrangos tikrinimo taisyklėmis. Be to, CMC rekomenduoja kompetentingam asmeniui atlikti išsamų patikrinimą ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių, atsižvelgiant į galiojančias taisykles ir naudojimo sąlygas. Įrangos žurinė taisyklė data, tikrinimo varžai, pavardė bei tikrinimo rezultatas, taip pat bet kokia kita svarbi informacija, kad galėtumėte sekti naudojimo istoriją. Prieš ir po kiekvieno naudojimo naudotojas turėtų:

- Išitikinti, kad prietaisas veikia tinkamai.
- Patikrinti, ar gaminio ženklinais yra ir yra išskatomas.
- Patikrinti, ar nėra pernelyg didelio nusidėvėjimo ar pažeidimų, pavyzdžiui, deformacijų, korozijos, aštrių briaunų, trūkių ar įskilimų. Nedidelius įbrėžimus ar aštrias vietas galima užgleisti švitiniu audiniu ar panašiai.
- Igaliaikis naudojimas su karabinais ar kita įranga gali sukelti pavojingą nusidėvėjimą ir aštrius kraštus, kurie sumažins prietaiso saugumą, kai jis naudojamas su tekstile.
- Patikrinti, ar nėra nesvarumų ar pašalinio objekto, kurie gali paveikti ar trukdyti normaliam veikimui, pavyzdžiui, smėlio, smėlio, akmenų ir uolūnų.
- Patikrinti, ar visi varžtai, sraigčiai ir kaiščiai nėra atsilaisvinę.
- Patikrinti, ar neatsilaivino pagrindinės ašies varžtas.
- Patikrinti, ar spyruokliniai kaiščiai yra savo vietoje ir nėra šimti.
- Patikrinti, kaip veikia šoninė plokštė, sukamoji dalis ir skriemulys. Jei jie atsilaisvino arba yra šiurkštūs, pakeiskite juos.
- Patikrinti, ar pasukama viršutinė dalis sukasi normaliai ir ar neatsilaivino pasukamos ašies varžtas.
- Patikrinti, ar sklاندžiai sukasi ritės ir ar saugus pagrindinės ašies varžtas.
- Patikrinti, ar šoninė plokštė sukasi normaliai ir ar mygtukas veikia tinkamai. Mygtukas neturi būti pžeistas purvo, ledo, korozijos ir pan.
- Nustatomojo varžto patika: Kiekvienas reguliavimo varžtas yra virš mygtuko (-ų). Nustatomojo varžto viršūni turi būti lygus skriemulio pavidalui arba žemiau jo. Jei statomasis varžtas padengtas epoksidine medžiaga arba sandarikliu, sandarikli turi būti lygus skriemulio pavidalui arba žemiau jo. (A) Nustatomojo varžto vieta, viengubas skriemulys, (B) Nustatomojo varžto vieta, dvigubas skriemulys, (C) Mygtuko vieta. Kiekvieno naudojimo metu naudotojas turi:

- Naudotojas turi išitikinti, kad visi sistemos reagentai yra teisingai išdėstyti vienas kitą atžvelgiant.
- Stebėkite įrenginio ir jo jungčių su kita sistemos įranga būklę.
- Užtikrinkite, kad šoninės plokštės būtų visiškai užfiksuotos, o mygtukai būtų visiškai ištraukti.
- Neleiskite, kad kas nors truktų prietaiso ar jo sudedamųjų dalių veikimui.
- Sumažinkite smūginės apkrovos riziką iki minimumo sumažindami sistemos laisvumą.
- Išitikinti, kad sukamosios ašies varžtas atsilaisvino.
- Netyklykite prietaiso ir prijungtų jungčių prie krašto ar aštrus kampo.

**Išėjimas į pensiją**

CMC nenurodo techninės įrangos galiojimo pabaigos datos, nes jos tarnavimo laikas labai priklauso nuo to, kaip ir kur ji naudojama. Įrangininkama eksploatuoti lemia naudojimo būdas, intensyvumas ir naudojimo aplinka. Vienkartinis iškirtinis įvykis, pavyzdžiui, aštri briauna, ekstremali temperatūra, cheminiu medžiagu ar atšiaurus aplinkos poveikis, gali būti priežastis nutraukti įrangos eksploatavimą jau po vieno naudojimo.

- Prietaisas turi būti šimtas iš naudojimo, kai:
- Mygtukas iki galo neišitraukia.
  - Svirtis arba sukimas sukasi netolygiai.
  - Ji nepaėrina patkos.
  - Ji s tikinamai neveikia.
  - Neįsitaikomas gaminio žymos.
  - Turi pažeidimų ar pernelyg didelio nusidėvėjimo poryčių.
  - Jis buvo veikiamas agresyviu cheminiu reagentu ar ekstremalios aplinkos.
  - Jo naudojimo istorija nežinoma.
  - Abejojate dėl jo būklės ar patikimumo.
  - Kai ji pasensta dėl paskaitų, teises akto, standartų, technikos ar nesuderinamumo su kita įranga.

Pašalinta įranga negali būti vėl naudojama, kol kompetentingas asmuo rastu nepatvirtina, kad ją galima naudoti. Jei gaminy tu būti pašalintas iš eksploatacijos, šimtis iš eksploatacijos ir atitinkamai pažymėkite arba sunaikinkite, kad būtų užtikrintas kelias tolesiam naudojimui.

**Gaminio naudojimas**

Visi skriemuliu sprojekto tik pagal tam tikrus našumo kriterijus. Atkreipkite dėmesį į apkrovos apojimus, naudojimo būdą ir tinkamą techniką. Neperkraukite skriemulio. Skriemuliai gali sugesti esant netinkamoms naudojimo sąlygoms, pavyzdžiui, apkrovos juos atitardyt šoninė plokštė arba skrituli veikiant lenkimu, šlyties ar sukimo apkrovi. Jei nesate tikri dėl tinkamo naudojimo ar technikos, kreipkitės dėl tinkamo mokymų apie skriemuliu naudojimą ir techninį darbą su lynais. Žr. toliau pateiktas papildomus su konkrečiu gaminiu susijusius nurodymus.

**Šoninės plokštės atidarymas ir uždarymas**

- Šoninės plokštės atidarymas: nuspauskite mygtuką ir pasukite šoninę plokštę prieš laikrodžio rodyklę (pagal laikrodžio rodyklę dvigubo skriemulio skriemulio galinėje pusėje). Šoninė plokštė sprojekto taip, kad atntrą kartą susietu ties mygtuku, kad būtų išvengta atsitiktinio atidarymo. Norėdami visiškai atidaryti, dar kartą nuspauskite mygtuką ir pasukite.
- Šoninės plokštės uždarymas: pasukite šoninę plokštę į visaiškai uždaryta padėtį. Mygtuka natūraliai nuspaus šoninę plokštę, kai ji bus pstatyta šia krytimi. Mygtuka nuspausdam rankiniu būdu, gali paliegti skriemulio komponentų tarnavimo laikas. Patikrinkite, ar mygtukas visiškai išsitraukia per angą, ir

- patikrinkite, ar šoninė plokštė visiškai užfiksuota ir saugi visaiškai uždarytoje padėtyje.
- PRIVALOMA UŽRINKIMO PROCEDŪRA: Šoninė plokštė turi būti uždaryta ir užfiksuota su iki galo išlietu mygtuku, antrai stiprumas labai sumažės ir lynas gali išsirti, o tai gali sukelti katastrofiškas pasekmes. Privalote suprasti, kaip veikia šoninė plokštė ir užtrako mygtukas, ir kiekvieną kartą, kai ją naudojate, privalote atlikti toliau nurodytus veiksmus: Vizualiai išitikinti, kad šoninė plokštė yra visiškai uždaryta, o užtrako mygtukas visiškai ištrauktas. Mygtuko galas iš šoninės plokštės išsikiša apie 0,8" (2 mm). Fiziškai išitikinti, kad šoninė plokštė užfiksuota, baidymai ją pasukti. Išitikinti, kad ji visiškai uždaryta ir nejuda.

**Išėjimas**

- Neleiskite, kad kas nors liestųsi prie naudojamo mygtuko.
- Nenaudokite dvigubo skriemulio, kai aprautas tik vienas skriemulys.
- Reguliariai tikrinkite, ar šoninė plokštė užfiksuota ir ar skriemulys tinkamai padėtas. Jei skriemulio negalima laikyti matomoje vietoje, naudokite prastą skriemulį.
- Kad išvengtume išvitrinio, naudokite tik užrakinamus karabinius. Neleiskite virvėms ar daiktams trinti ar sukli jvėros, nes tai gali ją atrakinti. Vibracija taip pat gali atrakinti tvėrę. Rankovės turi būti užrakinotos, kad būtų pasiekiamas visaiškias stiprumas.
- Naudojant "Prusik" sukabinimo įtaisą kartu su skriemuliu, reikia stengtis, kad "Prusik" sukabinimo įtaisas nepatektų tarp skriemulio šoninių plokštelių.
- Nenaudokite, kad nuo įrenginio nekilni užkabavimo pavojū. Saugokites, kad virvė, einanti per šį prietaisą, gali įtraukti plaukus, pirštus, drabužius ir t. l., sužeisti ir užkliudyti prietaisą.
- Neleiskite, kad būtų šoninių plokštelių atsidūriuk koks nors daiktas ir nekad neteisingai sistemos taip, kad skriemuliu būtų prispaustas peko no nors, kas galėtų sualyzėti arba atidaryti šoninę plokštę.
- Skriemuliu turi laisvai lygiuotis su kroviniu, bet koks suvaržymas yra pavojingas.
- Posūkiai skirti tik orientuoti. Neskirkite dideliam greičiui ar daugylypms rotacijos.
- Nenaudokite aluminiu skriemuliu su vieleiniais lynais ar plieniniais trosais.
- Dėrgmė, ledas, druska, smėlis, sniegas, cheiniai ar kiti veiksniai gali sutrukdyti tinkamai veikti arba labai pagreitinti nusidėvėjimą.

**Naudojimas kritimo sulaukimo sistemoje**

- Pageidautina, kad sistemos tyrimino taskas būtų aukščiau naudojoto padėties ir atliktų EN 795 standarto reikalavimus (ne mažesnis kaip 12 kn stipris).
- Naudojant kritimo stabdymo sistemą, prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti reikiama laisva atstuma po naudotoją, kad kritimo atveju būtų išvengta atsitrenkimo į žemę ar kliūtį.
- Išitikinti, kad tyrimino taskas yra tinkamai išdėstytas, kad būtų sumažinta trinkimo rizika ir ilgis.
- Viso kūno saugos diržai yra vienintelės prietaisas, kur leidžiama naudoti kūno atramai kritimo stabdymo sistemoje.

**Apkrovos ribos**

- Darbinės apkrovos riba (WLL) - tai didžiausia leistina jėga, veikianti prietaisą. Naudotojas turi įvertinti sistemą, kad nustatytų, kokia didžiausia jėga veikia prietaisą jo naudojimo metu.
- CMC pažinkinti prietaisui WLL naudojant bent 4:1 saugos koeficientą pagal ASME B.30 rekomendacija. Galutinis Naudotojas, remdamasis gėniaus pramonės praktika, turi nuspresti, ar šis saugos koeficientas tinka konkrečiam scenarijų. Jei ne, saugos koeficientas turi būti pakoreguotas.



- Vienpusio skriemulio pusę apkrova yra vienoje lūjo pusėje, o kita pusė – kitroje. Tai yra bendra skriemulio apkrova yra kiekvienos iš dviejų virinių apkrovos suma. Dvigubo skriemulio bendrą apkrovą yra 4 atskiri lūjų apkrovos suma. Tai pavaižuota ant skriemulio.
- Urašite cmenyje, kad veikianti jėga dažnai būna gerokai didesnė už naudojingo krūvinio masę.

**Prižiūra ir priežiūra**

**Nesiojimas, laikymas ir transportavimas**  
 Naudojami, nesdami, laikydami ir transportuodami su apkrite įranga nu šastūnų įrašius, įsienos, ekstremaliai temperatūrai, vėjui, stipriū cheminių medžiagū ir mechaniniū pažeidimū. Valykite įrangą švariu gėlu vandeniu, kad pašalintumėte visas dulkiū ir šiukšles. Vahymū nenuaukite slėgimo plovimo įrenginio. Jei įrangū susūpa, drėgnės pertekliū pašalinkite neabrazyvine šluoste ir ieskaitė ištėtiū 10-30 °C temperatūroje. Laikymo ir transportavimo metu saugokite įrangū nuo karščio, tiesioginiū saulės spinduliū, drėgnės, cheminių medžiagū, alvyū ir išoninių apkrovū ar smūgiū. Nelykdykite ten, kur įrangą gali būti veikiamā drėgno oro.

**Garantija ir remontas**

Jei įsū CMC gamintoji turi defektū dėl gamybos ar medžiagū, kreipkitės į CMC klientū aptarnavimo skyrū el. paštu info@cmcpro.com, kad gautumėte informacijos apie garantijā ir aptarnavimā. CMC garantijā netenkama žaliū, atsūsdusiū dėl netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo, pakeltimū ir modifikacijū, atsitiktiniū sugadinimo ar netinkamū medžiagios surimo per ilgėsiū naudojimo ir laikā.

Be reišikios gamintojo rekomendacijos įrangos neįsigalio kaip nors modifikuoti ar keisti tāt, kad būtų galima patvirtinti patomas dalis. Jei originalios sudedamosios dalys modifikuojamos arba iš gaminio pašalinamos, gali būti apribojami jo saugos aspektai. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojas. Visi kiti darbai ar pakeitimai panaikina garantijā ir atleidžia CMC ir "Rock Excotic" nuo bet kokios atsakomybės.

**Įrangos įrašai**

Naudojamiesi šiame skyriuje pateikta pavzdine lentelė užregistruokite išsamios periodinės patros rezultatus. Reikšmingā informacijā: tipas, modelis, gamintojo kontaktinė informacija, serijos numeris arba individualus numeris, problemos, pastabos, tikrintojū vardas, pavardė ir parašas, svarbiausios datos, iškaitant pagaminimo, pirmo, pirmo naudojimo ir kito periodinio tikrinimo datas. Jei įrangā nepatrinkama, ji turėtų būti išimta iš eksploatacijos ir atitinkamai paženklinta arba sunaikinta, kad būtų užtikrintas kelias tolesniam naudojimū.

**Atitikties deklaracija**

CMC Rescue, Inc. "pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikavimus ir atitinkamas ES taisykliū nuostatas. Atitikties deklaracija galima atsisiūsti iš šios svetainės: cmcpro.com

**LV**

**Piemērošanas joma**

CMC ProSwivel ir izstrādātā ir ražoti kā individuāli aizsardzības līdzekļi (IAL), ko izmanto aizsardzībā pret kritieniem darba un glābšanas darbu laikā. Tie ir ražoti ar NF12778:2007 un Regulu (ES) 2016/425. ProSwivel trīs ir klasificēti arī saskaņā ar NFPA 2500 (1983). 2022. gada izdevums kā složu nesēji trīs. ProSwivel trīsūjus nedrīkst izmantot ārpus to ierobežojumiem vai citiem mērķiem, neviss, kam tie ir paredzēti.

**Atbildība**

Šajos norādījumos ir izskaidrota pareizā jūsu iekārtas lietošana. Brīdinājuma simboli informē par dažām iespējamām briesmām, kas saistītas ar jūsu iekārtas lietošanu, taču nav iespējams apkrāstīt visas šīs briesmas. Jūs esat atbildīgs par katru brīdinājuma ievērošanu un pareizu iekārtas lietošanu. Iekārtā nepareizi šī apkrova lietošana radīs papildu briesmas. Ja rodas jautājumi vai grūtības braisot šīs instrukcijas, sazinieties ar CMC. Pārbaudiet cmcpro.com, lai iegūtu atjauninājumus un papildu informāciju. Pirms izmantot šo apkrojamū, jums ir jābūt izstrādātām glābšanas plānam, kā rīkoties ārkārtas situācijās, kas varētu rasties, un jābūt medicīniski priemērotām un spējām kontrolēt savus drošības ārkārtas situācijās. Nekustīga pakāršanas drošības jostīte var izraisīt smagus traumas vai nāvi. Pirms un pēc lietošanas pārbaudiet apkrojamū.

**Informācija lietotājam**

Režimū lietošanas ir jāniedz lietotājā informācijā. NFPA 1983, kas iekārtas NFPA 2500 2022. gada izdevumā, iesaka nodalīt lietotājā informāciju no iekārtas un saglabāt šo informāciju atsevišķā ierakstā. Standartā arī ieteikts izgatavot lietotājā informācijas kopiju, ko glabāt kopā ar apkrojamū, un kā uz šo informācijū jāatsaucas pirms un pēc katras lietošanas reizes.

Papildu informāciju par dzīvības drošības apkrojamū var atrast NFPA 1550 un NFPA 1858 un NFPA 1963, kas iekārtū NFPA 2500 2022. gada izdevumā. Muzumotājā šis dokuments attiecas visās valstīs jāniedz lietotājam, un tas jāglabā kopā ar apkrojamū, kamēr tas tiek lietois. Ievērojiet attiecīgos valsts noteikumus.

**Izsekojamība un marķējums**

(A) Pogas atbrīvošana (B) Izstrādājuma zīmols (C) Izstrādājuma nosaukums (D) Būltais zīmērs (E) NFPA sertifikācijas iestādes marķējums un informācijā: (F) Pazinātā iestāde, kas kontrolē šo individuāli aizsardzības līdzekli uzrošanu atbilstoši EN12172:2007 (G) Vīves slodzes diagramma (H) Maksimālā slodze uz virvi (I) Minimālā pārrāvuma izturība (MBS) (J) MBS un darba slodzes robeža (WLL) (K) Maksimālais vīves diametrs (L) Rāžošānā vāists (M) Rāžotājis (N) Modelā identifikācijā (O) Indrakāšanas numurs (P) Pārīgū izlasiet lietošanas instrukcijū: (Q) Becket MBS (tikai dubultie modeļi)

**Nomenklatūra**

(A) Grozāmā ass skrūve (B) Grozāmās ass skrūve (C) Sasijā (D) Poga (E) Sānu plāksnis (F) Spole (G) Aizmugurējā spole (tikai dubultie modeļi) (H) Galvenās ass pagarinājums (I) Prusekļa stiprinājuma atloks (J) Bukts (tikai dubultie modeļi) (K) Atspers tapā (L) Aizmugurējā poga (tikai dubultie modeļi)

**Savietojamība**

Pārbaudiet, vai šis izstrādājums ir saderīgs ar citām sistēmas iekārtām un vai tā paredzētas lietojums atbilst spēkā esošajiem standartiem. Apkrojamū, kas tiek izmantots kopā ar izstrādājumu, jāatbilst jūsu ierīcī un/vai valstī spēkā esošajām normatīvajām prasībām un jānodrošina droša un funkcionāli mēdjarbība.

Visi savienojumi jānovērtē attiecībā uz risku, pamatojoties uz attiecīgajām slodzēm, dublēsanu ir iekalēšanas risks. Pirms pakāršanas vienmēr pārbaudiet, vai savienotāji ir pareizi novietoti. Apkrojamū, ko izmanto ar ProSwivel trīs, jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem. Kombinēto šo izstrādājumu ar citu apkrojamū un/vai lietojot šo izstrādājumu glābšanas kritiena izstrādājuma sistēmā, lietotājam pirms lietošanas jāpārprū visus savstāvjū instrukcijas un jāis jāievēro, lai nodrošinātu, ka šo izstrādājumu drošības aspekti viens otram netraucā.

Apvienojot citu apkrojamū ar šo izstrādājumu, var rasties briesmas un var tikt apdraudēta tā funkcionalitāte. Lietotājs uzņemjas visu atbildību par

nestandarta lietošanu vai pievienotām sastāvdaļām. Sazinieties ar CMC, ja neesat pārliecināts par savā apkrojamū savietojamību.

**BRĪDINĀJUMS:** Ilgstoša lietošana ar karabinēm un citu aparāturu var radīt būtisku nodilumu un asas malas, kas samazina ierīces drošību, ja to lieto kopā ar virvi vai cīplām. Neļieus iegriezumus vai asas vietas var nopūdināt ar smirgēti.

**Pārbauda, pārbaudāmā punkti**

**Inspekcija**

Lietotājā drošība ir atkarīga no apkrojamū integritātes. Iekārtas rūpīgi jāpārbauda pirms nodrošanas ekspluatācijā, kā arī pirms un pēc katras lietošanas. Pārbaudiet apkrojamū saskaņā ar savas struktūrvienības dzīvības drošības apkrojamū pārbaudes noteikumiem. Turklāt CMC iesaka kompetentai personai veikt detalizētu pārbaudi vismaz reizi 12 mēnešos atkarībā no spēkā esošajiem noteikumiem un lietošanas apstākļiem. Ierakstiet datumu, inspektora vārdu un pārbaudes rezultātus iekārtas reģistrācijas žurnālā, kā arī iekārdū citu būtisku informāciju, lai izseko tu lietošanas vēsturi.

Pirms un pēc katras lietošanas lietotājam:

- jāpārbaudās, ka ierīce darbojas pareizi;
  - Pārbaudiet produkta marķējuma esamību un salasāmību;
  - Pārbaudiet, vai nav pārmerģā nolietojuma vai bojājumu pazīmju, piemēram, deformācijas, korozijas, asu malu, plaisu vai urbumu. Neļieus iegriezumus vai asas vietas var nopūdināt ar smirgēti un var iekārtēt vai traucēt normālu darbību, piemēram, smilts, smilts, akmeņi un gruži;
  - Pārbaudiet vīves skrūves, skrūves un tapas, lai pārbaudās, ka tās nav atslūbāsas;
  - Pārbaudiet, vai nav atslūbās galvenās ass skrūves;
  - Pārbaudiet, vai atspers tapas ir savā vietā un nav noņemtas;
  - Pārbaudiet sānu plāksnes, šamīra un skriemeļā darību, jā tie ir kļūvis vāji vai raupi, nomainiet tos;
  - Pārbaudiet, vai grozāmā vīrma griežas normāli un vai grozāmās ass skrūve nav atslūbās;
  - Pārbaudiet, vai sloinas griežas vienmērīgi un vai galvenās ass skrūve ir droša;
  - Pārbaudiet, vai sānu plāte griežas normāli un vai skriemeļa korpusā vīrma vai zem tā.
  - Ja iestāšanas ierīce ir pārkārtā ar epoksidisku vai hermētiku, hermētiku jābūt vienmērīgi un skriemeļa poga vīrma vai zem tā. (A) Regulēšanas skrūves atbrāšanās vieta, vienkāršs trīs; (B) Regulēšanas skrūves atbrāšanās vieta, dubults trīs; (C) Pogas atbrāšanās vieta.
- Katras lietošanas laikā lietotājam:
- jāpārbaudās, ka visas sistēmas iekārtas ir pareizi novietotas vienā attiecībā pret otru;
  - Uzraugiet ierīces un tās savienojumu ar citām sistēmām iekārtām atkārti;
  - Pārbaudiet, kas sānu paneļi ir pilnībā fiksēti ar pilnībā izstieptām ierīcēm;
  - Nekas nedrīkst traucēt ierīci un tās sastāvdaļu darbību;
  - Samazināt trieciena slodzes risku, līdz minimumam samazinot sistēmas vāļgumu.

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- Pārliecinieties, ka šarnīra ass skūrvē nav atslūbus.
- Nenovietojiet ierīci un piesienotājus pret malnāri vai aļiem stūriem.

### Penslonšanās

CMC nosaka aparatūras derīguma termiņu, jo tās kalpošanas laiks ir ļoti atkarīgs no tā, kā un kur tā tiek izmantota. Lietošanas veids, lietošanas intensitāte un lietošanas vieta ir faktori, kas nosaka aparatūras darbmūžu. Atsevišķs ārkatrējs gādājumus var būt īpaši nosauktas, ja pēc vienas lietošanas reizes, piemēram, saskāre ar asām malām, ekstrēmām temperatūrām, ķīmiskām vai skrāpēšanas apstākļiem.

- Ierīce jāizstrādā no ekspluatācijas, ja:
  - poga neizvelkas līdz galam,
  - Bīdīs un šarnīrs ne griežas vienmērīgi,
  - Tas neuztur pārbaudi,
  - Tā nedarbojas pareizi,
  - Tam ir nesadalāsams produkta marķējums,
  - Tam ir bojājumi vai pārmerģa nolietojuma pazīmes,
  - Tas ir brīvis pakaluts trieciena slodzei, krietniem vai nepazīstams lietošanai,
  - Tas ir brīvis pakaluts iedarbībai ar smagiem ķīmiskiem reaģentiem vai ekstrēmām slodzēm,
  - Tā lietošanas vēsture nav zināma,
  - Jums ir šaubas par tā stāvokli vai uzticamību,
  - Ja tas ir novecojis tiešību atū, standartu, tehniskās izmaiņu vai nesaderības ar citām iekārtām dēļ.

Izmanto aprikojumu nedrīkst atkārtoti izmantot, kāmer kompetenta persona rakstiski neapstiprina, ka tas ir pieņemams. Ja izstrādājums ir jāizstrādā no lietošanas, izņemiet to no ekspluatācijas un attiecīgi marķējiet vai iznīciniet, lai novērstu tā turpmāku izmantošanu.

### Izstrādājuma lietošana

Visi trīs ir konstruēti atbilstoši īpašiem veiktspējas kritērijiem. Ievērojiet slodzes ierobežojumus, lietošanas veidu un pareizu tehniku. Nepārslogojiet trīs. Rullīši var sabojāties nepareizs lietošanas apstākļos, piemēram, slodzi veicot ar atvērtu sānu plāksni vai pieliekot skrēmliem lieces, bīdes vai vērpes slodzi. Ja nesat pārliecināts par pareizu pielietojumu vai tehniku, meklējiet atbilstošu amociātu par trīs lietošanu un tehnisko darbu ar virvēm. Papilū norādījumus par konkrētām izstrādājuma atvērtām skatīt turpmāk.

### Sānu plātes atvērtā un aizvērtā

- Sānu plātes atvērtā: nospiediet pogu un pagrieziet sānu plāksni pretī pulksteņrādītāju kustības virzienam (pulksteņrādītāju kustības virzienam pulksteņrādītāju kustības virzienā - dubultā skrēmēla aizmugurēja puse). Lai novērstu nejausu atvērtā, sānu plāksni ir konstruēta tā, lai otrreiz apstātos pie pogas. Lai pilnībā atvērtu, vēlreiz nospiediet pogu un pagrieziet.
- Sānu plātes aizvērtā: pagrieziet sānu plāksni līdz pilnībā aizvērtā pozīcijai. Kad sānpāksne ir novietota šajā virzienā, pogas tiks dabiski nospēsta. Manuāli pogas nospēšana var palīdzināt trīs sastāvdaļu kalpošanas laiku. Pārbaudiet, vai pogas pilnībā izstiepjas caur atveri, un pārbaudiet, vai sānu plāksne ir pilnībā bloķēta un droša pilnībā aizvērtā stāvoklī.
- IELIĢĀTA BĪDĪŠANĀS PROCEDŪRA: Pretējā gadījumā stiprība ievērojami samazināsies un virve var izkrist, izraisot katastrofālas sekas. Jums ir jāsaprot, kā darbojas sānu plāksne un bloķēšanas poga, un izvērti, kad to izmantojat, ir jāzina šādas darbības. Vizuali pārliecinieties, ka sānu plāksne ir pilnībā aizvērtā un bloķēšanas poga ir pilnībā izvilktā. Pogas gals izstiepjas no sānu plāksnes aptuveni 0,8" (2 mm). Fiziski pārliecinieties, ka sānu plāksne ir bloķēta, mēģinot to pagriezt.

Pārliecinieties, ka tā ir pilnībā aizvērtā un nekustas.

### Bridinājumi

- Nepieļaujiet, lai nekās nesaskartos ar izmantoto pogu.
- Neizmantojiet dubulto rullīti, ja ir noslogota tikai viena rullīte.
- Regulān pārbaudiet, vai sānu plāksne ir bloķēta un trīs ir pareizi novietēti. Ja trīs nav turēt redzamā vietā, izmantojiet parasto treni.
- Lai novērstu izkrišanu, izmantojiet tikai bloķēšanas karabīnes. Vairāku virvēm vai priekšmetiem berzēt vai nēpēt uzvau, jo tas var atbloķēt. Arī vītrācija var atbloķēt uzvau. Lai izvairītos no pinu ļaudu, izvairieties ir jābloķē.
- Lietojot Prusik sakabi kopā ar trīsī, jāizmanās, lai Prusik sakabe netiktu ievilkta stāp trīsī sānu plāksnē.
- Sargājiet ierīci no aizķeršanās brīesīm.
- Uzmanieties, ka virve, kas let caur šo ierīci, var ievērt matu, pirkstu, apģērbu utt., izraisot traumas un ierīces aizķeršanos.
- Neļaižiet priekšmetus stāp sānu plāksnēm un nekād nenostiprinēt sistēmu tā, lai trīs spēsiestu pret kādu priekšmetu, kas varētu saķaut vai atvērt sānu plāksni.
- Skūrvēm jābūt brīvām, lai tās varētu brīvi pielāgoties slodzi, jebkurš ierobežojums ir bīstams.
- Grozījamie rullīši ir paredzēti tikai orientācijai. Nav paredzēti ātrgaitai vai virāku rotācijai nekādas nolūks.
- Neizmantojiet alumīnija rullīšus ar slietju trosēm vai tēraudu trosēm.
- Mitrums, ledus, sāls, smiltis, sniegs, ķīmikālijas un citi faktori var traucēt pareizu darbību vai ievērojami pātrināt nodurium.

### Lietošana kritiena aiztūresšanas sistēmās

- Sistēmas enkuru punktam vēlamas atstāties virs kritiena atgrāšanās vietas, un tam jāatbilst EN 795 sfāndarta prasībām (minimāla stiprība 12 kN).
- Kritiena aiztūresšanas sistēmā pirms katras lietošanas reizes ir būtiski pārbaudīt nepieciešamo atzīmju un rēķināt, lai kritiena gadījumā izvairītos no atstāties pret zemi vai skrēmī.
- Pārliecinieties, ka stiprinājuma punkts ir pareizi novietots, lai ierobežotu kritiena risku un garumu.
- Plīna ķermena drošības jostija ir vienīgā ierīce, kas pieļaujama ķermenā atbalstam kritiena aptūresšanas sistēmā.

### Slodzes ierobežojumi

- Darba slodzes robeža (WLL) ir maksimālā pieļaujamā spēks, kas iedarbojas uz ierīci. Lietojamais ir jāizvērtē sistēma, lai noteiktu maksimālo spēku, kas tiek pielietots ierīces tā lietošanas laikā.
- CMC ir marķējusi ierīci ar WLL, izmantojot vismaz 4:1 drošības koeficientu saskaņā ar ASME B.30 ieteikumu. Galalietojamam izmantojot nozāres labāko praksi, jāizvērt, vai šis drošības koeficients ir piemērots konkrētajam scenārijam. Ja tas tā nav, drošības koeficients ir jākorģē.
- Atsevišķā skrēmēla gadījumā puse slodzes ir ir vienas virves puses un puse - uz otras. Tādējādi kopējā slodze uz trīsī ir abu virvju slodžu summa. Dubultā skrēmēla kopējā slodze ir 4 atsevišķu virvju slodžu summa. Tas ir parādīts uz skrēmēla.
- Nemiēt vēra, ka pielietotais spēks bieži vien ir ievērojami lielāks par lietderīgās kravas masu.

### Uztūresšana un kopšana

**Pārsēšanās, uzglābšana un transportēšana**  
Lietošanas, pārsēšanās, uzglābšanas un transportēšanas laikā sargājiet iekārtu no asām malām, liesmām, ekstrēmām temperatūrām, rūsas, spēcīgām ķīmiskām vielām un mehāniskām

bojājumiem. Triņģi aprikojumu, izmantojot trīsī turīto urdu, lai notīrītu visus pūķus un grūzus. Triņģisān neizmantojiet spiedienu mazgātāji. Ja iekārtā saspāņētas, nemiēt lieki mitrumu ar neabrazīvu drānu un ļaujiet tai izžūt gaisā temperatūrā no 10° C līdz 30° C. Nelielieji automātiskā vējēšanas, vējēšanas un liešu karājumi. Uzglābšanas un transportēšanas laikā pasargājiet iekārtu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, ķīmiskām vielām, eļļām un ārējās slodzēm vai triecieniem. Nieslogājiet aprikojumu vietās, kur tas var būt pakļauts mitra gaisa iedarbībai.

### Garantija un remonts

Ja visu CMC izstrādājumu ir defekts, kas radies aprādes vai materiālu dēļ, lūdz, sazinieties ar CMC Klientu atbalsta dienestu pa e-pastu info@cmcpro.com, lai saņemtu garantijas informāciju un servisa pakalpojumus. CMC garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas, pārveidošanas un modifikācijas, nejausu bojājumu vai materiāla dabiskas sabrukšanas dēļ ilgstošas lietošanas un laika gāā. Iekārtu nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai lietot, lai pie tās varētu piestrīnāt papildu detaļas bez ražotāja rakstiska ieteikuma. Ja oriģinālās sastāvdaļas tiek pārveidotas vai noņemtas no izstrādājuma, tā drošības aspekti var tikt ierobežoti. Visas remonta darbības veic ražotājs. Visi citi darbi vai modifikācijas anūā garantiju un atbrīvo CMC un Rock Exotica no jebkādas atbildības.

### Ieraksti par aprikojumu

Reģistrētiem detalizētas periodiskās pārbaudes rezultātus, izmantojot šādā sadaļā sniegto tabulas paraugus. Svarīgāji informācijai jāiekļauj: tips, numurs, ražotāja kontakta informācija, sērijas numurs vai individuālais numurs, sērijas komentārs, drošības drošības uzvārdi un paraksts, kā arī galvenie datumi, tostarp ražošanas, iegādes, pirmās lietošanas un nākamās periodiskās pārbaudes datumi. Ja iekārtā netiek pārbaudīti, tā jāzīmē no ekspluatācijas un attiecīgi jāmarķē vai jāiznīcina, lai nepieļautu turpmāku izmantošanu.

### Atbilstības deklarācija

CMC Rescue, Inc. paziņo, ka šis izstrādājums atbilst būsīkajām prasībām un attiecīgajam ES noteikumu noteikumiem. Atbilstības deklarāciju var lejupielādēt šādā tīmekļa vietnē: cmcpro.com.

### MS

### Bidang Pemoahan

Kakal CMC ProSwivel direkta bentuk dan dihasilkan sebagai peralatan pelindung diri (PPE) yang digunakan untuk perlindungan jatuh senias kerja dan menyelamat. Merupakan mēngikut EN12278:2007, dan Peraturan (EU) 2016/425. Kakal ProSwivel juga diklasifikasikan kepada NFPA 2500 (1983), kelas 2122 sebagai Takal Gelas Beban. The ProSwivel tidak boleh digunakan di luar hadnya, atau untuk sebarang tujuan selain daripada yang dimaksudkan.

### Tanggungjawab

Arahan ini menerangkan penggunaan peralatan anda yang betul. Simbol amaran membentahul anda tentang beberapa potensi bahaya yang berkaitan dengan penggunaan peralatan anda, tetapi masihah untuk menerangkan semuanya. Anda bertanggungjawab untuk mematuhi setiap amaran dan menggunaan peralatan anda dengan betul. Sebarang penyalahgunaan peralatan ini akan menimbulkan bahaya tambahan. Hubungi CMC jika anda mempunyai sebarang soalan atau kesukaran memahami arahan ini. Semak cmcpro.com untuk kemas kini dan maklumat tambahan. Sebelum menggunaan peralatan ini, anda mesti mempunyai pelan menyelamat untuk menangan

sebagain keceemasan yang mungkin timbul dan sihat dari segi perubahan serta mampu mengawal keselamatan anda sendiri dalam situasi keceemasan. Pengantungan tidak bergerak dalam abah-abah boleh menyebabkan kecederaan parah atau kematian. Periksa peralatan sebelum dan selepas digunakan

**Maklumat Pengguna**

Maklumat Pengguna hendaklah diberikan kepada pengguna produk. NFPA 1983, yang dimasukkan ke dalam NFPA 2022 2022 2500 mengesahkan mengasingkan Maklumat Pengguna daripada peralatan dan mengekskan maklumat dalam rekod keselamatan. Pwawian ini juga mengesahkan membuat salinan Maklumat Pengguna untuk disimpan bersama peralatan dan maklumat tersebut harus dirujuk sebelum dan selepas setiap penggunaan.

Maklumat tambahan mengenai peralatan keselamatan nyawa boleh didapati dalam NFPA 1550, dan NFPA 1558 dan NFPA 1963, yang digabungkan dalam NFPA 2022 2022 2500. Dokumen ini mesti diberikan kepada pengguna oleh peruncit dalam bahasa negara masing-masing dan mesti disimpan bersama peralatan semasa ia digunakan. Patah peraturan negara yang berkaitan.

**Kebolehkesanan & Tanda**

(A) Pelepas Butang (B) Penjenamaan Produk (C) Nama Produk (D) Saiz berkas (E) Tanda dan Maklumat badan penguatkuasaan (F) Badan Pemberitahuan Mengawal Pengeluaran ini Peralatan Pelindung Diri hingga EN12278:2007: (G) Rajah Beban Tali (H) Beban Maksimum Setap Tali (I) Kekuatan Pecah Minimum (MBS) (J) MBS dan Had Beban Kerja (ML) (K) Saiz Diameter Tali Maks (L) Negara Pengilang (M) (N) Pengenalan Model (O) Nombor individu (P) Baca dengan teliti arahan penggunaan: (Q) Becket MBS (model berganda sahaja)

**Tatanama**

(A) Pusing (B) Bolt Gandar Pusing (C) Casis (D) Butang (E) Plat sisi (F) Sheave (G) Sheave Belakng (Model Double Sahaja) (H) Bolt Gandar Utama (I) Prusik Minding Flang (J) Becket (Model Double Sahaja) (K) Spring Flin (L) Butang Belakng (Model Double Sahaja)

**Keserasian**

Sahkan bahawa produk ini serasi dengan peralatan lain dalam sistem dan aplikasi yang dimasukkan memenuhi pwaian semasa. Peralatan yang digunakan dengan produk ini mesti memenuhi keperluan kawal selia dalam bidang kuasa dan/atau negara anda, dan menyediakan interaksi yang selamat dan berfungsi. Pastikan bahawa semua sambungan hendaklah dinilai untuk risiko berdasarkan beban, redundansi dan amalan rigging yang terlibat. Sentiasa sahkan bahawa penyambung dilekatkan dengan betul sebelum memuatkannya. Peralatan yang digunakan dengan tali ProSwivel mesti memenuhi pwaian semasa di negara anda. Apabila menggabungkan produk ini dengan peralatan lain dan/atau menggunakan produk ini dalam sistem penyelamatan/penangkapan jatuh, pengguna mesti memahami arahan semua komponen sebelum digunakan dan mematuhiinya untuk memastikan aspek keselamatan item ini tidak mengganggu antara satu sama lain. Bahaya mungkin timbul dan fungsi mungkin terjejas dengan menggabungkan peralatan lain dengan produk ini. Pengguna memikul semua tanggungjawab untuk penggunaan produk standard atau komponen tambahan, Hubungi CMC jika anda tidak pasti tentang keserasian peralatan anda.

**AMARAN** : Penggunaan berpanjangan dengan carabiner atau perkakas lain boleh menimbulkan bahaya berbahaya dan tepi tajam yang akan mengurangkan keselamatan peranti apabila

digunakan dengan tali atau anda. Torehan kecil atau bintik-bintik tajam boleh dilincikan dengan kain ampelas.

**Pemeriksaan, Perkara untuk Disahkan**

**Pemeriksaan**

Keselamatan pengguna bergantung kepada integriti peralatan. Peralatan hendaklah diperiksa dengan teliti sebelum dimasukkan ke dalam perkhidmatan dan sebelum dan selepas setiap penggunaan. Periksa peralatan mengikut dasar jabatan anda untuk memeriksa peralatan keselamatan nyawa. Di samping itu, CMC mengesyorkan pemeriksaan terperinci oleh orang yang kompeten sekurang-kurangnya sekali setiap 12 bulan bergantung pada peraturan dan syarat penggunaan semasa. Catat tarikh, nama pemeriksa dan hasil pemeriksaan dalam log peralatan serta sebarang maklumat lain yang berkaitan untuk menjejaki sejarah penggunaan.

Sebelum & selepas setiap penggunaan, pengguna harus:

- Sahkan peranti berfungsi dengan baik.
- Sahkan kehadiran dan kebolehpercayaan tanda produk.
- Sahkan tiada haus yang berlebihan atau tanda-tanda kerosakan seperti baki bentuk, kakisan, tepi tajam, retak atau burr. Torehan kecil atau bintik-bintik tajam boleh dilincikan dengan kain ampelas atau yang serupa.
- Penggunaan berpanjangan dengan carabiner atau perkakas lain boleh menimbulkan haus berbahaya dan tepi tajam yang akan mengurangkan keselamatan peranti apabila digunakan dengan tekstil.
- Periksa kehadiran kotoran atau objek asing yang boleh mengesahkan atau menghalang operasi semasa seperti pasir, pasir, betu, dan sahan.
- Periksa semua bolt, skru dan pin untuk memastikan ia tidak longgar.
- Periksa bahawa bolt gandar utama tidak longgar.
- Syakahkan pin spring berada di tempatnya dan belum dikeluarkan.
- Periksa tindakan plat sisi, pusing, dan sheave. Pastikan jika mereka telah longgar atau berasa kasar.
- Sahkan bahawa bahagian atas pusing berputar seperti biasa, dan bolt gandar pusing tidak longgar.
- Sahkan putaran lancar berkas & keselamatan bolt gandar utama.
- Sahkan bahawa pelat sisi berputar seperti biasa & butang beroperasi dengan betul. Butang tidak boleh terjejas oleh kotoran, ais, kakisan, dll.
- Pemeriksaan Skru Set: Setiap skru set terletak di dalam setiap butang. Bahagian atas skru set mestilah sama dengan atau di bawah permukaan badan tali. Sekiranya skru set ditutup oleh epoksi atau sealant, sealant mestilah sama dengan atau di bawah permukaan badan tali. (A) Telapak lokasi satu tali tunggal. (B) Telapak lokasi skru, tali berganda. (C) Lokasi butang.

Semasa setiap penggunaan, pengguna harus:

- Sahkan semua peralatan dalam sistem dilekatkan dengan betul antara satu sama lain.
- Pantau kedudukan peranti dan sambungannya ke peralatan lain dalam sistem.
- Pastikan plat sisi dikunci sepenuhnya dengan butang yang dipanjanjkan sepenuhnya.
- Jangan biarkan apa-apa mengganggu operasi peranti atau komponennya.
- Mengurangkan risiko beban kejutan dengan memastikan semua peranti dikunci.
- Pastikan bolt gandar pusing tidak longgar.
- Elakkan melekatkan peranti dan penyambung yang dipasang pada tepi atau sudut tajam.

**Persaraan**

CMC tidak menentukan tarikh luput untuk perkakas kerana hayat perkhidmatan sangat bergantung pada bagaimana dan di mana ia

digunakan. Jenis penggunaan, keamanan penggunaan, dan persekitaran penggunaan adalah semua faktor dalam menentukan kebolehkesanan peralatan. Satu peristiwa luar biasa boleh menyebabkan persaraan selepas hanya satu penggunaan, seperti pendedahan kepada tepi saiz atau yang melampau, bahan kimia atau persekitaran yang keras.

Peranti mesti ditilik baik daripada perkhidmatan apabila:

- Butang gagal dipanjanjkan sepenuhnya.
- Sheave atau pusing tidak berputar dengan lancar.
- Gagal melepasi pemeriksaan.
- Gagal berfungsi dengan baik.
- Ia mempunyai tanda produk yang tidak boleh dibaca.
- Ia menunjukkan tanda-tanda kerosakan atau haus yang berlebihan.
- Ia telah mengalami beban kejutan, jatuh, atau penggunaan yang tidak normal.
- Ia telah terdedah kepada reagen kimia yang keras atau persekitaran yang melampau.
- Ia mempunyai sejarah penggunaan yang tidak diketahui.
- Anda mempunyai sebarang keraguan tentang keadaan atau kebolehpercayaan.
- Apabila ia menjadi usang kerana perubahan dalam undang-undang, pwaian, teknik, atau ketidakelesen dengan peralatan lain.

Peralatan yang ditarik balik tidak boleh digunakan lagi sehingga disahkan secara tertulis oleh orang yang kompeten bahawa ia boleh diterima untuk berkuatkuasa. Jika produk akan dihentikan, dikeluarkan daripada perkhidmatan dan tandakan dengan sewajarnya atau musnahkan untuk mengelakkan penggunaan selanjutnya.

**Kegunaan Produk**

Semua takal direka untuk kriteria prestasi tertentu. Berhati-hati dengan had beban, cara penggunaan dan teknik yang betul. Jangan membaikkan takal. Takal boleh gagal dalam keadaan penggunaan yang tidak betul seperti memuatkan dengan plat sisi terbuca atau menggunakan beban lenturan, rich atau kilasan pada takal. Jika anda tidak pasti tentang aplikasi atau teknik yang betul, dapatkan latihan yang betul dalam penggunaan produk kerja tali teknikal. Lihat di bawah untuk panduan khusus produk tambahan.

**Membuka & Menutup Plat Sisi**

• Membuka plat sisi: tekan butang dan putar plat sisi lawan jam (mengikut arah jam untuk bahagian belakng takal berganda). Plat sisi direka untuk berhenti pada butang baut kali kedua untuk mengelakkan pembukaan secara tidak sengaja. Untuk membuka sepenuhnya, tekan butang sekali lagi dan putar.

• Menutup plat sisi: putar plat sisi ke kedudukan tertutup sepenuhnya. Butang akan ditekan secara semula jadi oleh plat sisi apabila ia digerakkan ke arah ini. Menekan butang secara manual boleh memanjangkan jangka hayat komponen takal. Sahkan butang memanjangkan sepenuhnya melalui lubang dari uji pwaian pelat sisi dikunci sepenuhnya dan selari dalam kedudukan tertutup sepenuhnya.

• PROSEDUR PUNGCIAN WAJIB: Plat sisi mesti ditutup dan dikunci dengan butang dipanjanjkan sepenuhnya, atau kekuatan akan berkurangan, dan tali mungkin jatuh dengan hasil bencana. Anda mesti memahami cara plat sisi dan butang pengunci berfungsi, dan mesti melakukan perkara berikut setiap kali anda menggunakan: Sahkan secara visual plat sisi ditutup sepenuhnya dan butang pengunci dipanjanjkan sepenuhnya. Hujung butang menonjol dari plat sisi kira-kira 0.8" (2mm).

Sahkan secara fizikal pelat sisi dikunci dengan

cuba memutarinya. Sahkan bahawa ia ditutup sepenuhnya dan tidak bergerak.

**Amaran**

- Jangan benarkan apa-apa untuk menghugungi butang yang sedang digunakan.
- Jangan gunakan tali berkas berganda dengan hanya satu berkas dimatikan.
- Periksa secara kerap bahawa pelet sisi dikunci dan tidak dilekalkan dengan betul. Jika takal tidak dapat dilihat, gunakan tali konvensional.
- Untuk mengelakkan pelancaran, gunakan carabiner pengunci sahaja. Jangan biarkan tali atau objek mengosok atau memutar lengan peranti ini boleh'ntembukanya. Gelaran juga boleh membuka kunci pengaman. Lengan mesti dikunci untuk mencapai kekuatan penuh.
- Apabila menggunakan halangan Prusik bersempena dengan takal, penajagaan mesti diambil untuk mengelakkan halangan Prusik daripada ditarik masuk di antara plat sisi takal.
- Jauhkan bahaya tersangkut daripada peranti. Berhati-hati bahawa tali yang bergerak melalui peranti ini boleh menarik rambut, jari, pakaian dsb., menyebabkan kecederaan dan menyekat peranti.
- Jangan biarkan objek masuk di antara plat sisi dan jangan sekal-kali memasang sistem anda supaya takal dipaksa terhadap sesuatu yang boleh memecahkan atau membuka plat sisi.
- Takai mesti bebas untuk sejajar dengan beban, sebarang sekatan mungkin mengancam keselamatan.
- Pusing adalah untuk orientasi sahaja. Bukan untuk kejelian tinggi atau berbilang putaran.
- Jangan gunakan takal berkas aluminium dengan tali dawai atau kabel kalis.
- Kelembapan, ais, garam, pasir, salji, bahan kimia dan faktor lain boleh mengganggu operasi yang betul atau boleh mempercepatkan kehausan.

**Penggunaan dalam Sistem Penangkapan**

**Kejatuhan**

- Titik sauh untuk sistem sebaik-baiknya terletak di atas kedudukan pengguna dan harus memenuhi keperluan piawian EN 95 (keutuhan minimum 12 kN).
- Dalam sistem penahan jatuh, adalah penting untuk memeriksa kelegaan yang diperikuh di bawah pengguna sebelum setiap penggunaan, untuk mengelak daripada terlanggar tarfah atau halangan sekiranya berlaku kejatuhan.
- Pastikan titik sauh dilekalkan dengan betul untuk menghadkan risiko dan tempoh jatuh.
- Abah-abah badan penuh ialah satu-satunya peranti yang dibenarkan untuk menyokong badan dalam sistem penangkapan jatuh.

**Had Muatan**

- Had Beban Kerja (WLL) ialah daya maksimum yang dibenarkan yang dikenai pada peranti. Pengguna mesti menilai sistem untuk menentukan daya maksimum yang dikenai pada peranti semasa penggunaannya.
- CMC telah menandakan peranti dengan WLL menggunakan sekurang-kurangnya faktor Keselamatan 4:1 mengikut cadangan ASME B.30. Pengguna akhir mesti membuat keputusan, menggunakan amalan terbaik industri, jika faktor Keselamatan ini sesuai untuk senario tersebut. Jika tidak, Faktor Keselamatan hendaklah diselaraskan.
- Dalam takal tunggal, searah beban berada di satu sisi tali dan seperuh lagi di sisi yang lain. Oleh itu, jumlah beban pada takal ialah jumlah beban pada setiap dua tali. Dalam takal berganda, jumlah beban ialah jumlah beban pada 4 tali individu. Ini dipaparkan pada takal.
- Harap maklum bahawa daya yang dikenai selanjutnya jauh lebih besar daripada jisim muatan.

**Penyelenggaraan & Penjagaan**

**Membawa, Menyimpan dan Pengangkutan**  
Semasa semua penggunaan, membawa, menyimpan dan mengangkut, lindungi peralatan daripada letak tajam, nyalaan, suhu yang melampau, karat, bahan kimia yang kerdas dan kerosakan mekanikal. Bersihkan peralatan menggunakan air tawar bersih untuk mengelakkan sebarang bahak atau serpihan. Jangan gunakan mesin basuh tekukan untuk pembersihan. Sebarang peralatan basuh dikeluarkan kelembapan berlebihan dengan kain yang tidak kasar dan biarkan kering pada suhu antara 10 ° C dan 30 ° C. Jangan gunakan pewarna automatik, pewarna jenuh atau haba langsung. Selepas penyimpanan, biarkan, cahaya matahari langsung, kelembapan, bahan kimia, minyak dan beban atau kesan luaran. Jangan simpan di tempat peralatan mungkin terdedah kepada udara lembap.

**Waranti & Pembaikan**

Jika produk CMC anda mempunyai kecacatan akibat muat kerja atau bahan, sila hubungi Sokongan Pelanggan CMC di info@cmpro.com untuk maklumat dan perkhdmatan jaminan. Waranti CMC tidak meliputi kerosakan yang disebabkan oleh penajagaan yang tidak betul, penggunaan yang tidak betul, perubahan dan pengubahsuaian, kerosakan yang tidak disenjajakan atau kerosakan semula jadi bahan dalam penggunaan dan masa yang berpanjangan. Peralatan tidak boleh diubah suai dalam apa jua cara atau diubah untuk membolehkan pemasangan bahagian tambahan tanpa cadangan bertulis pengeluar. Jika komponen asal diubah suai atau dikeluarkan daripada produk, aspek keselamatan mungkin dihadkan. Semua kerja pembaikan hendaklah dilakukan oleh pengilang. Semasa kerja atau pengubahsuaian lain membolehkan jaminan dan pembebasan CMC dan Rock Excite daripada semua liabiliti dan tanggungjawab.

**Rekod Peralatan**

Calat keputusan pemeriksaan berkala terperinci anda menggunakan jadual sampel yang disediakan dalam bahagian ini. Maklumat yang berkaitan termasuk: jenis, model, maklumat hubungan pengeluar, nombor siri atau nombor individu, masalah, komen, nama dan tandatangan pengembara, dan tarikh penting termasuk pembuatan, pembelian, penggunaan pertama dan pemeriksaan berkala seterusnya. Jika peralatan gagal pemeriksaan, ia harus ditarik balik daripada perkhidmatan dan ditandakan dengan sewajarnya atau dimusnahkan untuk mengelakkan penggunaan selanjutnya.

**Pengisytiharan Pematuhan**

CMC Rescue, Inc. mengisytiharkan bahawa artikel ini mematuhi keperluan penting dan peruntukan peraturan EU yang berkaitan. Pengisytiharan Pematuhan boleh diuat turun di berikut webtapak: cmpro.com

**MT**

**Qasam t: Aplikazzjoni**

CMC ProSwivel Talleys huma disinjati u manifatturati bhala tagħmir protettiv personali (PPE) uzat għall-protezzjoni tal-waqgħat bak w-iskandali. Huma i-Konformazzjoni mal-EN 2278:2007, u F-Regolament (UE) 2016/425. ProSwivel Talleys huma klassifikazzjoni woli għal NFPA 2500 (1983), Edizzjoni 2022 bhala Taljoli J Għorri t: Tagħbia. ProSwivel Pulleys ma għandhom jintuzaw barra mil-limitazzjoni tagħhom, jew għal kwalunkwe skop għar dli għalih huma masha.

**Responsabbiltà**

Dawn l-istruzzjonijiet jipjegaw l-użu korrett tat-tagħmir tegħ. Is-simboli ta' twissja jinfurmaw bi b'xi perikli potenzjali relatati mal-użu tat-tagħmir tegħ, iżda huma impossibbli li iddewkineww kollha. Inti responsabbli biex tagħti kas wlii kull twissja u tuza t-tagħmir tegħ b'mod korrett. Kwaliunkwe użu għaliq ta' dan t-tagħmir għorri perikli addizzjonali. Ikkontattja CMC jgħ għandek xi mistoqsijiet jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet. Ikklickja cmpro.com għal agħjornamenti u informazzjoni addizzjonali. Għaliq tuta użu tat-tagħmir tegħ, id-ikkolligjan ta' salvatagħa fis-siħa bittratta kwalunkwe korrizzjoni i tista' tingħal u i kun medikament tajba u kapaci bikkontrolla s-sigurtà tegħ s-sustensjoni f'iswizzjonijiet ta' emergenza. Suspensjoni mingħajr moviment f'xedd tista' tkkważza koment serji jew mment. Ikklickja t-tagħmir qabel u wara l-użu.

**Informazzjoni għall-Ulent**

I-Infomazzjoni dwar l-Ulent għandha tigi provvuduta lil-ulent tal-prodott, NFPA 1983, inkorporata f-edizzjoni tal-2022 ta' NFPA 2500 tirakkomanda li tisserpa l-Infomazzjoni tal-Ulent mil-tagħmir u zżomm l-Infomazzjoni rekord permanenti. L-istandard jirrakkomanda woli li ssir kopja tal-Infomazzjoni dwar l-Ulent biex iżżomm mil-tagħmir u l-Infomazzjoni għandha s-sir referenza għaliha qabel u wara kull użu. Infomazzjoni addizzjonali dwar t-tagħmir tas-sikurezza tal-hija tista' tinkonsultat f-NFPA 1550 u NFPA 1558 u NFPA 1983, inkorporati f-edizzjoni tal-2022 ta' NFPA 2500. Dan id-dokument għandu tigi provvudut lil-ulent mil-bejgħ bi-immut fil-wingħa tal-pajjiż rispettiv u għandu jinzamm mil-tagħmir wad, fil kun għad jintuza. Osserva r-regolamenti nazzjonali rilevanti.

**Tracċabilità u Marki**

(A) Rilaxx tal-Buttuna (B) Branding tal-Prodott (C) Ism tal-Prodott (D) Daqs tax-Šheave (E) Marka u Informazzjoni tal-Korp ta' Beckett (Modelli Doppji Biss) (F) Korp Notifikat li jikkontrolla l-Produzzjoni ta' dan t-Tagħmir Protettiv Personali sal-EN12278:2007. (g) Diagramma tat-Tagħbia tal-Fabel (H) Tagħbia Massma għal Kull Fabel (I) Sahha Minima tal-Ksur (MBS) (J) MBS u Limitu tal-Fabel (K) MBS (WLL) (K) Dijagramm Massimo tal-Fabel (L) Pajjiz tal-Manifattura (M) Manifattur (n) Identifikazzjoni tal-mudell (o) Numru individuali (P) Agra bir-regħa l-istruzzjonijiet għall-użu: (q) Becket MBS (modelli doppji biss)

**Nomenklatura**

(a) swivel (b) bolt tal-fus li jidur (c) chassis (d) buttuna (e) sideplate (f) sheave (g) sheave tal' wara (modelli doppji biss) (h) bolt tal-fus prinċipali (i) prusik mingħajr flange (j) becket (modelli doppji biss) (k) pin tar-rebbieġja (l) buttuna tal' wara (modelli doppji biss)

**Kompatibilità**

Iverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli mat-tagħmir l-ħor fis-sistema u li l-applikazzjoni mhuxa jgħoddisso f-is-tandards attwali. It-tagħmir uzat ma' dan il-prodott għandu jissoddisfa r-regulazzjoni regolatorji fil-għunsizzjoni u/jew fil-pajjiz tegħ, u jipprovdi interazzjoni sikura u funzjonali. Il-konnessjonijiet kollha għandhom tigi evalwati għar-riskju użat użat użat t-tagħmir tegħ, is-sensur u l-irratikni tal-amar involuti. Dejem iwerifika li l-konnetturi huma pozizzjonati kif suppost qabel ma tghabhom. Tagħmir uzat ma' Taljola ProSwivel għandu jissoddisfa l-standards attwali Tagħmir. Meta jikkombinaw dan il-prodott ma' tagħmir l-ħor u /jew iuzaw dan il-prodott fis-sistema ta' arrest ta' salvatagħa / waqgħa, l-ulenti għandhom jfhem l-istruzzjonijiet tal-komponenti kollha qabel u/jew iikkonformazzjoni magħhom biex jgħurru l-ispetti ta' sigurtà ta' dawn l-oġġetti ma jinferruneww ma' xulxin.

Jista' jkun hemm periklu u l-funzjonalità ta' tigi kkompressa bil-maġġir iehor jiġi kombinat ma' dan il-prodott. L-utent jassumi r-responsabbiltà kollha għal iż-żewġ standard jew komponenti miżjudi. Ikkontattja CMC jekk m'intix cert dwar il-kompatibilità tal-maġġir tiegħi.

**TRISSJA:** L-uzu fil-tal-maġġir minn carabiners jew hardware iehor jista' jgħodd xedd perikolu u truf il-maġġir li jaqqsu s-sigurtà tal-apparat meta jintuza mal-ħabbi jew slings. Nixks minuri jew tikek il-maġġir jistgħu jgħali jgħali lixxi b'caruta emery.

**Spezzjoni, punti għall-verifika**

**Spezzjoni**

Is-sikurezza tal-utent tiddependi fuq l-integrità tal-maġġir. Il-maġġir għandu jiġi spezzjonat bir-reqqa qabel ma jintuqiegħ fis-servizz u qabel u wara kull uzu. Spezzjoni ta' maġġir skont il-politika tad-dipartiment tiegħi għal-spezzjoni tal-maġġir tas-sikurezza tal-hajja. Barra minn hekk, CMC tirrakkomanda spezzjoni dettaljata minn persuna kompetenti mill-inqas darba kull 12-il xahar skont ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet tal-uzu attwali. Iregiŝtra d-data, l-isem tal-ispettur, u r-riżultati tal-ispezzjoni fir-regiŝter tal-maġġir kif ukoll kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra biex issegwi l-istorja tal-uzu.

Qabel & wara kull uzu, l- utent għandu:

- Ikkonferma li l-maġġir qed jaħdem sew.
  - Iverifika l-preżenza u l-leggibilità tal-marki tal-prodott.
  - Iverifika li m'hemm l-ebda xedd eċċessiv jew mikkundizzjonjat ta' tigi u deformazzjoni korrużjoni, truf il-maġġir, xquq, jew burrs. Nixks minuri jew tikek il-maġġir jistgħu jkun lixxi b'caruta emery jew simili.
  - L-uzu fil-tal-maġġir minn carabiners jew hardware iehor jista' jgħodd xedd perikolu u truf il-maġġir li jaqqsu s-sigurtà tal-apparat meta jintuza mat-tessuti.
  - Ikkieqja għall-preżenza ta' hmieg jew oġġetti barranin li jistgħu jaffettwaw jew jipprevinu operazzjoni normali bħal grin, ramel, blat, u faljiet.
  - Ikkieqja l-politjiġ, il-viti u l-pinnijiet kollha biex tkun zgur li ma nhalux.
  - Ikkieqja li l-bolt tal-fus prinċipali ma nhalix.
  - Iverifika li l-pinnijiet tar-reqqiegha huma f'pothom u ma ttrihewx.
  - Ikkieqja l-azzjoni tal-sideplate, swivel, u sheave. Irtira jekk inħallu jew f'hoşuhoħ minux mahuma.
  - Iverifika li l-parti ta' fuq li ddur iddur b'mod normali, u l-bolt tal-fus li jdur ma nhalix.
  - Iverifika rotazzjoni bla xkiel tal-ikkafet u s-sigurtà tal-bolt tal-fus prinċipali.
  - Iverifika li l-gendur idur b'mod normali & il-buttuna taħdem sew. Il-buttuna m'għandhiex tkun imfikka mill-hmieg, is-sig, il-korrużjoni, eċċ.
  - Issettja l-ispezzjoni bil-Kamin. Kull kamin issettjat jinsab li fuq mill-buttuna(A). Il-parti ta' fuq tal-kamin issettjat għandha tkun anki bil-wiċ tal-gisem tal-tal-joja jew taħtu. Jekk il-kamin issettjat tkun mgħotti b'opessi jew sigillanti, is-sigillanti għandu jkun anki bil-wiċ jew taħt il-wiċ tal-gisem tal-tal-joja (A). Issettja l-post tal-kamin, tal-joja waħda, (B) Issettja l-post tal-kamin, tal-joja doppja, (C) Post tal-buttuna.
- Matul kull uzu, l-utent għandu:
- Ikkonferma li l-biċċiet kollha tal-maġġir fis-sistema huma pozizzjonati b'mod korrett fir-riġard ta' xubix.
  - Imonitorja l-kundizzjoni tal-apparat u l-konnessjonijiet tiegħi ma' tagħmir iehor fis-sistema.
  - Kun zgur li l-pjanċi tal-gend-huma msakra kompletament b'tuttanti estiji għal kollox.
  - Thallax xi haga tinterferenxi mal-thaddim tal-maġġir jew tal-komponenti tiegħi.

- Naqqas ir-riskju ta' tagħbija ta' xokk billi tinnimizzaja l-flakkezza fis-sistema.
- Żgura li l-bolt tal-fus li jdur ma nhalix.
- Evita li tpoġġi l-apparat u l-konnetturi mwahhala ma' x'ier jew kantuniera li taqta'.

**Irtirar**

CMC ma jispjefikaz data ta' skadenza għall-hardwer minhabba li l-hajja tas-servizz tiddependi fuq il-kwalità tal-fażi ta' installazzjoni. It-tig tal-uzu u l-ambjent tal-uzu huma kollha fatturi dideterminazzjoni tas-servizzabilità tal-maġġir. Avveniment eċċezzjonali wiehed jista' jikkawza l-irtirar wara uzu wiehed biss, bħall-esponiment għal truf il-maġġir, temperaturi estremi, kimici, jew ambjenti fiorox.

Apparat għandu jingibed mis-servizz meta:

- Il-buttuna tonqos milli testendi kompletament.
  - Sheave jew swivel ma jdurx bla xkiel.
  - Ma jgħaddix mill-ispezzjoni.
  - Ma jidherx sew.
  - Għandu marki tal-prodott li ma jinqrawx.
  - Dan jurri sinjali ta' ħsara jew uzu eċċessiv.
  - Gie sgoġġet għal tagħbija ta' xokk, waġġat, jew uzu mhux normal.
  - Gie espogħt għal reaġenji kimici fiorox jew ambjenti estorja.
  - Għandu storja ta' uzu mhux magħrufa.
  - Għandek xi dubju dwar il-kundizzjoni jew l-afidabbiltà tal-hajja.
  - Meta ma jibqax jintuza minhabba bidliet fil-leggibilità, l-istandards, il-teknika, jew l-inkompatibilità ma' tagħmir iehor.
- Il-tagħmir irtirat ma għandux jerga' jantuba qabel ma jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li jsi dan. Jekk il-prodott għandu jiġi irtitr, nehħih mis-servizz u nmmarkah kif xieraq jew qerdu biex tevita aktar uzu.

**Użu tal-Prodott**

Il-tal-joja kollha huma ddisinjati għal kriterji speċifiċi ta' prestazzjoni. Kun konxju tal-impazzjonijiet ta' tagħbija, il-mod tal-uzu, u l-teknika xieraq. Tgħabbix iżzejjed tal-joja. Tal-joji jistgħu jfallu taħt kundizzjonijiet ta' uzu mhux xieraq bħal tagħbija bi pjanċa tal-gend mill-hajja jew l-applikazzjoni ta' iwi, shear, jew tagħbija torsjonali fuq il-tal-joja. Jekk m'intix cert minn applikazzjoni jew teknika xieraq, fittex taħiq xieraq fil-uzu tal-tal-joja u x-xogħol tal-habel tekniċu. Ara hawn taħt għal gwida addizzjonali speċifika għall-prodott.

**Ftuh u Għeluq tal-Sideplate**

- Biex tifti l- genb, aghfas il- buttuna u dawwar il- genb kontra l- ariogġ (lejn il- lemin għan- nahu ta' wara tal- tal-joja t-x'ha doppija) u l- genb-huwa ddisinjat biex jiegaf fil- buttuna għal- fiene darba biss jipprevinu l- ftuh accidental. Biex tifti għal kollox, aghfas il- buttuna milli- gdid u dawwar.
- Aghfas il- pjanċa tal- genb, idur il- ġenb għal- pozzizzjoni magħluq għal kollox. Il- buttuna tkun magħsuba b'mod naturali mill- genb meta tilmexxa f'din id- direzzjoni. Id- depressjoni tal- buttuna manwalment tista' testendi l- tul tal- hajja ta- komponenti tal- tal-joja. Iverifika li buttuna testendi kompletament mit- toqba u ittestja li l- genb-huwa kompletament ismakkur u sigur fil- pozzizzjoni magħluq għal kollox.

**PROCEDURA OBBLIGATORJA TA' LLOKKAJAR:** Il- genb għandu jingħalaq u jissakkur bil- buttuna kompletament estiza, jew s- saħħa tinnaqegħ- hfina, u l- ġenb jista' jaqta' b'riżultati katastrofiċi. Trid tthiem kif aħdmu l- ġenb u l- buttuna tal- llokkjar, u trid tagħmel dan li ġej kull darba li tuzaħ; Ikkonferma vizzwalment il- ġenb-huwa magħluq kompletament u l- buttuna tal- llokkjar- hija estiza għal kollox. Il- tarf tal- buttuna jgħoġ mill- genb madwar 0.8" (2mm). Ikkonferma fizikament li l- ġenb-huwa llokkjat billi tipprova odawwaha. Ikkonferma li huwa kompletament magħluq u ma jiddeqax.

**Twissijiet**

- Thallix jejn ikkontattja l- buttuna li qed tintuza.
- Tuzax tal-joja doppja s' sheave waħda biss mgħobta.
- Ikkieqjaq regolament li l- pjanċa tal- ġenb tkun ismakkra u l- tal-joja tkun ippozzjonata kif suspost, jekk il- tal-joja ma tistax tintanzim fuq- iżest, uzu tal-joja konvenzjonali.
- Biex tevita l- introduzzjoni, uzu biss carabiners li jssakkru għandhom jgħali jew oġġetti jgħokku jew idawru l- kmieni għad jista' jgħali jgħali. Il- vibrazzjoni tista' wkoll tiffah kmieni. Il- kmieni għandhom tkun ismakkra biex tinnixx saħħa šħiha.
- Meta jintuza tigha Prusik flimkien ma' tal-joja, għandha tingħad attenzjoni biex jiġi evitat li l- fiht Prusik jingibed bejn il- pjanċi tal- ġenb tal- tal-joja.
- Żomm il- perikli tal- bebbux. Il bogħod mit- tagħmir. Ogħħod attenti li l- habel li jivvijaġġa minn dan l- apparat jistgħu jgħodd fx- xgħar, s- swaba, l- hbies, eċċ., jikkawza koriment u jiggammja l- apparat.
- Thallix oġġet bejn il- ġnub u qant ma tirrangja s- sistema tiegħi sabien il- tal-joja tkun sturżata kontra xi hajja li tista' tkissel jew tiffah il- ġenb. Il- tarf tal- għandhom tkun libeni li jallinaw mat- tagħbija, kwalunkwe trazzin huwa perikoluż.
- Swieħs huwa għal- orjentazzjoni biss. Mhux għal veloċità għolja jew multi- rotazzjonijiet.
- Tuzax tal-joja tal- aluminiju sheave bil- habel tal- wajer jew kabl tal- azzar.
- L- umidità, is-sig, il- imweh, il- imorri, il- borra, il- kimici, u l- fatturi oħra jistgħu jipprevinu l- operazzjoni xieraq jew jistgħu jgħalleraaw hafna l- hbies.

**Użu f'Sistema ta' Arrest ta' Waqha**

- Il-punt tal-antra għas-sistema għandu preferibbilment tkun jnsab bi l-mil-mil-pozizzjoni tal-utent u oħra oġġetti ta' rekwiżiti ta' installazzjoni standard EN 795 (saħħa minima ta' 12 kN).
- F'sistema ta' arrest ta' waqha, huwa essenzjali li tigi ċoekjaqja l-approvazzjoni meħteġa ta' l-utent qabel kull uzu, biex jiġi evitat li toloqt l-art jew ostakli fil-keż ta' waqha.
- Kun zgur li l-punt tal-antra huwa pozzizzjonat b'mod korrett biex jillimita l-riskju u l-tul ta' waqha.
- Xedd šħih tal-gisem huwa l-uniku apparat permess biex jaġġoggja l-gisem f'sistema ta' arrest ta' waqha.

**Limiti tal-tagħbija**

- Il-Limitu tal- Tagħbija tax-Xogħol (WLL) huwa l-forza massima permessa applikata fuq l-apparat. L-utent għandu jverifika l-valuri s-sistema biex jiddetermina l-forza massima applikata fuq l-apparat matul l-applikazzjoni tiegħu.
- CMC nmmarkat l-apparat b'WLL, billi tulli tulli- għad fattura ta' sigurtà ta' 4: 1 għal kull rakkommandazzjoni ta' ASME B.30. U- limitu aħhari għandu jiddeċiedi, bi-żu tal-aħjar prattika ta' kundizzjoni għandu jgħodd għad għad.
- F'tal-joja waħda, nofs il-tagħbija tinsab fuq nahu waħda tal-habel u nofs tinsab fuq in-naħa l-oħra. Il-tagħbija totali fuq il-tal-joja hija għalhekk is-somme tal-tagħbija fuq kull waħda miż-żewġ habel. F'tal-joja doppja l-tagħbija totali hija s-somma tal-tagħbija fuq l-4 habel individwali.
- Dan jidher fuq il-tal-joja.
- Kun af li l-forza applikata hafna drabi hija akbar b'mod sinifikanti milli-massa tal-tagħbija.

**Manutenzjoni u Kura**

**Garr, Hażna u Trasport**  
Matul l-uzu, il-garr, il-hażna u l-trasport kollha, iproteġi l-maġġir minn truf il-maġġir, f'jamta, temperaturi estremi, sadid, kimici qawwija, u ħsara mekkanika. Tagħmir nadif bil-uzu ta' ilma helu nadif

biex jinthaħa kwalunkwe trab jew f'djalijiet. Tużax wiesha tal-pressjoni għal- trinfid. Jekk it-taħmir joxarrab, neħli l-umidità żejda b'carruta li ma joxorxu u halliha linfeħ f'temperatura bejn 10°C u 30°C. Tużax żebħa awtomatika, żebħa tal-trinofix tal-ħweġġ, jew shara dirett, Maktul iħ-ħzna u t-trasport, ipprova li taħmir mis-ħana, id-dawl tax-xemx dirett, l-umidità, il-kimici, id-żiġir, u t-taħbiġġ jew l-impati esterni. Taħzinx fejn id-taħmir jista' jkun espożi għal raija niedja.

**Garanzija u Tiswijiġ**

Jekk il-prodott CMC tiegħ għandu difett minħabba abilità jew materjali, jekk jogħbok inqas minn 1-il-Annopg tal-ħor, CMC fuq info@cmcpro.com għal informazzjoni u servizz ta' garanzija. Il-garanzija ta CMC ma tkoprx dann i kwazvi minn kura miħux xieraq, użu miħux xieraq, alterazzjonijiet u modifiki, ħsara accidentali jew it-taqsimm naturali ta' materjal fuq użu u ħin estiz. It-taħmir m'għandu bl-ebda mod fuq iġi modifikaġġ jew ibdu bil-żewġ iġipmetti t-twaħħi ta' partijiet addizzjonali mingħajr ir-rakkomandazzjoni bil-miktub tal-manifattur. Jekk il-komponenti oriġinali iġi modifikaġġ jew imneħħja mill-prodott, l-aspetti t-taħ-ħsara żejda jistgħu jkun ristretti. Ix-xogħol kollu ta' tiswija għandu jkun manifattur, ix-xogħol jew il-modifiki l-oħra kollha jannullaw il-garanzija u jirriaħxw CMC u Rock Exolita minn kull responsabbiltà u responsabbiltà.

**Rekords ta' Taħmir**

Irrreġstra r-riżultati tal-ispezzjoni perjodika dettaljata tiegħ bil-li tuża t-abbella tal-kampjun iprovdu ta' din il-taqsima. L-informazzjoni rilevanti tinkludi: it-tip, il-mudell, l-informazzjoni ta' kuntant tal-manifattur, in-nuġm tas-serje jew in-nuġm individuali, il-problemi, il-kummenti, l-isem u l-firma tal-ispettur, u d-dati ewenjin inkluzi l-manifattura, ix-xiri, l-ewwel użu, u l-ispezzjoni perjodika li jmiss. Jekk il-taħmir ma iġghadli mill-ispezzjoni, dan għandu jkun riratt mis-servizz u t-takkat kif xieraq jew jingredix biex jigi evitat aktar użu.

**Dikjarazzjoni ta' Konformità**

CMC Rescue, Inc. Iddikjara li dan l-artikolu huwa konformi mar-reqwiziti essenzjali u d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-regolamenti tal-UE. Iddikjarazzjoni ta' Konformità tista' ttrattat kif jidher bil-ġeja: cmcpro.com

**NL**

**TOEPASSINGSGEBIED**

CMC ProSwivel Katrollen zijn ontworpen en geproduceerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) die worden gebruikt voor valbeveiliging tijdens werkzaamheden en reddingen. Ze zijn in overeenstemming met EN12278:2007 en Verordening (EU) 2016/425. ProSwivel Katrollen zijn ook geclassificeerd volgens NFPA 2500 (1983). 2022 Editie als laddergebruik. ProSwivel Katrollen mogen niet worden gebruikt buiten hun bestemming of voor enig ander doel dan waarvoor ze zijn bedoeld.

**Verantwoordelijkheid**

Deze instructies geven uitleg over het juiste gebruik van uw apparaat. De waarschuwingsymbolen informeren u over een aantal mogelijke gevaren die verband houden met het gebruik van uw apparaat, maar het is onmogelijk om ze allemaal te beschrijven. Het is uw verantwoordelijkheid om elke waarschuwing in acht te nemen en uw apparaat correct te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van deze apparatuur brengt extra gevaren met zich mee. Neem contact op met CMC als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het begrijpen van deze instructies. Kijk op cmcpro.com voor updates en aanvullende informatie.

Voordat je deze uitrusting gebruikt, moet je over een reddingsplan beschikken om eventuele noodsituaties het hoofd te bieden en moet je

medisch geschikt zijn en in staat om je eigen veiligheid in noodsituaties te controleren. Bewegingsloze hangen in een harnas kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Controleer de uitrusting voor en na gebruik.

**Gebruikersinformatie**

Gebruikersinformatie moet worden verstrekt aan de gebruiker van het product. De NFPA 1983, opgenomen in de editie 2022 van de NFPA 2500, beveelt aan de gebruikersinformatie te scheiden van de apparatuur en de informatie permanent te bewaren. De norm beveelt ook aan om een kopie van de gebruikersinformatie bij de apparatuur te bewaren en dat de informatie voor en na elk gebruik moet worden geraadpleegd. Aanvullende informatie over reddingsapparatuur kunnen worden gevonden in NFPA 1550, NFPA 1658 en NFPA 1983, opgenomen in de 2022 editie van NFPA 2500. Dit document moet door de verkoper in de taal van het land in kwestie aan de gebruiker worden verstrekt en moet tijdens het gebruik bij de uitrusting worden bewaard. Neem de relevante nationale regelgeving in acht.

**TRACERBAARHEID & MARKERINGEN**

(A) Knopontgrendeling (B) Productmerk (C) Productnaam (D) Schijfgrootte (E) Markering en informatie van NFPA-certificeringsinstansie: (F) Aangemelde instantie die de productie van deze persoonlijke beschermingsmiddelen volgens EN12278:2007 controleert. (G) Graasdiagram van de kabel (H) Maximale belasting per kabel (I) Minimale breeksterkte (MBS) (J) MBS en maximale werklast (WLL) (K) Maximale diameter van de kabel (L) Land van vervaardiging (M) Fabrikant (N) Merkfantificatie (O) Individuele nummer (P) Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig; (Q) Becket MBS (alleen dubbele modellen)

**NOMENCLATUUR**

(A) Zwenkas (B) Zwenkasbout (C) Chassis (D) Knop (E) Zijaalst (F) Schijf (G) Achterste schijf (Alleen dubbele modellen) (H) Hoofdbout (I) Prusik Minding Flens (J) Becket (Alleen dubbele modellen) (K) Veerpijst (L) Achterste Knop (Alleen dubbele modellen)

**COMPATIBILITEIT**

Controleer of dit product compatibel is met de andere apparatuur in het systeem en of de beoogde toepassingen voldoen aan de huidige normen. Apparaat dat niet dit product wordt gebruikt, moet voldoen aan de wettelijke vereisten in uw rechtsgebied en/of land en een veilige, functionele interactie bieden.

Alle verbindingen moeten worden gevalueerd op risico's op basis van de belasting, redundante en niet-redundante componenten, de aanwezigheid van connectoren goed zijn geplaatst voordat u ze belast. Apparaat die wordt gebruikt met een ProSwivel Pulley moet voldoen aan de geldende normen in uw land. Bij het combineren van dit product met andere apparatuur, en/of het gebruik van dit product in een reddings-/valbeveiligingssysteem, moeten gebruikers de instructies van alle onderdelen voor gebruik begrijpen en naleven om ervoor te zorgen dat de veiligheidsaspecten van deze onderdelen elkaar niet hinderen.

Er kan gevaar ontstaan en de functionaliteit kan worden aangetast door andere apparatuur met dit product te combineren. De gebruiker neemt alle verantwoordelijkheid op zich voor niet-standaard gebruik of losgevoegde componenten. Neem contact op met CMC als u twijfelt over de compatibiliteit van uw uitrusting.

**WAARSCHUWING:** Langdurig gebruik met karabijnhaken of andere hardware kan gevaarlijke slijtage en scherpe randen veroorzaken die de veiligheid van het apparaat verminderen bij gebruik met touw of stropen. Kleine inkepingen of scherpe

plekken kunnen worden gladgemaakt met schuurinnen.

**INSPECTIE, TE CONTROLEREN PUNTEN**

**Inspectie**

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de integriteit van de apparatuur. Apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd voordat deze in gebruik wordt genomen en voor en na elk gebruik. Inspecteer de apparatuur volgens het beleid van uw afdeling voor het inspecteren van levensreddende apparatuur. Daarnaast beveelt CMC een gedetailleerde inspectie aan door een bevoegd persoon, ten minste eenmaal per 12 maanden, afhankelijk van de dagelijkse regelgeving en gebruiksomstandigheden. Noteer de datum, de naam van de inspecteur en de inspectieresultaten in het logboek van de apparatuur, evenals alle andere relevante informatie om de gebruiksgeschiedenis bij te houden.

**Voor en na elk gebruik moet de gebruiker**

- Bevestigen dat het apparaat goed functioneert.
- Controleer de aanwezigheid en leesbaarheid van de productmarkeringen.
- Controleer of er geen overmatige slijtage of tekenen van schade zijn, zoals vervorming, corrosie, scherpe randen, scheuren of braken. Kleine inkepingen of scherpe plekken kunnen worden gladgemaakt met schuurinnen of iets dergelijks.
- Langdurig gebruik met karabijnhaken of andere hardware kan gevaarlijke slijtage en scherpe randen veroorzaken die de veiligheid van het apparaat verminderen bij gebruik met textiel.
- Controleer op de aanwezigheid van vuil of vreemde voorwerpen die de normale werking kunnen beïnvloeden of verhinderen, zoals gruis, zand, stenen enz.
- Controleer of alle bouten, schroeven en pennen niet zijn losgedraaid.
- Controleer of de bout van de hoofdas niet is losgemaakt.
- Controleer of de veerpiennen op hun plaats zitten en niet zijn verwijderd.
- Controleer de werking van zijaalst, wraat en schijf. Trek ze terug als ze zijn losgekomen of nu aanvoelen.
- Controleer of de draaikrans normaal draait en de bout van de draalbare als niet is losgemaakt.
- Controleer of de schijven soepel draaien en of de bout van de hoofdas goed vastzit.
- Controleer of de zijaalst normaal draait en de knop goed werkt. De knop mag niet beschadigd zijn door vuil, ijs, corrosie enz.
- Inspectie stelschroef: Elke stelschroef bevindt zich boven de knop. Het bovenkant van de stelschroef moet gelijk liggen met of onder het oppervlak van de behuizing van de poelie. Als de stelschroef is bedekt met epoxy of afslachtmiddel, moet het afslachtmiddel gelijk liggen met of onder het oppervlak van de behuizing van de poelie. (A) Plaats van de stelschroef, enkele katrol, (B) Plaats van de stelschroef, dubbele katrol, (C) Plaats van de knop.

**Tijdens elk gebruik moet de gebruiker**

- Bevestigen dat alle apparaten in het systeem correct functioneren en elkaar zijn geplaatst.
- Controleer de toestand van het apparaat en de verbindingen met andere apparatuur in het systeem.
- Zorg ervoor dat de zijaalsten volledig vergrendeld zijn met volledig uitgevochten knoppen.
- Laat niets de werking van het apparaat of de onderdelen ervan hinderen.
- Verminder het risico op schokbelasting door de speling in het systeem te minimaliseren.
- Controleer of de bout van de zwenkas niet is losgedraaid.
- Plaats het apparaat en de bevestigde connectors niet tegen een rand of scherpe hoek.

**Validatiedatum**

CMC specificeert geen uiterste gebruiksdatum voor hardware omdat de kwaliteit sterk afhangt van hoe en waar het wordt gebruikt. Het soort gebruik, de intensiteit van het gebruik en de gebruiksomgeving zijn allemaal factoren die de bruikbaarheid van de apparatuur bepalen. Een enkele uitzonderlijke gebeurtenis kan leiden zijn om het apparaat na slechts één gebruik buiten gebruik te stellen, zoals blootstelling aan scherpe randen, extreme temperaturen, chemicaliën of ruwe omgevingen.

Een apparaat moet uit gebruik worden genomen wanneer:

- Knop niet volledig uitschijft.
- De wafel draait niet of soepel.
- Hij komt niet door de inspectie.
- Het werkt niet goed.
- Het heeft onleesbare productmarkeringen.
- Het vertoont tekenen van schade of overmatige slijtage.
- Het is blootgesteld aan schokbelastingen, vallen of abnormaal gebruik.
- Het is blootgesteld aan agressieve chemische reagentia of extreme omgevingen.
- Het heeft een onbekende gebruiksgeschiedenis.
- U twijfelt aan de staat of betrouwbaarheid hiervan.
- Wanneer het verouderd raakt door wijzigingen in de wetgeving, normen, techniek of incompatibiliteit met andere apparatuur.

Apparatuur die uit gebruik wordt genomen, mag pas weer worden gebruikt als een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het veilig en aanvaardbaar is. Als het product uit gebruik moet worden genomen, verwijder het dan uit dienst en markeer het dienovereenkomstig of vernietig het om verder gebruik te voorkomen.

**GBEUKRIJ VAN HET PRODUCT**

Alle kathrollen zijn ontworpen volgens specifieke prestatiecriteria. Oud rekening met de belastingsbeperkingen, de manier van gebruik en de juiste techniek. Overbelast een katrol niet. Kathrollen kunnen het begeven onder onjuiste gebruiksomstandigheden, zoals laden met een open zijspaat of een buig-, schuif- of torsiebelasting op de katrol. Als u niet zeker bent van de juiste toepassing of techniek, vraag dan om een goede training in het gebruik van kathrollen en technisch tuowerk. Zie hieronder voor bijkomende productspecifieke richtlijnen.

**De zijspaat openen en sluiten**

- Openen van de zijspaat: druk op de knop en draai de zijspaat linksom (rechtshof voor de achterkant van de dubbele schijf(schijf)). De zijspaat is zo ontworpen dat hij een tweede keer stopt bij de knop om per ongeluk openen te voorkomen. Om volledig te openen, draait u nogmaals op de knop en draait u.
- Sluit de zijspaat: draai de zijspaat naar de volledig gesloten stand. De knop wordt op natuurlijke wijze ingedrukt door de zijspaat wanneer deze in deze richting wordt bewogen. Het handmatig indrukken van de knop kan de levensduur van de poelieonderdelen verlengen. Controleer of de knop volledig door het gat steekt en test of de zijspaat volledig vergrendeld en veilig is in de volledig gesloten stand.
- VERPLICHTE VERGRENDELPROCEDURE: De zijspaat moet gesloten en vergrendeld zijn met de knop volledig uitgetrokken, anders wordt de kracht sterk verminderd en kan het touw eruit vallen met catastrofale gevolgen. Je moet begrijpen hoe de zijspaat en de vergrendelknop werken en je moet het volgende doen telkens je de zijspaat en de vergrendelknop gebruikt:
- 1. Controleer visueel of de zijspaat volledig gesloten is en de vergrendelknop volledig is

uitgesloten. Het uiteinde van de knop steekt ongeveer 2 mm uit de zijspaat.

- 2. Controleer fysiek de de zijspaat vergrendeld is door te proberen hem te draaien. Controleer of hij volledig gesloten is en niet beweegt.

**Waaruschwingen**

- Zorg dat tijdens het gebruik niets in contact komt met de knop.
- Gebruik geen poelie met dubbele schijf waarvan slechts één schijf is belast.
- Controleer regelmatig of de zijspaat vergrendeld is en of de poelie goed geplaatst is. Als de katrol niet in het zicht kan worden gehouden, gebruik dan een conventionele katrol.
- Gebruikelijke oorspronkelijke karabinenhaken om uitrollen te voorkomen. Zorg ervoor dat touwen of voorwerpen niet over de sleeve wrijven of hem verdriaven, want dan kan hij ontgrendelen.
- Trillingen kunnen een huls ook ontgrendelen. U zelden moeten worden vergrendeld om volledige sterkte te bereiken.
- Wanneer een Prusik-koppeling in combinatie met een katrol wordt gebruikt, moet worden voorkomen dat de Prusik-koppeling tussen de zijspaat en de katrol wordt getrokken.
- Houd het gevaar van vasthaken uit de buurt van het apparaat. Het touw dat door dit apparaat loopt kan haar, vingers, enz. naar binnen trekken, wat letsel kan veroorzaken en het apparaat kan blokkeren.
- Laat geen voorwerpen tussen de zijspaat komen en zelf het systeem nooit zo neer dat de katrol tegen iets wordt gedrukt dat de zijspaat kan breken of openen.
- Kathrollen moeten vrij zijn om zich aan te passen aan de lading.
- Droppelingen zijn alleen bedoeld voor ornaties. Niet voor hoge snelheid of multi-rotaties.
- Gebruik geen aluminium schijfschijven met staalkabel of staalkabel.
- Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen een goede werking verhinderen of de slijtage aanzienlijk versnellen.

**Gebruik in valbeveiligingssystemen**

Het ankerpunt voor het systeem moet zich bij voorkeur boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de EN 795 norm (minimale sterkte 12 kN). Bij een valbeveiligingssysteem is het essentieel om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker te controleren, om te voorkomen dat de gebruiker de grond of een obstakel raakt bij een val.

Zorg ervoor dat het ankerpunt correct is geplaatst om het risico en de lengte van een val te beperken. Een volledige hamersjordel is het enige toegestane apparaat om het lichtham te ondersteunen in een valbeveiligingssysteem.

**Belastinggrenzen**

De werklastlimiet (WLL) is de maximale toegestane kracht die op het apparaat wordt uitgeoefend. De gebruiker moet het systeem evalueren om de maximale kracht te bepalen die tijdens de toepassing op het apparaat wordt uitgeoefend. CMC heeft het apparaat gemarkeerd met een WLL met ten minste een veiligheidsfactor van 4:1 volgens de aanbeveling van ASME B.30. De eindgebruiker moet op basis van de beste industriële praktijk beslissen of deze veiligheidsfactor geschikt is voor het scenario. Zo niet, dan moet de veiligheidsfactor worden aangepast.

In een enkele katrol bevindt de helft van de belasting zich aan de ene kant van de kabel en de andere helft aan de andere kant. De totale belasting op de katrol is dus de som van de belasting op elk van de twee touwen. Bij een dubbele katrol is de totale belasting de som van de

belastingen op de 4 individuele touwen. Dit wordt geïllustreerd op de katrol.

Houd er rekening mee dat de uitgeoefende kracht vaak aanzienlijk groter is dan de massa van de nuttige last.

**ONDERHOUD EN VERZORGING**

**Dragen, opslag en transport**

Bescherm de apparatuur tijdens gebruik, vervoer, opslag en transport tegen scherpe randen, vallen, extreme temperaturen, roest, sterke chemicaliën en mechanische schade. Reinig de apparatuur met schoon, schoon water om stof of vuil te verwijderen. Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen. Als de apparatuur is verwijdert u overtuigt u met een niet-schurende deuk en laat u deze aan de lucht drogen bij een temperatuur tussen 10°C en 30°C. Gebruik geen automatische droger, droogtrommel of directe hitte. Bescherm de apparatuur tijdens opslag en transport tegen hitte, direct zonlicht, vócht, chemicaliën, olie en externe belasting of schokken. Bewaar de apparatuur niet op een plaats waar deze kan worden blootgesteld aan vochtige lucht.

**Garantie en reparaties**

Als uw CMC-product een defect vertoont dat te wijten is aan vakmanschap of materialen, neem dan contact op met de klantenservice van CMC via [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) voor informatie over de garantie en service. De garantie van CMC dekt geen schade als gevolg van onjuist onderhoud, onjuist gebruik, wijzigingen en aanpassingen, schade door origineel of natuurlijke materiaaldegradatie na langdurig gebruik.

De apparatuur mag op geen enkele manier worden aangepast of worden gewijzigd om de bevestiging van extra onderdelen mogelijk te maken zonder schriftelijke aanbeveling van de fabrikant. Als origineel onderdelen worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidsaspecten van het product worden beperkt. Alle reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant. Alle andere werkzaamheden of wijzigingen doen de garantie vervallen en ontslaan CMC en Rock Exotica van alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid.

**APPARATUUR RECORDS**

Noteer de resultaten van uw gedetailleerde periodieke inspectie aan de hand van de voorbeeldtabel in dit hoofdstuk. Relevante informatie is onder andere: type, model, contactgegevens van de fabrikant, senernummer of individueel nummer, problemen, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur en belangrijke data zoals fabricage, aankoop, eerste gebruik en volgende periodieke inspectie. Als apparaat u de inspectie niet doorstaat, moet het uit gebruik worden genomen en als zodanig worden gemarkeerd of worden vernietigd om verder gebruik te voorkomen.

**Verklaring van conformiteit**

CMC Rescue, Inc. verklaart dat dit artikel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de relevante bepalingen van de EU-regelgeving. De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

**NO**

**BRUKSOMRADE**

CMC ProSwivel Pulleys er utviklet og produsert som personlig verneutstyr (PPE) som brukes til fallsikring under arbeid og redning. De er i samsvar med EN12278:2007 og tilrordning (EU) 2016/425. ProSwivel Pulleys er også klassifisert i henhold til NFPA 2500 (1983), 2022 Edition som lastebærende trinser. ProSwivel Pulleys skal ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til andre formål enn det de er beregnet for.

**Ansvarelighet**

Denne brugsanvisningen forklarer hvordan du bruger udstyret på riktig måte. Ansvarelsesymbolene informerer deg om noen potensielle farer knyttet til bruken av utstyret, men det er umulig å beskrive dem alle. Du er selv ansvarlig for å ta hensyn til alle advarelsene og bruke utstyret på riktig måte. Feil bruk av dette utstyret kan skape ytterligere farer. Kontakt CMC hvis du har spørsmål eller problemer med å forstå disse instruksjonene. Se cmcpro.com for oppdatert informasjon og tilleggsinformasjon.

For du bruker dette utstyret, må du ha en retningsplan for å håndtere eventuelle nødutsjansjoner som kan oppstå, og må være medlemskansk skikket og i stand til å kontrollere din egen sikkerhet i nødutsjansjoner. Ubevegelig oppheng i en seile kan forårsake alvorlig personskade eller død. Kontroller utstyret før og etter bruk.

**Brakerinformasjon**

Brakerinformasjon skal gis til brukeren av produktet. NFPA 1993, som er innlemmet i 2022-utgåven av NFPA 2500, anbefaler at brakerinformasjonen skilles fra utstyret og oppbevares i et permanent register. Standarden anbefaler også at det tas en kopi av brakerinformasjonen som oppbevares sammen med utstyret, og at det henvises til informasjonen før og etter hver bruk.

Ytterligere informasjon om livredningsutstyr finnes i NFPA 1550, NFPA 1888 og NFPA 1993, som er innlemmet i 2022-utgåven av NFPA 2500. Dette dokumentet må leveres til brukeren av forhandleren på det respektive landets språk, og må oppbevares sammen med utstyret mens det er i bruk. Følg relevante nasjonale forskrifter.

**SPORBARHET OG MERKING**

(A) Knapputløst (B) Produktmerke (C) Produktkarakter (D) Skivestoretts (E) Merke og informasjon fra NFPA-sertifiseringsorgan; (F) Notified Body Controlling Production of this Personal Protective Equipment to EN12278:2007; (G) Taubelastningsdiagram (H) Maksimal belastning per tau (I) Minimum budstykke (MBS) (J) MBS og arbeidsbelastningsgrense (WLL) (K) Maks. tau diameter (L) Produksjonsland (M) Producent (N) Modellidentifikasjon (O) Individuell nummer (P) Les nøye gjennom bruksanvisningen; (Q) Becket MBS (kun dobbeltmodeller)

**NOMENKLATUR**

(A) Svirvel (B) Svirvelbeslag (C) Chassis (D) Snøpe (E) Sideplate (F) Skive (G) Bakk skive (kun doble modeller) (H) Hovedskelboltt (I) Prusk Minding Flange (J) Becket (kun doble modeller) (K) Fjærstift (L) Bakre knapp (kun doble modeller)

**KOMPATIBILITET**

Kontroller at dette produktet er kompatibel med det øvrige utstyret i systemet, og at de tiltenkte bruksområdene oppfyller gjeldende standarder. Utsyr som brukes sammen med dette produktet, må oppfylle myndighetskravene i din jurisdiksjon og/eller ditt land, og sørge for sikker og funksjonell interaksjon.

Alle tilkoblinger bør risikovurderes basert på belastning, redundans og riggingspraksis. Kontroller alltid at koblingene er riktig plassert for å leses. Utsyr som brukes sammen med Proswivel Pulley må oppfylle gjeldende standarder i ditt land. Når dette produktet kombineres med annet utstyr og/eller brukes i et rednings-/falskingsystem, må brukeren sette seg inn i instruksjonene for alle komponentene for bruk og følge dem for å sikre at sikkerhetsopptekene ved disse komponentene ikke kommer i konflikt med hverandre.

Det kan oppstå fare og funksjonaliteten kan bli svekket ved å kombinere annet utstyr med dette

produktet. Brukeren påtar seg all ansvar for ikke-standardisert bruk eller ekstrå komponenter. Kontakt CMC hvis du er usikker på om utstyret ditt er kompatibel.

**ADVARSEL:** Langvarig bruk med karabiner eller annen maskinvare kan skape farlig silasje og skarpe kanter som vil redusere sikkerheten til enheten når den brukes med tau eller slynger. Mindre hakk eller skarpe punkter kan glattes ut med smergellærred.

**INSPEKJON, PUNKTER SOM SKAL VERIFISERES**

**Inspeksjon**

Brukes sikkerhet avhenger av utstyrets integritet. Utsyret skal inspiseres grundig før det tas i bruk, og før og etter hver gang det brukes. Insiper utstyret i henhold til avdelingsretningslinjer for inspeksjon av livredningsutstyr. I tillegg anbefaler CMC en detaljert inspeksjon utført av et kompetent person minst én gang hver 12 måned, avhengig av gjeldende forskrifter og bruksforhold. Registrer det, inspiseringens navn og inspeksjonsresultatene i utslagsloggen, i tillegg til annen relevant informasjon for å spore brukshistorikken.

**For og etter hver bruk bør brukeren**

- Bekrefte at enheten fungerer som den skal.
- Kontroller at produktmerkingen er til stede og at den er leselig.
- Kontroller at det ikke er overdreven silasje eller tegn på skader som deformasjon, korrosjon, skarpe kanter, sprekker eller grader. Mindre hakk eller skarpe punkter kan glattes ut med smergellærred eller lignende.
- Langvarig bruk med karabiner eller annen maskinvare kan skape farlig silasje og skarpe kanter som reduserer sikkerheten til enheten når den brukes med tekstiler.
- Kontroller at det ikke finnes smuss eller fremmedlegemer som kan påvirke eller forhinde normal bruk, for eksempel grus, sand, steiner og rusk.
- Kontroller at alle bolter, skruer og pinner ikke har løsnet.
- Kontroller at hovedakselbolten ikke har løsnet.
- Kontroller at fjærpinnene er på plass og ikke har blitt fjernet.
- Kontroller funksjonen til sideplaten, svivelen og remskiven. Trekk dem tilbake hvis de har løsnet eller føles ujevne.
- Kontroller at sviveltopten roterer normalt, og at svivelakselbolten ikke har løsnet.
- Passerolter at skivene roterer jevnt og at hovedakselbolten sitter sikkert.
- Kontroller at sideplaten roterer normalt og at knappen fungerer som den skal. Knappn må ikke være skadet av smuss, is, korrosjon osv.
- Inspeksjon av settskruer: Hvis settskruer er plassert over knappen (A), Toppen av settskruen må være på høyde med eller under overflaten på remskiven. Hvis stilskruer er dekket av epoxy eller tetningsmasse, må tetningsmassen være på høyde med eller under overflaten på remskiven. (A) Plassering av stilskruer, enkel remskive. (B) Plassering av stilskruer, dobbel remskive. (C) Plassering av knappen.

**Under hver bruk bør brukeren**

- Bekrefte at all utstyret i systemet er riktig plassert i forhold til hverandre.
- Overvåk tilstanden til enheten og dens tilkoblinger til annet utstyr i systemet.
- Sørg for at sideplatene er helt låst og at knappene er helt utslått.
- Ikke la noe forstyrre driften av enheten eller dens komponenter.
- Reduser risikoen for støtbelastning ved å sikre at alle sikke i systemet.
- Kontroller at svivelakselbolten ikke har løsnet.

- Unngå å plassere enheten og tilkoblede kontaktfær mot en kant eller et skarpt hjørne.

**Utløpsdato**

CMC angir ikke en utløpsdato for maskinvare fordi levetiden i stor grad avhenger av hvordan og hvor den brukes. Type bruk, bruksintensitet og bruksmiljø er alle faktorer som er med på å bestemme utstyrets levetid. En årlig eksposisjonshendelse må være grunn til å ta utstyret ut av bruk etter bare én gangs bruk, for eksempel eksponering for skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier eller tøffe omgivelser.

En enhet må tas ut av drift når:

- Knappen ikke kan trekkes helt ut.
- Skivene eller svivelen roterer ikke jevnt.
- Den passerer ikke inspeksjonen.
- Den fungerer ikke som den skal.
- Den har uleselig produktmerking.
- Den viser tegn på skade eller overdreven silasje.
- Den har vært utsatt for støtbelastning, fall eller unormal bruk.
- Den har vært utsatt for sterke kjemiske reagenser eller ekstreme miljøer.
- Den har en ukjent brukshistorikk.
- Du er i tvil om dens tilstand eller pålitelighet.
- Når det blir foreledt på grunn av endringer i lovgivning, standarder, teknikk eller inkompatibilitet med annet utstyr.
- Utbrannt utstyr skal ikke brukes igjen før en kompetent person skriftlig har bekreftet at det er akseptabelt å gjøre det. Hvis produktet skal tas ut av bruk, må det tas ut av drift og merkes i samsvar med dette, eller destrueres for å hindre videre bruk.

**PRODUKTBRUK**

Alle taljer er konstruert i henhold til spesifikke yteleseskriterier. Vær oppmerksom på belastningsbegrensninger, bruksmåte og riktig teknikk. Ikke overbelast den trinse. Løser kan slika ved full bruk, for eksempel ved belastning med åpen sideplate eller ved bøyning, skjær- eller torsjonsbelastning på taljer. Hvis du ikke er sikker på riktig bruk eller teknikk, bør du få opplæring i bruk av taljer og teknisk laborbeid. Se nedenfor for ytterligere produktspesifik veiledning.

**Åpning og lukking av sideplaten**

- Åpne sideplaten: Trykk inn knappen og roter sideplaten mot klokken (med klokken for baksiden av den doble remskiven). Sideplaten er utformet slik at den stopper ved knappen en gang til for å forhindre utslått åpning. For å åpne helt, trykk inn knappen igjen og roter.
- Stenge sideplaten: Roter sideplaten til helt lukket posisjon. Knappen trykkes naturlig ned av sideplaten når den bevegtes i denne retningen. Hvis knappen trykkes inn manuelt, kan det forlenge levetiden til remskivekomponentene. Kontroller at knappen går helt ut gjennom hullet, og test at sideplaten er helt låst og sikret i helt lukket posisjon.

**OBBLIGATORISK LÅSEPROSEDYRE:**

Sideplaten må lukkes og låses med knappen helt utstråkt, ellers vil styrken reduseres kraftig, og tauet kan falle ut med katastrofale følger. Du må forstå hvordan sideplaten og låseknappen fungerer, og må gjøre følgende hver gang du bruker den:

1. Kontroller visuelt at sideplaten er helt lukket og at låseknappen er helt utstråkt. Enden av knappen stikker ut fra sideplaten ca. 2 mm (0,8").
2. Bekreft fysisk at sideplaten er låst ved å forsøke å rotere den. Kontroller at den er helt lukket og ikke beveger seg.

**Advarsler**

- Ikke la noe komme i kontakt med knappen mens den er i bruk.
- Ikke bruk en dobbeltskive med bare én skive belastet.



## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- Kontroller regelmessig at sideplaten er låst og at trinsen er riktig plassert. Hvis trinsen ikke kan holdes i sikte, må du bruke en vanlig trins.
- Bruk kun karabinhoker som kan låses, for å unngå utulling. Ikke la tau eller gliender gni eller vri høylen, da dette kan løse den opp.
- Vibrasjoner kan også løse opp en høyse. Høyser må løses for å oppnå full styrke.
- Ved bruk av Prusik-krokk sammen med en talje må man passe på at Prusik-krooken ikke blir trukket inn mellom sideplaten på taljen.
- Hold faren for å hekte seg fast borte fra enheten. Vær oppmerksom på at tau som går gjennom denne enheten kan trekke inn hår, fingre, klær osv. og forårsake personskade og fastklemming av enheten.
- Ikke la gliender komme inn mellom sideplaten, og legg aldri systemet slik at trinsen tvinges mot noe som kan knekke eller åpne sideplaten.
- Remskivene må være frie til å rette seg inn etter lasten, og enhver begrensning er farlig.
- Svingler er kun for orientering. Ikke for høy løstighet eller rotasjon.
- Ikke bruk aluminiumsskiver med ståltau eller stålkabel.
- Fuktighet, is, salt, sand, snø, kjemikalier og andre faktorer kan forhindre riktig bruk eller fremskynde slitasjen.

### Bruk i fallsikringsystemer

Forankringspunktet for systemet bør fortrinnsvis være plassert over brukersens posisjon og bør oppfylle kravene i EN 795-standarden (minimum 12 kN styrke).

I et fallsikringsystem er det viktig å kontrollere den nødvendige frihøyden under brukeren for hver bruk, slik at man unngår å bli bakken eller en hindring ved et eventuelt fall.

Sørg for at forankringspunktet er riktig plassert for å begrense risikoen for og lengden på et fall. En helkroppsselle er det eneste tillatte utstyret for å støtte kroppen i et fallsikringsystem.

### Belastningsgrenser

Arbeidsbelastningsgrense (WLL) er den maksimale tillatte kraften som påføres enheten. Brukeren må evaluere systemet for å bestemme den maksimale kraften som påføres enheten under bruk.

CMC har merket enheten med en WLL med en sikkerhetsfaktor på minst 4:1 i henhold til anbefalingene i ASME B30.3. Sluttkruseren må avgjøre, ved hjelp av beste praksis i bransjen, om denne sikkerhetsfaktoren er passende for scenariet. Hvis ikke, skal sikkerhetsfaktoren justeres.

I en enkel talje er halvparten av lasten på den ene siden av tauet og halvparten på den andre. Den totale belastningen på trinsen er dermed summen av belastningen på hvert av de to tauene. I en dobbel talje er den totale belastningen summen av belastningen på de fire individuelle tauene. Dette er illustrert på trinsen.

Vær oppmerksom på at den påførte kraften ofte er betydelig større enn nytteflatsens masse.

### VEDLIKEHOLD OG STELL

#### Beskrivelse, oppbevaring og transport

Bestyrt utstyret med skarpe kanter, flammer, ekstreme temperaturer, rust, sterke kjemikalier og mekaniske skader under all bruk, bærer, oppbevaring og transport. Rengjør utstyret med rent ferskvann for å fjerne støv og smuss. Ikke bruk høytrykkskyllet til rengjøring. Hvis utstyret blir vått, fjerner du overflødig fuktighet med en ikke-slipende klut og lar det lufttørke ved temperaturer mellom 10 °C og 30 °C. Ikke bruk automatisk tørketrommel, tørketrommel eller direkte varme. Under lagring og transport må utstyret beskyttes mot varme, direkte sollys, fuktighet, kjemikalier,

oljer og andre belastninger eller støt. Ikke oppbevar utstyret på steder der det kan bli utsatt for fuktig luft.

#### Garanti og reparasjoner

Hvis CMC-produktet ditt har en defekt på grunn av utfeilsere eller materialer, kan du kontakte CMCs kundestøtte på [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) for garantiinformasjon og service. CMCs garanti dekker ikke skader som skyldes feil vedlikehold, feil bruk, endringer og modifikasjoner, utilsiktede skade eller naturlig nedbrytning av materialer over lengre tids bruk.

Utstyret må ikke modifiseres på noen måte eller endres slik at det er mulig å montere ekstra deler uten skriftlig anbefaling fra produsenten. Hvis utstyret blir modifisert eller fjernes fra produktet, kan det føre til at sikkerheten begrenses. All reparasjonsarbeid skal utføres av produsenten. Alt annet arbeid eller alle andre modifikasjoner gjør garantien ugyldig og fritar CMC og Rock Exotica fra all ansvar.

#### UTSTYRSREGISTERINGER

Registrer resultatene av den detaljerte periodiske inspeksjonen ved hjelp av eksempeltabellen i dette avsnittet. Relevant informasjon inkluderer: type, modellnummer, produsentens kontaktinformasjon, serienummer eller individuelt nummer, problemer, kommentarer, inspektorens navn og signatur, og visse datoer, inkludert produksjon, kjøp, første bruk og neste inspeksjon. Hvis utstyret ikke består inspeksjonen, skal det tas ut av drift og merkes tilsvarende, eller destrueres for å hindre videre bruk.

#### Samsvarserklæring

CMC Rescue, Inc. erklærer at denne artikkelen er i samsvar med de grunnleggende kravene og de relevante bestemmelser i EUs regelverk. Samsvarserklæringen kan lastes ned fra følgende nettsted: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## PL

### ZAKRES ZASTOSOWANIA

Kraźki obrotowe CMC ProSwivel Pulleys zostały zaprojektowane i wyprodukowane jako środki ochrony indywidualnej (SOI) używane do ochrony przed upadkiem z wysokości podczas pracy i akty ratowniczych. Są one zgodne z normą EN12278:2007 i rozporządzeniem (UE) 2016/425. Kraźki obrotowe ProSwivel są również składowane zgodnie z NFPA 2500 (1983), wydanie 2022 jako kraźki nośne. Kraźki obrotowe ProSwivel nie mogą być używane poza ich ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których są przeznaczone.

### Opowiadzialność

Niepewna instrukcja objaśnia prawidłowe korzystanie z urządzenia. Symbole ostrzegawcze informują o niektórych potencjalnych zagrożeniach związanych z użytkowaniem sprzętu, ale nie sposób opisać ich wszystkich. Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie każdego ostrzeżenia i prawidłowe korzystanie z urządzenia. Każde niewłaściwe użycie tego sprzętu spowoduje dodatkowe zagrożenia. W przypadku jakiegokolwiek pytania lub trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji należy skontaktować się z CMC. Aktualizacje i dodatkowe informacje można znaleźć na stronie [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Przed rozpoczęciem korzystania z tego sprzętu należy mieć przygotowany plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, a także być sprawnym medycznie i zdolnym do kontrolowania własnego bezpieczeństwa w sytuacjach awaryjnych. Bezuchwone zawieszanie w uprzęży może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Sprawdź sprzęt przed i po użyciu.

### Informacje dla użytkownika

Informacje dla użytkownika powinny być dostarczone użytkownikowi produktu. Norma NFPA 2500, włączona do wydania NFPA 2500 z 2022 r., zaleca oddzielenie informacji dla użytkownika od sprzętu i przechowywanie ich w trwałym rejestrze. Norma zaleca również sporządzenie kopii informacji o użytkowniku, aby przechowywać je wraz ze sprzętem, a informacje te powinny być przysyłowane przed i po każdym użyciu. Dodatkowe informacje dotyczące sprzętu ratunkowego można znaleźć w NFPA 1550, NFPA 1561 i NFPA 1983, włączonych do wydania NFPA 2500 z 2022 roku. Dokument ten musi zostać dostarczony użytkownikowi przez sprzedawcę w języku danego kraju i musi być przechowywany wraz ze sprzętem podczas jego użytkowania. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych.

### IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA

(A) Przysięk zwalniający (B) Marka produktu (C) Nazwa produktu (D) Rozmiar rolni (E) Znak i informacje jednostki certyfikacji NFPA (F) Jednostka notyfikowana certyfikująca produkcję tego sprzętu ochrony osobistej zgodnie z EN12278:2007 (G) Schemat obciążenia liny (H) Maksymalne obciążenie na linie (I) Minimum wytrzymałości na zerwanie (MBS) (J) MBS i limit obciążenia roboczego (WLL) (K) Maksymalna średnica liny (L) Kraj produktu (M) Producent (N) Identyfikacja modelu (O) Numer indywidualny (P) Należy wykluczyć przeczytać instrukcję obsługi (Q) Becket MBS (tylko modele podwójne)

### NOMENKLATURA

(A) Kretlik (B) Śruba osi obrotowej (C) Podwozie (D) Przysięk (E) Płyta boczna (F) Koło pasowe (G) Włny koło pasowe (tylko modele podwójne) (H) Śruba osi obrotowej (K) Kołowa mocująca (J) Wspornik (tylko modele podwójne) (K) Sworzniek sprzężony (L) Tylny przysięk (tylko modele podwójne)

### KOMPATYBILNOŚĆ

Należy sprawdzić, czy ten produkt jest kompatybilny z innymi urządzeniami w systemie i czy jego zamierzone zastosowania są zgodne z obowiązującymi normami. Sprzęt używany z tym produktem musi spełniać wymagania prawne obowiązujące w danej jurysdykcji i/lub kraju oraz zapewniać bezpieczną i funkcjonalną interakcję. Wszystkie połączenia powinny być oceniane pod kątem ryzyka w oparciu o obciążenia, redundancję i praktyki związane z podwieszaniem. Zawsze należy sprawdzić, czy złącza są prawidłowo ustawione przed ich zainstalowaniem. Sprzęt używany z kołem pasowym ProSwivel Pulley musi spełniać aktualne normy obowiązujące w danym kraju. Łącząc ten produkt z innym sprzętem i/lub używając go w systemie ratunkowym/zalążeniowym upadku, użytkownik musi zrozumieć instrukcje wszystkich komponentów przed użyciem i przestrzegać ich, aby zapewnić, że aspekty bezpieczeństwa tych elementów nie będą ze sobą kolidować.

Łączenie innego sprzętu z tym produktem może spowodować zagrożenie i pogorszenie jego funkcjonalności. Użytkownik winna wszelką odpowiedzialność za niestandardowe użycie lub dodane komponenty. W przypadku wątpliwości co do kompatybilności sprzętu należy skontaktować się z CMC.

**OSTRZEŻENIE:** Długotrwałe używanie z karabinami lub innymi sprzętem może spowodować niebezpieczne zużycie i ostre krawędzie, które zmniejszą bezpieczeństwo urządzenia podczas używania z liną lub zawieszaniem. Drobny rys lub ostre miejsca można wyglądać zignorować!

### INSPEKCAJA, PUNKTY DO WERYFIKACJI

## Kontrola

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od integralności sprzętu. Sprzęt powinien być dokładnie sprawdzony przed oddaniem do użytku oraz przed i po każdym użyciu. Sprzęt należy sprawdzać zgodnie z zasadami kontroli sprzętu bezpieczeństwa obowiązującymi w danym dziale. Ponadto CMC zaleca przeprowadzenie szczegółowej kontroli przez kompetentną osobę co najmniej raz na 12 miesięcy, w zależności od obciążających przepięsni i warunków użytkownika. Należy zapisać datę, nazwisko inspektora i wyniki kontroli w dzienniku urzędzenia, a także wszelkie inne istotne informacje w celu śledzenia historii użytkownika.

## Przed i po każdym użyciu użytkownik powinien:

- Potwierdzić, że urządzenie działa prawidłowo.
- Sprawdzić obecność i czytelność oznaczeń produktu.
- Sprawdzić, czy nie ma nadmiernego zużycia lub oznak uszkodzeń, takich jak odkształcenia, porozja, ostre krawędzie, pęknięcia lub zadziory. Dobre rysy lub ostre miejsca można wygładzić szmergiem lub podobnym materiałem.
- Długość używania z karabinczykami lub innym sprzętem może spowodować niebezpieczne zużycie i ostre krawędzie, które zmniejszą bezpieczeństwo urządzenia podczas użytkownika z tekstyliami.
- Sprawdzić, czy nie ma zanieczyszczeń lub ciał obcych, które mogą wywpaść lub uniemożliwić normalne działanie, takich jak żwir, piasek, kamienie i gruz.
- Sprawdzić wszystkie śruby, wkrety i sworznie, aby upewnić się, że się nie poluzowały.
- Sprawdzić, czy śruby osi głównej nie poluzowała się.
- Sprawdzić, czy sworznie sprężynowe są na miejscu i nie zostały usunięte.
- Sprawdzić działanie płyty bocznej, kretlika i koła pasowego. Jeśli się poluzowały lub są szorstkie, należy je wycofać.
- Sprawdzić, czy górna część obrotowa obraca się normalnie, a śruba osi obrotowej nie poluzowała się.
- Sprawdzić, czy koła pasowe obracają się płynnie i czy śruba osi głównej jest zabezpieczona.
- Sprawdzić, czy płyta boczna obraca się normalnie, a przycisk działa prawidłowo. Przycisk nie może być uszkodzony przez brud, lód, korozję itp.
- Kontrola śruby ustalającej. Każda śruba ustalająca znajduje się nąd przyciskiem (przyciskami). Górna część śruby ustalającej musi znajdować się równo z powierzchnią korpusu koła pasowego lub poniżej niej. Jeśli śruba dociskowa jest pokryta żywicą epoksydową lub uszczelnicielem, uszczelniczelem musi znajdować się równo z powierzchnią korpusu koła pasowego lub poniżej niej. (A) Umieszczenie śruby ustalającej, pojedyncze koło pasowe, (B) Umieszczenie śruby ustalającej, podwójne koło pasowe, (C) Umieszczenie przycisku.

## Podczas każdego użycia użytkownik powinien

- Upewnić się, że wszystkie urządzenia w systemie są prawidłowo ustawione względem siebie.
- Monitorować stan urządzenia i jego połączeń z innymi urządzeniami w systemie.
- Upewnić się, że płyty boczne są całkowicie zablokowane, a przyciski całkowicie wysunięte. Nie wolno dopuścić, aby cokolwiek zakłócało działanie urządzenia lub jego komponentów.
- Zmniejszyć ryzyko uszkodzeń i udarów poprzez zmniejszenie luzu w systemie.
- Upewnić się, że śruba osi obrotowej nie poluzowała się.
- Należy unikać umieszczania urządzenia i podłączonych złączy przy krawędziach lub ostrych narożnikach.

## Wycofanie z eksploatacji

CMC nie określa daty wygaśnięcia sprzętu, ponieważ jego żywotność zależy w dużej mierze od sposobu i miejsca użytkownika. Rodzaj użytkownika, intensywność użytkownika i środowisko użytkownika są czynnikami decydującymi o żywotności sprzętu. Pojawienie się uszkodzeń lub innych narządzeń nie działanie ostrych krawędzi, ekstremalnych temperatur, chemikaliów lub trudnych warunków środowiskowych, może być przyczyną wycofania urządzenia z eksploatacji już po jednym użyciu.

## Urządzenie należy wycofać z eksploatacji, gdy

- Ryzyko nie wywusa się całkowicie.
  - Płytki lub kretliki nie obraca się płynnie.
  - Nie przedzieli kontroli.
  - Nie działa prawidłowo.
  - Posiada nieczytelne oznaczenia produktu.
  - Wykazuje oznaki uszkodzenia lub nadmiernego zużycia.
  - Został narazony na obciążenia udarowe, upadki lub nieprawidłowe użytkowanie.
  - Został wystawiony na działanie trujących odczynników chemicznych lub ekstremalnych środowisk.
  - Ma nieznaną historię użytkownika.
  - Masz wątpliwości co do jego stanu lub niezawodności.
  - Gdy stłanie się przestawiały z powodu zmian w przepisach, normach, technice lub niekompatybilności z innym sprzętem.
- Wycofany sprzęt nie może być ponownie używany do czasu pisemnego potwierdzenia przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne. Jeśli produkt ma zostać wycofany, należy wycofać go z eksploatacji i odpowiednio oznaczyć lub zniszczyć, aby uniemożliwić jego dalsze użytkowanie.

## UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Wszystkie koła pasowe zostały zaprojektowane zgodnie z określonymi kryteriami wydajności. Należy pamiętać o ograniczeniach obciążenia, sposobie użytkownika i prawidłowej technice. Nie należy przeożać koła pasowego. Krażki linowe mogą ulec uszkodzeniu w niewłaściwych warunkach użytkownika, takich jak obciążenie z otwartą płytą bocznią lub przyłożenie do krażka obciążenia zginającego, ściągającego lub skręcającego. Jeśli nie masz pewności co do prawidłowego zastosowania lub techniki, poszukaj odpowiedniego szkolenia w zakresie użytkownika krażka linowego i pracy z liną techniczną. Poniżej znajdują się dodatkowe wskazówki dotyczące poszczególnych produktów.

## Otwieranie i zamykanie płyty bocznej

- Otwieranie płyty bocznej: wcisnąć przycisk i obróć płytę bocznią w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z ruchem wskazówek zegara w przypadku tliny) stronie podwójnego koła pasowego). Płyta boczna jest zaprojektowana tak, aby zatrzymać się na przycisku po raz drugi, aby zapobiec przypadkowemu otwarciu. Aby całkowicie otworzyć, należy ponownie nacisnąć przyciski i obrócić.
- Zamykanie płyty bocznej: obróć płytę bocznią do pozycji całkowitego zamknięcia. Przycisk zostanie natychmiast wcisnięty przez płytę bocznią, gdy zostanie ona przesunięta w tym kierunku. Ręczne wcisnięcie przycisku może wydużyć żywotność elementów koła pasowego. Upewnij się, że przycisk całkowicie wystaje przez otwór i sprężynę, czy płyta boczna jest całkowicie zablokowana i zabezpieczona w pozycji całkowitego zamknięcia.
- OBOWIĄZKOWA PROCEDURA BLOKOWANIA: Płyta boczna musi być zamknięta i zablokowana z całkowicie wysuniętym przyciskiem, w przeciwnym razie siła będzie znacznie zmniejszona, a liną może wywpaść, co może mieć

katastrofalne skutki. Należy zrozumieć, w jaki sposób działa płyta boczna i przyciski blokujące, a także wykonywać następujące czynności za każdym razem, gdy ich używasz:

1. Sprawdź wzrokowo, czy płyta boczna jest całkowicie zamknięta, a przyciski blokujące jest całkowicie wysunięty. Komerc przycisku wystaje z płyty bocznej na około 0,8" (2 mm).
2. Fizycznie potwierdź, że płyta boczna jest zablokowana, próbując ją obrócić. Upewnij się, że jest całkowicie zamknięta i nie porusza się.

## Ostrzeżenia

- Nie wolno dopuścić do kontaktu jakichkolwiek przedmiotów z używanym urządzeniem.
- Nie należy używać koła pasowego z podwójnym kołem pasowym, gdy obciążone jest tylko jedno koło pasowe.
- Należy regularnie sprawdzać, czy płyta boczna jest zablokowana i czy koło pasowe jest prawidłowo ustawione. Jeśli nie można utrzymać koła pasowego w zasięgu wzroku, należy użyć konwencjonalnego koła pasowego.
- Aby zapobiec rozwinieniu, należy używać wyłącznie karabinków z blokadą. Nie wolno dopuścić, aby linę lub przedmiot ocieszył lub skrepały tuleję, ponieważ może to spowodować jej odłobkowanie. Wibracje również mogą odłobkować tuleję. Tuleje muszą być zablokowane, aby osiągnąć pełną wytrzymałość.
- W przypadku korzystania z zaczepu Prusik w połączeniu z kołem pasowym należy zachować ostrożność, aby zapobiec wciągnięciu zaczepu Prusik między płyty boczne koła pasowego.
- Niebezpieczeństwo zaczepienia należy trzymać z dala od urządzenia. Liną przechodzącą przez urządzenie może wciągnąć wkłosa, palce, odzież itp., powodując obrażenia ciała i zakleszczenie urządzenia.
- Nie należy wpuszczać żadnych przedmiotów między płyty bocznej i nigdy nie należy ustawiać systemu w taki sposób, aby koło pasowe było obciążane do części, co mogłoby ziamać lub otworzyć płytę bocznią.
- Koła pasowe muszą być swobodnie wyrwane z ładunkiem, każde ograniczenie jest niebezpieczne.
- Kretliki służą wyłącznie do orientacji. Nie są przeznaczone do dużej prędkości lub wielokrotnych obrotów.
- Nie należy używać aluminiowych kół pasowych z liną stalową.
- Wilgot, lód, śl, piasek, śnieg, chemikalia i inne czynniki mogą uniemożliwić prawidłowe działanie lub znacznie przyspieszyć zużycie.

## Stosowanie w systemach zabezpieczających przed upadkiem z wysokości

Przed kotwicząc systemy powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i powinien spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

W przypadku systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości konieczne jest przesunięcie wymagającego przesłuwu pod użytkownikiem przed każdym użyciem, aby uniknąć udarowania o ziemię lub przeszkodę w razie upadku. Upewnij się, że punkt kotwiczący jest prawidłowo umieszczony, aby ograniczyć ryzyko i długość upadku.

Uprząć na całej ciele jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem do podparcia ciała w systemie powstrzymywania spadania.

## Limity obciążenia

Limit obciążenia roboczego (MLL) to maksymalna dopuszczalna siła przyłożona do urządzenia. Użytkownik musi ocenić system, aby określić maksymalną siłę przyłożoną do urządzenia podczas jego stosowania. Firma CMC oczekuje, że urządzenie jako WLL, stosując współczynnik bezpieczeństwa co najmniej

4-1 zgodnie z zaleceniami ASME B.30. Użytkownik koniecznie musi zdecydować, korzystając z najlepszych praktyk branżowych, czy ten wspólny punkt bezpieczeństwa jest odpowiedni dla danego scenariusza. Jeśli nie, należy dostosować wspólny punkt bezpieczeństwa.

W przypadku podwójnego koła pasowego polowa obciążenia znajduje się na jednej stronie łąki, a polowa po drugiej. Całkowite obciążenie koła pasowego jest więc sumą obciążenia każdej z dwóch łąk. W przypadku podwójnego koła pasowego całkowite obciążenie jest sumą obciążenia na 4 poszczególnych łąkach. Jest to zilustrowane na kole pasowym.

Należy pamiętać, że przyłożona siła jest często znacznie większa niż masa ładunku.

## KONSERWACJA I PIELEGNACJA

### Przenoszenie, przechowywanie i transport

Podczas użytkowania, przenoszenia, przechowywania i transportu należy chronić urządzenie przed ostrymi krawędziami, płomieniami, ekstremalnymi temperaturami, rdzą, silnymi chemikaliami i uszkodzeniami mechanicznymi. Sprzęt należy czyścić czystą, słodką wodą, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia. Do czyszczenia nie wolno używać myjki ciśnieniowej. Jeśli urządzenie wymaga zamoczenia, należy usunąć nadmier wilgoci za pomocą nieściśniętej szmatki i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu w temperaturze od 10° C do 30° C. Nie należy używać suszarki automatycznej, suszarki bębnowej ani bezpośredniego ciepła. Podczas przechowywania i transportu należy chronić urządzenie przed ciepłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgocią, chemikaliami, olejami i zewnętrznymi obciążeniami lub uderzeniami. Nie przechowywać w miejscach, w których urządzenie może być narazone na działanie wilgotnego powietrza.

### Gwarancja i naprawy

Jestli produkt CMC ma wade spowodowaną wykonaniem lub materiałami, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta CMC pod adresem info@cmcpro.com w celu uzyskania informacji na temat gwarancji i serwisu. Gwarancja CMC nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą pielęgnacją, niewłaściwym użytkowaniem, zmianami i modyfikacjami, przypadkowymi uszkodzeniami lub naturalnym rozpadem materiału w wyniku długotrwałego użytkowania i upływu czasu.

Sprzęt nie powinien być w żaden sposób modyfikowany lub zmieniany w celu umożliwienia dołączenia dodatkowych części bez pisemnej rekomendacji producenta. Jeśli oryginalne komponenty zostaną zmodyfikowane lub usunięte z produktu, jego bezpieczeństwo może zostać ograniczone. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez przeliczonego i wyszkolonego pracownika lub modyfikacje uwalniające gwarancję i zwalniają CMC z Rook Exotica z wszelkiej odpowiedzialności.

## DOKUMENTACJA SPRZĘTU

Wyniki szczegółowej kontroli okresowej należy rejestrować przy użyciu przykładowej tabeli zamieszczonej w tej sekcji. Istotne informacje obejmują: typ, model, dane kontaktowe producenta, numer seryjny lub indywidualny, problemy, uwagi, imię i nazwisko oraz podpis inspektora, a także kluczowe daty, w tym produkcji, zakupu, pierwszego użycia i następnego kontroli okresowej. Jeśli sprzęt nie przejdzie inspekcji, powinien zostać wycofany z użycia i odpowiednio oznaczony lub zniszczony, aby uniemożliwić jego dalsze użytkowanie.

### Deklaracja zgodności

CMC Rescue, Inc. oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i

odpowiednimi przepisami UE. Deklaracje zgodności można pobrać z następującej strony internetowej: cmcpro.com

## PT

### CAMPO DE APLICACÃO

As polias ProSwivel da CMC são projetadas e fabricadas como equipamento de proteção individual (EPI) usado para proteção contra quedas durante o trabalho e resgate. Elas estão de acordo com a norma EN12278:2007 e com o Regulamento (UE) 2016/425. As polias ProSwivel também são classificadas de acordo com a NFPA 2500 (1983, edição 2022, como polias de suporte de carga. As polias ProSwivel não devem ser usadas fora de suas limitações ou para qualquer outra finalidade que não seja aquela para a qual foram projetadas.

### Responsabilidade

Estas instruções explicam o uso correto do seu equipamento. Os símbolos de advertência o informam sobre alguns perigos potenciais relacionados ao uso do equipamento, mas é impossível descrever todos eles. Você é responsável por prestar atenção a cada aviso e usar o equipamento corretamente. Qualquer uso incorreto deste equipamento criará perigos adicionais. Entre em contato com a CMC se tiver alguma dúvida ou dificuldade para entender estas instruções. Consulte o site cmcpro.com para obter atualizações e informações adicionais.

Antes de usar este equipamento, é necessário ter um plano de resgate para lidar com quaisquer emergências que possam surgir e estar clinicamente apto e capaz de controlar sua própria segurança em situações de emergência. A suspensão imóvel em um arnês pode causar ferimentos graves ou morte. Verifique o equipamento antes e depois do uso.

### Informações do usuário

As informações do usuário devem ser fornecidas ao usuário do produto. A NFPA 1983, incorporada à edição 2022 da NFPA 2500, recomenda separar as informações do usuário do equipamento e mantê-las em um registro permanente. A norma também recomenda que se faça uma cópia das informações do usuário para mantê-las com o equipamento e que as informações sejam consultadas antes e depois de cada uso.

Informações adicionais sobre equipamentos de segurança de vida podem ser encontradas nas NFPA 1500, NFPA 1958 e NFPA 1983, incorporadas na edição 2022 da NFPA 2500. Esse documento deve ser fornecido ao usuário pelo revendedor no idioma do respectivo país e deve ser mantido com o equipamento enquanto ele estiver em uso. Observe os regulamentos nacionais relevantes.

## RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

(A) Botão de liberação (B) Marca do produto (C) Nome do produto (D) Flange lateral (E) Roldana (F) Marca e informações do órgão de certificação NFPA (F) Órgão notificado que controla a produção deste equipamento de proteção individual de acordo com a norma EN12278:2007; (G) Diagrama de carga de corda (H) Carga máxima por corda (I) Resistência mínima à ruptura (MBS) (J) MBS e limite de carga de trabalho (WLL) (K) Diâmetro máximo da corda (L) País de fabricação (M) Fabricante (N) Identificação do modelo (O) Número individual (P) Leia atentamente as instruções de uso. (Q) Becket MBS (somente modelos duplos)

## NOMENCLATURA

(A) Gratabão (B) Parafuso do eixo giratório (C) Chave (D) Botão (E) Flange lateral (Roldana (G) Roldana traseira (somente modelos duplos) (H) Parafuso do eixo principal (I) Flange de fixação

Prusik (J) Becket (somente modelos duplos) (K) Pinco (L) (L) Botão traseiro (somente modelos duplos)

## COMPATIBILIDADE

Verifique se este produto é compatível com os outros equipamentos do sistema e se as aplicações pretendidas atendem aos padrões atuais. Os equipamentos usados com este produto devem atender aos requisitos regulamentares de sua jurisdição e/ou país e proporcionar uma interação segura e funcional.

Todas as conexões devem ser avaliadas quanto ao risco com base nas cargas, na redundância e nas práticas de montagem envolvidas. Sempre verifique se os conectores estão posicionados corretamente antes de carregá-los. O equipamento usado com o ProSwivel Pulley deve atender às normas vigentes em seu país. Ao combinar este produto com outros equipamentos e/ou ao usar este produto em um sistema de resgate/retenção de queda, os usuários devem entender as instruções de todos os componentes antes do uso e cumprir-las para garantir que os aspectos de segurança desses itens não interfiram uns nos outros.

A combinação de outros equipamentos com este produto pode gerar perigo e comprometer a funcionalidade. O usuário assume toda a responsabilidade pelo uso fora do padrão ou pelos componentes adicionados. Entre em contato com a CMC se não tiver certeza sobre a compatibilidade do seu equipamento.

ADVERTÊNCIA: o uso prolongado com mosquetões ou outras ferragens pode gerar desgaste perigoso e bordas afiadas que diminuirão a segurança do dispositivo quando usado com cordas ou eslingas. Pequenos cortes ou pontos afiados podem ser suavizados com lixa.

## INSPEÇÃO, PONTOS A SEREM

### VERIFICADOS

#### Inspeção

A segurança do usuário depende da integridade do equipamento. O equipamento deve ser inspecionado minuciosamente antes de ser colocado em serviço e antes e depois de cada uso. Inspeção o equipamento de acordo com a política de seu departamento para inspecionar equipamentos de segurança de vida. Além disso, a CMC recomenda uma inspeção detalhada por uma pessoa competente pelo menos uma vez a cada 12 meses, dependendo dos regulamentos e das condições de uso atuais. Registre a data, o nome do inspetor e os resultados da inspeção no registro do equipamento, bem como qualquer outra informação relevante para acompanhar o histórico de uso.

#### Antes e depois de cada uso, o usuário deve:

- Confirmar se o dispositivo está funcionando corretamente.
- Verifique a presença e a legibilidade das marcações do produto.
- Verifique se não há desgaste excessivo ou indicações de danos, como deformação, corrosão, bordas afiadas, rachaduras ou rebarbas. Pequenos cortes ou pontos afiados podem ser suavizados com lixa ou similar.
- O uso prolongado com mosquetões ou outras ferragens pode gerar desgaste perigoso e bordas afiadas que diminuirão a segurança do dispositivo quando usado com tecidos.
- Verifique a presença de sujeira ou objetos estranhos que possam afetar ou impedir a operação normal, como areia, pedras e detritos.
- Verifique todos os parafusos, roscas e pinos para ter certeza de que não estão soltos.
- Verifique se o parafuso do eixo principal não está solto.

- Verifique se os pinos de mola estão no lugar e não foram removidos.
- Verifique a ação da placa lateral, do giro e da polia. Retire-os se estiverem soltos ou se parecerem ásperos.
- Verifique se a parte superior giratória gira normalmente e se o parafuso do eixo giratório não está solto.
- Verifique a rotação suave das polias e a segurança do parafuso do eixo principal.
- Verifique se a placa lateral gira normalmente e se o botão está funcionando corretamente. O botão não deve estar danificado por sujeira, gelo, corrosão, etc.
- Inspeção do parafuso de fixação: Cada parafuso de ajuste está localizado acima do(s) botão(ões). A parte superior do parafuso de ajuste deve estar nivelada com a superfície do corpo da polia ou abaixo dela. Se o parafuso de ajuste estiver coberto por epóxi ou selante, o selante deve estar nivelado ou abaixo da superfície do corpo da polia. (A) Localização do parafuso de ajuste, polia simples, (B) Localização do parafuso de ajuste, polia dupla, (C) Localização do botão.

**Durante cada uso, o usuário deve:**

- Confirmar se todas as peças do equipamento no sistema estão corretamente posicionadas umas em relação às outras.
- Monitore a condição do dispositivo e suas conexões com outros equipamentos no sistema.
- Certifique-se de que as placas laterais estejam totalmente travadas com os botões totalmente estendidos.
- Não permita que nada interfira na operação do dispositivo ou de seus componentes.
- Reduza o risco de carga de choque minimizando a folga no sistema.
- Certifique-se de que o parafuso do eixo giratório não esteja solto.
- Evite colocar o dispositivo e os conectores conectados contra uma borda ou canto afiado.

**Posicionador**

A CMC não especifica uma data de validade para o hardware porque a vida útil depende muito de como o arte é usado. O tipo de uso, a intensidade de uso e o ambiente de uso são fatores que determinam a capacidade de manutenção do equipamento. Um único evento excepcional pode ser motivo para a retirada do equipamento após apenas um uso, como a exposição a bordas afiadas, temperaturas extremas, produtos químicos ou ambientes agressivos.

- Um dispositivo deve ser retirado de serviço quando:
  - O botão não se estender totalmente.
  - A rotação ou o giro não gira suavemente.
  - Não passa na inspeção.
  - Não funciona adequadamente.
  - Apresenta marcações ilegíveis do produto.
  - Apresenta sinais de danos ou desgaste excessivo.
  - Foi submetido a cargas de choque, quedas ou uso anormal.
  - Foi exposto a reagentes químicos agressivos ou a ambientes extremos.
  - Tem um histórico de uso desconhecido.
  - Você tiver qualquer dúvida quanto à sua condição ou confiabilidade.
  - Quando se tornar obsoleto devido a mudanças na legislação, normas, técnicas ou incompatibilidade com outros equipamentos.
- O equipamento retirado de serviço não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme, por escrito, que isso é aceitável. Se o produto for retirado de serviço, remova-o e marque-o adequadamente ou destrua-o para impedir o uso posterior.

**USO DO PRODUTO**

Todas as polias são projetadas de acordo com critérios de desempenho específicos. Esteja ciente das limitações de carga. O modo de uso é da técnica adequada. Não sobrecarregue uma polia. As polias podem falhar em condições de uso inadequadas, como carregar com uma placa lateral aberta ou aplicar uma carga de flexão, cisalhamento ou torção na polia. Se não tiver certeza da aplicação ou da técnica adequada, procure um treinamento adequado sobre o uso da polia e o trabalho técnico com cordas. Veja abaixo orientações adicionais específicas para cada produto.

**Abertura e fechamento da placa lateral**

- Abertura da placa lateral: pressione o botão e gire a placa lateral no sentido anti-horário (no sentido horário para a parte traseira da polia de polia dupla). A placa lateral foi projetada para parar no botão uma segunda vez para evitar a abertura acidental. Para abrir totalmente, pressione o botão novamente e gire.
- Fechamento da placa lateral: gire a placa lateral até a posição totalmente fechada. O botão será pressionado naturalmente pela placa lateral quando ela for movida nessa direção. Pressionar o botão manualmente pode prolongar a vida útil dos componentes da polia. Verifique se o botão se estende totalmente pelo orifício e teste se a placa lateral está completamente travada e segura na posição totalmente fechada.
- **PROIBIDO DE TRAVAMENTO OBRIGATORIO.** A placa lateral deve ser fechada e travada com o botão totalmente estendido, ou a força será bastante reduzida e a carga poderá cair com resultados catastróficos. Você deve entender como a placa lateral e o botão de travamento funcionam e deve fazer o seguinte sempre que usá-los:
  1. confirme visualmente se a placa lateral está totalmente fechada e se o botão de travamento está totalmente estendido. À extremidade do botão fica a para fora da placa lateral em cerca de 2 mm (0,5").
  2. confirme fisicamente se a placa lateral está travada, tentando girá-la. Confirme se ela está totalmente fechada e não se move.

**Avisos**

- Não permita que nada entre em contato com o botão em uso.
- Não use uma polia de polia dupla com apenas uma polia carregada.
- Verifique regularmente se a placa lateral está travada e se a polia está posicionada corretamente. Se a polia não puder ser mantida à vista, use uma polia convencional.
- Para evitar o desentrelaçamento, use apenas mosquetões com trava. Não permita que cordas ou objetos friccionem ou torçam a luva, pois isso pode destravá-la. A vibração também pode destravar o mangote. As mangas devem ser travadas para obter força total.
- Ao usar um engate Prusik em conjunto com uma polia, deve-se tomar cuidado para evitar que o engate Prusik seja puxado entre as placas laterais da polia.
- Mantenha os riscos de entrocamento longe do dispositivo. Tenha cuidado com o fato de que a corda que passa por esse dispositivo pode prender cabelos, dedos, roupas, etc., causando ferimentos e emperrando o dispositivo.
- Não deixe nenhum objeto entre as placas laterais e nunca monte seu sistema de modo que a polia seja forçada contra algo que possa quebrar ou abrir a placa lateral.
- As polias devem estar livres para se alinharem com a carga; qualquer restrição é perigosa.
- Os giradores servem apenas para orientação. Não se destinam a alta velocidade ou rotações múltiplas.

- Não use polias com roldanas de alumínio com cabos de aço ou de aço.
- A umidade, o gelo, o sal, a areia, a neve, os produtos químicos e outros fatores podem impedir a operação adequada ou acelerar muito o desgaste.

**Use em sistemas de retenção de quedas**

O ponto de ancoragem do sistema deve estar localizado preferencialmente acima da posição do usuário e deve atender aos requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).

Em um sistema de retenção de queda, é essencial verificar o espaço necessário abaixo do usuário antes de cada uso, para evitar bater no chão ou em um obstáculo em caso de queda.

Certifique-se de que o ponto de ancoragem esteja posicionado corretamente para limitar o risco e a duração de uma queda.

Um amês de corpo inteiro é o único dispositivo permitido para apoiar o corpo em um sistema de retenção de queda.

**Limites de carga**

O limite de carga de trabalho (WLL) é a força máxima permitida aplicada ao dispositivo. O usuário deve avaliar o sistema para determinar a força máxima aplicada ao dispositivo durante sua aplicação.

A CMC marcou o dispositivo com um WLL usando um fator de segurança de pelo menos 4:1 de acordo com a recomendação da ASME B.30. O usuário final deve decidir, usar as melhores práticas do setor, se esse fator de segurança é apropriado para o cenário. Caso contrário, o fator de segurança deverá ser ajustado.

Em uma única polia, metade da carga está em um lado do cabo e metade está no outro. A carga total na polia é, portanto, a soma da carga em cada uma das duas cordas. Em uma polia dupla, a carga total é a soma das cargas nas 4 cordas individuais. Isso é ilustrado na polia.

Lembre-se de que a força aplicada geralmente é significativamente maior do que a massa da carga útil.

**MANUTENÇÃO E CUIDADOS**

**Transporte, armazenamento e transporte**

Durante todo o uso, transporte, armazenamento e transporte, proteja o equipamento de bordas afiadas, chamas, temperaturas extremas, ferrugem, produtos químicos fortes e danos mecânicos. Limpe o equipamento usando água limpa e fresca para remover qualquer poeira ou detritos. Não use uma lavadora de alta pressão para a limpeza. Se o equipamento ficar molhado, remova o excesso de umidade com um pano não abrasivo e deixe-o secar ao ar em temperaturas entre 10° C e 30° C. Não use secador automático, secador de roupa ou calor direto. Durante o armazenamento e o transporte, proteja o equipamento de calor, luz solar direta, umidade, produtos químicos e outros danos ambientais externos. Não armazene o equipamento em locais onde ele possa ser exposto a ar úmido.

**Garantia e reparos**

Se o seu produto CMC apresentar defeito devido à não de obra ou aos materiais, entre em contato com o Suporte ao Cliente da CMC pelo e-mail info@cmcpro.com para obter informações e serviços de garantia. A garantia não cobre danos causados por cuidados impróprios, uso inadequado, alterações e modificações, danos acidentais ou a decomposição natural do material durante uso e tempo prolongados. O equipamento não deve ser modificado de forma alguma ou reparado sem a permissão e conexão de peças adicionais sem a recomendação por escrito do fabricante. Se os componentes originais forem modificados ou removidos do produto, seus aspectos de segurança poderão ser restringidos.

Toda fabricação de reparo deve ser realizado pelo fabricante. Qualquer outro trabalho ou modificação anula a garantia e isenta a CMC e a Rock Excavator de qualquer responsabilidade.

**REGISTROS DO EQUIPAMENTO**

Registre os resultados da sua inspeção periódica detalhada usando a tabela de exemplo fornecida nesta seção. As informações relevantes incluem: tipo, modelo, informações de contato do fabricante, número de série ou número individual, problemas, comentários, nome e assinatura do detector e datas importantes, incluindo fabricação, compra, primeiro uso e próxima inspeção periódica. Se o equipamento for reprovado na inspeção, ele deverá ser retirado de serviço e marcado de acordo com destruído para impedir seu uso posterior.

**Declaração de conformidade**

A CMC Rescue, Inc. declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e as disposições relevantes dos regulamentos da UE. A Declaração de Conformidade pode ser baixada no seguinte site: cmcpro.com

**RO**

**DOMENIU DE APLICARE**

CMC ProSwivel Pulleys sunt proiectate și fabricate ca echipamente de protecție personală (PPE) utilizate pentru protecția împotriva căderilor în timpul muncii și salvării. Cile sunt în conformitate cu EN12278:2007 și Regulamentul UE 2016/425. De asemenea, scrieți ProSwivel din certificatul conform NFPA 2500 (1983), ediția 2022 a scrieții portanți. Poleurile ProSwivel nu trebuie utilizate în afara limitelor lor sau în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate.

**Responsabilitate**

Acesta este instrucțiunile explică utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră, simptomele de avertizare și vă informează cu privire la unele pericole potențiale legate de utilizarea echipamentului dumneavoastră, dar este imposibil să le descriem pe toate. Sunteți responsabil pentru luarea în considerare a fiecărui avertisment și pentru utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră. Orice utilizare greșită a acestui echipament va crea pericole suplimentare. Contactați CMC dacă aveți întrebări sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni. Consultați o copie de echipament și actualizări și informații suplimentare.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie să aveți un plan de salvare pentru a face față oricărui urgențe care ar putea apărea și să fiți atât un punct de vedere medical și capabili să vă confrunți propria securitate în situații de urgență. Suspendarea nemiscată într-un ham poate provoca rani grave sau chiar moartea. Verificați echipamentul înainte și după utilizare.

**Informații privind utilizatorul**

Informațiile de utilizare trebuie furnizate utilizatorului produsului. NFPA 1983, încorporată în ediția 2022 a NFPA 2500, recomandă separarea informațiilor pentru utilizator de echipament și păstrarea informațiilor într-o evidență permanentă. Standardul recomandă, de asemenea, să se facă o copie a informațiilor de utilizare pentru a fi păstrată împreună cu echipamentul și să se facă referire la aceste informații înainte și după fiecare utilizare. Informații suplimentare privind echipamentele de siguranță a vieții pot fi găsite în NFPA 1550 și NFPA 1888 și NFPA 1983, încorporate în ediția 2022 a NFPA 2500. Acest document trebuie furnizat utilizatorului de către distribuitor în limba țării respective și trebuie păstrat împreună cu echipamentul în timpul utilizării acestuia. Respectați reglementările naționale relevante.

**TRASABILITATE ȘI MARCAJE**

(A) Butonul de eliberare (B) Marca produsului (C) Denumirea produsului (D) Dimensiunea scripetelui (E) Marca și informațiile organismului de certificare (NFPA) (F) Organismului notificat care controlează producția acestui echipament de protecție individuală conform EN12278:2007. (G) Diagrama sarcinii cablului (H) Sarcina maximă pe cablu (I) Rezistența minimă la rupere (MBS) (J) MBS și limita sarcinii de lucru (WLL) (K) Diametru maxim al cablului (L) Iara de fabricație (M) Producătorul (N) Identificarea modelului (O) Număr individual (P) Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. (Q) Becket MBS (numai modele duble)

**NOMENCLATURA**

(A) Ax pivotant (B) Bolt ax pivotant (C) Sasiu (D) Buton (E) Placă laterală (F) Roată (G) Roată spate (numai modele duble) (H) Bolt ax principal (I) Flansă de legare Prusik (J) Becket (numai modele duble) (K) Pin de arc (L) Buton spate (numai modele duble)

**COMPATIBILITATE**

Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte echipamente din sistem și dacă aplicațiile prevăzute pentru acesta respectă standardele actuale. Echipamentul utilizat cu acest produs trebuie să îndeplinească cerințele de reglementare din jurisdicția și/sau țara dumneavoastră și să asigure o interacțiune sigură și funcțională.

Toate conexiunile trebuie să fie evaluate din punct de vedere al riscului pe baza sarcinilor, redundanței și practicilor de fixare implicite. Verificați întotdeauna dacă conectorii sunt poziționați corect înainte de a-i încărca. Echipamentul utilizat cu o scripete ProSwivel trebuie să respecte standardele în vigoare în țara dumneavoastră. Atunci când produsul este acest produs cu alte echipamente și/sau utilizat acest produs într-un sistem de salvare/oprire a căderii, utilizatorul trebuie să înțeleagă instrucțiunile tuturor componentelor înainte de utilizare și să le respecte pentru a se asigura că așteptate de siguranță ale acestor elemente nu interferează între ele. Pot apărea pericole și funcționalitate poate fi compromisă prin combinarea altor echipamente cu acest produs. Utilizatorul își asumă întreaga responsabilitate pentru utilizarea non-standard sau componentele adăugate. Contactați CMC dacă nu sunteți sigur de compatibilitatea echipamentului dvs.

**AVERTISMENT:** Utilizarea prelungită cu carabinere sau alte accesorii poate crea o uzură periculoasă și margini ascuțite care vor diminua siguranța dispozitivului atunci când este utilizat cu frânghii sau șnăle. Muchiile minore sau punctele ascuțite pot fi netezite cu pânză de șmirghel.

**INSPECȚIE, PUNCTE DE VERIFICAT**

**Inspecție**

Siguranța utilizatorului depinde de integritatea echipamentului. Echipamentul trebuie inspectat cu atenție înainte de a fi pus în funcțiune și înainte și după fiecare utilizare. Inspectați echipamentul în conformitate cu politica departamentului dumneavoastră privind inspecția echipamentelor de siguranță a vieții. În plus, CMC recomandă o inspecție detaliată de către o persoană competentă cel puțin o dată la 12 luni, în funcție de reglementările în vigoare și de condițiile de utilizare. Înregistrați data, numele inspectorului și rezultatele inspecției în jurnalul echipamentului, precum și orice alte informații relevante pentru a urmări istoricul utilizării.

**Înainte și după fiecare utilizare, utilizatorul trebuie:**

- Să confirme că dispozitivul funcționează corect.
- Verificați prezența și lizibilitatea marjeilor produsului.

- Verificați dacă nu există uzură excesivă sau indicii de deteriorare, cum ar fi deformare, coroziune, muchii ascuțite, fisuri sau bavuri. Muchiile minore sau punctele ascuțite pot fi netezite cu pânză de șmirghel sau similar.
- Utilizarea prelungită cu carabinere sau alte accesorii poate crea uzură periculoasă și margini ascuțite care vor reduce siguranța dispozitivului atunci când este utilizat cu textile.
- Verificați prezența murdăriei sau a obiectelor străine care pot afecta sau împiedica funcționarea normală, cum ar fi pietriș, nisip, pietre și resturi.
- Verificați toate bolțile, suruburile și știfturile pentru a vă asigura că nu s-au slăbit.
- Verificați dacă surubul axului principal nu s-a slăbit.
- Verificați dacă știfturile de arc sunt la locul lor și nu sunt îndepărtate.
- Verificați acțiunea plăcii laterale, a pivotului și a rolei. Îndepărtați-le dacă s-au slăbit sau sunt aspre.
- Verificați dacă vârful pivotant se rotește normal, în surubul axului pivotant nu s-a slăbit.
- Verificați dacă rotirea roților este lină și dacă surubul axului principal este sigur.
- Verificați dacă placa laterală se rotește normal și dacă butonul funcționează corect. Butonul nu trebuie să fie feritiorat de murdărie, gheață, coroziune etc.
- Inspectați suruburile de fixare: Fiecare surub de reglare este situat deasupra butonului (butoanelor). Partea superioară a surubului de fixare trebuie să fie egală cu suprafața corpului scripetelui sau sub aceasta. În cazul în care surubul de fixare este acoperit cu epoxid sau material de etanșare, materialul de etanșare trebuie să fie la același nivel cu sau sub suprafața corpului scripetelui. (A) Poziția surubului de reglare, scripete simplu. (B) Poziția surubului de reglare, scripete dublu, (C) Poziția butonului.

**În timpul fiecărei utilizări, utilizatorul trebuie:**

- Să confirme că toate echipamentele din sistem sunt poziționate corect unele față de altele.
- Monitorizati starea dispozitivului și a conexiunilor acestuia la alte echipamente din sistem.
- Asigurați-vă că plăcile laterale sunt complet blocațe cu butoanele complet extinse.
- Nu permiteți ca nimic să interfereze cu funcționarea dispozitivului sau a componentelor sale.
- Reduceti riscul de sarcină de soc prin minimizarea jocului în sistem.
- Asigurați-vă că șurubul axului pivotant nu s-a slăbit.
- Evitați plasaarea dispozitivului și a conectorilor atașați împotriva unei muchii sau a unui colț ascuțit.

**Retragere**

CMC nu specifică o dată de expirație pentru hardware deoarece durata de viață depinde în mare măsură de modul și locul în care este utilizat. Tipul de utilizare, intensitatea utilizării și mediul de utilizare sunt toți factori care determină capacitatea de funcționare a echipamentului. Un singur eveniment excepțional poate fi motivul de retragere după o singură utilizare, cum ar fi expunerea la muchii ascuțite, temperaturi extreme, substanțe chimice sau medii dure.

Un dispozitiv trebuie scos din uz atunci când:

- Butonul nu se extinde complet.
- Roata sau pivotul nu se rotește lin.
- Nu trece inspecția.
- Nu funcționează corect.
- Are marjează de conșpuzibilitate.
- Are marjează de produse lizibile.
- Prezintă semne de deteriorare sau uzură excesivă.

- A fost supus la șocuri, căderi sau utilizare anormală.
  - A fost expus la reactivi chimici agresivi sau medii extreme.
  - Are un istoric de utilizare necunoscut.
  - Aveți îndoieli cu privire la starea sau fiabilitatea acestuia.
  - Atunci când devine învechit din cauza modificărilor legislației, standardelor, tehnicii sau incompatibilității cu alte echipamente.
- Echipamentul scos din uz nu trebuie utilizat din nou până când nu se confirmă în scris de către o persoană competentă că acest lucru este acceptabil. Dacă produsul trebuie retras, scoateți-l din uz și marcați-l corespunzător sau distrugeți-l pentru a preveni utilizarea ulterioară.

### UTILIZAREA PRODUSULUI

Toate scripetele sunt proiectate pentru criterii de performanță specifice. Fii conștienți de limitele de sarcină, de modul de utilizare și de tehnica adecvată. Nu suprautilizați un scripete. Poleiurile pot cedea în condiții de utilizare necorespunzătoare, ca și ar fi încălzirea cu o placă laterală deschisă sau aplicarea unei sarcini de înțorie, forfecare sau torsiune asupra poleiului. Dacă nu sunteți sigur cu privire la aplicarea sau tehnica corectă, solicitați instruire corespunzătoare în utilizarea scripetelui și în lucrul tehnic cu frânghi. Consultați mai jos pentru îndrumări suplimentare specifice produsului.

### Deschiderea și închiderea plăcii laterale

- Deschiderea plăcii laterale: apăsați butonul și roțiți placa laterală în sensul invers acelor de ceasornic (în sensul acelor de ceasornic pentru partea din spate a scripetelui cu două dubli).
- Placa laterală este proiectată să se oprească la buton a doua oară pentru a preveni deschiderea accidentală. Pentru a deschide complet, apăsați din nou butonul și roțiți.
- Închiderea plăcii laterale: roțiți placa laterală în poziția complet închisă. Butonul va fi apăsat în mod natural de placa laterală atunci când aceasta este deplasată în această direcție.
- PROCEDURA DE BLOCARE OBLIGATORIE: Placa laterală trebuie să fie închisă și blocată cu butonul complet întins, alții rezistența va fi mult redusă, iar frânghia poate cădea cu rezultate catastrofale. Trebuie să înțelegem cum funcționează placa laterală și butonul de blocare și trebuie să faceți următoarele de fiecare dată când o utilizați:

1. Confirmați vizual că placa laterală este complet închisă și că butonul de blocare este complet extins. Capătul butonului iese din placa laterală cu aproximativ 0,8" (2 mm).
2. Confirmați fizic că placa laterală este blocată prin încercarea de a roți. Confirmați că aceasta este complet închisă și nu se mișcă.

### Avvertiment

- Nu lăsați niciodată să intre în contact cu butonul în timpul utilizării.
- Nu utilizați un scripete cu două dubli cu o singură roată încarcată.
- Verificați periodic dacă placa laterală este blocată și dacă scripetele este poziționat corect. Dacă scripetele nu poate fi înălțat la vedere, utilizați un scripete convențional.
- Pentru a preveni rostogolirea, utilizați numai carabiniere de blocare. Nu permiteți frânghiilor sau obiectelor să frece sau să răsucescă manșonul, deoarece acest lucru i-ar putea provoca. De asemenea, verificarea pot debloca un manșon. Manșonul trebuie să fie blocat pentru a obține rezistența maximă.

- Atunci când utilizați un dispozitiv de prindere Prusik împreună cu un scripete, trebuie să aveți grijă ca dispozitivul de prindere Prusik să nu fie frânt între plăcile laterale ale scripetelui.
- Tineți-ți resursele de agățare departe de dispozitiv. Rețineți că frânghia care trece prin acest dispozitiv poate atrage părul, degetele, hainele etc., provocând răniri și blocând dispozitivul.
- Nu lăsați un obiect între plăcile laterale și nu montați niciodată sistemul astfel încât scripetele să fie forțat împotriva unui obiect care ar putea ține sau desface placa laterală.
- Poleiurile trebuie să fie libere să se alinieze cu sarcina, orice restricție este periculoasă.
- Pivotei sunt doar pentru orientare. Nu pentru viteze mari sau rotații multiple.
- Nu utilizați scripete cu rolă din aluminiu cu cabluri din sârmă sau din oțel.
- Umiditatea, gheata, sarea, nisipul, zgăpă, substanțele chimice și alți factori pot împiedica funcționarea corectă sau pot accelera foarte mult uzura.

**Utilizarea în sistemele de imobilizare la cădere**  
 Punctul de ancorare al sistemului trebuie să fie situat, de preferință, deasupra poziției utilizatorului și să îndeplinească cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).

Într-un sistem de oprire a căderii, este esențial să verificați spațiul liber necesar sub utilizator înainte de fiecare utilizare, pentru a evita loviră de sol sau de un obstacol în cazul unei căderi.

Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corect și nu este în imediata sa durată unei căderi. Un ham complet este singurul dispozitiv permis pentru susținerea corpului într-un sistem de oprire a căderii.

### Limitele de încărcare

Limita sarcinii de lucru (WLL) este forța maximă permisă aplicată dispozitivului. Utilizatorul trebuie să evalueze sistemul pentru a determina forța maximă aplicată dispozitivului în timpul aplicării sale.

CMC a marcat dispozitivul cu un WLL folosind un factor de siguranță de cel puțin 4:1 conform recomandării ASME B.30. Utilizatorul final trebuie să decidă, utilizând cele mai bune practici din industrie, dacă acest factor de siguranță este adecvat pentru scenariul respectiv. Dacă nu, factorul de siguranță trebuie ajustat.

Într-un singur scripete, jumătate din sarcină se află pe o parte a cablului și jumătate pe cealaltă. Astfel, sarcina totală pe scripete este suma sarcinilor de pe fiecare dintre cele două suprafețe. Într-un scripete dublu, sarcina totală este suma sarcinilor de pe cele 4 frânghi individuale. Acest lucru este ilustrat pe scripete.

Rețineți că forța aplicată este adesea semnificativ mai mare decât masa încărcăturii utile.

### ÎNȚETINERE ȘI ÎNGRIJIRE

**Transportarea, depozitarea și transportul**  
 În timpul utilizării, transportării și depozitării și transportului, protejați echipamentul de margini ascuțite, flăcări, temperaturi extreme, rugină, substanțe chimice puternice și deteriorări mecanice. Curățați echipamentul folosind apă proaspătă curată pentru a îndepărta orice praf sau resturi. Nu utilizați o masină de spălat cu presiune pentru curățare. Dacă echipamentul se udă, îndepărtați excesul de umiditate cu o cârpă neabrazivă și lăsați-l să se usuce la aer, la temperaturi cuprinse între 10° C și 30° C. Nu utilizați un uscător automat, un uscător cu tambur sau căldură directă. În timpul depozitării și transportului, protejați echipamentul de căldură, lumină directă a soarelui, umiditate, substanțe chimice, umezeală și sarcini sau impacturi externe. Nu depozitați în locuri în care echipamentul poate fi expus la aer umed.

### Garanție și reparații

În cazul în care produsul dvs. CMC are un defect datorat mănșonului sau materialelor, vă rugăm să contactați Serviciul de asistență pentru clienți CMC la [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) pentru informații și servicii de garanție. Garanția CMC nu acoperă daunele cauzate de îngrijirea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare, alterări și modificări, deteriorări accidentale sau degradarea naturală a materialului în timpul utilizării prelungite și în timp.

Echipamentul nu trebuie să fie modificat în niciun fel sau alterat pentru a permite atașarea de piese suplimentare fără recomandarea scrisă a producătorului. În cazul în care componentele originale sunt modificate sau înlocuite înainte de produs, aspectele sale de siguranță pot fi restricționate. Toate lucrările de reparații trebuie efectuate de producător. Toate celelalte lucrări sau modificări anulează garanția și exonerează CMC și Rock Exotica de orice răspundere și responsabilitate.

### ÎNREGISTRĂRILE ECHIPAMENTULUI

Înregistrați rezultatele inspecției periodice detaliate în fiecare exemplu de tabel furnizat în această secțiune. Informațiile relevante includ: tipul, modelul, datele de contact ale producătorului, numărul de serie sau numărul individual, problemele, comentariile, numele și semnătura inspecționarului și detalele chiese, inclusiv fabricarea, acționarea, prima utilizare și următoarea inspecție periodică. În cazul în care echipamentul nu trece de inspecție, acesta trebuie scos din uz și marcat corespunzător sau distrus pentru a preveni utilizarea ulterioară.

### Declarație de conformitate

CMC Rescue, Inc. declară că acest articol este în conformitate cu cerințele esențiale și cu dispozițiile relevante ale reglementărilor UE. Declarația de conformitate poate fi descărcată de pe următorul site: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## SK

### Oblast' pozitiia

Kladky CMC ProSwivel sú navrhnuté a vyrobené ako osobné ochranné prostriedky (OOP) používané na ochranu proti padu pri práci a záchrane. Sú in súlade s normou EN12278:2007 a nariadením (EÚ) 2014/425. Kladky ProSwivel sú tiež klasifikované podľa NFPA 2500 (1983), vydanie 2012 ako kladky s nosným zaťažom. Kladky ProSwivel sa nesmú používať mimo svojich obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré sú určené.

### Zodpovednosť

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie vášho zariadenia. Výstrážne symboly vás informujú o niektorých potenciálnych nebezpečenstvách súvisiacich s používaním vášho zariadenia, ale nie je možné opísať ich všetky. Ste zodpovední za to, aby ste dbali na každé upozornenie a správne používanie vášho zariadenia. Akékoľvek nesprávne používanie týchto zariadení spôsobí nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť CMC. Aktualizácie a ďalšie informácie nájdete na stránke [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Pred použitím tohto zariadenia musíte mať vpracovaný záchranný plán na riešenie všetkých životných situácií, ktoré s nými môžu nastať, a musíte byť zdravotne spôsobilí a schopní kontrolovať svoju bezpečnosť v núdzových situáciách. Nepohyblivé zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Pred a po použití skontrolujte zariadenie.

### Informácie pre používateľa

Používateľovi výrobku sa poskytnú informácie pre používateľa. V norme NFPA 1983, ktorá je začlenená do vydania normy NFPA 2500 z roku

2022, sa odporúča oddeliť informácie pre používateľa od zariadenia a uchovávať ich v trvalom zázname. V norme sa tiež odporúča vytvoriť kópiu informácie pre používateľa, ktorá by sa malo uchovávať spolu so zariadením a na ktorú by sa malo odkazovať pred každým použitím a porú.

Ďalšie informácie týkajúce sa zariadení na ochranu života možno nájsť v normách NFPA 1550 a NFPA 1855 a NFPA 1983, ktoré sú začlenené do vydania normy NFPA 2500 z roku 2022. Tento dokument má predovšetkým posilňovať používateľov v jazyku príslušnej krajiny a musí ho mať počas používania zariadenia pri sebe. Dodržiavajte príslušné vnútroštátne predpisy.

**Výsledovateľnosť a označovanie**

(A) Uvoľnenie tlačidla (B) Značka výrobku (C) Názov výrobku (D) Veľkosť kladky (E) Značka a informácie certifikačného orgánu NFPA: (F) Notifikovaný orgán kontroly výroby tohto, osobného ochranného prostriedku podľa EN 12278:2007; (G) Siete závesné lana (H) Maximálne zaťaženie na lano (I) Minimálna pevnosť pri pretrhnutí (MBS) (J) MBS a limit pracovného zaťaženia (WLL) (K) Maximálny priemer lana (L) Krajina výroby (M) Výrobca (N) Identifikácia modelu (O) Individuálne číslo (P) Pozorne si prečítajte návod na použitie: (Q) Becket MBS (len dvojitý model)

**Nomenklatúra**

(A) Očíslo nápravy (B) Skrutka otočnej nápravy (C) Podvozek (D) Gombík (E) Bočná doska (F) Kladka (G) Zadná kladka (len dvojitý model) (H) Skrutka hlavnej nápravy (I) Prusivková príručka (J) Becket (len dvojitý model) (K) Prusivkový kolík (L) Zadný gombík (len dvojitý model)

**Kompatibilita**

Overte, či je tento výrobok kompatibilný s ostatnými zariadeniami v systéme a či jeho zamýšľané použitie spĺňa platné normy. Zariadenia používané v tomto výrobku musia spĺňať regulačné požiadavky vo vašej krajine alebo krajine a musia zabezpečovať bezpečnú a funkčnú interakciu.

Všetky pripojenia by sa mali vyhodnotiť z hľadiska rizika na základe príslušných záťažov, nadybyčnosti a postupov pri montáži. Pred zaťažením vždy overte, či sú konektory správne umiestnené. Zariadenia používané s kladkou ProSwivel musia spĺňať platné normy vo vašej krajine. Pri kombinácii tohto výrobku s iným výševním alebo pri použití tohto výrobku v záchrannom systéme systéme na zachytenie pádu musia používatelia pred použitím porozumieť pokynom všetkých komponentov a dodržiavať ich, aby sa zabezpečilo, že sa bezpečnostné aspekty týchto položiek nebudú nevýhodne rušiť.

Kombinácia iných zariadení s týmto výrobkom môže vzniknúť nebezpečenstvo a môže byť ohrozená funkčnosť. Používateľ preberá všetku zodpovednosť za neštandardné použitie alebo pridané komponenty. Ak si nie ste istí kompatibilitou svojho zariadenia, kontaktujte spoločnosť CMC.

**VAROVANIE:** Dlhodobé používanie karabín alebo iného hardvéru môže spôsobiť nebezpečné opotrebovanie a ostré hrany, ktoré znižia bezpečnosť zariadenia pri použití s lanom alebo popruhmi. Drobné zárezy alebo ostré miesta sa môžu vyhladiť šmirglovou látkou.

**Kontrola, body na overenie**

**Inspekcia**

Bezpečnosť používateľa závisí od integrity zariadenia. Zariadenie by sa malo dôkladne skontrolovať pred uvedením do prevádzky a pred a po každom použití. Zariadenie skontrolujte v súlade so zásadami vášho oddelenia pre kontrolu

zariadenia na ochranu života. Okrem toho CMC odporúča podrobnú kontrolu kompetentnou osobou aspoň raz za 12 mesiacov v závislosti od aktuálnych predpisov a podmienok používania. Zaznamenajte dátum, meno kontrolóra a výsledky kontroly do denníka zariadenia, ako aj všetky ostatné relevantné informácie na sledovanie histórie používania.

Pred a po každom použití by mal používateľ:

- skontrolovať, či zariadenie funguje správne.
- Skontrolujte prítomnosť a čitateľnosť označenia výrobku.
- Skontrolujte, či nedochádza k nadmernému opotrebovaniu alebo zhrubnutiam poškodenia, ako sú detekcie, korózia, ostré hrany, praskliny alebo otvory. Drobné zárezy alebo ostré miesta sa môžu vyhladiť šmirglovou látkou alebo podobne.
- Dlhodobé používanie s karabínami alebo iným kovanim môže spôsobiť nebezpečné opotrebovanie a ostré hrany, ktoré znižia bezpečnosť zariadenia pri používaní s textilom.
- Skontrolujte prítomnosť nečistôt alebo cudzích predmetov, ktoré môžu ovplyvniť alebo znížiť normálnu prevádzku, napríklad štrk, piesok, kamena a úlomky.
- Skontrolujte všetky skrutky, svorníky a čapy, či sa neuvolnili.
- Skontrolujte, či sa neuvolnila skrutka hlavnej nápravy.
- Skontrolujte, či sú čapy pružín na svojom mieste a či neboli odstránené.
- Skontrolujte činnosť bočnej dosky, otočného kolesa a kladky. Ak sa uvoľnilo alebo sú drsné, vymerte ich.
- Skontrolujte, či sa otočný vrch tlačia normálne a rovnomerne otáčajú.
- Skontrolujte plynulé otáčanie kladiek a bezpečnosť skrutky hlavnej nápravy.
- Skontrolujte, či sa bočná doska otáča normálne a či tlačidlo funguje správne. Tlačidlo nesmie byť poškodené nečistotami, ľadom, korózou atď.
- Kontrola nastavovacej skrutky: Každá nastavovacia skrutka sa nachádza nad tlačidlom (tlačidlami). Horná časť nastavovacej skrutky musí byť rovná s povrchom tela remenice alebo pod ním. Ak je nastavovacia skrutka pokrytá epoxidom alebo maslom, musí byť tiež rovná s povrchom tela remenice alebo pod ním. (A) Umiestnenie nastavovacej skrutky, jednoducho remenica, (B) Umiestnenie nastavovacej skrutky, dvojitá remenica, (C) Umiestnenie gombíka.

Počas každého použitia by mal používateľ:

- skontrolovať, či sú všetky zariadenia v systéme nevýhodne správne umiestnené.
- Monitorujte stav zariadenia a jeho pripojenia k ostatným zariadeniam v systéme.
- Uistite sa, že sú bočné dosky úplne zaistené s úplne vysunutými tlačidlami.
- Nedovoľte, aby čokoľvek zasahovalo do činnosti zariadenia alebo jeho komponentov.
- Znížte riziko nárazového zaťaženia minimalizovaním vôle v systéme.
- Skontrolujte, či sa skrutka otočnej nápravy neuvolnila.
- Zariadenie a pripojené konektory neumiestňujte na hrany alebo ostrý roh.

**Ochod do dôchodu**

CMC neurčuje dátum expirácie hardvéru, pretože životnosť značne závisí od spôsobu a miesta jeho používania. Typ používania, intenzita používania a prostredie, v ktorom sa používa, sú faktory určujúcimi životnosť zariadenia. Jedina výnimková udalosť môže byť dôvodom na vyradenie už po jednom použití, napríklad vysyvenie ostrým hranám, extrémnym teplotám, chemikáliami alebo drsným prostredím.

- Zariadenie sa musí vyradiť z prevádzky, keď:
  - Tlačidlo sa úplne nevysunie.

- Kladka alebo otočné koleso sa neotáča plynulo.
- Nevýhodnou kontrolou.
- Nečitateľným označením výrobku.
- Má nečitateľné označenie výrobku.
- Vykazuje známky poškodenia alebo nadmerného opotrebovania.
- Bol vystavený nárazovému zaťaženiu, pádom alebo neobvyklejmu používaniu.
- Bola vystavená pôsobeniu drsných chemických činidiel alebo extrémnemu prostrediu.
- Jeho história používania nie je známa.
- Máte pochybnosti o jeho stave alebo spoľahlivosti.
- Keď sa stane zasteraným v dôsledku zmien v prevádzky, stiahnite ho z prevádzky a náležite ho nekompatibilitu s iným zariadením. Stiahnuté zariadenie sa nesmie znovu používať, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prípuslné. Ak má byť výrobok vyradený z prevádzky, stiahnite ho z prevádzky a náležite ho očistite alebo zničte, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

**Používanie výrobku**

Všetky remenice sú navrhnuté podľa špecifických výkonových kritérií. Dbajte na obmedzenia zaťaženia, spôsob používania a správnu techniku. Nepreťažujte kladku. Kladky môžu zlyhať pri nevhodných podmienkach používania, napríklad pri zaťažení s otvorenou bočnou doskou alebo po oslobodení ohybného, šmykového alebo torzného zaťaženia na kladku. Ak si nie ste istí správnym použitím alebo technikou, vyhľadajte príslušné školenie o používaní kladky a technickej práca s lanom. Ďalšie pokyny týkajúce sa konkrétneho výrobku nájdete v návode.

**Otváranie a zatváranie bočnej dosky**

- Otvorenie bočnej dosky: stlačte tlačidlo a otočte bočnú dosku proti smeru hodinových ručičiek (v smere hodinových ručičiek pre zadnú stranu dvojitých kladiek). Bočná doska je navrhnutá tak, aby sa pri druhom stlačení tlačidla zvestavila, aby sa zabránilo náhodnému otvoreniu. Pre úplné otvorenie stlačte tlačidlo ešte raz a otočte.
- Zatvorenie bočnej dosky: otočte bočnú dosku do úplne zatvorenej polohy. Po posunutí bočnej dosky týmto smerom sa tlačidlo prirodzene stlačí. Ručné stlačenie tlačidla môže predziť životnosť komponentov remenice. Skontrolujte, či sa tlačidlo úplne vysunie cez otvor, a otestujte, či je bočná doska úplne zaistená a bezpečná v úplne zatvorenej polohe.
- PŮVINNÝ POSTUP UZAMKNUTIA: V opáčnom prípade sa pevnosť výrazne znižá, a lano môže vyjsť z kateštrófy pri sledkách. Musíte pochopiť, ako bočná doska a blokovacia tlačidlo fungujú, a pri každom použití musíte vykonať nasledujúce kroky: Vizualne sa presvedčte, že bočná doska je úplne zatvorená a blokavacia tlačidlo je úplne vysunutá. Konec tlačidla vyčnieva v bočnej doske približne 2 mm (0,8"). Fyzicky skontrolujte, či je bočná doska zaistená, tým, že sa ju pokúsite otočiť. Skontrolujte, či je úplne zatvorená a či sa nehybe.

**Upozornenia**

- Nedovoľte, aby sa čokoľvek dotýkalo používaného blokovacieho tlačidla.
- Nepoužívajte dvojitú kladku so zaťažením iba jednou kladkou.
- Pravidelne kontrolujte, či je bočná doska zaistená a či je kladka správne umiestnená. Ak sa remenica neďať urádza v ohradke, použite bežnú remenicu.
- Aby ste zabránili vykoľšovaniu, používajte len karabíny s posítkou. Nedovoľte, aby sa laná alebo predmety triafali alebo krútili puzdrom, pretože by mohli dôjsť k jeho odskokovaniu. Objímky môžu byť vyvolané aj vtrhové. Na dosiahnutie plnej sily musí byť ruky uzamknuté.

## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- Pri použití závěsu Prusik v spojení s kladkou třeba dbát na to, aby závěs Prusik nevláhal mezi bočné desky kladky.
- Udržujte bezpečnostvo záchytenia mimo zariadenia. Pozor na to, že vlna prechádzajúca cez toto zariadenie môže vytváňať vlhky, prsty, obliečenie atď., čo môže spôsobiť zranenie a zaskútnutie zariadenia.
- Nenechávajte medzi bočnými doskami žiadny predmet a nikdy nenastavujte systém tak, aby bola kladka tlačena proti niečomu, čo by mohlo očnú dosku zlomiť alebo ohýbať.
- Kladky musia byť voľné, aby sa vyrovnali s nákladom, akékoľvek obmedzenie je nebezpečné.
- Očné dosky slúžia len na orientáciu. Nie sú určené na vysokú rýchllosť alebo viacnásobné otláčanie.
- Nepoužívajte hliníkové kladky s drôteným lanom alebo oceľovým lanom.
- Vlhkosť, ľad, soľ, piesok, sneh, chemikálie a iné faktory môžu zabrániť správnejmu fungovaniu alebo môžu výrazne uyničiť opotrebovanie.

### Použitie v systémoch na záchytenie pádu

- Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).
- V systéme na záchytenie pádu je nevyhnutné pre každý použitím skontrolovať požadovaný voľný priestor pod používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo narázu do zeme alebo prekážky.
- Uistite sa, že kotviaci bod je správne umiestnený, aby sa obmedzilo riziko a dĺžka pádu.
- Čateľové postroj je jediným povoleným zariadením na podporanie tela v systéme záchytenia pádu.

### Limity zaťaženia

- Limit pracovného zaťaženia (WLL) je maximálna povolená sila pôsobiaca na zariadenie. Používateľ musí vyhodnotiť systém, aby určil maximálnu silu pôsobiacu na zariadenie počas jeho používania.
- Spoločnosť CMC označila zariadenie WLL: 4:1 podľa odporúčania normy ASME B, 30. Koncový používateľ musí s použitím osvedčených postupov v odvetvi rozhodnúť, či je tento bezpečnostný faktor vhodný pre daný scenár. Ak nie, bezpečnostný faktor sa upraví.
- Pri jednochvej kladke je polovica zaťaženia na jednej strane lana a polovica na druhej strane. Celkové zaťaženie kladky je teda súčtom zaťaženia na každom z dvoch lan. V prípade dvojitvej kladky je celkové zaťaženie súčtom zaťaženia na 4 jednotlivých lanoch. To je znázornené na kladke.
- Uvedomte si, že pôsobiaca sila je často výrazne väčšia ako hmotnosť užitočného zaťaženia.

### Údržba a starostlivosť

- **Nerušenie, skladovanie a preprava**  
Počas používania, prenášania, skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred ostrými hranami, plameňom, extrémnym teplotami, hrouzou, silnými chemikáliami a mechanickým poškodením. Zariadenie čistite čistým čerstvým vzduchom, aby ste odstránili všetok prach alebo nečistoty. Na čistenie nepoužívajte ľadové čistiac, ak sa zariadenie namočí, prebyčnú vlhkosť odstráňte neabrazívnou handričkou a nechajte vyschnúť na vzduchu pri teplote od 10 °C do 30 °C. Nepoužívajte automatickú súšičku, bubnovú súšičku ani príme teplo. Počas skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred teplom, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou, chemikáliami, olejom a vonkajším zaťažením alebo nárazmi. Zariadenie

neskladujte na miestach, kde môže byť vystavené vlnkému vzduchu.

### Záruka a opravy

Ak sa na vašom výrobku CMC vyskytne chyba spôsobená výrobou alebo materiálom, kontaktujte zákaznícku podporu CMC na adrese [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com), kde získate informácie o záruke a servise. Záruka spoločnosti CMC sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou starostlivosťou, nesprávnym používaním, úpravami a modifikáciami, náhodným poškodením alebo prirodzeným rozpadom materiálu počas dlhšieho používania a času. Zariadenie by sa nemalo žiadnym spôsobom upravovať alebo meniť tak, aby umožňovalo pripojenie ďalších dielov, bez písomného odporúčania výrobcu. Ak sa pôvodné komponenty upravujú alebo odstraňujú z výrobku, môžu sa obmedziť jeho bezpečnostné aspekty. Všetky opravy musí vykonať výrobca. Všetky ostatné práce alebo opravy (túžia záruku a zbraňujú CMC a Rock Excotica akékoľvek zodpovednosti.

### Záznamy o zariadení

Výsledky podrobnej periodickej kontroly zaznamenajte pomocou vzorovej tabuľky uvedenej v tejto časti. Príslušné informácie zahŕňajú: typ, model, kontaktné údaje výrobcu, sérové alebo individuálne číslo, problémy, pripomienky, meno a podpis kontrolóra a kľúčové údaje vrátane dátumu výroby, náskupu, prvého použitia a nasledujúcej periodickej kontroly. Ak zariadenie nevyhovuje kontrole, malo by sa vyradiť z prevádzky a nalepiť označie alebo zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

### Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť CMC Rescue, Inc. vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a prílohami ustanovenými v predpisoch. Vyhlasenie o zhode si môžete stiahnuť na tejto webovej stránke: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## SL

### PODROČJE UPORABE

CMC ProSwivel Pulleys so zasnovani v izdelani kot osebna varovalna oprema, ki se uporablja za zaščitno pred padci pri delu in reševanju. Ustrežajo standardu EN12778:2007 in Uredbi (EU) 2016/425. Koloti ProSwivel so razvrščeni tudi v skladu z NFPA 2500 (1983), izdaja 2022, kot nosilni koloti. Koloti ProSwivel se ne smejo uporabljati zunaj svojih omejitev ali za kakršni koli drug namen, razen istega, za katerega so namenjeni.

### Odgovornost

Ta navodila pojasnjujejo pravilno uporabo vaše opreme. Opozorilni simboli vas obveščajo o nekaterih možnih nevarnostih, povezanih z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Odgovornosti se za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo opreme. Vsa napočna uporaba te opreme bo povzročila dodatne nevarnosti. Če imate kakršnakoli vprašanja ali težave pri uporabi, nevarnosti ne navajati. Se obrnite na CMC. Za posodobitve in dodatne informacije preverite spletno stran [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Pred uporabo te opreme morate imeti izdelan načrt reševanja za morebitne nuje primere ter biti zdravstveno sposobni in sposobni nadzorovati svojo varnost v nujnih primerih. Neprevidno visenje v edveh lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Opremo preverite pred uporabo in po njej.

### Informacije za uporabnika

Uporabniku izdelka se zaogotovi informacije za uporabnika. NFPA 1983, vključen v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022, priporoča, da se informacije za uporabnika ločijo od opreme in hranijo v trajni evidenci. Standard priporoča tudi izdelavo kopije informacij za uporabnika, ki se hrani skupaj z

opremo. Ter da je treba informacije navesti pred vsako uporabo in po njej.

Dodatne informacije v zvezi z opremo za varnost življenja so na voljo v NFPA 1550 ter NFPA 1858 in NFPA 1983, ki so vključene v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022. To dokument mora prodajalec na drobno zagotoviti uporabniku v jeziku začelne države in ga se treba hraniti skupaj z opremo, ko se ta uporablja. Uporabljajte ustrezne nacionalne predpise.

### SLEDLJIVOST IN OZNAKE

(A) gumb za sprostitelj (B) blagovna znamka izdelka (C) ime izdelka (D) velikost sermena (E) oznaka in podatki certifikacijskega organa NFPA: (F) priloženi organ, ki nadzoruje proizvodnjo in osebne zaščitne opreme v skladu z EN12778:2007. (G) Diagram obremenitve vrvi (H) Navječaj obremenitve na vrvi (I) Najmanjša prežnja trdnost (MBS) (J) MBS in omejevale delovne obremenitve (WLL) (K) Navječaj prve vrvi (L) Država proizvajalca (M) Proizvajalec (N) Identifikacija modela (O) Posamezna števila (P) Bežično prebranje navodila za uporabo: (Q) Bežično MBS (samo dvojni modeli).

### NOMENKLATURA

(A) Vrtiljaki (B) Vjaki vrtiljajev (C) Podvožje (D) Čunčič (E) Stranska plošča (F) Čezgaj (G) Zadnji skaj (samo dvojni modeli) (H) Vjaki (I) Vrtiljaki (J) Priborčna prutila (J) Bežič (samo dvojni modeli) (K) Vzmetni zavih (L) Zadnji gumb (samo dvojni modeli)

### KOMPATIBILNOST

Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo v sistemu in ali njegova predvidena uporaba ustreza veljavnim standardom. Oprema, ki se uporablja s tem izdelkom, mora zopolnjevali regulativne zahteve vsaj ene države ter zagotavljati varno in funkcionalno interakcijo. Pri vseh povezavah je treba oceniti vsebnost glede na obremenitve, redundanco in način pritrditve. Vedno preverite, ali so priključki pravilno nameščeni, preden jih obremenite. Oprema, ki se uporablja z jermencem ProSwivel, mora ustrezati veljavnim standardom v vaši državi. Pri kombiniranju tega izdelka z drugo opremo in/ali uporabi tega izdelka v sistemu za reševanje/zaustavljanje padca morajo uporabniki pred uporabo razumeti navodila za vse sestavne dele in jih upoštevati, da zagotovijo, da se varnostni vidiki teh elementov med seboj ne motijo. Pri kombiniranju druge opreme s tem izdelkom se lahko pojavi nevarnost in zmanjšana funkcionalnost. Opomba: preverite svojo odgovornost za nestandardno uporabo ali dodane komponente. Če niste prepričani, združljivosti svoje opreme, se obrnite na CMC. OPOZORILO: Dolgotrajna uporaba s karabini ali drugo strojno opremo lahko povzroči nevarno obrabo in ostre robove, ki zmanjšajo varnost naprave pri uporabi v vrvi ali žariku. Manjše zarezje ali ostre točke lahko zgledite s smrkom.

### PREGLED, TOČKE ZA PREVERJANJE

#### Inspekcijski pregled

Varnost uporabnikov je odvisna od celovitosti opreme. Opremo je treba temeljito pregledati pred začetkom uporabe ter pred in po vsaki uporabi. Opremo pregledajte v skladu s pravili vsebnosti oddelka za pregledovanje opreme za življenjsko varnost. Poleg tega CMC priporoča podrobni pregled s strani pristojne osebe vsaj enkrat na 12 mesecev, odvisno od veljavnih predpisov in pogojev uporabe. V dnevnik opreme zabeležite datum, ime inspektora in rezultate pregleda ter vse druge pomembne informacije za spremljanje zgodovine uporabe.



**Pred vsako uporabo in po njej mora uporabnik:**

- Preprečite se, da napravite delavo pravilno.
- Preverite prisotnost in čitljivost oznak na izdelku.
- Preverite, ali ni pretirane obrabe ali znakov poškodb, kot so deformacija, korozija, ostrni robovi, razpoke ali odrgnine. Manjše zareze ali ostrta mesta lahko zgoljite s smrkom ali podobno tkanino.
- Dolgotrajna uporaba s karabini ali drugo strojno opremo lahko povzroči nevarno obrabo in ostre robove, ki zmanjšajo varnost naprave pri uporabi s tekstilom.
- Preverite prisotnost umazanije ali tujih predmetov, ki lahko vplivajo na normalno delovanje ali za omejitve, kot so pesek, pesek, kamenje in razbitine.
- Preverite vse vijake, somike in zatiče, da se ne sprosto.
- Preverite, ali vijak glave osi ni popustil.
- Preverite, ali so vzmetni zatiči na mestu in niso bili odstranjeni.
- Preverite delovanje stranske plošče, vrtljivega koleasa in jermence. Če so popustili ali so na otip grobi, jih zamenjajte.
- Preverite, ali se vrtljivi vrh vrtili normalno in ali vijak vrtljive osi ni popustil.
- Preverite nemotno vrtljivo kolutov in varnost vijaka glavne osi.
- Preverite, ali se stranska plošča normalno vrtili in ali gumb deluje pravilno. Gumb ne sme biti poškodovan zaradi umazane, ledu, korozije ite.
- Pregled nastavitvene vijaka: Vsak nastavitveni vijak se nahaja nad gumbom (gumb). Vrh nastavitvene vijaka mora biti poravnas s površino telesa jermence ali pod njo. Če je nastavitveni vijak prekrit z epoksidno ali tesnilno maso, mora biti tesnilna masa poravnas s površino telesa jermence ali pod njo. (A) Mesto nastavitvene vijaka, enojna jermenca. (B) mesto nastavitvene vijaka, dvojna jermenca. (C) mesto gumba.

**Med vsako uporabo mora uporabnik:**

- preveriti, ali so vsi deli opreme v sistemu pravilno nameščen drug glede na druge.
- Spremljajte stanje naprave in njenih povezav z drugo opremo v sistemu.
- Preprečajte se, da so stranske plošče popolnoma zaklenjene s popolnoma izvlečenimi gumbi.
- Ne dovolite, da bi kar koli oviralo delovanje naprave ali njenih sestavnih delov.
- Zmanjšajte tveganje udarne obremenitve tako, da čim bolj zmanjšate zračnost v sistemu.
- Preprečajte se, da vialk vrtjive osi ni popustil.
- Naprave in priključkov ne postavljajte ob rob ali oster vogal.

**Upokojitev**

CMC za strojno opremo ne določa roka uporabe, saj je življenjska doba zelo odvisna od tega, kako in kje uporabljate. Vredno uporabite, izmenjajte, uporabite in okolje, v katerem se uporablja, so dejavniki, ki določajo uporabnost opreme. En sam izjemen dogodek je lahko razlog za upokojitev že po eni uporabi, na primer izpostavljenost ostrim robovom, ekstremnim temperaturam, kemikalijam ali zahtevnim okoljem.

Napravo je treba umakniti iz uporabe, če:

- se gumb ne raztegne do konca.
- Koluti ali vrtljivke se ne vrtijo gladko.
- Ne opreva pregleda.
- Ne deluje pravilno.
- Ima nečitljive oznake izdelka.
- kaže znake poškodb ali pretremne obrabe.
- Bil je izpostavljen udarcem, padcem ali neravnim uporabi.
- Bil je izpostavljen močnim kemičnim reagentom ali ekstremnim okoljem.
- Njegova zgodovina uporabe ni znana.
- Dvomite o njegovem stanju ali zanesljivosti.

- če postane zastarel zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali nezdržljivosti z drugo opremo.
- Umaknjena oprema se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo. Če se izdelek umakne iz uporabe, ga odstranite iz uporabe in ustrezno označite ali umaknite, da preprečite nadaljnjo uporabo.

**UPORABA IZDELKA**

Vse jermence so zasnovane v skladu s posebnimi meril zadržljivosti. Upoštevajte omejitve obremenitve, način uporabe in vrtilno tehniko. Ne obremenite jermence. Jermence lahko odvedejo pri neustreznih vrtilnih uporabe, na primer pri obremenitvi z odprto stransko ploščo ali pri uporabi, strižni ali torzijski obremenitvi jermence. Če niste prepričani o pravilni uporabi ali tehnik, poiščite ustrezno usposabljanje za uporabo jermenic in tehnično delo z vrvmi. Za dodatna navodila za posamezne izdelke glejte spodaj.

**Odpiranje in zapiranje stranske plošče**

- Odpiranje stranske plošče: pritisnite gumb in zavrtite stransko ploščo v nasprotni smeri urinega kazalca (v smeri urinega kazalca za zadnjo stran dvojne jermence). Stranska plošča je zasnovana tako, da se drugič ustavi na gumbu, da se prepreči nenaravno odpiranje. Za popolno odprtje ponovno pritisnite gumb in ga zavrtite.
- Zapiranje stranske plošče: zavrtite stransko ploščo do popolnoma zaprtega položaja. Ko stransko ploščo premaknete v tej smeri, bo gumb naravno pritisnjen na stransko ploščo. Roko pritiskanje gumba lahko podaljša uporabnost dobo sestavnih delov jermence. Preverite, ali se gumb popolnoma izvleče skozi luknjo, in preverite, ali je stranska ploščo v popolnoma zaprtim položaju popolnoma zaklenjena in vama.

- **POVZETEK OBEVZNEGA ZAKLEPANJA:** V nasprotnem primeru se moč močno zmanjša in vrvi lahko izpade s katastrofalnimi posledicami. Razumeti morate, kako deluje stranska ploščo in gumb za zaklepanje, ter ob vsaki uporabi narediti naslednje:
  1. Vizualno se prepričajte, da je stranska ploščo popolnoma zaprta in gumb za zaklepanje popolnoma iztegnjen. Konec gumba štrli iz stranske plošče približno 0,8" (2 mm).
  2. Fizično preverite, ali je stranska ploščo zaklenjena, tako da jo poskusite zavrteti.

**Opozorila**

- Ne dovolite, da bi se kar koli dotaknilo gumba med uporabo.
- Ne uporabljajte dvojne jermence z obremenjeno samo eno jermenco.
- Redno preverjajte, ali je stranska ploščo zaklenjena in ali je jermenca pravilno nameščena. Če jermence ni mogoče imeti na oči, uporabite običajno jermenco.
- Da bi preprečili prevarčanje, uporabljajte samo karabine s ključavnic. Ne dovolite, da bi vrvi ali predmeti drgnili ali zvižali tujavo, kar bi jo lahko odklenili. Tudi vibracije lahko odklenejo tulec. Za doseganje polne moči morajo biti rokavi zaklenjeni.
- Pri uporabi priključka Prusik v povezavi z jermenco je treba paziti, da se priključek Prusik ne potegne med stranske ploščo jermence.
- Nevarnosti za zatikanje naj bodo oddaljene od naprave. Pazite, da lahko vrvi, ki potekajo skozi to napravo, potegne laže, prste, oblačila itd. kar lahko povzroči poškodbe in zataknite napravo.
- Med stranskimi ploščami ne puščajte predmetov in nikoli ne nastavljanje sistema tako, da je jermenca prisiljena ha nekaj, kar bi lahko zlomilo ali odprlo stransko ploščo.

- Koluti morajo biti prosto poravnani z bremenom, vsako omejitveno nevarno.
- Vrtljivke so namenjene le za orijentacijo. Ni namenjene za visoke hitrosti ali več vrtenj.
- Ne uporabljajte aluminijastih jermenic z žično vrvo ali jeklenim kablom.
- Vliaga, led, sol, pesek, sneg, kemikalije in drugi dejavniki lahko preprečijo pravilno delovanje ali močno pospešijo obrabo.

**Uporaba v sistemih za zaustavitev padca**

Sidrniče sistema mora biti po možnosti nad položajem uporabnika in mora izpolnjevati zahteve standarda EN 795 (najmanjša trdnost 12 kN). Pri sistemu za zaustavitev padca je treba pred vsako uporabo preveriti zaščitveno razdaljo pod uporabnikom, da bi se v primeru padca izognili udarcu v tla ali oviro.

**Opomerte obremenitve**

Meja delovne obremenitve (WLL) je največja dovoljena sila, ki deluje na napravo. Uporabnik mora oceniti sistem, da določi največjo silo, ki deluje na napravo med njeno uporabo. CMC je napravo označil z WLL z uporabo varnostnega faktorja najmanj 4:1 v skladu s priporočili standarda ASME B30.3. Končni uporabnik se mora z uporabo najboljše industrijske prakse odločiti, ali je ta varnostni faktor primeren za njegov scenarij. Če ni, je treba varnostni faktor prilagoditi. Pri enojni jermenci je polovica bremena na eni strani vrvi, polovica pa na drugi. Skupna obremenitev na jermenco je torej vsota obremenitev na obeh vrvi. Pri dvojni jermenci je skupna obremenitev vsota obremenitev na 4 posamezne vrvi. To je prikazano na jermenci. Zavedajte se, da je uporabljena sila pogosto bistveno večja od mase koristnega tovora.

**VZDRŽEVANJE IN NEGA**

**Prenajenje, shranjevanje in prevoz**

Med uporabo, prenašanjem, skladiščenjem in prevozom zaščitite opremo pred ostrimi robovi, plamenom, ekstremnimi temperaturami, rjavo, močnimi kemikalijami in mešanihmo poškodbami. Opremo očistite s čisto svežo vodo, da odstranite vse prah ali nečistoče. Za čiščenje ne uporabljajte tlačnega čistilnika. Če se oprema zmoci, odstranite odvečjo vlago z neabrazivno krpo in pustite, da se posuši na zraku pri temperaturi med 10° C in 30° C. Ne uporabljajte kemičnega sušilnega stroja, sušilnega stroja ali neposredne toplote. Med skladiščenjem in prevozom opremo zaščitite pred vročino, neposredno sončno svetlobo, vlago, kemikalijami, oji in zunanjimi obremenitvami ali udarci. Opremo ne shranjajte na mestih, kjer je lahko izpostavljen vlažnemu zraku.

**Garancija in popravila**

Če ima vaš izdelek CMC napako zaradi izdelave ali materiala, se za informacije o garanciji in servisu obrnite na podporo strankam CMC na info@cmcpro.com. CMC-jeva garancija ne krije škod, nastale zaradi nepravilne nege, nepravilne uporabe, sprememb in modifikacij, naključnih poškodb ali naravnega razpada materiala zaradi daljše uporabe in časa.

Opomba ni dovoljeno kakor koli spreminjati ali predelovati, da bi omogočili pritrditev dodatnih delov, brez nesnega dovoljenja proizvajalca. Če so originalni sestavni deli zamenjavani ali odstranjeni iz izdelka, so lahko njegovi varnostni vidiki omejeni. Vsa popravila opravi proizvajalec. Vsa druga dela ali spremembe vključujejo garancije ter razrešijo CMC in Rock Exotica vseh obveznosti in odgovornosti.

## ZAPIS O OPREMI

Rezultate podrobne periodicnega pregleda zabeležite s pomočjo vzorne predložitve, ki je na voljo v tem razdelku. Vzemite si potrebne formulare vključujoče: tip, model, kontaktne podatke proizvajalca, serijsko ali individualno številko, težave, pripombe, ime in podpis inspektorja ter ključne datume, vključno s proizvodnjo, nakupom, prvo uporabo in naslednjim rednim pregledom. Če oprema ne prestane pregleda, jo je treba umakniti iz uporabe in ustrezno označiti ali uničiti, da se prepreči nadaljnja uporaba.

## Izjava o skladnosti

CMC Rescue, Inc. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in ustreznimi določbami predpisov EU. Izjava o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

## SV

### ANVANDNINGSRÖMÅDE

CMC ProSwivel Pulleys är konstruerade och tillverkade som personlig skyddsutrustning (PPE) som används för fallskydd vid arbete och friluftsliv. De är i enlighet med EN12278:2007 och förordning (EU) 2016/425. ProSwivel Pulleys är också klassificerade enligt NFPA 2500 (1983), 2022 Edition som Load Bearing Pulleys. ProSwivel Pulleys får inte användas utanför sina begränsningar, eller för något annat ändamål än det som de är avsedda för.

### Ansvarsfullhet

Denna bruksanvisning förklarar hur du använder din utrustning på rätt sätt. Varningssymbolerna informerar dig om vissa potentiella faror i samband med användningen av din utrustning, men det är oönskvärdt att beskriva dem alla. Det är ditt ansvar att ta hänsyn till varningarna och använda utrustningen på rätt sätt. All felaktig användning av denna utrustning medför ytterligare faror. Kontakta CMC om du har några frågor eller har svårt att förstå dessa instruktioner. Besök [cmcpro.com](http://cmcpro.com) för uppdateringar och ytterligare information. Innan du använder denna utrustning måste du ha en räddningsplan för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå och vara medicinskt lämplig och kunna kontrollera din egen säkerhet i nödsituationer. Rörsläskis upphängning i en sele kan orsaka allvariga skador eller dödsfall. Kontrollera utrustningen före och efter användning.

### Användarinformation

Användarinformation ska tillhandahållas till användaren av produkten. NFPA 1983, som ingår i 2022 års utgåva av NFPA 2500, rekommenderar att användarinformationen separeras från utrustningen och att informationen sparas i ett permanent register. Standarden rekommenderar också att man gör en kopia av användarinformationen som förvaras tillsammans med utrustningen och att informationen ska läsas före och efter varje användning. Ytterligare information om räddningsutrustning finns i NFPA 1550, NFPA 1658 och NFPA 1983, som ingår i 2022 års utgåva av NFPA 2500. Detta dokument måste tillhandahållas användaren av återförsäljaren på respektive lands språk och måste förvaras tillsammans med utrustningen när den används. Beakta gällande nationella föreskrifter.

### SPARBARHET OCH MÄRKNING

(A) Knapputsättning (B) Produktmärke (C) Produktnamn (D) Skivistoriek (E) Märkning och information från NFPA:s certifieringsorgan (F) Anmält organ som kontrollerar produktionen av denna personliga skyddsutrustning enligt EN12278:2007; (G) Repbelastingdiagram (H) Maximal belastning per rep (I) Måsta behållartid (MBS) (J) Utgångs- och arbetsbelastningsgränns (WLL) (K) Maximal

repdiameter (L) Tillverkningsland (M) Tillverkare (N) Modellbeteckning (O) Individuellt nummer (P) Läs noga igenom bruksanvisningen; (Q) Becket MBS (endast dubbelmodellering)

### NOMENKLATUR

(A) Sivel (B) Sivelaxelbult (C) Chassi (D) Knapp (E) Suddiplatta (F) Skiva (G) Bakre skiva (endast dubbla modeller) (H) Huvudaxelbult (I) Pustikflås (J) Becket (endast dubbla modeller) (K) Fjäderstift (L) Bakre knapp (endast dubbla modeller)

### KOMPATIBILITET

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med övrig utrustning i systemet och att dess avsedda användningsområden uppfyller gällande standarder. Utrustning som används tillsammans med den här produkten måste uppfylla de lagstadgade kraven i din jurisdiktion och/eller ditt land och ge säker och funktionell interaktion. Alla anslutningar ska riskbedömas utifrån de belastningar, den redundans och de ritgmetoder som används. Kontrollera alltid att anslutningarna är korrekt placerade innan du läser dem. Utrustning som används med ProSwivel Pulley måste uppfylla gällande standarder i ditt land. Vid kombination av denna produkt med annan utrustning och/eller användning av denna produkt i ett räddnings-fallskyddssystem måste användaren före användning förstå och följa instruktionerna för alla komponenter för att säkerställa att säkerhetsaspekterna för dessa komponenter inte överkrävs negativt på varandra.

Det kan uppstå fara och funktionaliteten kan äventyras om annan utrustning kombineras med denna produkt. Användaren får på sig ett ansvar för icke-standardiserad användning eller tillagda komponenter. Kontakta CMC om du är osäker på om din utrustning är kompatibel.

**VARNING:** Långvarig användning med karbinhakar eller annan hårdvara kan skapa farligt slitage och vassa kanter som minskar säkerheten för enheten när den används med rep eller slingor. Mindre skador eller vassa fläckar kan släpas bort med smärgeklud.

### INSPEKTION, PUNKTER ATT VERIFIERA

#### Inspektion av utrustning

Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens integritet. Utrustningen ska inspekteras noggrant innan den tas i bruk samt före och efter varje användningstillfälle. Inspektera utrustningen i enlighet med din avdelnings policy för inspektion av livräddningsutrustning. Dessutom rekommenderar CMC en detaljerad inspektion av en kompetent person minst en gång var 12:e månad beroende på gällande föreskrifter och användningsförhållanden. Registrera datum, inspektörens namn och inspektionens resultat i utrustningsloggen, liksom all annan relevant information för att spära användningshistoriken.

#### Före och efter varje användning ska användaren

- Bekräfta att enheten fungerar korrekt.
- Kontrollera att produktmärkningarna finns och är läsbara.
- Kontrollera att det inte finns något överdrivet slitage eller tecken på skador, t.ex. deformation, korrosion, vassa kanter, sprickor eller grader. Mindre hårda eller vassa fläckar kan jämnas ut med smärgeklud eller liknande.
- Långvarig användning med karbinhakar eller annan hårdvara kan skapa farligt slitage och vassa kanter som minskar säkerheten för enheten när den används med textiler.
- Kontrollera att det inte finns smuts eller främmande föremål som kan påverka eller förhindra normal drift, t.ex. grus, sand, stener och skräp.

- Kontrollera alla bultar, skruvar och stift så att de inte har lossnat.
- Kontrollera att huvudaxelns bult inte har lossnat.
- Kontrollera att fjäderstiftens sitter på plats och inte har tagits bort.
- Kontrollera funktionen hos sidoplatta, sivel och skiva. Återställ om de har lossnat eller käms grovt.
- Kontrollera att sivelvetten roterar normalt och att sivelaxelns bult inte har lossnat.
- Kontrollera att skivornas roterar jämnt och att huvudaxelbulten sitter fast.
- Kontrollera att sidoplattan roterar normalt och att knappen fungerar korrekt. Knappen får inte vara skadad av smuts, is, korrosion eller liknande.
- Inspektion av ställskruvor: Varje ställskruva är placerad ovanför knappen/knapparna. Ställskruvans ovansida måste vara i jämnhöjd med eller under ytan på trissans kropp. Om ställskruven är fäkt av epoxy eller lätningsmedel måste lätningsmedlet vara jämnt med eller under ytan på remskivans kropp. (A) Ställskruvans placering, enligt remskiva, (B) Ställskruvans placering, dubbel remskiva, (C) Knappens placering.

#### Vid varje användningstillfälle ska användaren

- Kontrollera att alla delar av utrustningen i systemet är korrekt placerade i förhållande till varandra.
- Övervaka skicket på enheten och dess anslutningar till annan utrustning i systemet.
- Se till att sidoplattorna är helt lästa med helt utdragna knappar.
- Låt inte något stora driften av enheten eller dess komponenter.
- Minska risken för stöbelastning genom att minimera slack i systemet.
- Kontrollera att svängselens bult inte har lossnat.
- Undvik att placera enheten och dess anslutningar mot en kant eller ett skarpt hörn.

#### Återkallelse

CMC anger inte något utgångsdatum för hårdvara eftersom livslängden i hög grad beror på hur och var den används. Typ av användning, användningsintensitet och användningsmiljö är alla faktorer som avgör utrustningens användbarhet. En enskilda exceptionell händelse kan vara orsak till utbränding efter endast en användning, t.ex. exponering för vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier eller tuffa miljöer.

En enhet måste tas ur bruk när:

- Knappen inte går att skjuta ut helt.
- Skivan eller siveln roterar inte mjukt.
- Den klarar inte inspektionen.
- Den fungerar inte korrekt.
- Den har oläsliga produktmärkingar.
- Den visar tecken på skador eller överdrivet slitage.
- Den har utsatts för stöbelastningar, fall eller abnormal användning.
- Den har utsatts för starka kemiska reagenser eller extrema miljöer.
- Den har en ökad användningshistorik.
- Du tvivlar på dess skick eller tillförlitlighet.
- När den blir föråldrad på grund av ändringar i lagstiftning, standarder, teknik eller inkompatibilitet med annan utrustning.

Utrustning som tagits ur bruk får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det. Om produkten ska tas ur bruk, ta den ur drift och märk den i enlighet med detta eller förtör den för att förhindra vidare användning.

### PRODUKTENS ANVÄNDNING

Alla remskivor är konstruerade för att uppfylla specifika prestansdaktiteter. Var medveten om belastningsbegränsningar, användningssätt och korrekt teknik. Överbelastning inte en remskiva.





## PROSWIVEL PULLEYS USER MANUAL TEXT

- อย่าวัดสิ่งใดก่อนหุงหาวงหนึ่งครั้งแล้ว และปิดตัวเครื่องของคุณเพื่อให้อากาศบริสุทธิ์มีระยะเวลาที่เพียงพอและหลีกเลี่ยงพื้นด้านข้างใต้
- รอกต้องมี
- อิฐระในแนวเดียวกันห้าหมวกหรือการยิงซึ่งถึงได้ ๆ เป็นมุมแรก
- การหมุนไม่สำหรับเครื่องเล่นเท่านั้น
- ไม่หมุนสำหรับความเร่งสูงหรือหลายรอบ
- ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก
- การคว้าน น้ำแข็ง เกือบ หิมะ สารเคมี และปัจจัยอื่น ๆ
- สามารถป้องกันการทำงานที่เหมาะสมหรือการการสึกหรอได้อย่างมาก

### ใช้ในระบอบึงการกวด

- จดชื่อสำหรับควบคุมหรือเอาต์พุตของผู้ใช้ และควรเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ควบคุมเป็นเวลา 12 hN)
- ในระบบป้องกันกวด
- จำเป็นต้องตรวจสอบระหว่างที่จำเป็นด้านแหล่งผู้ใช้ ข้อดีใช้งาน เกษตร
- เพื่อหลีกเลี่ยงการกระแทกหรือสิ่งกีดขวางในกรณีฉุกเฉิน
- ตรวจสอบสิ่งไม่ไว้วางใจอยู่โดยไม่ตำแหน่งที่ถูกตั้งเพื่อจำกัดความเสียหายและระยะเวลาการหมุน
- สายยึดแบบยืดหยุ่นเป็นอุปกรณ์ที่ยืดหยุ่นภายใต้ภาระน้ำหนักภายในระบบป้องกันการกวด

### ขีด จำกัด โหลด

- ข้อจำกัดการยกน้ำหนัก (WLL) คือแรงสูงสุดที่อนุญาตให้ใช้กับอุปกรณ์ ผู้ใช้ต้องปฏิบัติตามระบุที่กำหนดบนแรงสูงสุดที่ใช้กับอุปกรณ์หรือน้ำหนักที่ขึ้น
- CMC ใช้ค่าขีดจำกัดความแข็งแรงที่ตาม WLL โดยที่ปัจจัยด้านความปลอดภัยอย่างน้อย 4:1 ตามค่าที่แนะนำของ ASME B30 ผู้ใช้ที่ปรึกษาทางต้องตัดสินใจโดยใช่แนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดของอุตสาหกรรมว่าปัจจัยด้านความปลอดภัยที่เหมาะสมกับสถานการณ์หรือไม่ หากไม่เป็นเช่นนั้น จะต้องปรับปรุงด้านความปลอดภัย

### ในเรือเคียว

น้ำหนักที่หนักไม่อยู่ที่ด้านหนึ่งของซ็อกและอีกด้านหนึ่ง

การวางหิมบนเรือจึงเป็นผลรวมของภาระบนซ็อกทั้งสองฝั่ง

ในเรือกลไหลดึงหิมคือผลรวมของภาระบนซ็อกทั้ง 4 ฝั่ง เส้นสีแดงบนภาพ

โปรดทราบว่าแรงที่ใช้กับจัมเปอร์กลของเรือในบางครั้งก็อาจมีนัยสำคัญ

### การบำรุงรักษาและการดูแล

#### สภาพอากาศจัดเก็บ และการขนส่ง

ในระหว่างการใช้งาน สภาพอากาศ การจัดเก็บ และการขนส่ง ปฏิบัติตามข้อกำหนดของกรม แปลว่าอุณหภูมิที่เย็นกว่า 10 องศาเซลเซียส และความชื้นสัมพัทธ์สูง

ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

โปรดดูคู่มือชิ้นส่วนที่แนบมาที่ไม่ได้กร่อน และปล่อยไว้ที่อากาศแห้งที่อุณหภูมิระหว่าง 10° C ถึง 30° C ห้ามใช้เครื่องมือใด ๆ ในบริเวณใกล้หรือสายเหล็ก

หากผลิตภัณฑ์ CMC ของคุณเป็นชื่อของเมืองจากที่มีมีการผลิตหรือวัสดุ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้า CMC ที่

info@cmcpro.com เพื่อขอข้อมูลการรับประกันและวิธีการ

การรับประกันของ CMC

ไม่ครอบคลุมถึงความเสียหายที่เกิดจากการดูแลที่ไม่เหมาะสม การใช้งานที่ไม่เหมาะสม

การติดตั้งและการดัดแปลง

ความเสียหายจากอุบัติเหตุ

หรือการสลายตัวตามธรรมชาติของวัสดุในการใช้งานและเวลาการใช้งาน

ไม่ครอบคลุมอุปกรณ์ในทางใดทางหนึ่งหรือชุดแปลงเพื่อใช้สามารถดัดแปลงเพิ่มเติมโดยผู้ใช้ที่แนะนำเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ผลิต

หากวางหรือจัดเก็บอุปกรณ์ของคุณออกจากผลิตภัณฑ์จริง อาจจำกัดความสามารถของผลิตภัณฑ์จากนั้นการดัดแปลงอื่น ๆ

ทั้งหมดอาจไม่ได้รับการรับประกันเป็นระยะเวลาตลอดไป และ CMC และ Rock Exotica

จากความรู้สึกดีและความรับผิดชอบทั้งหมด

### บันทึกอุปกรณ์

บันทึกผลการตรวจสอบตามระยะ โดยเฉลี่ยของชุดผลิตภัณฑ์ด้วยตัวอักษรที่ไวโรในสามเนื้อ

ข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ ประเภท รุ่น ข้อมูลติดต่อผู้ผลิต

และรายละเอียดหรือหมายเลขชุด ปัญหา

ความคิดเห็น ข้อเสนอแนะเชิงของผู้ตรวจสอบ

บันทึกที่สำคัญ รวมถึงการผลิต การออก การใช้งานประเภท

การตรวจสอบเป็นระยะครั้งต่อไป

หากอุปกรณ์ไม่มีการตรวจสอบ

ควรออกเอกสารการแจ้งเตือนตามคำแนะนำหรือหากพบข้อบกพร่องในการใช้งานต่อไป

### คำประกาศเรื่องความปลอดภัย

CMC Rescue, Inc. ประกาศว่าบทความนี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่เป็น

และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของบังคับของสหภาพยุโรป

สามารถดาวน์โหลดคำประกาศความปลอดภัยได้ที่

ต่อไปนี้เป็น เว็บไซต์: cmcpro.com

### TR

#### Oblast' požitia

Kľady CMC ProSwivel sú navrhnuté a vyrobené ako osobné ochranné prostriedky (OOP) používané na ochranu proti pádu pri práci z výškou. Sú in súlade s normou EN12278:2007 a normami (EU) 2016/425. Kľady ProSwivel sú tiež klasifikované podľa NFPA 2500 (1983), vydanie 2002 ako kľady s nosným zaťaženie. Kľady ProSwivel sa nesmú používať mimo svojich obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré sú určené.

#### Zodpovednosť

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie vášho zariadenia. Výstražné symboly vás informujú o niektorých potenciálnych nebezpečenstvách súvisiacich s používaním vášho zariadenia, ale nie je možné opísať ich všetky. Ste zodpovední za to, aby ste dbali na každé upozornenie a správne používali svoje zariadenie. Akékoľvek nesprávne používanie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvá. Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť CMC. Aktualizácie a ďalšie informácie nájdete na stránke cmcpro.com.

Pred použitím tohto zariadenia musíte mať vypracovaný zachránny plán na riešenie všetkých núdzových situácií, ktoré by mohli nastať, a musieť byť zdravotne spôsobilí a schopní kontrolovať svoju bezpečnosť v núdzových situáciách. Nepoužívajte

zariadenie v postroji môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Pred a po použití skontrolujte zariadenie.

#### Informácie pre používateľa

Používateľovi výrobku sa poskytnú informácie pre používateľa. V norme NFPA 1983, ktorá je začlenená do vydania normy NFPA 2500 z roku 2002, sa odporúča oddeľiť informácie pre používateľa od zariadenia a uchovávať ich v vhodnom zázname. V norme sa tiež odporúča vytvoriť kópiu informácie pre používateľa, ktorá by sa uchovávala spolu so zariadením a na ktorú by sa malo odkazovať pred každým použitím a po ňom.

Ďalšie informácie týkajúce sa zariadení na ochranu života možno nájsť v normách NFPA 1550 a NFPA 1855 a NFPA 2500, ktoré sú zahrnuté vo vydaní normy NFPA 2500 z roku 2002. Tento dokument musí predajca poskytnúť používateľovi v jazyku príslušnej krajiny a musí ho mať počas používania zariadenia pri sebe. Dodržiavajte príslušné vnútroštátne predpisy.

#### Vysledovateľnosť a označovanie

(A) Uvolnené tlačidlo (B) Značka výrobku (C) Názov výrobku (D) Veľkosť kľady (E) Značka informácie certifikácie orgánu NFPA: (F) Notifikovaný orgán kontrolujúci výrobu tohto, osobného ochranného prostriedku podľa EN12278:2007; (G) Schéma zaťaženia lana (H) Maximálne zaťaženie na leno (I) Minimálna pevnosť pri prehrnutí (MBS) (J) MBS a limit pracovného zaťaženia (WLL) (K) Maximálny priemer lana (L) Krajina výroby (M) Výrobná (N) Identifikácia modelu (O) Individuálne číslo (P) Prírodné si predĺženie súvody na použite: (Q) Becket MBS (len dvojité modely)

#### Nomenklatura

(A) Očtná náprava (B) Skrutka otočná náprava (C) Pásový háčik (D) Háčik (E) Lano (F) Kľadka (G) Zadná kľadka (len dvojité modely) (H) Skrutka hlavnej nápravy (I) Prusivkový prírub (J) Becket (len dvojité modely) (K) Pruzinový kolík (L) Zadný gombík (len dvojité modely)

#### Kompatibilita

Overte, či je tento výrobok kompatibilný s ostatnými zariadeniami v systéme a či jeho zamýšľané použitie spĺňa platné normy. Zariadenia používané s týmto výrobkom musia spĺňať regulačné požiadavky vo vašej jurisdikcii alebo krajine a musia zabezpečovať bezpečnú a funkčnú interakciu.

Všetky pripojenia by sa mali vyhodnotiť z hľadiska rizika na základe príslušných zaťažení. Nadbytočnosť a postupov pri montáži. Pred začatím práce overte, či sú konektory správne umiestnené. Zariadenia používané s kľadkou ProSwivel musia spĺňať platné normy vo vašej krajine. Pri kombinácii tohto výrobku s iným vybaavením alebo pri použití tohto výrobku v zachránnom systéme, systéme na zachytenie pádu musia používatelia pred použitím porozmýšľať, pokiaľ kombinácia komponentov a dodržiavajú, aby sa zabezpečilo, že sa bezpečnostné aspekty týchto položiek nebudú navzájom rušiť. Kombinácia iných zariadení s týmto výrobkom môže vzniknúť nebezpečenstvo a môže byť ohrozená funkčnosť. Používateľ preberá všetku zodpovednosť za neštandardné použitie alebo pridané komponenty. Ak si nie ste istí kompatibilitou svojho zariadenia, kontaktujte spoločnosť CMC.

**VAROVANIE:** Odopodé používanie karabín alebo hardveru môže spôsobiť nebezpečné oprotrepanie a ostré hrany, ktoré znížia bezpečnosť zariadenia alebo použitia s lanom alebo popruhom. Drobné zárezy alebo ostré miesta sa môžu vyhladiť šmirgľom.

## Kontrola, body na overenie

### Inspekcia

Bezpečnosť používateľa závisí od integrity zariadenia. Zariadenie by sa malo dôkladne skontrolovať pred uvedením do prevádzky a pred a po každom použití. Zariadenie skontrolujte v súlade so zásadami vášho oddelenia pre kontrolu zariadení na ochranu života. Okrem toho CMC odporúča podrobnú kontrolu kompetentnou osobou aspoň raz za 12 mesiacov v závislosti od okolitých podmienok a podmienok používania. Zaznamenajte dátum, meno kontrolóra a výsledky kontroly do denníka zariadenia, ako aj všetky ostatné relevantné informácie na sledovanie histórie používania.

Pred a po každom použití by mal používateľ:

- skontrolovať, či zariadenie funguje správne.
- Skontrolujte prítomnosť a čitateľnosť označenia výrobku.
- Skontrolujte, či nedochádza k nadmernému opotrebovaniu alebo známok poškodenia, ako sú deformácie, korózia, ostré hrany, praskliny alebo otvory. Drobné zárezy alebo ostré miesta sa môžu vyhladiť šmirglovou látkou alebo podobne.
- Dlhodobé používanie s karabínami alebo iným kovanim môže spôsobiť nebezpečné opotrebovanie a ostré hrany, ktoré znižia bezpečnosť zariadenia pri používaní s textilom.
- Skontrolujte prítomnosť alebo cudzích predmetov, ktoré môžu ovplyvniť alebo znemožniť normálnu prevádzku, napríklad štrk, piesok, kamene a úlomky.
- skontrolujte všetky skrutky, svorníky a čapy, či sa neuvolnili.
- Skontrolujte, či sa neuvolnila skrutka hlavnej nápravy.
- Skontrolujte, či sú čapy pružín na svojom mieste a či neboli odstránené.
- Skontrolujte činnosť bočnej dosky, otočného koleša a kladky. Ak sa uvoľnilo alebo sú drsné, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či sa otočný vrch otáča normálne a či sa skrutka otočnej osi neuvolnila.
- Skontrolujte plynulé otáčanie kladiek a bezpečnosť skrutky hlavnej nápravy.
- Skontrolujte, či sa bočná doska otáča normálne a či tlačidlo funguje správne. Tlačidlo nesmie byť poškodené nečistotami, ľadom, koróziou atď.
- Kontrola nastavovacej skrutky: Každá nastavovacia skrutka sa nachádza nad tlačidlom (tlačidlami). Horná časť nastavovacej skrutky musí byť rovnomerne s povrchom tela remenice alebo pod nim. Ak je nastavovacia skrutka pokrytá epoxidom alebo tmeľou, musí byť tmeľ rovno s povrchom telesa remenice alebo pod nim. (A) Umiestnenie nastavovacej skrutky, jednoduchá remenica, (B) Umiestnenie nastavovacej skrutky, dvojitá remenica, (C) Umiestnenie gombíka.

Počas každého použitia by mal používateľ:

- skontrolovať, či sú všetky zariadenia v systéme nazvanom správne umiestnené.
- Monitorujte stav zariadenia a jeho pripojenia k ostatným zariadeniam v systéme.
- Uistite sa, že sú bočné dosky úplne zaistené s úplne vysunutými tlačidlami.
- Nedovoľte, aby čokoľvek zasahovalo do činnosti zariadenia alebo jeho komponentov.
- Znížte riziko nárazového zaťaženia minimalizovaním vôle v systéme.
- Skontrolujte, či sa skrutka otočnej nápravy neuvolnila.
- Zariadenie a pripojené konektory neumiestňujte na hranu alebo ostrý roh.

### Odochod do dôchodku

CMC neurčuje dátum expirácie hardvéru, pretože zariadenie znieva vždy od spôsobu a miesta jeho používania. Typ používania, intenzita používania a

prostredie, v ktorom sa používa, sú faktory určujúci životnosť zariadenia. Jediná výnimočná udalosť môže byť dôvodom na vyradenie už po jednom použití, napríklad vystavenie ostrým hranami, extrémnym teplotám, chemikáliám alebo drsnému prostrediu.

Zariadenie sa musí vyradiť z prevádzky, keď:

- Tlačidlo sa úplne nevysunie.
  - Kladka alebo otočné koleso sa neotáča plynulo.
  - Nevychová kontrola.
  - Nerufunguje správne.
  - Má nečitateľné označenie výrobku.
  - Vykazuje známky poškodenia alebo nadmerného opotrebovania.
  - Bol vystavený nárazovému zaťaženiu, pádom alebo nevyčkanej povahy.
  - Bola vystavená pôsobeniu drsných chemických činidiel alebo extrémnemu prostrediu.
  - Jeho história používania nie je známa.
  - Máte pochybnosti o jeho stave alebo spoľahlivosti.
  - Keď sa stare zastarvaným v dôsledku zmien v legislatíve, normách, technike alebo nekompatibiliti s iným zariadením.
- Stiahnuté zariadenie sa nesmie znovu používať, kým kompetentná osoba písomne nepovíri, že je to prípustné. Ak má byť výrobok vyradený z prevádzky, stiahnite ho z prevádzky a náležite ho označte alebo zničte, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

### Používanie výrobku

Všetky remenice sú navrhnuté podľa špecifických výkonových kritérií. Dbajte na obmedzenia zaťaženia, spôsob používania a správnu techniku. Nepreťažujte kladku. Kladky môžu zlyhať pri nevhodných podmienkach používania, napríklad pri záťaž s otvorenou bočnou doskou alebo pri pôsobení ohybového, sŕmkového alebo torzného zaťaženia na kladku. Ak si nie ste istí správnym použitím alebo technikou, vyhľadajte príslušné školenie o používaní kladky a technickej práci s lanom. Ďalšie pokyny týkajúce sa konkrétneho výrobku nájdete nižšie.

### Otváranie a zatváranie bočnej dosky

- Otvorenie bočnej dosky: stlačte tlačidlo a otočte bočnú dosku proti smeru hodinových ručičiek (v smere hodinových ručičiek pre zadnú stranu dvojitých kladiek). Bočná doska je navrhnutá tak, aby sa pri druhom stlačení tlačidla zastavila, aby sa zabránilo náhodnému otvoreniu. Pre úplné otvorenie stlačte tlačidlo ešte raz a otočte.
- Zatvorenie bočnej dosky: otočte bočnú dosku do úplne zatvorenej polohy. Po posunutí bočnej dosky týmto smerom sa tlačidlo pridozrené stlačeniu. Rúčne stlačenie tlačidla môže predĺžiť životnosť komponentov remenice. Skontrolujte, či sa tlačidlo úplne vysunie cez otvor, a otestujte, či je bočná doska úplne zaistená a bezpečná v úplne zatvorenej polohe.
- **POVINNÝ POSTUP UZAMKNUTIA:** V opačnom prípade sa pevnosť výrazne znižá a lano môže vyvúpať s katastrofálnymi následkami. Musíte pochopiť, ako bočná doska a blokovacia tlačidlo fungujú, a pri každom použití musíte vykonať nasledujúce kroky. Vizualne sa presvedčte, že bočná doska je úplne zatvorená a blokovacia tlačidlo je úplne vysunutá. Konec tlačidla - výčreva z bočnej dosky približne 2 mm (0,8"). Fyzicky skontrolujte, či je bočná doska zaistená, tým, že sa ju pokúsite dotknúť. Skontrolujte, či je úplne zatvorená a či sa nehybe.

### Upozornenia

- Nedovoľte, aby sa čokoľvek dotklo používaného tlačidla.
- Nepoužívajte dvojitú kladku so zaťaženou iba jednou kladkou.
- Pravidelne skontrolujte, či je bočná doska zaistená a či je kladka správne umiestnená. Ak

sa remenica nedá udržať v dohľade, použite bežnú remenicu.

- Aby ste sa zabránili vykoľiavaniam, používajte len karabíny s poistkou. Nedovoľte, aby sa laná alebo predmety triali alebo krútili puzdom, pretože by mohli dôjsť k jeho odskokovaniu. Objímku môžu odskokovať aj vibrácie. Na dosiahnutie plnej sily musia byť rukávy uzamknuté.
- Pri použití závesu Prusik v spojení s kladkou je potrebné dbať na to, aby sa záves Prusik neviahol medzi bočné dosky kladky.
- Udržujte bezpečnosť zachytenia mimo zariadenia. Pozor na to, že lano prechádzajúce cez toto zariadenie môže vtlahnúť výš, prsty, obliečanie atď., čo môže spôsobiť zranenie a zaskrutkovanie.
- Nenechajte medzi bočnými doskami žiadny predmet a nikdy nenastavujte systém tak, aby bola kladka tlačena proti riemcu, čo by mohlo bočnú dosku zlomiť alebo otvoriť.
- Kladky môžu byť voľné, aby sa vyrovnali s nákladom, akékoľvek obmedzenie je nebezpečné.
- Otočné kolesá slúžia len na orientáciu. Nie sú určené na vysokú rýchlosť alebo viacnásobné otáčanie.
- Nepoužívajte hliníkové kladky s drôteným lanom alebo oceľovým lanom.
- Vlhkosť, ľad, soľ, piesok, sneh, chemikálie a iné faktory môžu zabrániť správnej fungovaniu alebo môžu výrazne urýchliť opotrebovanie.

### Použitie v systémoch na zachytenie pádu

- Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).
- V systéme na zachytenie pádu je nevyhnutné pred každým použitím skontrolovať požadovaný voľný priestor pod používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo nárazu do zeme alebo prekážky.
- Uistite sa, že kotviaci bod je správne umiestnený, aby sa obmedzilo riziko a dĺžka pádu.
- Celotelové postroj je jediným povoleným zariadením na podopieranie tela v systéme zachytenia pádu.

### Limity zaťaženia

- Limit pracovného zaťaženia (WLL) je maximálna povolená sila pôsobiaca na zariadenie. Používateľ musí vyhodnotiť systém, aby určil maximálnu silu pôsobiacu na zariadenie počas jeho používania.
- Spoločnosť CMC označila zariadenie WLL s použitím bezpečnostného faktora minimálne 4:1 podľa odporúčania normy ASME B 30. Koncový používateľ musí s použitím osvedčených postupov v ovedeli rozhodnúť, či je tento bezpečnostný faktor vhodný pre daný scenár. Ak nie, bezpečnostný faktor sa upraví.
- Pri jednoduchých kladke je polovica zaťaženia na jednej strane lana a polovica na druhej strane. Keďkoľvek zaťaženie kladky je teda súčtom zaťaženia na každom z dvoch lan. V prípade dvojitých kladiek je celkové zaťaženie súčtom zaťaženia na 4 jednotlivých lanach. To je známenané na kladke.
- Uvedme si, že pôsobiaca sila je často výrazne väčšia ako hmotnosť užitočného zaťaženia.

### Údržba a čistivosť

- **Prénášanie, skladovanie a preprava**  
Počas používania, prenášania, skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred ostrými hranami, plameňom, extrémnymi teplotami, hrdzou, silnými chemikáliami a mechanickým poškodením.
- Zariadenie čistite miestou čerstvou vodou, aby ste odstránili všetok prach alebo nečistoty. Na čistenie nepoužívajte tlakovú čističku. Ak sa zariadenie

namoči, prebytnoú vlhkosť odstraňte neabravizovanú handričkou a nechajte vyschnúť na vzduchu pri teplote od 10 °C do 30 °C. Nepoužívajte automatickú susičku, bubnovú susičku ani prachové triedenie. Počas skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred teplotou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou, chemikáliami, olejmi a vonkajším zatažením alebo nárazmi. Zariadenie neskladujte na miestach, kde môže byť vystavené viškemu vzduchu.

**Záruka a opravy**

Ak sa na vašom výrobku CMC vyskytne chyba spôsobená výrobou alebo materiálom, kontaktujte zákaznicku podporu CMC na adrese [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com), kde získate informácie o záruke a servise. Záruka spoločnosti CMC sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou starostlivosťou, nesprávnym používaním, úpravami a modifikáciami, náhodným poškodením alebo prirodzeným rozpadom materiálu počas dlhšieho používania a času.

Zariadenie by sa nemalo ziadnym spôsobom upravovať alebo meniť, aby umožňovalo pripojenie ďalších dielov bez písomného odoprotičania výrobcu. Ak sa pôvodné komponenty zahŕňajú: typ, model, kontaktné údaje výrobcu, seriové alebo individuálne číslo, problémy, pripomienky, meno a podpis kontrolora a kľúčové dátumy vrátane dátumu výroby, nákupu, prvého použitia a nasledujúcej periódy kontroly. Ak zariadenie nespĺňa vaše kritériá, môže byť sa vyradiť z prevádzky a náležite označiť alebo zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

**Záznamy o zariadení**

Výsledky podrobnej (periódickej) kontroly zariadení navštívajte pomocou vzorovej tabuľky uvedenej v tejto časť. Príslušné informácie zahŕňajú: typ, model, kontaktné údaje výrobcu, seriové alebo individuálne číslo, problémy, pripomienky, meno a podpis kontrolora a kľúčové dátumy vrátane dátumu výroby, nákupu, prvého použitia a nasledujúcej periódy kontroly. Ak zariadenie nespĺňa vaše kritériá, môže byť sa vyradiť z prevádzky a náležite označiť alebo zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

**Vyhľadanie o zhode**

Spoločnosť CMC Rescue, Inc. vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami predpisov EU. Vyhľadanie o zhode si môžete stiahnuť na tejto webovej stránke: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

**VI**

**Linh vực ứng dụng**

Ròng rọc CMC ProSwivel được thiết kế và sản xuất như thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) được sử dụng để bảo vệ chống rơi trong quá trình làm việc và cứu hộ. Chúng phù hợp với EN12278: 2007 và Quy định EU 2014/245. Ròng rọc ProSwivel cũng được phân loại theo NFPA 2500 (1983). Phiên bản 2022 là ròng rọc chịu lực. Ròng rọc ProSwivel không được sử dụng ngoài giới hạn của chúng hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác với mục đích mà chúng dự định.

**Trách nhiệm**

Các hướng dẫn này giải thích cách sử dụng đúng thiết bị của bạn. Các biểu tượng cảnh báo thông báo cho bạn về một số nguy hiểm tiềm ẩn liên quan đến việc sử dụng thiết bị của bạn, nhưng không thể mô tả tất cả. Bạn có trách nhiệm chú ý đến từng cảnh báo và sử dụng thiết bị của mình một cách chính xác. Bất kỳ việc làm đúng thiết bị này sẽ tạo ra thêm nguy hiểm. Liên hệ với CMC nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào hoặc khó hiểu các hướng dẫn này. Kiểm tra [cmcpro.com](http://cmcpro.com) để biết thông tin cập nhật và đang tin bổ sung.

Trước khi sử dụng thiết bị này, bạn phải có sẵn kỹ năng cứu hộ để phục vụ bất kỳ trường hợp khẩn cấp nào có thể phát sinh và đủ sức khỏe và

có khả năng kiểm soát an ninh của chính bạn trong các tình huống khẩn cấp. Hệ thống treo bất đồng trong dây nịt có thể gây thương tích nặng hoặc tử vong. Kiểm tra thiết bị trước và sau khi sử dụng.

**Thông tin người dùng**

Thông tin người dùng sẽ được cung cấp cho người dùng sản phẩm. NFPA 1983, được tích hợp vào phiên bản năm 2022 của NFPA 2500 khuyến nghị rằng Thông tin Người dùng phải thiết bị và lưu giữ thông tin trong hồ sơ vĩnh viễn. Tiêu chuẩn quốc gia khuyến nghị tạo một bản sao của Thông tin người dùng để giữ cùng với thiết bị và thông tin người dùng tham khảo trước và sau mỗi lần sử dụng.

Thông tin bổ sung liên quan đến thiết bị ở toàn tinh mạng có thể được tìm thấy trong NFPA 1550, NFPA 1858 và NFPA 1983, được tích hợp trong ấn bản năm 2022 của NFPA 2500. Tài liệu này phải được nhà bán lẻ cung cấp cho người dùng bằng ngôn ngữ của quốc gia tương ứng và phải được lưu giữ với thiết bị như một tài liệu được sử dụng. Tuân thủ các quy định quốc gia có liên quan.

**Truy xuất nguồn gốc & Đánh dấu**

(A) Nhãn nút (B) Thương hiệu sản phẩm (C) Tên sản phẩm (D) Kích thước ròng rọc (E) Nhãn hiệu và thông tin của tổ chức chứng nhận NFPA (F) Cơ quan được thông báo kiểm soát sản xuất Thiết bị Bảo vệ Cá nhân này theo EN12278: 2007: (G) Sơ đồ tải trọng dây (H) Tải trọng tối đa trên mỗi dây (I) Đòn bẩy được tối thiểu (MBS) (J) MBS và giới hạn tải trong làm việc (WLL) (K) Đường kính dây tối đa (L) Quãng cách sản xuất (M) Nhà sản xuất (N) Nhận dạng kiểu máy (O) Sơ các nhân (P) Chỉ định hướng cơ sử dụng. (Q) Becket MBS (Chỉ định cho kiểu máy đôi)

**Danh pháp**

(A) Xoay (B) Bu lông trục xoay (C) Khung gập (D) Nút (E) Tấm bên (F) Puly (G) Puly sao (Chỉ dành cho kiểu đôi) (H) Bu lông trục chính (I) Mặt bích Prusik Minding (J) Becket (Chỉ dành cho kiểu đôi) (K) Chốt lỏ xo (L) Nút sao (Chỉ dành cho kiểu đôi)

**Tương thích**

Xác minh rằng sản phẩm này tương thích với các thiết bị khác trong hệ thống và các ứng dụng dự kiến của nó để đảm bảo tính hiệu chuẩn liên hoàn. Thiết bị được sử dụng với sản phẩm này phải đáp ứng các yêu cầu quy định trong khu vực tải phải và / hoặc quốc gia của bạn, đồng thời cung cấp tương tác chức năng, an toàn.

Tất cả các kết nối phải được đánh giá lại sau được trên tải, dự phòng và trong hàng gian liên tục. Luôn xác minh rằng các đầu nối được đặt đúng vị trí trước khi tải chúng. Thiết bị được sử dụng với Ròng rọc ProSwivel phải đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành ở quốc gia của bạn. Khi kết hợp sản phẩm này với các thiết bị khác và / hoặc sử dụng sản phẩm này trong hệ thống cứu hộ / chống ngã, người dùng phải hiểu hướng dẫn của tất cả các thành phần trước khi sử dụng và tuân thủ chúng để đảm bảo rằng các khía cạnh an toàn của các thiết bị này không bị ảnh hưởng.

Nguy hiểm có thể phát sinh và chức năng có thể bị ảnh hưởng khi kết hợp các thiết bị khác với sản phẩm này. Người dùng chịu mọi trách nhiệm đối với việc sử dụng không theo tiêu chuẩn hoặc các thành phần được bổ sung. Liên hệ với CMC nếu bạn không chắc chắn về khả năng tương thích của thiết bị của mình.

**Chú ý:** Sử dụng lâu dài với carabiner hoặc phần cứng khác có thể tạo ra mài mòn nguy hiểm và các cảnh sắc sẽ làm giảm độ an toàn của thiết bị khi sử dụng với dây thừng hoặc cáp tre. Các vết nứt

nhỏ hoặc đục sâu hơn có thể được làm phẳng bằng và nhám.

**Kiểm tra, các điểm cần xác minh**

**Sự kiểm tra**

Sự an toàn của người dùng phụ thuộc vào tình hình của các thiết bị. Thiết bị phải được kiểm tra kỹ lưỡng trước khi đưa vào sử dụng và trước và sau mỗi lần sử dụng. Kiểm tra thiết bị theo hình sách của bộ phận của bạn về kiểm tra thiết bị về an toàn liên mạng. Ngoài ra, CMC khuyến nghị người có thẩm quyền kiểm tra chi tiết ít nhất 12 tháng một lần tùy theo quy định và điều kiện sử dụng hiện hành. Ghi lại ngày, tên thanh tra và kết quả kiểm tra trong nhật ký thiết bị cùng với bất kỳ thông tin liên quan nào khác để theo dõi lịch sử sử dụng.

Trước và sau mỗi lần sử dụng, người dùng nên:

- Xác nhận thiết bị đang hoạt động bình thường.
- Xác minh sự hiện diện và khả năng đọc của các nhãn hiệu sản phẩm.
- Xác minh không có sự mài mòn quá mức hoặc dấu hiệu hư hỏng như biến dạng, ăn mòn, cảnh sắc, vết nứt hoặc gờ. Các vết nứt nhỏ hoặc đục sâu hơn có thể được làm phẳng bằng và nhám hoặc tương tự.
- Sử dụng lâu dài với carabiner hoặc phần cứng khác có thể tạo ra mài mòn nguy hiểm và các cảnh sắc sẽ làm giảm độ an toàn của thiết bị khi sử dụng với hàng dây.
- Kiểm tra sự hiện diện của bụi bẩn hoặc vật bị có thể ảnh hưởng hoặc ngăn cản hoạt động bình thường như sơn, cát, đá và mảnh vụn.
- Kiểm tra tất cả các bu lông, vít và chốt để đảm bảo chúng không bị lỏng.
- Kiểm tra để đảm bảo rằng bu lông trục chính chưa bị lỏng.
- Xác minh rằng các chốt lỏ xo đã được đặt đúng vị trí và chưa được tháo ra.
- Kiểm tra hoạt động của tấm bên, xoay và ròng rọc. Nghi ngờ nếu đã lỏng lẻo hoặc cần thay thế bao.
- Xác minh rằng định xoay quy định thường và bu lông trục xoay chưa bị lỏng.
- Xác minh hướng quay từ trên của ròng rọc và độ an toàn của bu lông trục chính.
- Xác minh rằng tấm bên quay bình thường và nút hoạt động bình thường. Nút không được bị suy giảm do bụi bẩn, băng, ăn mòn, v.v.
- Kiểm tra vít đặt: Mỗi vít định vị nằm phía trên (các nút). Mặt trên của vít định vị phải bằng hoặc được bề mặt than của ròng rọc. Nếu vít định vị được bao phủ bởi epoxy hoặc chất dính kin, chất bôi trơn phải bằng hoặc được bề mặt than của ròng rọc. (A) Đặt vị trí vít, ròng rọc đơn. (B) Vít tri định vị, ròng rọc đôi. (C) Vít tri nút.

Trong mỗi lần sử dụng, người dùng nên:

- Xác nhận tất cả các thiết bị trong hệ thống được định vị chính xác so với nhau.
- Theo dõi tình trạng của thiết bị và kết nối của thiết bị với các thiết bị khác trong hệ thống.
- Đảm bảo các tấm bên được khóa hoàn toàn bằng các nút cơ trong hoàn toàn.
- Không để bất cứ thứ gì cản trở hoạt động của thiết bị hoặc các thành phần của thiết bị.
- Giảm nguy cơ tai trong sức bằng cách giảm thiểu độ chùng trong hệ thống.
- Đảm bảo bu lông trục xoay không bị lỏng.
- Tránh đặt thiết bị và các đầu nối đi kèm vào các góc gập nhọn.

**Ngành hực**

CMC không chỉ định ngày hết hạn cho phần cứng vì tuổi thọ phụ thuộc rất nhiều vào cách thức và nơi nó được sử dụng. Loại sử dụng, cường độ sử

dung và môi trường sử dụng để là những yếu tố quyết định khả năng sử dụng của thiết bị. Một sự kiện đặc biệt duy nhất có thể gây ra sự nghi ngờ cho sự mai một lần sử dụng, chẳng hạn như tiếp xúc với các canh sạt, nhiệt độ khắc nghiệt, hóa chất hoặc môi trường khác nghiệt.

Thiết bị phải được rút khỏi dịch vụ khi:

- Nứt không nứt rõ ràng hoặc rách.
- Ròng rọc hoặc xoay không xoay trơn tru.
- Không vượt quá được điểm tra.
- Không hoạt động bình thường.
- Không có các dấu hiệu sản phẩm không được đọc.
- Không có dấu hiệu hư hỏng hoặc mòn quá mức.

• Nó đã chịu tải trong và đập, rơi hoặc sử dụng bất thường.

- Nó đã tiếp xúc với thuốc thử hóa học khác nghiệt hoặc môi trường khác nghiệt.
- Nó có lịch sử sử dụng không xác định.
- Ban có bất kỳ nghi ngờ nào về tình trạng hoặc độ tin cậy của nó.
- Khi nó trên nên ít thời do thay đổi pháp luật, tiêu chuẩn, kỹ thuật hoặc không tương thích với các thiết bị khác.

Thiết bị bị từ chối sẽ không được sử dụng lại cho đến khi được xác nhận bằng văn bản của người có thẩm quyền rằng nó đã chấp nhận làm như vậy. Nếu sản phẩm bị ngừng hoạt động, hãy loại bỏ khỏi dịch vụ và đánh dấu nó cho phù hợp tiêu hủy nó để tránh sử dụng thêm.

**Sử dụng sản phẩm**

Tất cả các ròng rọc được thiết kế theo tiêu chí hiệu suất cao nhất. Nhấn trọng được các giới hạn tải, các sử dụng và kỹ thuật thiết bị hợp. Không làm quá tải ròng rọc. Ròng rọc có thể bị hỏng trong điều kiện sử dụng không đúng cách như tải với tải trọng lớn hoặc tác dụng tải trọng uốn, cắt hoặc xoắn lên ròng rọc. Nếu bạn không chắc chắn về ứng dụng hoặc kỹ thuật thích hợp, hãy tìm kiếm khóa đào tạo thích hợp về sử dụng ròng rọc và kỹ thuật吊钩吊索. Xem bên dưới để biết hướng dẫn bổ sung dành riêng cho sản phẩm.

**Mở & Đóng Sideplate**

- Mở tấm bên: nhấn nút và xoay tấm bên ngược chiều kim đồng hồ (theo chiều kim đồng hồ cho mặt sau của ròng rọc kép). Mặt bên được thiết kế để đứng ở nút lật như để tránh va tĩnh nhỏ. Để mở hoàn toàn, nhấn nút một lần nữa và xoay.
- Đóng tấm bên: xoay tấm bên đến vị trí đóng hoàn toàn. Nút sẽ được nhấn từ nhiên trở lại tấm bên khi nó được di chuyển theo hướng này. Nhấn nút theo cách thức công có thể kéo dài tuổi thọ của các bộ phận ròng rọc. Xác minh nút mở rộng hoàn toàn qua lỗ và kiểm tra xem tấm bên đã được khóa hoàn toàn và cố định ở vị trí đóng hoàn toàn chưa.
- QUY TRÌNH KHÓA BẮT BUỘC: Mặt bên phải được đóng và khóa với nút mở rộng hoàn toàn, nếu không đó bên sẽ giảm đi rất nhiều và đây có thể bị rơi ra dẫn đến hậu quả thảm khốc. Bạn phải hiểu cách đóng đúng của tấm bên và nút khóa và phải làm những việc sau mỗi khi sử dụng. Xác nhận trục quan tâm bên đã đóng hoàn toàn và nút khóa được mở rộng hoàn toàn. Phần cuối của nút mở rộng hoàn toàn khoảng 0,5" (2mm). Xác nhận vật lý tấm bên đã bị khóa bằng cách gõ gang xoay nhỏ. Xác nhận rằng nó đã đóng hoàn toàn và không di chuyển.

**Cảnh báo**

- Không cho phép bất cứ thứ gì tiếp xúc với nút đóng sử dụng.
- Không sử dụng ròng rọc kép chỉ có một ròng rọc hoạt động.

• Thường xuyên kiểm tra xem tấm bên đã được khóa và ròng rọc đã được đặt đúng vị trí chưa. Nếu không thì giữ ròng rọc trong tầm nhìn, hãy sử dụng ròng rọc thông thường.

- Để ngăn chặn việc triển khai, chỉ sử dụng carabiner khóa. Không để dây thừng hoặc đồ vật có xát hoặc xoắn tay áo vì điều này có thể mở khóa nó. Ròng cũng có thể mở khóa tay áo. Tay áo phải được khóa để đạt được sự mạnh dạn.
- Khi sử dụng móc Prusik kết hợp với ròng rọc, phải cần thận để tránh móc Prusik bị kéo vào giữa các tấm bên của ròng rọc.
- Giữ các mối nguy hiểm tránh xa thiết bị. Khi sử dụng thừng di chuyển di qua thiết bị này có thể leo trèo, ngón tay, quần áo, v.v., gây thương tích và làm kẹt thiết bị.
- Không để vật thể lọt vào giữa các tấm bên và không bao giờ lắp hệ thống của bên để ròng rọc bị ép vào thứ gì đó có thể làm vỡ hoặc mói tấm bên.
- Ròng rọc phải từ do thẳng hàng với tải, bất kỳ sự lệch nào cũng nguy hiểm.
- Xoay chỉ dành cho định hướng. Không đánh cho tốc độ cao hoặc nhiễu loạn quá.
- Không sử dụng ròng rọc nhồi với dây cáp hoặc cáp thép.
- Đổ ẩm, bụi, muối, cát, tuyết, hóa chất và các vật thể khác có thể ngăn cản hoạt động bình thường hoặc có thể thay nhanh quá trình mài mòn.

**Sử dụng trong hệ thống chống ngã**

- Diệt neo cho hệ thống tối nhất nên được đặt bằng trên vị trí của người đứng và phải đáp ứng các yêu cầu của tiêu chuẩn EN 795 (cường độ tối thiểu 12 kN).
- Trong hệ thống chống rơi, điều cần thiết là phải kiểm tra khe hở cần thiết bên dưới người đứng trước mỗi lần sử dụng, để tránh va chạm đối hoặc chướng ngại vật trong trường hợp ngã.
- Đảm bảo rằng điểm neo được đặt đúng vị trí để làm chệch rủi ro và độ dài của nó.
- Dây nilon toàn thân là thiết bị duy nhất được phép hỗ trợ cho thể trọng hệ thống chống ngã.

**Giới hạn tải**

- Giới hạn tải trong làm việc (WLL) là lực tối đa cho phép tác dụng lên thiết bị. Người dùng phải đánh giá hệ thống để xác định lực tối đa tác dụng lên thiết bị trong quá trình thi công.
- CMC đã đánh dấu thiết bị với WLL bằng cách sử dụng hệ số an toàn ít nhất 4: 1 theo khuyến nghị của ASME B.30. Người dùng cuối phải quyết định, sử dụng trục bền tối nhất trong quy định, hệ số an toàn thực có phù hợp với tình huống hay không. Nếu không, hệ số an toàn sẽ được điều chỉnh.
- Trong một ròng rọc duy nhất, một nửa tải trong nằm ở một bên của dây và một nửa ở bên kia. Do đó, tổng tải trong trên ròng rọc là tổng tải trong trên mỗi tải riêng biệt. Trong ròng rọc đôi, tổng tải trong là tổng tải trong trên 4 sợi dây riêng lẻ. Điều này được minh họa trên ròng rọc.
- Lưu ý rằng lực tác dụng thường lớn hơn đáng kể so với khối lượng của tải trong.

**Bảo trì & Chăm sóc**

**Vận chuyển, lưu trữ & vận chuyển**  
 Trong tất cả các quá trình sử dụng, vận chuyển, bảo quản và vận chuyển, hãy bảo vệ thiết bị khỏi các canh sạt, ngọn lửa, nhiệt độ khắc nghiệt, rỉ sét, hóa chất mạnh và hư hỏng cơ học. Làm sạch thiết bị bằng nước ngọt sạch để loại bỏ mọi chất mạnh vụn. Không sử dụng máy phun rửa áp lực để làm sạch. Nếu thiết bị bị ướt, hãy loại bỏ nó để ẩm tự nhiên và khô trong môi trường khô để loại bỏ độ ẩm dư thừa bằng và không mài mòn và độ ẩm trong không khí ở nhiệt độ từ 20 ° C đến 30 ° C.

Không sử dụng máy nhuộm từ động, máy nhuộm quần áo hoặc thiết bị tương tự. Trong quá trình bảo quản và vận chuyển, hãy bảo vệ thiết bị khỏi nhiệt, ẩm, nắng trực tiếp, độ ẩm, hóa chất, dầu và tải trọng hoặc tác động bên ngoài. Không cất giữ ở nơi thiết bị có thể tiếp xúc với không khí ẩm.

**Bảo hành & Sửa chữa**

Nếu sản phẩm CMC của bạn bị lỗi do tay nghề hoặc vật liệu, vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ trợ khách hàng của CMC tại [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) để biết thông tin bảo hành và dịch vụ. Bảo hành của CMC không bao gồm các hư hỏng do chăm sóc không đúng cách, sử dụng không đúng cách, thay đổi và sửa đổi, hư hỏng do tải nạn hoặc sự cố do nhiên của vật liệu trong thời gian sử dụng kéo dài.

Thiết bị không được sửa đổi theo bất kỳ cách nào khác ngoài thay đổi cho phép giảm các bộ phận bổ sung mà không có khuyến nghị bằng văn bản của nhà sản xuất. Nếu các thành phần bên đầu bị sửa đổi hoặc loại bỏ khỏi sản phẩm, các khía cạnh an toàn của nó có thể bị hạn chế. Tất cả các công việc sửa chữa sẽ được thực hiện bởi nhà sản xuất. Tất cả các công việc sửa chữa phải được kiểm tra bởi nhà sản xuất. Mọi chi phí vận chuyển và chi phí khác sẽ làm mất hiệu lực bảo hành và giảm sản phẩm của Rock Exotica khỏi mọi trách nhiệm pháp lý và trách nhiệm.

**Hồ sơ thiết bị**

Chị lại liệt kê quá kiểm tra định kỳ chi tiết của bạn bằng cách sử dụng bảng mẫu được cung cấp trong phần này. Thông tin liên quan bao gồm: loại, kiểu máy, thông tin liên hệ của nhà sản xuất, số seri-n hoặc số cá nhân, sự cố, nhận xét, lần và chú ký của thành tra viên và các ngày chính bao gồm sản xuất, sử dụng không đúng cách và kiểm tra định kỳ tiếp theo. Nếu thiết bị không được kiểm tra, nó nên được rút khỏi dịch vụ và đánh dấu phù hợp tiêu hủy để tránh sử dụng thêm.

**Tuyên bố về sự phù hợp**

CMC Rescue, Inc. tuyên bố rằng bài viết này phù hợp với các yêu cầu thiết yếu và các quy định liên quan của các quy định của EU. Tuyên bố về sự phù hợp có thể được tải xuống tại phần sau web: [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

**ZH**

**应用领域**

CMC ProSwivel 滑轮是作为个人防护设备（PPE）设计和制造的，用于工作和救援过程中的坠落防护。它们符合 EN12278:2007 和 (EU) 2016/425 法规。ProSwivel 滑轮还被归类为 NFPA 2500 (1983), 2022 版承重滑轮。ProSwivel 滑轮的使用不得超出其限制范围，也不得用于其指定用途之外的任何其他目的。

**责任**

这些说明解释了设备的正确使用方式。警告符号会告诉您与使用设备有关的一些潜在危险，但无法一一说明。您有责任注意每个警告并正确使用设备。任何错误使用本设备的行为都会带来额外的危险。如有任何疑问或难以理解这些说明，请联系 CMC。请查看 [cmcpro.com](http://cmcpro.com)，了解更新和其他信息。

在使用此设备之前，您必须制定好救援计划，以应对可能出现的任何紧急情况，并



且身体健康，能够在紧急情况下控制自身安全。在安全带中一动不动地悬挂可能会造成严重伤害或死亡。请在使用前后检查设备。

## 用户信息

应向产品用户提供用户信息。纳入 2022 年版 NFPA 2500 的 NFPA 1983 建议将“用户信息”与设备分开，并在永久记录中保留该信息。该标准还建议复制一份“用户信息”，与设备一起保存，并在每次使用前参考该信息。

有关生命安全设备的其他信息可参见 NFPA 1550、NFPA 1858 和 NFPA 1983（已纳入 NFPA 2500 的 2022 版）。该文件必须由零售商以相应国家的语言提供给用户，并在设备使用时随身携带。遵守相关国家法规。

## 可追溯性和标记

(A) 按钮释放(B) 产品品牌(C) 产品名称(D) 滑轮尺寸(E) NFPA 认证机构的标记和信息；(F) 根据 EN12278:2007 标准控制个人安全防护装备生产的指定机构；(G) 绳索载荷图(H) 每根绳索的最大载荷(I) 最小断裂强度(MBS)(M) MBS 和工作载荷极限(WLL)(K) 最大绳索直径(L) 制造国(M) 制造商(N) 型号标识(O) 单独编号(P) 仔細阅读使用说明；(Q) 贝克特 MBS（仅限双型号）

## 术语

(A) 旋转 (B) 旋转轴螺栓 (C) 底座 (D) 按钮 (E) 侧板 (F) 滑轮 (G) 后滑轮 (仅限双型号) (H) 主轴承 (I) Prusik 导向法兰 (J) 离头 (仅限双型号) (K) 弹簧销 (L) 后按钮 (仅限双型号)

## 兼容性

请确认本产品是否与系统中的其他设备兼容。其预期应用是否符合现行标准。与本产品一起使用的设备必须符合所在司法管辖区和或国家的监管要求，并提供安全、实用的互动。

应根据所涉及的负载、冗余度和索具操作对所有连接进行风险评估。在装载连接件之前，一定要确认连接件的位置是否正确。与 ProSwivel 滑轮一起使用的设备必须符合各国的现行标准。在将本产品与其他设备组合使用和/或将本产品用于救援防坠落系统时，用户必须在使用前了解所有组件的说明并遵守这些说明，以确保这些项目的安全方面不会相互干扰。

将其他设备与本产品组合使用可能会产生危险并影响其功能。用户对非标准使用或添加组件承担所有责任。如果不确定设备的兼容性，请联系 CMC。

**警告：**长期使用安全扣或其他硬件会造成危险的磨损和尖锐的边缘，从而降低该装置与绳索或吊索一起使用时的安全性。轻微的划痕或尖锐的地方可以用砂布磨平。

## 检查、验证要点

### 检查

用户安全取决于设备的完整性。设备在投入使用前以及每次使用前都应进行彻底检查。应根据贵部门的生命安全设备检查政策对设备进行检查。此外，CMC 建议由合格人员根据现行法规和使用寿命至少每 12 个月进行一次详细检查。在设备日志中记录日期、检查人员姓名、检查结果以及任何其他相关信息，以跟踪使用历史。

每次使用前，用户应

- 确认设备功能正常。
- 检查产品标记是否存在且清晰可辨。
- 检查是否有过度磨损或损坏迹象，如变形、腐蚀、尖锐边缘、裂纹或毛刺。轻微的划痕或尖锐的地方可以用砂布或类似的东西磨平。
- 长期使用安全扣或其他硬件会造成危险的磨损和尖锐的边缘，从而降低设备与纺织品一起使用时的安全性。
- 检查是否有可能影响或妨碍正常操作的灰尘或异物，如砂砾、沙子、石块和碎屑。
- 检查所有螺栓、螺钉和销钉，确保没有松动。
- 检查主轴承是否松动。
- 检查弹簧销是否就位且未被卸下。
- 检查侧板、旋转接头和滑轮的动作。如果松动或感觉粗糙，则应报废。
- 检查旋转顶部是否正常旋转，旋转轴螺栓是否松动。
- 检查滑轮旋转是否顺畅，主轴承是否牢固。
- 确认侧板旋转正常，按钮操作正常。按钮不得受灰尘、冰、腐蚀等影响。
- 固定螺钉检查：每个固定螺钉都位于按钮上方。固定螺钉的顶部必须与滑轮主体表面持平或低于滑轮主体表面。如果固定螺钉被环氧树脂或密封胶覆盖，密封胶必须与滑轮主体表面平齐或低于滑轮主体表面。(A) 固定螺钉位置，单滑轮 (B) 固定螺钉位置，双滑轮，(C) 按钮位置。

每次使用时，用户应

- 确认系统中所有设备的位置都正确无误。
- 监控设备的状态及其与系统中其他设备的连接。
- 确保侧板完全锁定，按钮完全伸出。

- 不要让任何东西干扰设备或其部件的运行量。
- 尽量减少系统中的松弛，以降低冲击负载的风险。
- 确保旋转轴螺栓没有松动。
- 避免将设备和连接器的连接器放在边缘或尖角处。

## 报废

由于硬件的使用寿命在很大程度上取决于使用方式和地点，因此 CMC 没有规定硬件的到期日。使用类型、使用强度和和使用环境都是决定设备使用寿命的因素。仅在使用一次后，如暴露在锋利边缘、极端温度、化学物质或恶劣环境中，一次特殊事件就可能成为设备报废的原因。

在下列情况下，设备必须报废

- 按钮不能完全伸出。
- 滑轮或旋转轴螺栓不顺畅。
- 无法通过检查。
- 无法正常运行。
- 产品标识模糊不清。
- 有损坏或过度磨损的迹象。
- 受到冲击负荷、跌落或非正常使用。
- 接触过刺激性化学试剂或极端环境。
- 使用历史不详。
- 您对其状况或可靠性有任何疑问。
- 因立法、标准、技术或与其他设备不兼容而导致设备报废。

在主管人员书面确认可以再次使用之前，不得再次使用已报废的设备。如果产品必须报废，则应将其从服务中移除并做相应标记，或将其销毁以防止继续使用。

## 产品使用

所有滑轮均按照特定的性能标准设计。请注意负载限制、使用方式和正确的技术。不要让滑轮超载。在使用不当的情况下，如打开侧板加载或对滑轮施加弯曲、剪切或扭转负荷，滑轮可能会失效。如果您不确定正确的方法或技术，请咨询当地的滑轮使用和绳索技术培训。请参阅下文了解更多针对具体产品的指导。

## 打开和关闭侧板

**打开侧板：**按下按钮并逆时针旋转侧板（双轮滑轮背面为顺时针）。侧板会在按钮处停止第二次旋转，以防止意外打开。要完全打开，请再次按下按钮并旋转。

**关闭侧板：**将侧板旋转到完全关闭位置。当侧板朝此方向移动时，按钮会被侧板自然压下。手动按下按钮可延长滑轮部件的使用寿命。确认按钮完全穿孔，并测试侧板在完全关闭位置是否完全锁定和安全。

- 强制锁定程序：必须在按钮完全伸出的情况下关闭并锁定侧板，否则强度会大大降低。绳索可能会脱落，造成灾难性后果。您必须了解侧板和锁定按钮的工作原理，并且每次使用时都必须做到以下几点：目测确认侧板完全关闭，锁定按钮完全伸出。按钮末端伸出侧板约 0.8 英寸 (2 毫米)。尝试旋转侧板，实际确认侧板已锁定。确认侧板完全闭合且不会移动。

#### 警告

- 使用中不要让任何东西接触按钮。
- 不要在只装有一个滑轮的情况下使用双滑轮。
- 定期检查侧板是否锁紧，滑轮位置是否正确。如果滑轮无法保持在视线范围内，请使用常规滑轮。
- 为防止滚出，只能使用锁扣。不要让绳索或物体摩擦或扭转套筒，因为这样会使套筒解锁。振动也会使套筒解锁。套筒必须锁定才能达到最大强度。
- 将 Prusik 钩环与滑轮配合使用时，必须注意防止 Prusik 钩环被拉入滑轮的侧板之间。
- 让卡住的危险远离该装置。请注意，绳索穿过该装置时可能会卷入头发、手指、衣物等，造成伤害并卡住装置。
- 切勿让物体进入侧板之间，也切勿在系统上安装滑轮，以免滑轮被迫靠在可能损坏或打开侧板的物体上。
- 滑轮必须能够自由地与负载对齐，任何束缚都是危险的。
- 旋转装置仅用于定位。不适用于高速或多圈旋转。
- 请勿将铝制滑轮用于钢丝绳或钢缆。
- 湿气、冰、盐、沙、雪、化学品和其他因素都会妨碍正常操作或大大加速磨损。

#### 在防坠落系统中使用

- 系统的锚点最好位于使用者位置的上方，并应符合 EN 795 标准的要求（最小强度为 12 千牛）。
- 在防坠落系统中，每次使用前都必须检查使用者下方所需的间隙，以避免坠落时碰到地面或障碍物。
- 确保锚点位置正确，以限制坠落风险和长度。
- 全身安全带是唯一允许在防坠落系统中支撑身体的装置。

#### 负载极限

- 工作载荷限值 (WLL) 是施加在设备上的最大允许力。用户必须对系统进行评估，以确定在使用过程中施加到设备上的最大力。
- CMC 已根据 ASME B.30 的建议，使用至少 4:1 的安全系数为设备标注了 WLL。最终用户必须采用行业最佳实践来决定该安全系数是否适合实际情况。如果不合适，则应调整安全系数。
- 在单滑轮中，一半载荷位于绳索的一侧，另一半位于绳索的另一侧。因此，滑轮上的总负载是两根绳索上负载的总和。在双滑轮中，总载荷是 4 根单独绳索上载荷的总和。这在滑轮上有所体现。
- 请注意，施加的力通常远远大于有效载荷的质量。

#### 维护和保养

##### 携带、储存和运输

在所有使用、携带、储存和运输过程中，应防止设备受到尖锐边缘、火焰、极端温度、生锈、强化学物质和机械损坏的影响。使用干净的水清洗设备，清除灰尘或碎屑。请勿使用高压清洗机进行清洗。如果设备受潮，请用非研磨布清除多余的水

分，然后在 10°C 至 30°C 的温度下晾干。请勿使用自动烘干机、滚筒烘干机或直接加热。在存放和运输过程中，应防止设备受热、阳光直射、潮湿、化学品、油类和外部负载或撞击。请勿将设备存放在可能暴露于潮湿空气的地方。

#### 保修和维修

如果您的 CMC 产品因工艺或材料原因出现缺陷，请通过 [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) 联系 CMC 客户支持部门以获取保修信息和服务。CMC 的保修范围不包括因护理不当、使用不当、改装和修改、意外损坏或长期使用后材料自然损坏而造成的损坏。

在没有制造商书面建议的情况下，不得以任何方式对设备进行改装或改动以安装其他部件。如果对产品的原始部件进行改装或拆除，其安全性可能会受到限制。所有维修工作均应由制造商进行。所有其他工作或改装均不属于保修范围，CMC 和 Rock Exotica 无需承担任何责任。

#### 设备记录

使用本节提供的样表记录详细的定期检查结果。相关信息包括：类型、型号、制造商联系信息、序列号或单独编号、问题、评论、检查员姓名和签名，以及包括制造、购买、首次使用和下次定期检查在内的重要日期。如果设备未能通过检查，则应停止使用并作相应标记或销毁，以防止继续使用。

#### 符合性声明

CMC Rescue, Inc. 声明本产品符合欧盟法规的基本要求和相关规定。符合性声明可在以下网站下载：[cmcpro.com](http://cmcpro.com)





CMC Rescue, Inc.  
6740 Cortona Drive  
Goleta, CA 93117, USA  
805-562-9120 / 800-235-5741  
[cmcpro.com](http://cmcpro.com)

ISO 9001 Certified  
© CMC Rescue, Inc. All rights reserved